

LE SOLEIL



PEARSON BIENTOT A QUEBEC — Le premier ministre L. B. Pearson poursuit sa campagne électorale au pays. On le voit ici en compagnie de quelques enfants, avec lesquels il semble très bien s'entendre. Le

premier ministre fera sa première incursion au Québec la semaine prochaine, a-t-on annoncé aujourd'hui. Il parlera dans la ville de Québec mardi le 12 octobre, où il passera la nuit.

Des renseignements précieux fournis à la Justice (Wagner)

Par Jos.-L. HARDY

Le ministre de la Justice au Québec, Me Claude Wagner, a déclaré, ce midi, que "le nombre de 12 victimes d'un réseau criminel qu'il a dénoncé lundi dernier" sera dépassé.

M. Wagner a ajouté qu'à la suite de la conférence de presse qu'il a donnée, lundi dernier, "les renseignements affluents au ministère de la Justice". Il s'en est montré très satisfait et a félicité les citoyens qui veulent éclairer la justice afin de bannir du Québec tout élément aussi dangereux que ceux qui se sont livrés à une série d'assassinats, qui constituent une véritable tuerie.

A la suite d'une longue séance d'enquête devant le Commissaire des incendies, hier soir, Me Anatole Corriveau, c.r., un des

procureurs de la Couronne, a déclaré, hier soir, qu'au moins une quarantaine de personnes sont, à date, plus ou moins impliqués dans le réseau d'incendiaires. D'autre part, son

adjoind, Me Roch Lefrançois, a ajouté que "des criminels américains célèbres contrôlaient certaines compagnies de finances québécoises".

des compagnies québécoises provenaient de certaines compagnies américaines contrôlées par la pègre de la Mafia.

"Me Lefrançois" a ajouté: "Les criminels américains ont réalisé que le Québec pouvait constituer un champ fertile pour

Colloque sur la presse quotidienne

TORONTO (PC) — Un colloque sur les relations entre le Québec et l'Ontario réunissant des représentants des principaux quotidiens de ces deux provinces débute ce soir à Toronto. Les échanges dureront deux jours et seront marqués par des discours des premiers ministres Jean Lesage et John Robarts.

Ce colloque a pour but de promouvoir la bonne entente et la compréhension entre l'Ontario et le Québec par l'intermédiaire de la presse. Initiative des journaux de la chaîne Thomson et de la chaîne Southern, son programme a été conçu avec la participation des principaux journaux du Québec.

Le premier ministre Lesage y prononcera un discours jeudi soir, qui sera le dernier de la tournée qu'il vient d'effectuer dans l'Ouest. M. Robarts prendra la parole vendredi midi.

Les discussions porteront sur les relations culturelles, économiques et politiques entre les deux provinces. Jeudi matin, M. Jacques Parizeau, conseiller économique du gouvernement du Québec, traitera des relations économiques. Le sujet au programme pour l'après-midi porte sur les relations politiques, et M. Raymond Dubé, rédacteur en chef du Soleil et de l'Événement à Québec, sera l'un des participants à faire un exposé sur cette question.

Les relations culturelles seront abordées vendredi en matinée, notamment par les conférenciers Guy Cormier, éditeur de La Presse, de Montréal, Marcel Gingras, courriériste parlementaire du Droit, à Ottawa, et Charles Peters, président du quotidien The Gazette de Montréal. Les discussions de l'après-midi porteront sur le rôle de la presse, dont traitera notamment M. Lorenzo Paré, rédacteur en chef de l'Action à Québec.

Le colloque est sous la présidence conjointe de M. Antoine Desroches, chef de nouvelles de La Presse, et de M. Richard Graybiel, directeur général du Windsor Star.

Autres nouvelles sur l'affaire Darabaner en pages 13 et 19

Canada et plus particulièrement au Québec, sous de prétextes comme contrôleurs de compagnies de prêts, de finance ou de compagnies-fantômes.

Les deux procureurs ont expliqué que l'argent prêté par

Que le prix Nobel aille à Paul VI

BEYROUTH (AFP) — Le journal "Beyrouth-Massa" journal musulman pro-nassérien propose ce matin que le prix Nobel de la paix 1965 soit attribué au pape Paul VI "pour ses efforts en vue de préserver la paix du monde".

Le quotidien qualifie le discours du Souverain Pontife aux Nations-Unies "d'un des plus grands discours jamais prononcés devant l'organisation internationale".

Le cardinal Léger propose de condamner toute guerre

CITE DU VATICAN (AFP) — Il faut condamner explicitement la guerre sous toutes ses formes. Aucune distinction ne peut plus être faite entre guerre juste et guerre injuste.

Tel a été le sens de la plupart des interventions qui ont marqué la séance d'aujourd'hui du concile, poursuivant la discussion du schéma traitant des problèmes de la paix.

"Les hommes ne doivent plus songer à défendre leurs droits par les armes, a déclaré notamment le cardinal Achille Liénart, évêque de Lille, mais à supprimer les injustices qui provoquent la guerre. Paul VI, en se rendant à l'ONU, a donné l'exemple de l'action de l'Eglise pour la paix".

Le cardinal Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal, et Mgr Paul Rusch, évêque d'Innsbruck, en Autriche, insistent pour que l'on ne fasse pas de distinction entre guerre juste et guerre injuste et s'accordent pour condamner le nationalisme. Le cardinal voudrait que l'on mette en garde les gouvernements contre ce qu'il appelle "le mépris de la société internationale et la carence

"La série de meurtres est stupéfiante", dit Wishart

TORONTO (PC) — La série de meurtres mis au jour cette semaine dans la province de Québec est stupéfiante et inquiétante, déclare le procureur général de l'Ontario, M. Arthur Wishart.

Dans une déclaration écrite, publiée hier, il note qu'heureusement une telle série de meurtres ne s'était pas produite en Ontario.

Visite mémorable

Les reporters qui avaient pour mission de "couvrir" la visite du Pape à New York ont eu la tâche facile mais à condition d'avoir les coupe-file, les cartes officielles donnant certaines priorités de circulation.

Pour atteindre par exemple l'Assemblée générale des Nations Unies, il fallait avoir la carte rose du service de la police de New York sans quoi il

(Suite à la page 2, 7e col.)



Claude Tessier a vu Pie XII et Paul VI. Ce dernier lui a donné l'impression d'un Pape né pour les voyages.

En bref

La mission de l'O.N.U. en Inde

NATIONS UNIES (AFP) — Le général B. F. McDonald, commandant en chef de l'UNIPOM, a demandé aux forces indiennes et pakistanaïses de se retirer de plusieurs centaines de verges en arrière en certains points où elles ne sont distantes que de cinq à six verges.

Le général McDonald considère que dans ces conditions et d'un point de vue purement militaire, le cessez-le-feu en certains secteurs du front indo-pakistanaïse demeure "précaire," déclare un rapport publié mercredi par le secrétaire général, U. Thant.

Délégation chinoise au Canada

TAIPEH (AFP) — Une délégation de représentants du commerce canadien ont quitté aujourd'hui Taïpeh pour le Canada après avoir mené avec succès des négociations commerciales avec la Chine nationaliste.

Effectifs américains

SAIGON (AFP) — Les effectifs américains au Sud-Vietnam, qui étaient de 132.000 hommes à la fin du mois de septembre, devraient être portés à près de 150.000 hommes dans les tous prochains jours.

La Chine est prête à riposter

PEKIN (AFP) — "Si les impérialistes américains tiennent tellement à imposer la guerre au peuple chinois et à engager une épreuve de force, ils seront les bienvenus", a déclaré M. Lin Piao, vice-président du conseil et ministre de la défense de Chine, dans une interview accordée à l'agence "Chine nouvelle".

Le Pakistan rompt avec la Malaysia

RAWALPINDI (AFP) — Le Pakistan a rompu "toutes relations" avec la Malaysia, a annoncé hier M. Zulfikar Ali Bhutto, ministre pakistanais des Affaires étrangères, au cours d'une conférence de presse.

De la neige dans les Laurentides

Par Michel TRUCHON L'hiver commence tôt, cette année, dans le parc des Laurentides et la région au sud de Québec. La route, entre l'Etape et Chicoutimi, est couverte de glace et un éclatant manteau de neige recouvre les bois.

C'est avec prudence que les automobiles doivent circuler dans cette région. Le brouillard et les rafales de neige, à certains endroits, rendent la visibilité très basse.

Du côté de la Rive-Sud, la situation n'est pas aussi dangereuse, mais les champs et les bois sont blancs.

VAGUE DE FROID

La vague de froid qui entoure l'est de la province de Québec est responsable de la situation actuelle. Depuis trois jours (et même plus à certains endroits) il neige dans la région de Chicoutimi, le parc des Laurentides et la banlieue nord de Québec.

A ce dernier endroit toutefois, les chutes de neige ne sont pas considérables et insuffisantes pour recouvrir le sol, ne serait-ce que pour quelques heures.

Le bureau de météorologie prévoit que le froid cessera au cours de la fin de semaine, mais le mercure ne dépassera guère 60 degrés cependant.

A la barrière de Stoneham, tôt ce matin, le thermomètre (Suite à la page 2, 4e col.)

Gratuité de l'instruction universitaire à T.-Neuve

ST-JEAN, T.-N. (PC) — Le premier ministre Joseph Smallwood a annoncé mardi un programme révolutionnaire qui défrayera la scolarité des étudiants non diplômés de l'univer-

L'Union canadienne des étudiants, qui représente les étudiants dans les universités, collèges et instituts techniques de langue anglaise à travers le Canada, a salué cette nouvelle comme "la mesure plus progressive prise dans l'histoire de notre pays, pour assurer à son maximum l'égalité des opportunités en éducation, au niveau dépassant le secondaire".

Les réactions des dirigeants des universités canadiennes ont été plus réservées, même si M. Davidson Duntun, président de l'université Carleton à Ottawa, a déclaré que la nouvelle "soulignait le besoin d'un examen concerté par les gouvernements fédéral et provinciaux sur toute la question du financement des

Nouvelles sur le rapport Bladen, en page 45

sité Memorial, la seule université de Terre-Neuve.

Le premier ministre a aussi annoncé une augmentation des octrois aux étudiants en pédagogie et a révélé un projet qui verserait un salaire mensuel aux étudiants afin de leur aider à couvrir leurs dépenses pendant leur séjour à l'université Memorial.

La tournée de Jean Lesage

PAR NORMAND GIRARD

SUDBURY, Ont. — "Il n'existe peut-être pas au pays d'autre région, hors du Québec, où la minorité française partage au même degré, droits, avantages et responsabilités avec la majorité" qu'à Sudbury, a déclaré, hier, le premier ministre Jean Lesage, à son arrivée dans cette ville minière, à majorité canadienne-française, du nord ontarien.

Le chef du gouvernement québécois, "l'ambassadeur de Québec" comme on le désigne maintenant dans toutes les nouvelles des journaux du pays et dans tous les bulletins de nouvelles parlées et télévisées, en rapportant ses faits et gestes, est descendu du train qui l'a amené de Fort William et de Port Arthur avec une heure et demie de retard sur l'horaire prévu.

M. Lesage affichait une mine superbe après une excellente nuit de sommeil. "J'ai dormi pendant plus de huit heures", dit-il aux journalistes qui l'ont rencontré dans le salon-restaurant du train, à l'heure du petit déjeuner. Le premier ministre les invita à sa table poussant même l'amabilité jusqu'à placer leurs demandes auprès du garçon de table et insistant pour régler la note.

A son arrivée à Sudbury, il fut accueilli par le maire de l'endroit, M. J. J. Fabbro, un Canadien d'origine italienne, par M. Peter Souter, président du Canadian Club, et par le ministre des Affaires municipales et culturelles du Québec, Me Pierre Laporte.

Au cours de l'après-midi, M. Lesage devait présider, en compagnie de son collègue des Affaires culturelles, à l'ouverture de la première exposition du livre français, tenue à l'extérieur de la province de Québec. On a réservé tous les honneurs à M. Lesage, à Sudbury: escorte policière, citoyenneté d'honneur, réception civique, etc.

L'accueil fut chaleureux et enthousiaste. A Fort William et à Port Arthur, M. Lesage avait également été reçu avec sympathie (Suite à la page 2, 1ère col.)

La campagne électorale en pages 3, 19 et 47

Heureux des bons effets de la tournée

Par Benoît HARVEY

"Après avoir essayé de nous passer la formule Favreau-Fulton, M. Lesage est en train de découvrir que cette proposition aurait rendu impossible la réalisation de tout ce qu'il demande pour le Québec".

C'est en ces termes que le chef de l'Union nationale, M. Daniel Johnson, a commenté hier, au cours d'une entrevue, le voyage de M. Jean Lesage dans l'Ouest canadien. "Vous savez, a-t-il ajouté, je suis plus Québécois qu'Union nationale, et si cette tournée a de bons effets, tant mieux".

M. Johnson a remarqué en souriant que le chef de l'Etat du Québec utilise sans vergogne certains chapitres de son livre, sans égard aux droits d'auteur. "Mieux vaut tard que jamais, poursuit-il; M. Lesage parle maintenant comme moi de deux nations et de la nécessité d'établir un tribunal constitutionnel. Encore faudrait-il savoir si sa conversion est sincère et profonde".

Le leader de l'opposition provinciale fait allusion à une déclaration de M. Guy Favreau, (Suite à la page 2, 3e col.)

La tournée de Jean Lesage

(Suite de la première page)

et condescendance mais d'une façon moins enthousiaste qu'à Sudbury. Même les journalistes se sont ressentis de cette attention, étant l'objet d'une réception au caviar et tout le reste, de la part des autorités municipales dont quatre échevins sur 17 sont de langue française.

La ville de Sudbury compte 80,120 habitants, selon les statistiques municipales, et de ce nombre, 27,340 sont de langue française. C'est le groupe ethnique le plus important. Les citoyens de langue anglaise viennent en second lieu avec 26,748, suivis des Italiens avec 6,343. On total, 39 groupes ethniques se partagent la population de la ville.

C'est donc en territoire familier et naturellement sympathique que M. Lesage se trouvait, hier. Il a d'ailleurs fait remarquer, lors de l'allocution qu'il a prononcée au collège Sacré-Coeur, devant plus de 300 personnes venues assister à l'ouverture du salon du livre, qu'il était moins question, à Sudbury, de coexistence que de "résultats heureux d'une franche collaboration des deux groupes ethniques conjuguant leurs efforts à la poursuite d'une jeunesse d'élite".

Il a également profité de cette circonstance pour confesser qu'il trouvait ici un climat bien différent, touchant les minorités, de celui qu'il avait rencontré ailleurs au cours de sa tournée dans les provinces de l'Ouest. M. Lesage a également signalé la grande compréhension et la collaboration étroite de son "collègue et ami" John Robarts, premier ministre de l'Ontario, et du ministre de l'Éducation, M. Davis, puisque l'éducation des enfants de langue française se fait en français.

Sudbury compte quatre universités réunies sur un même emplacement au lac Ramzay, dont la première université bilingue et non-confessionnelle du pays, l'Université Laurentienne. Le recteur de cette université, M. S. G. Mullins, se trouvait à l'arrivée du train pour accueillir M. Lesage.

Sudbury est aussi la ville où la communauté canadienne-française possède une École normale bien française dont les professeurs sont des Canadiens français. Cette École normale bénéficie des subventions régulières du gouvernement de l'Ontario.

Le R. P. Matte, recteur de l'université de Sudbury, a déclaré à ce sujet, au moment de présenter M. Lesage à la foule: "Le fait français existe en Ontario. C'est une réalité sérieuse". Le fait est qu'on trouve environ un demi-million de Canadiens français dans cette province.

M. Lesage a signalé encore, à l'occasion de l'ouverture du salon du livre français que le ministère des Affaires culturelles de son gouvernement avait décidé de commencer cette exposition itinérante dans la ville de Sudbury parce qu'un groupe important des étudiants sont de langue française.

Cette exposition de quelque 2,500 volumes dont environ un millier proviennent d'auteurs canadiens-français et 1,500 autres d'auteurs français, suisses et belges, se transporterà, l'an prochain, à Moncton, au Nouveau-Brunswick, et à Timmins, en Ontario, autre centre canadien-français important.

Le premier ministre du Québec a tenu à rappeler à son auditoire que Sudbury était peut-être l'un des premiers foyers de la culture française hors du Québec, un foyer qui produit des oeuvres remarquables en histoire, en linguistique et en folklore.

Hier soir, devant le Canadian Club, M. Lesage a repris avec force et persuasion ses thèmes de l'Ouest formulant en d'autres termes que les "aspirations du Québec, des Canadiens français, soit leur épanouissement culturel et linguistique, ne peuvent plus dorénavant être satisfaites par des demi-mesures.

"Aussi, dit-il, avon-nous besoin d'une réorientation de toutes nos institutions politiques canadiennes à la lumière d'un fait connu: le bilinguisme canadien au niveau des services fédéraux, cela va sans dire, et au niveau du fonctionnarisme fédéral.

"En somme, dit-il, il faut que le reste du Canada aide le Québec à atteindre ses objectifs. Autrement, si nous sommes forcés d'agir seuls, nous serons, et c'est humain, portés à adopter des attitudes qu'on finira de moins en moins à comprendre et qui ne réussiront qu'à nous pousser à une isolation que nous ne souhaitons vraiment pas.

"Car, ajoute-t-il, si, comme certains le craignent, le Québec semble pour eux se retirer à l'écart du Canada, a-t-on pensé que le reste du Canada peut hâter un tel résultat en se tenant, lui, de plus en plus à l'écart des préoccupations et des aspirations du Québec que ce soit par indifférence ou par opposition?"

M. Lesage sera, aujourd'hui, dans la ville-reine, à Toronto, où il mettra un terme à son périple, jeudi soir, en portant la parole devant les éditeurs des quotidiens du pays. Ce soir, il participera à un forum avec 1,500 étudiants de l'université de Toronto.

Service des signaux

EN DESCENDANT
Batiscan, 21 — 08.40-6 B.F. Fairfax, 06.10-4 L'Étoile de l'Île.
Greenfield, 41 — 02.20-4 Mont St-Marc, 04.44-6 Georges Hébert, 07.00-4 Fort Ramzay, 08.00-4 Fitzroy.
Québec — Arr.: 08.00-6 Soudier, 15.30-5 J.E. Simard, 21.30-5 Loidé-Hondurka, 21.30-5 J.E. Simard, 21.30-5 Loidé-Hondurka, 04.44-6 H.M.C.C. G. Gagnon.
St-Jean, 14 — 08.00-14 Mont Ste-Marie, 07.10-4 Inland, 08.30-4 Rimou, 07.00-6 World Skill, 06.30-6 Georgian Bay, 06.10-4 Pandora, 04.44-6 Frigons, 08.20-4 Silverland, 23.50-5 Carl Julius, 20.40-5 St-Jude, 15.00-5 Willowbranch, 17.30-5 St-Jude, 17.40-5 L'Yves.
Escomlines, 122 — 07.25-6 Borgan, 02.50-6 Carmania, 00.30-6 Thunder Bay, 00.30-6 Rydam, 00.30-6 Agata, Hillier, 21.25-5 Alouette, 21.25-5 Manchester, Renou, 31.45-5 Elieles, 30.20-5 Frouba, 13.20-5 Québec.
EN MONTANT
Escomlines, 122 — 16.20-5 Bonassola, 01.40-6 Burnham, 02.25-6 Bupitca, 02.40-6 Fort Lytleton, 02.20-6 Friza, 01.30-6 J.E. Simard, 02.00-6 Chaksky, Jayant, Redwing, 04.00-6 San Stratos, 23.00-6, Borna, 14.00-6, Collin, 16.30-6, Dailson, 03.00-6, Don de Dieu, 16.30-6.
St-Jean, 14 — 08.45-6 Québec, 01.00-6 Belvina.
Québec, 0 — Sunpolina, 12.15-6 Pasa, 08.40-6 Gaudard, Arr.: 00.10-4 Havéhem, 02.00-6 Keno, Columbia, 12.30-5 Washland, 19.30-5 R.A. Melina, 13.15-5 Frank J. Humphrey, 03.30-4 Robert Mc-Michael, départ, 04.44-6 J. Édouard Simard.
Grondines, 41 — 08.35-6 J. Édouard Simard, 08.30-6 Langsjoell.
Batiscan, 21 — 07.00-6 Mont Laurier, 07.10-4 T.B.E., 07.20-6 G. Montclair.
Trois-Rivières, 68 — Pasa, 08.25-6 Croiset, Ernest, Lapote, 08.45-6, Uje, 08.00-6 Lillivann, 05.30-6 Coatal-Creek, Arr.: 21.30-5 Person.

AVIS AUX NAVIGATEURS
Fluviale St-Laurent, en aval de Québec, Québec le 6 octobre 1963.
Circuitaire No 81.
Avis est par la présente donné qu'une consigne pour être accolé à 444 installée à Rivière du Moulin avant (en montant) en remplacement de l'ancien est tout en bas Position. Sur le bord sud, environ 2 1/2 miles en bas de Rivière du Moulin, Latitudes Nord 48 degrés 28' 00" Longitude Ouest 71 degrés 01' 20" carte 1208. Élévation: 40' au-dessus de la marée haute. 21' de la base du sommet. Couleur: Verte. Caractéristique: Feu. Visibilité: 3 miles. Structure: Tour en acier galvanisée de 30 pieds de hauteur, petite tour et blanc avec un amer rectangulaire peint orange. Feu avec une bande verticale noire. Remarqué: Cette lumière n'est pas survalisée.
(signé) G. E. Gaudreau, Agent Régional, Service maritimes

Gratuité de l'instruction...

(Suite de la première page)

à recevoir le coût de leur scolarité. Dans le cas d'étudiants détenant des bourses d'études à l'Université Memorial, le gouvernement défrayera la différence entre la bourse et la scolarité.

Salaires

Le premier ministre a aussi déclaré que les octrois aux étudiants en pédagogie seront portés de \$600 à \$800, dès maintenant. Ces bourses sont remboursables durant une période de deux ans après la graduation.

Le projet de salaires, a dit M. Smallwood, n'est pas entièrement à point et on ne sait pas pour le moment s'il sera introduit entièrement en 1966 ou s'il sera mis en marche graduellement, un an à la fois.

Il a déclaré que d'après ce système, un étudiant de la province, demeurant en dehors de chez lui à St-Jean, recevrait \$100 par mois. Un étudiant demeurant avec sa famille à St-Jean recevra \$50 par mois.

Le projet de salaires, a dit M. Smallwood, n'est pas entièrement à point et on ne sait pas pour le moment s'il sera introduit entièrement en 1966 ou s'il sera mis en marche graduellement, un an à la fois.

Le premier ministre a déclaré que les frais de scolarité à eux seuls couvriront probablement au gouvernement plus de \$1,600,000. Si le projet de salaire est introduit l'an prochain pour les 4,000 étudiants qui fréquentent probablement l'université, le coût additionnel dépassera \$2,000,000.

Heureux des bons effets...

(Suite de la première page)

L'effet que la tournée dans l'Ouest aida le parti libéral fédéral. "C'est une opinion; si on a prétendu que la visite n'avait pas été faite dans cette intention, c'est un propos que je pourrais qualifier de sibyllin".

Au sujet de Sidbe, M. Daniel Johnson se contente d'une seule observation: "Je trouve que ça ne bouge pas vite, et je tiens encore à ce que la sidérurgie soit une affaire étatique".

Mme Jos. Métivier

Dame Mariella Ouellet, épouse en premières noces de feu F.-X. Dubé et en secondes noces de feu Joseph Métivier, est décédée à Saint-Michel de Bellechasse le 5 octobre, à l'âge de 76 ans. Elle était la mère de M. l'abbé F.-X. Dubé, aumônier au Bon-Pasteur de Québec.

En plus de M. l'abbé F.-X. Dubé, elle laisse dans le deuil ses autres enfants et beaux-enfants: M. et Mme Maurice Fortin (Thérèse), de Cap Saint-Ignace; M. et Mme Paul Dubé (Solange Coulombe), de Québec; M. et Mme Louis-Marie Dubé (Jeannette Godin), de Montmagny; M. et Mme Emilien Fortin (Marie-Ange), de Cap Saint-Ignace; M. et Mme Raoul Dubé (Marie-Jeanne Morin), de l'Isletville; M. et Mme Romuald Saint-Pierre (Jeannette), de Saint-Eugène, ainsi que plusieurs petits-enfants, neveux et nièces.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Edouard De la Durantaye & Fils, à Cap Saint-Ignace. Les funérailles auront lieu samedi, en l'église de Cap Saint-Ignace, et l'inhumation se fera au cimetière paroissial.

Rév. Soeur Saint-Emile-de-Rome

La Rév. Soeur Saint-Emile de - R. Rome, née Patricia Fournier, de Saint-Malo, Québec, est décédée le 5 octobre à la maison - mère des Soeurs de l'Assomption de Nicolet. Âgée de 53 ans.



de 53 ans, elle est décédée à sa 28e année de vie religieuse.

Elle était la fille de M. et Mme Donat Fournier (Alvénise Tournant), décédés, et laisse dans le deuil ses soeurs et beaux-frères: les RR. SS. Sainte - Monique - de - Jésus, a.s.v. (Osmanne), de Saint-Norbert, et Saint-Jean - Donat, a.s.v. (Marcelle), de Drummondville; Mlle Thérèse, Monique et Geneviève Fournier, M. et Mme James MacArthur (Madeleine), de Toronto; M. et Mme Guy Rivard (Marthe), de Sainte-Foy, ainsi que plusieurs neveux, nièces, oncles et tantes.

La dépouille mortelle est exposée à la maison - mère des Soeurs de l'Assomption, à Nicolet où les funérailles auront lieu vendredi. L'inhumation se fera au cimetière de la communauté.

Aperçu pour demain: ensoleillé avec périodes nuageuses. Plus chaud.
Régions du Lac-Saint-Jean, de Baie-Comeau, de Rimouski, de Sept-Îles et de Gaspé: généralement nuageux avec bourrasques de neige légère. Froid. Vents du nord-ouest de 20 miles avec rafales de 30 miles. Minimum et maximum à Chicoutimi, 25 et 40. Mont-Joli, Rivière-du-Loup, Gaspé, Baie-Comeau et Sept-Îles, 32 et 40.
Aperçu pour demain: se dégagant et moins froid.

La campagne électorale

L'accord sur l'auto profiterait à la caisse électorale libérale

Un candidat néo-démocrate a maintenu qu'à la suite du surplus de \$55,000,000 réalisé avec le récent accord canado-américain sur les automobiles, les fabricants d'automobiles versaient une bonne part de cet argent à la caisse électorale du parti libéral.

Cette déclaration a été faite par M. Hugh McConville, à Windsor, en Ontario. M. McConville est un ancien président de l'unité de Windsor des Travailleurs unis de l'automobile.

Congrès libéral de Québec-Sud

M. Ross Goodwin, secrétaire de l'Association libérale de Québec-Sud, annonce la tenue d'un congrès de nomination, le 7 octobre, à la salle Cambrai, 845, rue Joffre. Le ministre de la Défense nationale, M. Paul Hellyer, sera présent à cette convention.

En 1963, le comté de Québec-Sud avait élu un libéral, M. Jean-Charles Cantin.

Candidat N.P.D. dans Lac-Saint-Jean

M. Fernand Côté, d'Alma, sera candidat néo-démocrate dans le comté de Lac - Saint - Jean, au scrutin fédéral du 8 novembre.

Ce comté avait élu un créditiste en 1963, mais M. Marcel Lessard s'était par la suite séparé du clan de M. Caouette pour se rattacher à celui de M. Thompson. M. Lessard est maintenant candidat indépendant dans la même circonscription électorale.

Une satire malvenue

Le député libéral de York - Hamber, M. Ralph Cowan, a demandé que M. Maurice Lamontagne, secrétaire d'État, exige des excuses de Radio - Canada pour l'affront fait à Paul VI dans un sketch du programme "This hour has seven days".

Des protestations ont suivi cette satire qui montrait un représentant de la télévision américaine demandant au Pape d'arbitrer une partie de baseball lors de sa visite de lundi.

M. Cowan a déclaré dans son télégramme au secrétaire d'État que seule une excuse publique pouvait effacer l'affront.

Pearson sollicite un mandat explicite

Faisant une apparition à la télévision pour la première fois au cours de la présente campagne, le premier ministre, M. Lester Pearson, a demandé aux électeurs d'accorder au parti libéral un mandat qui ne laissera aucun doute et lui donnera une forte majorité au parlement.

Il a noté que le régime universel de retraite a été la plus grande réalisation du gouvernement libéral.

Dans un effort pour déloger le N.P.D. dans le nord de l'Ontario, le chef libéral a déclaré à Timmins que son parti était mieux placé que le N.P.D. ou les conservateurs pour apporter les réformes sociales promises par ceux-ci.

Dié évoque l'affaire des fraudes au Québec

Au cours d'un discours électoral, le chef conservateur, M. John Diefenbaker, a amené sur le tapis les meurtres de plusieurs témoins dans une enquête sur de supposées fraudes au Québec. Il a défié le gouvernement d'exiger de son ministère de la Justice la publication du récent rapport sur les faillites frauduleuses.

Selon le chef de l'opposition, un gouvernement conservateur ferait un bon nettoyage dans ce domaine. Donnant une conférence de presse à Hamilton, M. Diefenbaker a maintenu qu'un rapport sur les faillites frauduleuses aurait dû être rendu public pour éviter la série de meurtres horribles.

Il a promis qu'un gouvernement conservateur désignerait une commission royale pour enquêter sur ces faillites et que les coupables seraient sévèrement punis.

M. Diefenbaker a dit que le rapport n'avait pas tout dévoilé au gouvernement. Plus tôt, à Vineland, il avait promis des amendements au code pour réduire le nombre des faillites frauduleuses.

De la neige dans les...

(Suite de la première page) indiquait 22 degrés; à midi, il ne s'était élevé que de cinq échelons. À l'Étape, la température est encore plus basse, soit 20 degrés.

A Québec même, quoi qu'il n'ait pas encore neigé, le mercure n'avait pas dépassé 36 degrés ce matin.

PLUS HAUTE ALTITUDE

Entre la barrière de Stoneham et l'Étape, à l'endroit où la route atteint la plus haute altitude dans cette réserve provinciale, soit 2,800 pieds, la chute de neige a été la plus considérable.

En bordure de la route on remarque de deux à trois pouces de neige et dans le bois un pouce.

Comme la chaussée est très glissante en maints endroits, la voirie a dû étendre du sable au cours des derniers jours.

Plusieurs dérapages sont survenus, mais on ne rapporte aucun accident grave.

À l'Étape hier soir, un lourd camion-remorque qui était garé au point mort sur le terrain de stationnement, s'est soudainement mis en marche pour rouler vers le bord du lac Jacques-Cartier. Heureusement, il s'est renversé sur le côté avant d'atteindre l'eau.

Le conducteur du véhicule était à prendre un café à l'intérieur du restaurant au moment de l'incident. Lourdemant chargé de plommes, le camion a subi des dommages assez élevés.

Comme conséquence du froid qui sévit depuis quelques jours, il n'y a pas uniquement la neige mais aussi la glace. Tous les petits étangs en bordure du boulevard Talbot, à partir de la barrière de Stoneham, sont gelés et les rives des lacs sont également recouvertes de glace.

Luna-VII se posera vendredi

MOSCOU (PA) — La fusée Luna-VII lancée lundi par les Soviétiques se posera sur la lune vers une heure vendredi matin — 6 h. du soir jeudi à l'heure avancée de l'est — annonce aujourd'hui l'agence Tass.

16e anniversaire de l'Allemagne de l'Est

BERLIN (AFP) — L'Allemagne de l'Est célèbre à partir de ce soir le 16e anniversaire de la création de la "république démocratique allemande", issue de la zone d'occupation soviétique après que la scission de l'Allemagne eut été consacrée par la disparition du conseil de contrôle interallié en 1948.

La "RDA" a une superficie de 108,000 KMS (République fédérale: 248,000) et une population de 17 millions d'habitants (RFA: 50 millions).

Elle n'est reconnue par aucun des États occidentaux mais par tous les États communistes ou socialistes. Elle entretient des relations commerciales à l'échelon officiel et consulaire avec un certain nombre d'États arabes et afro-asiatiques qui ont des missions à Berlin-est.

L'URSS a transféré définitivement la pleine souveraineté à la "RDA" le 25 mars 1954 et érige son haut-commissariat en ambassade.

Depuis lors tous les efforts des dirigeants est-allemands, dans tous les domaines, politique, économique, commercial, culturel, tendent inlassablement à démontrer au monde entier son existence en tant que deuxième État allemand, bien que son régime ne soit pas issu du suffrage universel. De nombreuses cérémonies marqueront ce soir et demain cet anniversaire.

Réunion des ministres

Le conseil des ministres réuni en séance aujourd'hui a annoncé la formation d'un comité provisoire en vue de la création d'un conseil provincial de recherches et d'un centre de recherches industrielles.

Les membres en seront: M. Paul Normand, président, de Montréal; Charles Perrault, de Saint-Hyacinthe; J. D. Dumbar, de l'Université McGill; Cyrillus Ouellette, de l'Université Laval; Maurice Labbé, de l'Université de Montréal; Henri Godfroid, directeur de l'École polytechnique de Montréal; M. Arthur Tremblay, sous-ministre de l'Éducation; M. Jean Deschamps, sous-ministre de l'Industrie et du Commerce, et Louis-Philippe Pigeon, conseiller juridique.

Le Saint-Laurent livre deux victimes de l'onde

Deux cadavres ont été trouvés en matinée, aujourd'hui, dans le Saint-Laurent. Le premier a été découvert sur les bords de Beaumont et le second, près des quais de la Canada Steamship Line, en face de Québec. Les restes mortels ont été transportés à la morgue provinciale pour fins d'identification et d'autopsie, s'il y a lieu.

Le second est celui de Pierre-Michel Michaud, 16 ans, qui a péri en fin de mois d'août dernier, alors qu'il se baignait avec d'autres compagnons. Il était le fils de M. et Mme Jean-Marie Michaud, de Sainte-Épiphanie, mais était en visite chez des parents à Québec.

Visite mémorable

(Suite de la première page)

était impossible de franchir les cordons de police.

Pour pénétrer dans l'édifice, il fallait une carte d'accréditation. Enfin, l'accès à l'Assemblée générale était sous la surveillance de constables qui contrôlaient la carte donnant le droit d'assister à la séance plénière au cours de laquelle Paul VI a fait son intervention.

Quelque 300 reporters furent convoqués à une conférence de presse, deux jours avant l'arrivée du Pape. Après avoir attendu 3 heures, ils ont obtenu très peu de précisions, les dirigeants du comité papal déclarant que la visite aux Nations Unies n'était pas de leur ressort, ni les relations avec la police, ni les moyens de transports permettant de se rendre à l'aéroport et ailleurs.

La débrouillardise fut le lot de la plupart. Claude Tessier, au cours de son séjour à New York, a visité la foire mondiale, s'est entretenu avec l'ambassadeur Paul Tremblay, de la mission permanente du Canada aux Nations Unies, et avec les dirigeants et le personnel de la Délégation générale du Québec à New York. Ces entretiens feront l'objet de reportages au cours des prochains jours.

Le cardinal Léger propose...

(Suite de la première page)

de Toulouse, tandis que trois Pères conciliaires anglais, NN. SS. Wheeler, auxiliaire de Middlesborough, Charles Grant, auxiliaire de Northampton et le Père Christopher Butler, supérieur général des bénédictins en Angleterre, voudraient que le schéma se prononcât plus nettement contre l'emploi, et même la seule possession des armes nucléaires.

Mgr Paul Rusch, se plaint que le texte ne parle pas de la guerre idéologique et des causes qui l'alimentent, à commencer, dit-il, par le nationalisme outrancier.

TUILES, PRELARTS ET TAPIS
ESCOMPTE 75% ESTIME GRATUIT A DOMICILE
A Québec:
ROBERT SIMARD
COUVRE-PLANCHERS
414 rue Christopher-Columbus
P. O. Box 51-Joseph
Tél. 683-0462
OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'À 10 HRES

Succursales:
St-Georges de Beauve
159, 20e Rue - Tél. 228-4062
Alma, Lac St-Jean
231 rue Collard - Tél. 662-2755
Chicoutimi, Saguenay
565 rue Moncton - Tél. 543-1384

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE CHAUVEAU Service de l'Ecole du Soir pour adultes
La Commission Scolaire Régionale Chauveau organise des cours du soir pour les adultes désireux d'augmenter leur bagage de connaissances.
En tant que tel elle permettra le volume d'étudiants, la Commission en mesure de dispenser tous les cours de la huitième à la onzième années inclusivement et ce, dans les sections générale, scientifique et commerciale. Un cours de conversation anglaise est également prévu.
Les cours se donneront dans les paroisses renfermant le plus grand nombre d'étudiants.
Les inscriptions seront reçues d'ici le huit octobre à l'adresse suivante:
Ecole Secondaire St-Joseph, a/s M. Roméo Gagnon,
158 Boul. des Etudiants, Loretteville
Pour informations supplémentaires, signalez: 842-1558, après 6 hres p.m.

CHAUSSURES pour le GARÇON chez GAGNON
Bottillons A TALONS HAUTS par Ritchie
CHAUSSURES REPUTÉES POUR LEUR CONFORT ET LEUR DUREE

Chaussure très populaire à talons "Gaucho". Fabrication robuste et souple en veau NOIR, BRUN ou BLANC. Nous vous invitons à venir choisir les vôtres maintenant, chez GAGNON, le magasin qui vous offre toujours ce qu'il y a de plus nouveau.

Pointures: 6 à 11.
AUTRES MODELES
GENRES SOULIERS DEMI-BOTTILLONS
genre loafer ou lacés.

\$14.95
OUVERT LES JEUDIS ET VENDREDIS SOIRS JUSQU'A 9H. 30

GAGNON & FRERE INC.
LES PLUS GRANDS DETAILLANTS DE CHAUSSURES A QUEBEC
260, ST-JOSEPH-E. 896, ST-JOSEPH-E. 180, ST-VALLIER-O. 568, 3e AVENUE
A 260 ST-JOSEPH-EST — DEPARTEMENT SPECIAL POUR ENFANTS

SERVICE POSTAL
Aboiter .30 par semaine. Plus taxe provinciale. Pas de chèque S.V.F.

Dites simplement PORTEZ A MON COMPTE.
Credico
Les réponses doivent-être envoyées à l'adresse ci-dessus.
1er Prix \$25
2e Prix \$10
3e Prix \$5
Concours du Livre, Chambre 219, 466, rue de la Couronne, Québec 2
Sous les auspices de la Ligue des Citoyens de St-Fix

Le Canada a besoin d'une planification économique

(Robert Cliche)

et à des désordres sans nombre si le gouvernement ne prévoit pas immédiatement les mesures économiques et sociales capables de l'orienter dans une voie autre que celle qui, actuellement, ne le conduit nulle part.

SAINT-JOSEPH — Le chef adjoint du N.P.D., Me Robert Cliche, de Saint-Joseph, qui a été choisi comme candidat, hier soir, dans le comté de Beauce, a prédit que le Canada se préparait à des jours malheureux pouvant le conduire même à la révolution



A Ottawa
avec Amédée Gaudreault

Le rapport Bladen et les élections

OTTAWA. — Le rapport de la commission Bladen, chargée d'enquêter sur les besoins financiers de l'enseignement universitaire au Canada, sera rendu public aujourd'hui. Il faudrait être d'une grande naïveté pour s'imaginer qu'en pleine campagne électorale, même si celle-ci se déroule à un échelon où constitutionnellement il ne devrait pas être question... d'éducation, on n'essaiera pas de transformer ce document en ballon politique.

Le premier ministre Pearson, qui avait déclaré qu'il ne ferait connaître le programme libéral qu'après avoir étudié le rapport Bladen, a donné hier une conférence de presse pour révéler qu'il avait parcouru ce document, qui allait bientôt être rendu public, et annoncer son intention de convoquer une conférence nationale portant sur la façon d'accroître l'aide fédérale à l'enseignement universitaire d'une façon acceptable pour les provinces. Il a aussi annoncé le lancement d'un programme de bourses de \$40 millions en 4 ans. Nous reparlerons de tout ça plus loin.

M. Diefenbaker, lui, qui avait commencé par promettre de porter de \$2 à \$3 par tête de citoyen l'aide fédérale à Halifax, s'est soudain révisé le 24 septembre dernier à Halifax, prônant plutôt de \$5 dans un discours où il a promis une "charte nationale de l'Education", s'engageant également à augmenter les subsides fédéraux pour la recherche, à aider davantage l'enseignement dans les hôpitaux et à réduire l'impôt sur le revenu de citoyens ayant des enfants qui fréquentent l'université. L'ensemble de ces propos colle pas mal... au rapport de la commission Bladen (dont fait partie le sénateur W. McCutcheon) et pour une fois, il semble que les "fuites" d'un rapport soient d'abord tombées dans l'oreille des hommes politiques... avant de glisser dans celle des journalistes.

LES FORMULES

Malgré leur propension naturelle à la promesse par le temps qui court, je doute que MM. Diefenbaker et Pearson puissent s'engager d'un seul coup à donner les milliards de dollars dont parle la commission Bladen. En effet, celle-ci prévoit dans son rapport que les subsides des gouvernements aux universités, qui ont été de \$355 millions en 1964-65, devront atteindre \$1,704 millions en 1975-76. Il est vrai que ceci ne pèse nullement au bout du bras... ou de la langue de M. Tommy Douglas, qui a déjà promis, à Sudbury le 30 septembre et à London le lendemain, d'accorder "une priorité immédiate à l'enseignement universitaire totalement gratuit, en donnant aux provinces les moyens d'éliminer tous les frais de scolarité."

On peut prévoir qu'il y aura aide gouvernementale accrue, mais l'élimination totale des frais pourrait tarder. D'un côté, on trouve qu'il est raisonnable que ceux qui vont bénéficier d'une éducation supérieure en paient au moins une petite fraction, plutôt que d'aller chercher tout l'argent dans la poche de ceux qui, en grande partie, sont condamnés à n'avoir toute leur vie qu'un revenu médiocre, tandis que de l'autre on affirme, comme M. Douglas, qu'il n'est pas "raisonnable que l'éducation dépende de ce qui se trouve dans le compte de banque du père d'un enfant, plutôt que de ce qu'il y a dans la tête de celui-ci." Pour sa part, le premier ministre Pearson a déclaré, hier, qu'il faut empêcher que la pauvreté soit un obstacle à l'éducation d'un jeune qui a du talent.

D'où une aide accrue aux universités à l'issue d'une conférence nationale sur l'éducation, plus d'argent pour les prêts aux étudiants et un programme de bourses. A propos de ces deux dernières formules, on les a parfois critiquées en soutenant qu'il faut aider ceux qui manquent de ressources financières plutôt que ceux qui sont brillants. M. Pearson a signalé hier que les bourses, d'un maximum de \$1,000 (qu'on pourra obtenir 4 ans de suite à certaines conditions) pourront être d'un montant moindre si les parents de certains élèves ont des ressources financières permettant une telle décision. Il se pourra même, étant donné que ces bourses seront attribuées au mérite, que des étudiants les acceptent uniquement pour le prestige, un peu comme certains défraient leurs cours à titre de boursiers "Rhodes". Mais de récentes révélations du ministre du Revenu à Québec, M. Kiernan, et des commentaires dans la même veine cueillis dans le rapport Bladen incitent à penser que bien des gens sont naturellement portés à analyser la situation en se plaçant l'oeil sur le gros bout de la lorgette.

CONSULTATIONS

Ottawa fournira ainsi \$10 millions par an en bourses, mais il se peut que l'on dépense plus de \$40 millions d'ici 4 ans, si les besoins sont plus considérables que ceux prévus. M. Pearson a expliqué que le programme sera entrepris en collaboration avec les provinces, qui l'administreront, et les universités, qui désigneront les élèves ayant droit à ces bourses.

Le leader libéral a encore signalé que ceci est au programme de son parti depuis 1958. Ce qui implique qu'on ne l'a pas cueilli dans le rapport Bladen mais aussi... qu'il prend pas mal de temps à se matérialiser.

Quant à l'aide accrue aux universités et vraisemblablement maintes autres recommandations du rapport Bladen que le parti ministériel envisagera, tout cela sera discuté à une conférence fédérale-provinciale à laquelle participeront également les dirigeants des universités et des associations d'éducateurs. Ceci pour trouver une formule acceptable aux provinces, sans doute celle de l'option encore une fois pour le Québec. M. Pearson espère (s'il conserve le pouvoir) tenir tôt cette conférence, afin de faire adopter la législation appropriée aux Communes à temps pour que le programme entre en vigueur dès l'automne prochain.

Il est inévitable, aussi, que tout cela soit éventuellement relié à la question des priorités fiscales, qui fait actuellement l'objet d'études par les autorités fédérales et provinciales en vue des discussions qui se dérouleront l'an prochain pour établir les accords fiscaux de 1967-72.

M. Cliche, qui prenait la parole devant un groupe de quelque 500 partisans à l'école d'Yoyville, de Saint-Joseph, Beauce, a cité comme mesure urgente à prendre la disparition du chômage par l'instauration de la planification économique et a insisté longuement sur la situation alarmante des cultivateurs, domaine où les promesses doivent cesser pour passer aux actes sans tarder.

D'un ton quelque peu dramatique, le candidat néo-démocrate a affirmé qu'on était en train de dresser, au Québec et dans tout le Canada, une classe sociale contre une autre, de telle sorte que si les injustices ne cessent pas, les cultivateurs vont devenir les plus grands révolutionnaires de toute l'Amérique.

"Si le pays commet le crime de laisser les jeunes improductifs et les usines fermer et si nous ne changeons rien à cette situation, eh bien! le Canada, un pays parmi les plus beaux, les plus pacifiques, les plus paisibles, se prépare à des désordres sans nombre et à des difficultés qu'il est impossible de prévoir."

Me Cliche s'en est pris violemment à l'infiltration occulte et désastreuse des puissances financières, "les cartels, trusts et monopoles", qui sabotent les moyens pris par les gouvernements pour planifier le secteur agricole.

Il a donné comme exemple qu'un cultivateur de sa connaissance avait évalué à \$250 l'augmentation des bénéfices "qui lui permettraient de payer ses taxes scolaires et municipales".

augmentation accordée par le gouvernement du Québec à l'issue de la marche des cultivateurs sur le parlement provincial, en 1964.

"Savez-vous qu'à la fin de l'année, mon ami le cultivateur n'avait pas retiré les bénéfices

et monopoles avait augmenté le prix des produits dont il a besoin pour enrichir le sol et nourrir ses animaux."

Selon Me Cliche, seul le Nouveau parti démocratique, "qui n'a de comptes à rendre à per-

sonne puisqu'il n'a pas de caisse électorale", est capable de réaliser la planification économique dont le Canada a besoin pour se sortir de la crise économique et sociale qui le caractérise depuis quelque temps.

"D'ici huit ans, a-t-il soutenu, le Canada devra prévoir la création de deux millions de nouveaux emplois. Et pour arriver à cela, il faut à tout prix instaurer la planification économique plutôt que d'éviter de s'attaquer aux vrais problèmes comme le font les vieux partis politiques."

M. Cliche a réservé une partie importante de son discours à révéler le nombre "effarant" de jeunes gens du Québec qui quittent chaque jour le Québec pour aller aux Etats-Unis. Selon lui, 15 Canadiens français font tous les jours une demande pour l'obtention d'un visa américain.

Il précisait alors que le Canada, qui dépense 15 millions de dollars pour l'éducation des jeunes jusqu'à l'âge de 18 ans, n'a pas les moyens de perdre un capital humain et un capital économique en laissant se continuer une telle saignée dans notre population.

M. Cliche n'a pas glissé un seul mot sur le sujet de l'unité nationale si ce n'est que "le N.P.D. a reconnu que la seule province française du pays constituait une nation."

De même en est-il pour ses adversaires à qui il n'a lancé que quelques flèches qui n'ont fait tout au plus qu'effleurer la peau. "Quant au Crédit social, a-t-il dit, il n'y a rien à dire puisque ce parti ne vaut la peine que d'être ignoré."



DETENTE — Le visiteur a trouvé accueillant ce fauteuil du pasteur catholique de Saint-Georges-Ouest, M. l'abbé Denis. M. Douglas est un ancien ministre anglican.

Une visite amicale avant tout

Par Antoine Ladouceur
SAINT-JOSEPH — La visite au Québec du leader national du N.P.D., ne s'inscrit pas comme un geste du plus pur style électoral.

Elle a donné l'impression qu'on voulait, plutôt que de faire effectuer à M. T. C. Douglas une véritable tournée électorale de la Beauce, rebasculer par sa présence l'assemblée de mise en nomination où son principal adjoint, Me Robert Cliche, devait être choisi candidat.

Il venait de débarquer à peine à l'ancienne - Lorette que le chef néo-démocrate a dû affronter un de ces imprévus comme il en arrive si souvent dans la vie d'un homme public, surtout d'une personnalité politique.

Après sa descente de l'avion, M. Douglas fut conduit à un restaurant situé près du Pont de Québec où il devait partager le repas du midi en compagnie de M. Cliche, de quelques organisateurs et journalistes.

A peine venait-il de prendre place à une table qu'il fut invité avec empressement à prononcer quelques mots devant les membres d'un club Rotary qui prenaient le repas en commun dans une autre salle. La démarche des "Rotariens" avait un double motif: La présence d'un premier ministre d'une province canadienne et le fait que leur conférencier invité un commandeur de la marine Royale Cana-

dienne, M. S. Robertson, aurait été empêché de se présenter.

Cet incident pour le moins cocasse, M. Douglas ne l'a pas contourné. Il en a plutôt profité pour discourir sur un sujet autre que celui de la politique.

Il a ainsi fait remarquer qu'il avait été vivement impressionné par le magistral discours prononcé, la veille, à New York, par le souverain pontife.

Faisant un rapprochement entre cet appel à la paix mondiale et la question de l'unité canadienne, le conférencier "substitut" s'est dit assuré que le pays pouvait connaître un grand avenir, à condition cependant que son caractère bilingue et binationnel soit respecté.

Il a ajouté que le Canada pourrait également apporter une contribution efficace à l'éducation d'un monde meilleur, comme le souhaite Paul VI. "Il est particulièrement bien placé pour assumer cette tâche, car il n'a jamais nourri d'ambition territoriale et il peut aider les pays en voie de développement".

Le caractère bilingue de l'assemblée rotarienne a permis à M. Douglas de prononcer son discours dans la langue de Shakespeare. Natif d'Ecosse, le chef politique maîtrise très mal la langue française qu'il n'utilise que pour lire un texte préparé à l'avance. Et encore là, la compréhension de l'auditeur francophone est rendue difficile

par l'accent fort différent de l'Anglo-Saxon.

Le chef néo-démocrate s'est excusé à plusieurs reprises au cours de la journée de ne pouvoir maîtriser le français. "Si mon accent laisse à désirer, ajoutait-il à chaque occasion, mes paroles viennent cependant du cœur".

Mais Douglas et Cliche ont effectué "à pleine vapeur" une visite des endroits stratégiques du cœur de la région de la rivière Chaudière. Tantôt c'était une visite des autorités civiles, à Saint-Georges, à Sainte-Marie et Saint-Joseph, tantôt c'était une foule d'entrevues avec l'autorité religieuse tantôt c'était une visite d'une industrie régionale.

A chacun de ces endroits, personne pratiquement ne connaît, si ce n'est que les employés au travail, n'était au rendez-vous. M. Cliche avait à ce sujet tenu à souligner auparavant "qu'il s'agissait d'une visite amicale dénuée de toute cérémonie officielle".

Il n'en fut cependant pas de même à l'assemblée de mise en nomination dans la soirée, qui fut salle comble à l'école d'Yoyville, à Saint-Joseph de Beauce.

On avait placé 230 chaises dans la salle; il en aurait fallu plus que le double pour accommoder tous les partisans qui étaient massés à l'arrière de la salle et ceux qui ont dû deme-

rer dans leur automobile, à l'extérieur. Dans ce dernier cas, les haut-parleurs permettraient de suivre ce qui se passait à l'intérieur.

A l'issue de la nomination du candidat Robert Cliche qui fut accueilli avec chaleur, si l'on tient compte du fait que les Beauceurs sont des tempéraments plutôt réservés, M. Douglas devait prononcer une allocution de 5 minutes.

"J'ai été, dit-il, premier ministre de la Saskatchewan pendant 17 ans. Cette province est agricole et j'ai toujours été sensible aux problèmes des fermiers. Non seulement au Québec mais également dans les Maritimes et en Ontario, l'un des problèmes les plus difficiles à résoudre est le problème agricole.

"Il est évident que les gouvernements ont négligé les cultivateurs, avec ce résultat que les terres s'abandonnent et que les milieux ruraux sont à la porte du désespoir. Notre parti a toujours été le protecteur des travailleurs. Nous ne pouvons pas souffrir des inégalités sociales comme celles que nous rencontrons."

"Notre pays, dit-il, est l'un des plus riches du monde et d'un autre côté la pauvreté s'est installée dans plusieurs des régions de notre pays. L'élite financière qui contrôle la vie économique du Canada ne veut pas et ne peut pas régler ces problèmes. Seul notre parti est capable de le faire", a-t-il conclu.



DOUGLAS DANS LA BEAUCE — Le chef du Nouveau parti démocratique, M. T. C. Douglas, a visité, hier après-midi, les trois principales villes du comté de Beauce. M. Douglas a été accueilli, à son arrivée à l'aéroport de l'Ancienne-Lorette, par le chef provincial du N.P.D., M. Robert Cliche.

M. Jean Marchand visitera des comtés

M. Jean Marchand assistera, ce soir, dans le comté d'Hocheville, à Montréal, à la convention où M. Gérard Pelletier se présente comme candidat libéral.

On annonce également que M. Marchand ira porter la parole dans les comtés de deux chefs créditistes, MM. Réal Caouette et Gilles Grégoire, à des dates qui seront fixées plus tard.

FAVREAU A MATANE
M. Guy Favreau, président du Conseil privé, assiste, ce soir, à Matane, à la convention où M. René Tremblay, ministre des Postes, se présentera comme candidat libéral.

VERRES DE CONTACT
Centre d'Application
de Lentille Cornéenne
425 Est. Boul. Charest, Qué.
529-3694

EQUIPEMENT A NEIGE
pour camions en général
AUDET SOUDURES INC
455 - 7^e rue avenue - Québec
Tel. 529-9541

"BUNNY WAITRESS" DEMANDEE
pour nouveau cabaret. Belle apparence, références exigées. Pour application, présentez-vous au nouveau cabaret.
SIRENE TROPICALE
HOTEL HOTEL NEPTUNE INC.
Demandez Mlle Moreau

MONNAIE PAYONS

DOLLAR EN ARGENT			
1945	27.00	1937	4.00
1947-48	60.00	1938	8.00
1948	150.00	1954-55-56	3.00

SOUS 5 CENTS

1922	3.50	1925	14.00
1923	5.50	50 CENTS	
1925	4.00	1948	15.00

ACHETONS
OR CANADIEN - AMERICAIN
ET DE TOUS PAYS
PROOF-SET 1965
PAYONS \$4.10 PAR SERIE
J. BOIVIN 524-7503
QUEBEC STAMP CO.
353 BLVD CHAREST EST - QUE. 2

COMMIS BILINGUE
Connaissances des appareils photographiques seront considérées.
Mlle Y. Rousseau - 529-2557
Toute application confidentielle
Au Royaume de la CAMERA
359 Est. Boul. Charest, Qué.

POUR VOUS DONNER UN MEILLEUR SERVICE...
La "Cordonnerie EMPIRE"
dispose de **7 EMPLOYES** rapides et expérimentés
Une attention toute spéciale est apportée aux **COMMANDES POSTALES**
CORDONNERIE EMPIRE
889 rue St-Jean — Tel.: 524-4378
face au Woolworth

COSMETICIENNE D'EXPERIENCE
Demandée
PHARMACIE L.P. DEMERS
905, St-Cyrille Ouest.
Applications en personne; tél.: 683-3631

PLACE des SEIGNEURS
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 pièces
PAS PLUS CHER... MAIS TELLEMENT PLUS!
Golf miniature - salles de jeux et de réceptions - bains saunas - tabagie - salon de coiffure et nettoyage à sec, piscine.
Visite et information:
4150, 4^e Avenue 626-3513

CHARLEVOIX CONVENTION
DU PARTI PROGRESSISTE-CONSERVATEUR
JEUDI SOIR, le 7 octobre
au sous-sol de l'église
de BAIE ST-PAUL
PAYE PAR L'ORG. PROG.-CONS.



ASSEMBLEE — Nous voyons ci-dessus une partie de la salle où se déroula la convention qui désigna Me Robert Cliche candidat N.P.D., dans la Beauce.

La campagne fédérale

A tout près d'un mois de la journée du huit novembre, on n'a pas l'impression, au Québec du moins, de vivre une campagne électorale en dépit de tous les échos rapportés dans les journaux, à la radio et à la télévision et en dépit de l'activité qui règne dans plusieurs autres provinces du pays.

De plus, si on se tourne vers les partis politiques, ils donnent l'impression de n'être pas encore lancés à un même degré dans la lutte. Les libéraux, qui espèrent être reportés au pouvoir avec une majorité confortable afin de donner au pays un gouvernement fort, marquent un retard appréciable sur leurs adversaires, en particulier sur M. Diefenbaker qui a foncé tête baissée sans la bataille, qui agit dans l'Ontario l'image de Lucien Rivard, dans un effort pour saper la confiance de la population dans le parti libéral et dans un effort pour entamer à son profit la représentation libérale ontarienne.

Au Québec, jusqu'ici les plus actifs ont été les membres du Ralliement des Créditistes et leur chef Réal Caouette, qui brandit la menace de la conscription pour le Vietnam si les libéraux étaient appelés à former le prochain gouvernement canadien.

Affaire Rivard, conscription pour le Vietnam: deux exemples qui illustrent comment on peut être tenté d'escamoter les véritables problèmes de la nation canadienne. Si la campagne allait se poursuivre sur le même ton, elle n'aurait comme résultat que de faire élire une nouvelle équipe, sans cependant apporter rien de positif et rien de constructif dans la politique canadienne.

Il semble qu'à une époque où se posent des problèmes d'une extrême gravité, on aurait mieux à faire que de recourir à des événements marginaux de notre vie politique ou encore d'inventer de toutes pièces des menaces inexistantes.

Ce sur quoi la population a besoin d'être renseignée c'est sur la façon de chaque parti d'aborder les innombrables problèmes de tout ordre qui se posent actuellement pour assurer l'expansion du pays, l'amélioration des conditions de vie des classes les moins privilégiées, l'établissement d'un meilleur équilibre entre les deux grands groupes ethniques, la sécurité sociale, etc.

Dans ce domaine particulier, on entendra abondamment parler de l'établissement d'un régime national d'assurance-santé. Comment fonctionnera-t-il? Quel en sera le coût? Quels avantages en retirera la population?

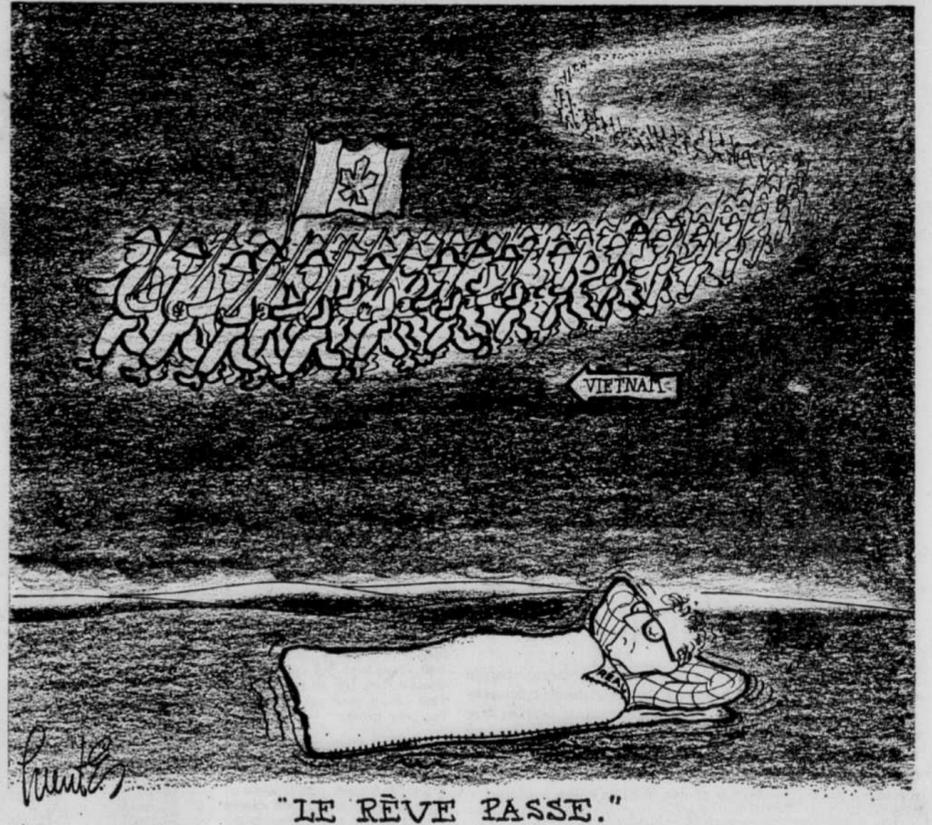
Sommes-nous prêts à assumer de nouvelles obligations de cette importance quand nous n'avons pas encore réussi à mettre à point un régime d'assurance-hospitalisation qui exige d'année en année une part de plus en plus considérable des deniers publics. Sommes-nous prêts à ajouter cette nouvelle source de sécurité sociale à un régime de rentes dont la caisse sera constituée par la contribution des individus et des entreprises.

Le contribuable canadien serait intéressé aussi à connaître si, maintenant qu'on a réussi à équilibrer le budget, on n'aura pas l'intention d'aller plus avant dans la diminution des impôts, d'imiter en quelque sorte les Etats-Unis, où une politique de dégrèvement fiscal a donné un nouveau regain de vie à l'économie du pays. L'heure n'est-elle pas venue de songer aux petits salariés en rétablissant à \$2,000, et \$3,000, pour les célibataires et les gens mariés l'exemption de base de l'impôt sur le revenu des particuliers.

Au niveau de l'administration proprement dite, il y a des réformes importantes à compléter. On a semblé oublier le rapport Glassco qui avait démontré l'existence d'une situation absolument fantastique dans plusieurs services de l'Etat, un gaspillage des fonds publics tant à cause de l'absence d'une politique rationnelle d'achats que d'un surplus de fonctionnaires dont les services étaient inutiles.

On pourrait poser aux partis politiques plusieurs autres questions auxquelles le contribuable aimerait obtenir des réponses. Qu'advient-il des droits de succession? A-t-on l'intention d'en abandonner l'exclusivité aux provinces? Seules à en retirer le revenu, celles-ci pourraient les rendre plus souples et moins onéreux, de sorte que la petite entreprise ne soit pas constamment menacée de disparition à la mort de son propriétaire avec toutes les conséquences désastreuses que cela comporte pour des dizaines, parfois même des centaines d'employés qui n'ont d'autre alternative que d'aller grossir les rangs des sans-travail.

La campagne électorale doit être l'occasion de discuter de nos problèmes, surtout de tracer pour l'avenir des programmes qui assureront l'établissement de relations harmonieuses entre les nationalités et les gouvernements, qui assureront la paix sociale et la part de bien-être que chacun a le droit d'espérer dans un pays aussi riche que le nôtre, dans un pays dont l'expansion économique peut être accélérée.



Suspension à contrecoeur de la constitution d'Aden

(Par Clifford SMITH)

La décision par la Grande-Bretagne de suspendre la constitution de l'Etat d'Aden a été prise à contrecoeur.

Il est important de rendre libérales ces constitutions. Autrement il y aurait trop de différences entre les Adenais et les autres Etats de la Fédération lors de leur indépendance.

L'incident, cependant, n'affecte pas le désir de la Grande-Bretagne pour de bonnes relations avec l'U.A.R., ce que la visite de M. Thomson devait renforcer.

De fait, ce n'est pas le temps pour de la propagande destructive à la radio, ni pour l'encouragement de la violence en Arabie du Sud. Le besoin du pays c'est que ses nombreux représentants devraient se réunir autour d'une table de conférence et organiser une façon d'aider les parties éparses de l'Arabie du Sud à se rapprocher progressivement.

A Londres, il est bien reconnu que l'on pourrait considérer cette mesure comme un échec temporaire aux espoirs d'une préparation méthodique de l'indépendance promise par la Grande-Bretagne pour 1968, non seulement pour l'Etat d'Aden lui-même mais aussi pour tout le territoire de l'Arabie du Sud sous le protectorat britannique.

Personne ne doute que la constitution d'Aden sera reprise lorsque le problème présent de sécurité sera résolu, et que des élections seront tenues. Mais, dans les autres Etats, il n'existe pas de tradition vis-à-vis des élections dans le sens moderne.

En tout cas, M. Thomson fut capable d'expliquer à plusieurs de ses hôtes égyptiens les faits au sujet de l'Arabie du Sud. Il a sûrement eu peu de difficultés à montrer que tout Aden a un ami dans la personne du Secrétaire colonial britannique, M. Anthony Greenwood, depuis longtemps reconnu comme champion de la liberté coloniale.

Alors, quand viendra l'indépendance — comme l'a promise la Grande-Bretagne — il y aura un pays uni prêt à prendre sa place dans le monde moderne.

Cette promesse demeure, et ceci fut clairement indiqué lors du rapport annonçant la suspension constitutionnelle. Dans les mots du premier ministre Harold Wilson, parlant mercredi dernier, le 29 septembre: "La question est de savoir si l'indépendance que nous sommes décidés d'accorder doit être gâtée par le meurtre et le terrorisme ou bien octroyée dans la paix, le calme et la sécurité".

Heureusement, plusieurs des chefs traditionnels reconnaissent le besoin de changement et coopèrent avec la Grande-Bretagne pour déterminer les moyens d'introduire le principe des élections.

Ces mêmes chefs désirent coopérer à la fois avec Aden et la Grande-Bretagne pour arriver à une entente au sujet d'une structure constitutionnelle pour l'Arabie du Sud comme tout.

La plupart des gens croient qu'il serait sensé que les divers territoires de l'Arabie du Sud se réunissent dans un Etat uni.

Une raison pour la suspension de la constitution d'Aden était que les ministres élus du gouvernement se montrèrent récalcitrants ou incapables de s'occuper de la violence politique initiée par le soi-disant Front de Libération National — une organisation qui est, de fait, animée et approvisionnée par des puissances en grande partie en dehors de l'Arabie du Sud.

Mais ceci serait un pas sérieux à prendre pour chacun de ces Etats. Ceci nécessitera des négociations sérieuses, patientes entre eux, avec les Etats de l'est du protectorat qui ne sont pas encore membres de la Fédération, et surtout avec Aden qui est, de loin, la région la plus avancée de l'Arabie du Sud, que l'on mesure par la richesse, l'éducation, la capacité de lire ou que l'on se serve de tout autre critère moderne d'évaluation.

Il n'est point question que ces importantes négociations ne puissent bientôt être entreprises, malgré la suspension de la constitution d'Aden. En effet, une amélioration dans la situation de sécurité devrait aider à faire commencer les pourparlers, encore en éliminant l'arme principale des terroristes, — l'intimidation — qui a menacé tellement de politiques d'Aden, et même des chefs du Parti Nationaliste.

Même les ministres renvoyés pourraient prendre part dans de tels pourparlers en tant que citoyens privés s'ils le désiraient. Peut-être qu'ils reconnaîtront qu'ils pourraient servir leur nation aussi bien de cette façon qu'en fréquentant la propagande antibritannique.

Depuis plusieurs semaines maintenant, il a été évident qu'elles ne recevaient aucun support des Ministres de l'Etat d'Aden. Par conséquent, le moral en souffrit et le terrorisme augmenta.

Une autre raison pour la suspension de la constitution était que, durant les derniers mois, les ministres d'Aden ont continuellement frustré toutes tentatives de gouvernements fédéral et britannique pour faire les pas nécessaires afin d'amener le territoire à l'indépendance.

La reprise par la Grande-Bretagne du contrôle direct à Aden n'affecte pas la position constitutionnelle des autres Etats de la Fédération de l'Arabie du Sud. Ici l'on continue à moderniser et rendre plus libérales les structures politiques actuelles qui sont encore fondamentalement celles de tribu.

Le gouvernement fédéral a appointé deux conseillers constitutionnels pour aider à cette tâche et aussi à la réforme de la constitution fédérale — la rendant plus démocratique et plus cohésive.

La Journée de la Pomme

Chaque année, à pareille date, les membres de la Ligue de la Jeunesse Catholique féminine font appel à la générosité de la population de Québec afin de venir en aide à l'école Cardinal - Villeneuve, une institution d'enseignement depuis trente ans au service des enfants handicapés.

Tout cela serait impossible sans le concours des membres de la Jeunesse Catholique Féminine, qui au moyen de nombreuses activités variées, apportent une contribution financière et un appui moral important.

C'est un centre où non seulement les jeunes peuvent s'instruire dans des conditions spécialement adaptées à leur état, mais aussi où ils peuvent recevoir des soins thérapeutiques indispensables à leur réadaptation.

De tous les moyens mis en oeuvre, chaque année, le plus efficace est la Journée de la Pomme, qui revient au début d'octobre. Cette année, lorsqu'on vous offrira des pommes, vous aiderez à constituer les fonds dont on a besoin pour l'organisation d'une bibliothèque autant à l'intention des élèves que des professeurs qui se dévouent auprès d'eux. C'est une oeuvre qui mérite notre appui, c'est une oeuvre méritoire.

Sans bruit, elle accueille une centaine de jeunes d'âge scolaire, garçons et filles et d'une année à l'autre elle améliore les services qu'elle peut leur dispenser.

PROPOS D'ACTUALITE

A peste, fame et bello

Dans le sillage des échos de la visite historique de Paul VI à l'O.N.U., on scrute, on analyse les réactions à travers le monde. Le plus petit détail fait l'objet de la sollicitude des augures et l'on attend les suites. Il fallait que la paix mondiale soit menacée pour que le pape entreprenne ce voyage et il fallait que l'Eglise soit décidée à prendre des initiatives spectaculaires pour travailler à cette cause de l'humanité qui paraît la plus sublimement et qui a toujours été invoquée en priorité à travers les siècles. Le "Délivrez-nous de la peste, de la famine et de la guerre" prenait tout son sens, pendant que l'Eglise universelle priaît et que tous les pays du monde étaient à l'écoute des paroles du Souverain Pontife.

Plusieurs papes, tant d'hérésies et de schismes, de misères et de guerres, etc. La pièce admirablement jouée récemment à Québec par les Delorme, Davy, Vimmes et Delbat, rendait un moment donné ce son d'une certaine et étrange actualité.

Le monde a pratiquement été délivré de la peste, mais il ne l'a pas été de la famine. Il ne l'est pas non plus de la guerre, laquelle engendre souvent les deux premiers fléaux dont la Bible faisait mention si souvent dans l'Antiquité. Ce qui revient à dire que l'homme vit constamment encore sous la menace des trois. Par exemple, on a parlé de 40 guerres depuis 1945, des petites, moyennes ou grandes. Il convient de remarquer toutefois que l'Amérique a été particulièrement stable sous cet aspect au cours du 20e siècle, en comparaison des autres continents.

Nombre d'éditorialistes affirment, par exemple, que la Chine sera une énigme pour plusieurs années, en raison de sa volonté de puissance. Et cette énigme ne se résoudra pas par la seule opposition Orient-Occident. On a vu l'Europe se diviser contre elle-même, il a vingt ans, et l'Asie aussi. Toute l'Asie s'est ligüée contre le Japon qui l'avait envahie. Ce dernier était membre de l'axe Rome-Berlin, puissances d'Europe. Est-il à prévoir que toute l'Asie se ligüera un jour contre la Chine? Toutes les conjectures sont admissibles.

Un chimiste américain, le Dr Raymond Ewell, de l'université de Buffalo, revient chaque année avec un même thème: le monde entier connaît une famine qui sera la plus grande catastrophe de l'histoire vers 1980. Vers les années '70, dans cinq ans, par conséquent, elle prendra des proportions graves en Inde, au Pakistan et en Chine. Ce sera ensuite l'Indonésie, l'Iran, la Turquie, l'Egypte et, vers 1980, les autres pays d'Asie, d'Afrique et d'Amérique latine.

Mais aujourd'hui il y a l'O.N.U. Un journal de Philadelphie, sauf erreur, a indiqué ainsi le sens du voyage papal: la volonté de l'Eglise de jouer un rôle dans le monde où elle se trouve. Un rôle perdu, semble-t-il, depuis 1905. Auparavant l'Eglise cherchait à exercer une influence sans trop de publicité. Aujourd'hui elle entend donner tout ce qu'elle peut de façon sensible, vivante et visible. Au 20e siècle, de telles démarches pour la paix ont été rares. Il y eut des déclarations d'intention importantes, comme le pacte Briand-Kellogg, conclus entre un homme politique français et un homme politique américain, auxquels s'associaient sept autres puissances en 1928. Ce siècle ne ressemblait pas aux précédents, le pape ayant servi de médiateur en plusieurs circonstances. Peut-être Paul VI pourrait-il être comparé à un pape qui ouvrit ce siècle, Léon XIII, lequel fut appelé à intervenir dans les affaires d'Irlande, d'Espagne, du Portugal et des Etats-Unis. Mais il ne faut pas s'aventurer trop loin dans ces considérations et ne pas chercher raison dans une comparaison.

Celui qui prédit ces choses n'est pas un astrologue, mais un scientifique, chargé de recherches sur les populations du globe et sur l'augmentation de la production des denrées alimentaires. A l'heure actuelle, on sait déjà quelles sont les conditions difficiles de la Chine, de l'Inde, de l'Indonésie, voire de l'Egypte à ce sujet. La semaine dernière, on a même pu voir des images de je ne sais plus quel petit pays d'Afrique frappé par une sécheresse depuis plusieurs années où les habitants et le bétail mouraient d'inanition.

"Les temps changent, les formes évoluent; la puissance et son expression également," écrivait le Times de New York, il y a un mois, à l'annonce du voyage de Paul VI. "Mais il y a une continuité réelle dans le Saint-Siège depuis deux millénaires. L'Eglise romaine se veut toujours universelle. Le 4 octobre illustrera cette nouvelle universalité, quand le pape Paul VI viendra à New York, ce qui ne pouvait même pas être imaginé par l'Esprit des hommes, quand Pierre devint pape à Rome". Il y a encore beaucoup de choses que l'esprit humain ne peut imaginer actuellement, celles du 21e siècle et des autres qui suivront.

Le monde est un perpétuel point d'interrogation. Dans la pièce de Claudel, "L'Annonce faite à Marie", Anne Vercors part en pèlerinage en Terre Sainte, parce qu'il estime que c'est un devoir dans son monde (celui des 12e et 13e siècles) en pleine confusion, où il y a

A. Tremblay

L'OPINION DU LECTEUR

Le coût des funérailles

La Corporation des directeurs de funérailles et embaumeurs du Québec a le devoir de rétablir ici certains faits, au sujet du présumé scandale des frais funéraires auquel les divers médias d'information ont fait écho cette semaine.

L'exposé du problème donne l'impression que le sujet surto: ceux qui sont directement responsables des obsèques des défunts. Cependant, en dépit des savantes équations mathématiques auxquelles se livre l'auteur et à condition d'y ajouter foi car elles ne sont pas toutes très exactes, ce dernier n'a pas tenu à souligner les services que nos membres sont appelés à rendre. Là-dessus, il est d'un silence éloquent.

Le public aura peut-être intérêt à savoir que le coût approximatif des funérailles dans le Québec se répartit de la façon suivante: 17 p.c. des funérailles coûtent moins de \$375.00; 49 p.c. de \$375.00 à \$749.00; 29 p.c. de \$750.00 à \$999.00; 5 p.c. de \$1,000.00 et plus.

Donc, la majorité des funérailles, soit 66 p.c., coûte moins de \$749.00. On semble oublier également que nos membres n'imposent rien et que, comme tous ceux qui ont des services quelconques à offrir, ils se contentent d'en faire l'exposé et laissent ensuite la famille libre de décider selon ses goûts et ses moyens.

Nos embaumeurs font un stage à l'université et sont régis par un Code d'éthique qui les oblige à rendre aux défunts, les services auxquels leurs survivants ont droit de s'attendre, pour assurer qu'ils soient ensevelis dignement et selon leurs desirs. L'auteur, bien entendu, ne fait aucune allusion au prix de revient de l'exploitation d'une entreprise du genre de la nôtre. Il oublie trop facilement que nous devons maintenir un personnel à la disposition du public, 24 heures par jour, 365 jours par année.

Ces frais d'exploitation comprennent les salaires payés au personnel, les taxes municipales, les frais d'administration, l'entretien et l'amélioration des immeubles, le renouvellement constant du mobilier, les frais encourus pour la climatisation des salons, l'amortissement des capitaux, le coût d'opération de la flotte d'automobiles, etc.

La brutale réalité de tous les jours nous force à constater que ceux de nos membres qui n'ont pas su moderniser leurs éta-

blissements, à l'image et à la cadence de leur milieu ambiant, ont vu rapidement leur entreprise péricliter et même disparaître.

De ceci, évidemment, le public n'entend pas souvent parler, ni des multiples services que nos membres sont appelés à rendre au nom de leurs clients. Dans les circonstances que traverse une famille éprouvée par le deuil, nous croyons faire oeuvre utile en prenant à notre charge les multiples démarches qu'entraînent les funérailles et l'inhumation d'un défunt, telles l'obtention d'un permis d'inhumer un corps, le certificat de décès, le permis de transport, etc.

Comme compensation, nos membres doivent souvent attendre plusieurs mois avant de se faire payer, par suite des complications qu'entraîne le règlement des successions.

On fait également totalement abstraction du nombre de foyers que nous faisons vivre par nos entreprises principales, subsidiaires ou connexes. Enfin, on oublie peut-être également qu'on s'attaque non pas à d'opulents négociants mais surtout et dans la plupart des cas, à un homme d'affaire moyen qui, dans une proportion de 95 p.c., est Canadien français.

Il est permis évidemment de faire abstraction des disparus et de les ignorer, c'est une opinion. Nous croyons cependant que le culte que nous leur rendons est à la fois digne, compréhensif et honnête.

Bien qu'elle ne se sente pas directement visée, la Corporation des directeurs de funérailles et embaumeurs du Québec ne peut se défendre de constater que sur les \$14 millions de dollars dont on fait état dans l'ouvrage qui a fait l'objet de toutes ces déclarations à l'emporte-pièce, \$59 millions sont imputables, non pas à des dépenses, mais aux revenus sous forme d'assurance-vie dont on remet le produit aux survivants, pour leur aider à faire face aux dures nécessités de la vie et pour leur permettre non pas de mourir mais de vivre.

A trop vouloir centraliser tous les secteurs de l'activité humaine, on en arrivera un jour à faire disparaître complètement ce qui donne du sel à l'existence et alors même la vie ne vaudra plus la peine d'être vécue.

La Corporation des directeurs de funérailles et embaumeurs du Québec.

Le secrétaire-général, Lionel Demers par H.D. Le 24 septembre 1965.

Les cultivateurs du Saguenay impatients de connaître les indemnisations de leurs récoltes

Par Benoit Lavoie

SAINT-JEROME — Les cultivateurs de la fédération de l'U.C.C. du Saguenay apprendront peut-être, mardi prochain, le montant exact que les gouvernements, fédéral et provincial, leur verseront comme compensation des dommages infligés à leurs récoltes, en 1964, par les intempéries.

Les administrateurs de la fédération de l'U.C.C. du Saguenay ont appris, avec une certaine fierté, cette nouvelle aux membres réunis en assemblée

générale annuelle de la fédération, hier soir, à Saint-Jérôme.

Ils ont rapporté que la fédération de l'U.C.C. avait eu récemment, avec les ministres concernés, une réunion où ils ont pu discuter des bases de l'évaluation des dommages et même les négocier, ce qu'ils demandaient aux gouvernements depuis plusieurs mois. On se rappelle des manifestations spectaculaires des cultivateurs pour obtenir ces compensations.

Bien plus que les compensations monétaires qu'ils obtien-

dront, on a insisté hier soir sur la dernière entrevue "qui a constitué la première négociation officielle des cultivateurs avec l'Etat, ce qui veut dire le début de la reconnaissance du syndicalisme agricole".

Pour en revenir aux compensations monétaires, les administrateurs de l'U.C.C. ont fait remarquer que les membres de la fédération de l'U.C.C. du Saguenay auront toujours le pouvoir d'accepter ou non des estimations finales de ces dommages, maintenant préparés à partir de la base fixée par les

cultivateurs et les gouvernements.

Les délégués à l'assemblée générale annuelle d'hier soir ont considéré comme une autre victoire que la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean ait été désignée récemment pour recevoir une compensation pour les dommages de 1965 aux récoltes, comme plusieurs autres régions désignées du Québec.

"La région est désignée parmi les premières et c'est sûrement une suite dans nos revendications pour les dommages de 1964".

Plusieurs cultivateurs ont cependant demandé aux administrateurs de la confédération de l'U.C.C. d'étudier cette question des compensations de 1965, afin d'éclaircir certains problèmes qui demeurent encore non solutionnés.

Comme les cultivateurs n'ont pu obtenir encore cependant un moratoire sur leurs emprunts au Crédit agricole, ces derniers, individuellement, feront parvenir prochainement aux offices concernés des demandes officielles en ce sens.

Menace de grève écartée sur les chantiers de la Manicouagan 5

MONTREAL (PC)—M. Raymond Brassard, directeur régional de la Côte Nord pour la Confédération des Syndicats nationaux, a déclaré hier que l'assemblée générale des employés de la Manic 5 a accepté un rapport du comité exécutif du Syndicat national des employés de la construction, mettant fin ainsi à la menace d'un arrêt de travail sur le chantier de l'Hydro-Québec à la Manicouagan.

L'entente de principe s'était faite vendredi dernier entre l'Hydro et les dirigeants du syndicat. Les parties s'étaient de nouveau rencontrées lundi

après-midi, pour régler les derniers détails de l'accord.

Selon le directeur de la C.S.N., les employés se plaignaient qu'ils n'avaient pas suffisamment de temps pour prendre leur repas de midi. Dans certains cas, en raison des distances à parcourir, il ne leur restait que de 15 à 20 minutes, et parfois moins, pour manger.

On se rappelle que lundi, le 27 septembre, une grève-surprise avait été déclenchée à Manic 5 et que le ministre provincial du Travail, M. Carrier Fortin, avait été retenu prisonnier pendant deux heures par des grév-

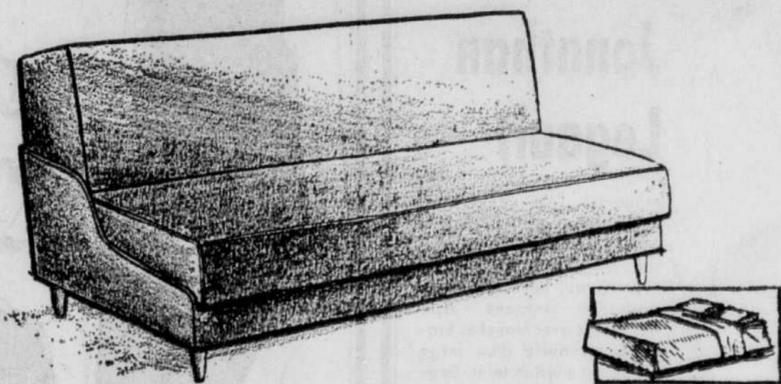
tant son départ par avion pour Baie-Comeau, avec sa femme, de hauts fonctionnaires et quelques journalistes vistes, qui avaient retardé d'annonce.

Bien des personnes ne sont plus gênées par LEURS DENTIERES

FASTEETH, une poudre alcaline (non acide) qui maintient les dentiers en place plus solidement. Pour mousser ou polir avec une paraffine assurance saupoudrez votre dentier avec FASTEETH. Ne forme jamais pâte ni gomme, ne laisse aucun goût. Assainit l'haleine. FASTEETH se vend à tous les détaillants de produits pharmaceutiques.

SPECIALS-MAISON

EN VENTE DES JEUDI A 9.30 A.M. — OUVERT JUSQU'À 9.30 P.M.



SUPERBE DIVAN SE CONVERTISSANT EN LIT DOUBLE

Divan de très bonne fabrication. Modèle sans bras avec espace pour remiser les couvertures. Belle couverture en reps bouclé de couleur beige foncé. Idéal pour personnes vivant en chambre; aussi utile dans la salle de jeu et pour accommoder vos visiteurs. Rég. 59.98.

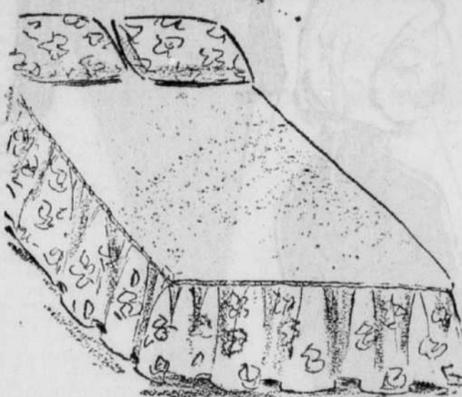
49⁹⁹



ENSEMBLE DE BRIDGE D'EXCELLENTE FABRICATION

Modèle tel qu'illustré, 5 pièces, dont une table en métal émaillé noir avec dessus brun, tan ou rouge. Se plie facilement pour occuper peu d'espace. Aussi quatre chaises également en métal avec siège rembourré de même ton que la table. 36" x 36". Régulier 24.98.

19⁸⁸

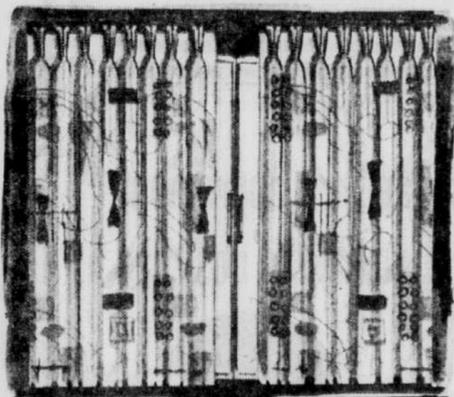


Enjolivez votre chambre

avec cet ensemble jupe de lit et taies d'oreillers en coton percale blanc aux motifs imprimés de fleurs. Teintes: bleu, rose et lilas. Jupe de lit avec élastique. Taies d'oreillers, grandeur régulière.

REG. 2.49 **1⁷⁹**

Jupe pour lit double, hauteur 17". REG. 5.98 **4⁹⁹**



HOUSSES AJUSTABLES POUR MEUBLES

Draperies en satin anti-que à motifs imprimés

L'automne est la saison idéale pour rénover votre intérieur. Voici une véritable aubaine dont vous devez profiter. Ces draperies en satin antique avec motifs imprimés sont jolies, décoratives et faciles à poser. Motifs dans les tons de bleu, jaune, or ou rouille sur fond blanc. Tête à plis français et bas de 5 pouces.

48" x 95" Régulier 12.98 **9⁹⁹**
 96" x 95" Régulier 24.98 **19⁹⁹**
 144" x 95" Régulier 36.98 **29⁹⁹**

Housses pour divan et fauteuil

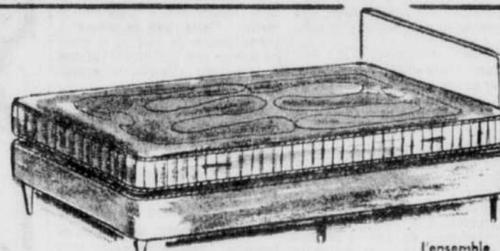
Renovez vos meubles en les recouvrant de ces housses en nylon avec volant dans le bas, s'ajustant parfaitement sur tout genre de divan ou fauteuil: modèles à deux coussins, en forme de T ou carré. Diverses couleurs: Melon, turquoise jaune or brun, vert.

Pour sofa: **24⁹⁸**
 Pour fauteuil: **11⁹⁸**

COUVRE-CHAISE ET FAUTEUIL EN JERSEY ELASTIQUE...

Protégez vos meubles en les recouvrant de cette jetée en jersey de coton et nylon élastique avec doublure de caoutchouc mousse qui l'empêche de glisser. Choix de jaune, or, vert, brun.

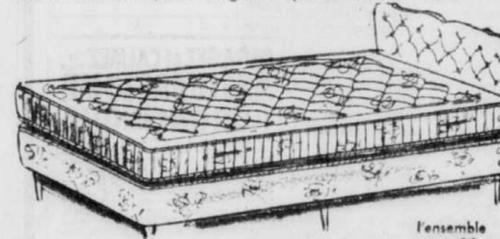
72" x 72": **7⁷⁷**
 90" x 72": **9⁹⁹**
 126" x 72": **14⁹⁹**



Lit continental

comportant matelas à ressorts de marque Beverley avec belle couverture en coutil choisi, sommier rembourré de même qualité, tête et série de 6 pattes. Largeur 39 po. seulement.

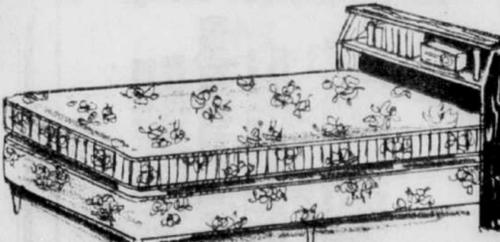
l'ensemble **59⁸⁸**



Lit continental

comportant matelas à ressorts recouvert d'un beau coutil fleuri et pique sommier rembourré de même qualité et tête capitonnée et recouverte de Vinyl. Lit simple, largeur 39 po.

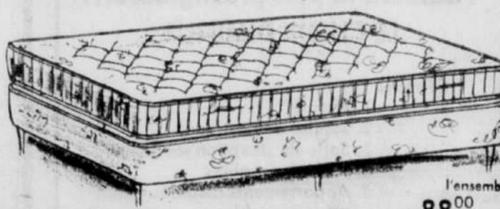
l'ensemble **79⁸⁸**



Lit continental

avec matelas à ressorts de marque Beverley, sommier rembourré de même qualité et tête bibliothèque. Série de 6 pattes. Matelas à double pique. Largeur 39". Rég. 129.95.

l'ensemble **99⁸⁸**



Ensemble de sommier et matelas

Un matelas d'excellente qualité, construction 100% caoutchouc mousse non allergique, sommier rembourré de bonne fabrication et série de 6 pattes. Rég. 119.95.

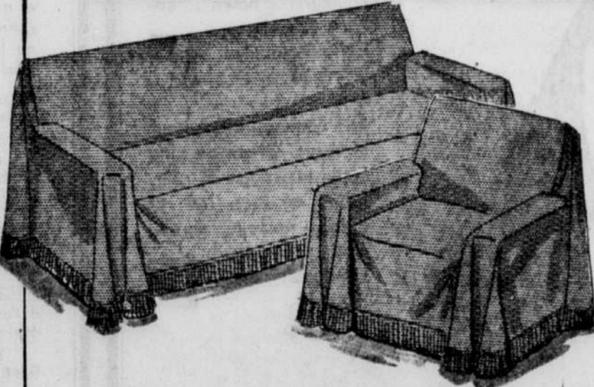
l'ensemble **88⁰⁰**

Couverture électrique Esmond

Très belle couverture composée d'un mélange de nylon et viscose avec bordure de satin de 4 pouces. Trois couleurs: bleu, rose, tan. Complète avec régulateur de chaleur.

Pour lit simple — 63" x 84" **13⁹⁹**
 Contrôle simple — Rég. 15.98
 Pour lit double — 72" x 84" **16⁹⁹**
 Contrôle simple — Rég. 19.98
 Pour lit double — 72" x 84" **19⁹⁹**
 Contrôle double — Rég. 22.98

ECRIVEZ C.P. 1277 — TELEPHONEZ 529-9292
 Pollack — LITERIE (Rayon 180) Quatrième.



ECRIVEZ C.P. 1277 — TELEPHONEZ 529-9292 Pollack — GARNITURES DE MAISON (Rayon 740) Quatrième.

ECRIVEZ C.P. 1277 — TELEPHONEZ 529-9292
 Pollack — MEUBLES (Rayon 711) Quatrième.

De graves devoirs attendent le pape et la chrétienté

(Paul VI)

CITE DU VATICAN (D'après A.F.P.) — "Jamais message de paix n'a eu auditoire plus ample, et nous pouvons bien le dire, plus attentif et plus avide de l'écouter". C'est en ces termes que le pape Paul VI, de retour au Vatican, s'est exprimé hier devant les Pères du concile pour leur faire rapport de sa mission extraordinaire aux Nations Unies.

Nous vous donnons ici le texte complet de ce rapport pontifical:

"Vénérables frères, notre message: au nom du Christ, nous avons prêché aux hommes la paix".

GRAVES DEVOIRS

"Nous avons apporté à l'extraordinaire réunion de l'Organisation des Nations unies, le message de salut et de paix que ce saint Concile nous avait confié, nous avons adressé notre parole aux membres du grand organisme international représentant plus de cent Etats du monde, pour mettre en valeur leurs intentions communes de concorde et de paix et pour les exhorter à poursuivre l'action entreprise il y a 20 ans pour éloigner la guerre, pour résoudre de façon honorable tout conflit entre les peuples et pour apporter remède aux besoins et aux maux qui s'opposent encore à un progrès harmonieux, rappelant bien qu'il est nécessaire de fonder l'accomplissement d'une entreprise aussi longue et aussi grave sur la sagesse qui vient de Dieu et qui nous fut donnée par Jésus-Christ.

"Il est inutile de vous dire avec quelle courtoisie nous avons été accueilli, avec quelle déférence nous avons été écouté, de quelle émotion le peuple nous a entouré, et quelle dévotion affectueuse nous a été manifestée par nos chers et fidèles fils de la métropole américaine, puisque toutes ces nouvelles, abondamment divulguées et illustrées par les images télévisées, vous les connaissez comme si vous aviez été présents sur place à ce double événement singulier.

VOYAGE RAPIDE

"La première visite qu'un pontife romain effectue sur la terre que Christophe Colomb, voilà presque cinq siècles, découvrit et ouvrit au commerce de la société civile, et la première rencontre qu'un successeur de Pierre et vicario du Christ ait eu la fortune d'accomplir avec les représentants qualifiés de presque tous les peuples de la terre, réunis là-bas et attentifs à la parole du chef de l'Eglise catholique. Voyage très rapide, séjour dans ce continent très bref, mais le but de notre présence là-bas était bien digne de notre intérêt: la cause de la paix dans le monde.

"Nous remercions le Seigneur, vénérables frères, d'avoir eu la fortune d'annoncer, en un certain sens, aux hommes du monde entier le message de la paix. Jamais cette annonce évangélique n'avait eu d'auditoire plus ample, et nous pouvons bien le dire, plus attentif et plus avide de l'écouter. Jamais un tel message n'a semblé interpréter à la fois la voix miséricordieuse du ciel et la voix implorante de la terre, montrant par là que le dessein mystérieux de Dieu sur l'humanité s'adapte parfaitement aux aspirations profondes de l'humanité même. Et jamais la mission de l'Eglise, médiatrice entre Dieu et l'homme, n'a été justifiée par des raisons plus évidentes, plus providentielles, plus modernes.

"Nous regrettons que l'interprète d'une heure si éblouissante ait été notre personne très humble. Mais Dieu ne choisit-il donc pas, pour revendiquer à lui la gloire des grandes choses que notre histoire a connues, des instruments bien inférieurs à leur importance et à leur efficacité? Nous le regrettons, mais notre joie n'en doit pas être diminuée pour la valeur prophétique assumée par notre

message: au nom du Christ, nous avons prêché aux hommes la paix".

"Maintenant, nous nous apercevons d'une conséquence subtile que cette tâche comporte et c'est sur cette pensée que se terminera notre voyage. Vous savez que la proclamation d'une parole engage à de graves devoirs celui qui la profère: devoir de cohérence, devoir de solidarité, devoir d'exemple. Une parole non confirmée par la volonté agissante de la réaliser, que vaut-elle? L'autorité de la parole naît, certes, de la vérité dont elle se fait l'écho. Mais dans le domaine humain, elle tire sa plus grande efficacité de la manière dont celui qui la prononce la réalise tout ensemble. La voix parle, mais c'est l'exemple du héros de l'Evangile qui persuade. Une grave conséquence découle pour nous de ce fait d'avoir annoncé la paix: nous devons être, maintenant plus qu'avant, des artisans de la paix, l'Eglise catholique a assumé une obligation plus grande de servir la cause de la paix du fait que, par notre voix, elle en a solennellement défendu la cause.

"Ce n'est certes pas notre tâche, ni ne saurait être notre intention, d'entrer dans le domaine politique ou dans celui de l'économie, où l'on construit directement cet ordre temporel qui constitue la paix civile. Mais nous pouvons et nous devons aider aussi à la construction de la paix civile par un appui moral assidu et, à certains égards par celui de la charité agissante, qui soit à la fois matériel et réel".

POUR LA JUSTICE

"Notre concile œcuménique n'est-il pas justement en ce moment tout tendu à étudier les moyens de rendre agissants et bénéfiques les rapports de l'Eglise catholique avec le monde moderne? Notre contribution à la paix est par cela même déjà en acte, et elle se fera sans aucun doute plus efficace et plus précieuse quand nous tous, persuadés que la paix doit avoir pour fondement la justice, nous nous ferons les avocats de la justice. Parce que le monde a grand besoin de justice, et c'est de justice que le Christ veut que nous soyons affamés et assoiffés.

Et parce que nous savons que la justice est progressive et que, au fur et à mesure que progresse la société, la conscience de son imparfaite composition s'éveille, et les inégalités criantes et implorantes qui affligent encore l'humanité sont mises en lumière. N'est-ce donc pas cette conscience des inégalités entre classe et classe, entre nation et nation, qui constitue la menace la plus grave d'une rupture de la paix? Ces choses sont connues.

ANNONCE

DEGAGEZ et CALMEZ le VOTRE ASTHMATIQUE et BRONCHIQUE

Ne laissez pas la respiration difficile, sifflante, et la toux due à des crises d'asthme bronchique et de bronchite ruiner votre santé et votre bonheur. Essayez BUR-MIL-CAMEO pour combattre l'allergie, calmer les bronches et aider à détacher le mucus bronchique et à faciliter la respiration, entre la toux, faciliter le sommeil et le travail. Prescrivez-vous BUR-MIL-CAMEO chez votre pharmacien et vous vous sentirez vite mieux.

Fermé toute la journée aujourd'hui

Ouvert demain soir et vendredi soir jusqu'à 9.30 p.m.



Le manteau d'un chic distinctif: Velourette par Jonathan Legault

Madame, voici Velourette, le manteau représentant la véritable élégance grâce à son riche tissu en velours imprimé qui lui confère une distinction marquée. Style très ample avec manches bracelet, réchauffé d'un large col de rat musqué teint. Deux couleurs à votre choix: brun ou noir. Tailles 8 à 16.

\$99.

ECRIVEZ C.P. 1277 — TELEPHONEZ 529-9292
Pollack - MANTEAUX POUR DAMES (Rayon 510) Deuxième.

Vos jambes apprécient la richesse des bas

bur-mil-cameo



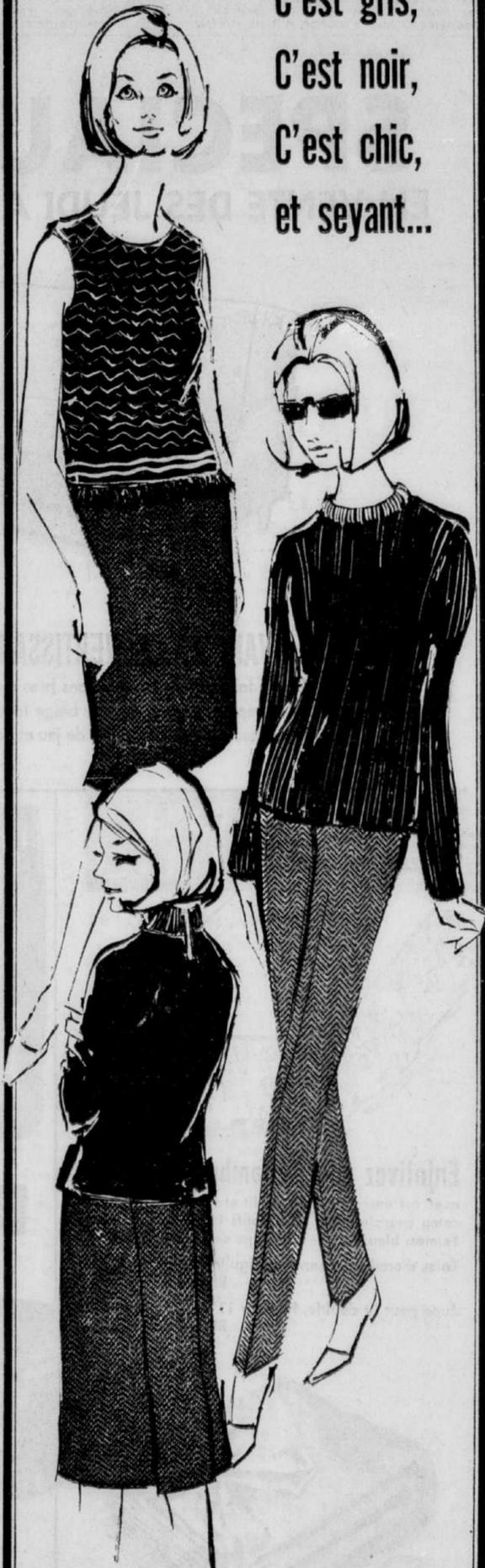
Bas Caméo en mèche sans couture, et moulant parfaitement la jambe. Six couleurs à votre choix: "Burntember", brun jet, café royal noir glacé, brun or, café irlandais. Pointures 8 1/2 à 11. **150**

Bas "Cantrece" de Caméo s'ajustant parfaitement sur la jambe et assurant une longue durée. Choix de trois couleurs: "Fawn", cacao, "burntember". Pointures 8 1/2 à 11. **175**

Bas Caméo, idéal pour le sport. Choix de cinq couleurs: rouge et noir, rouge et vert, noir et blanc, noir et cuivre, noir et or. Pointures 8 1/2 à 11. **175**

ECRIVEZ C.P. 1277 — TELEPHONEZ 529-9292
Pollack - BAS POUR DAMES (Rayon 370) Deuxième.

C'est gris, C'est noir, C'est chic, et seyant...



Dame la mode n'est pas à court d'idées; elle utilise les gris et noirs pour en faire les plus ravissants ensembles interchangeables. Tweed gris chevronné coupé en pantalons ou jupes, et pulls noirs, c'est tout simple, tout chic tout mode.

A) Un "boutique de Paris" de laine crochéée sans manches à frange dansante se portant sur une jupe à ceinture, un "Ye-Ye plus sage, plus sobre et non moins élégant.

Gilet: P.M.G. **5⁹⁸** Jupe: 8 à 18 ans. **10⁹⁸**
B) Le fameux St-Tropez tricot Bulky, encolure ronde, ici porté avec un pantalon fuseau de coupe très élégante.

Gilet: 34 à 40 **8⁹⁸** Pantalon: 8 à 18 **10⁹⁸**

C) Moulant bien, un collant à col roulé en Filasetta à fermoir dissimulé à l'arrière sur une ravissante jupe à panneau "High Society"... quel goût sûr...

Gilet: 12 à 20 **6⁹⁸** Jupe: 8 à 18 **12⁹⁸**

ECRIVEZ C.P. 1277, TELEPHONEZ 529-9292
Pollack - SPORT POUR DAMES (Rayon 540) — Deuxième.

le Montmorency



165, est Grande-Allée

l'adresse la plus prestigieuse...

LE CHOIX DIMINUE

Offrant:

1. Piscine
2. Service domestique
3. Salle de réception sur le toit
4. Prix raisonnables
5. Appartements meublés ou non meublés

525-9763

MONTREAL TRUST
Service de location et administration



Congrès national sur les forêts, en février à Québec

FORT WILLIAM (PC) — Une conférence nationale sur les forêts, d'une signification plus grande que jamais auparavant, se tiendra au Québec en février prochain.

C'est ce que le ministre fédéral des Forêts, Maurice Sauvé, a déclaré au congrès de l'Institut canadien des Forêts. Ce congrès aura lieu du 21 au 24 février 1966, au club Seigniory.

On invitera des représentants des gouvernements provinciaux, de l'industrie forestière, des associations forestières et des universités.

Horoscope

JEUDI LE 7 OCTOBRE

BELIER (21 mars - 19 avril) Journée relativement calme où vous aurez le temps de mettre de l'ordre dans votre travail. Traitez certaines personnes avec plus de diplomatie et vous atteindrez votre but.

TAUREAU (20 avril - 20 mars) Temps propice au progrès grâce à vos facultés pour discerner ce qui est le plus important. Des amis vous seront fidèles.

GEMEAUX (21 mai - 20 juin) N'entrez pas trop de choses à la fois. Vous devrez vous efforcer vraiment pour réaliser le programme que vous vous êtes tracé, mais vous trouverez les collaborateurs efficaces.

CANCER (21 juin - 20 juillet) Vous oublierez certains ennuis et vous pourrez avancer sans difficultés maintenant. Mais faites en sorte que vos décisions soient fermes. Votre vie personnelle s'améliore.

LIONS (21 juillet - 22 août) Influences de premier ordre dans vos voyages, rencontres et votre correspondance. Vous ferez de bonnes affaires avec ceux qui vous entourent. Faites preuve de plus d'ouverture d'esprit en rapport avec un problème familial.

VIERGE (23 août - 22 sept.) Diverses contrariétés dans le courant de la journée, mais cela ne devrait affecter en rien votre humeur. Elevez-vous au-dessus de ces difficultés et elles s'arrangeront d'elles-mêmes. Cependant, prenez soin de votre santé.

BALANCE (23 septembre - 22 octobre) Donnez des preuves de votre affection à ceux qui vous aiment. Les voyages vous apporteront de nouveaux contacts, mais ne dépensez pas trop.

SCORPION (23 octobre - 21 novembre) Vous vous sentez en grande forme et vous progresserez beaucoup maintenant. En fait, tout s'arrange pour le mieux, y compris les affaires du cœur.

SAGITTAIRE (22 novembre - 21 décembre) Vous avez tendance à trop entreprendre et vous vous sentez épuisé et irritable. Éliminez de votre agenda ce qui n'est pas essentiel.

CAPRICORNE (22 décembre - 19 janvier) Grâce à l'influence bénéfique de la lune vous retrouverez la paix d'esprit nécessaire pour affronter les problèmes de la vie. Des malentendus seront dispersés et vous aurez le temps de rencontrer votre associé.

VERSEAU (20 janvier - 18 février) De bons augures favorisent les ententes. Vos connaissances vous permettent de rectifier certains documents. Mais les affaires du cœur laissent encore beaucoup à désirer.

POISSONS (19 février - 20 mars) Avec l'influence de la lune vous vous sentirez déprimé. Gardez votre calme et maîtrisez-vous. Vous devez être en forme pour vaincre certains problèmes. Solutionnez-les un par un.

si votre commerce a des radios à vendre

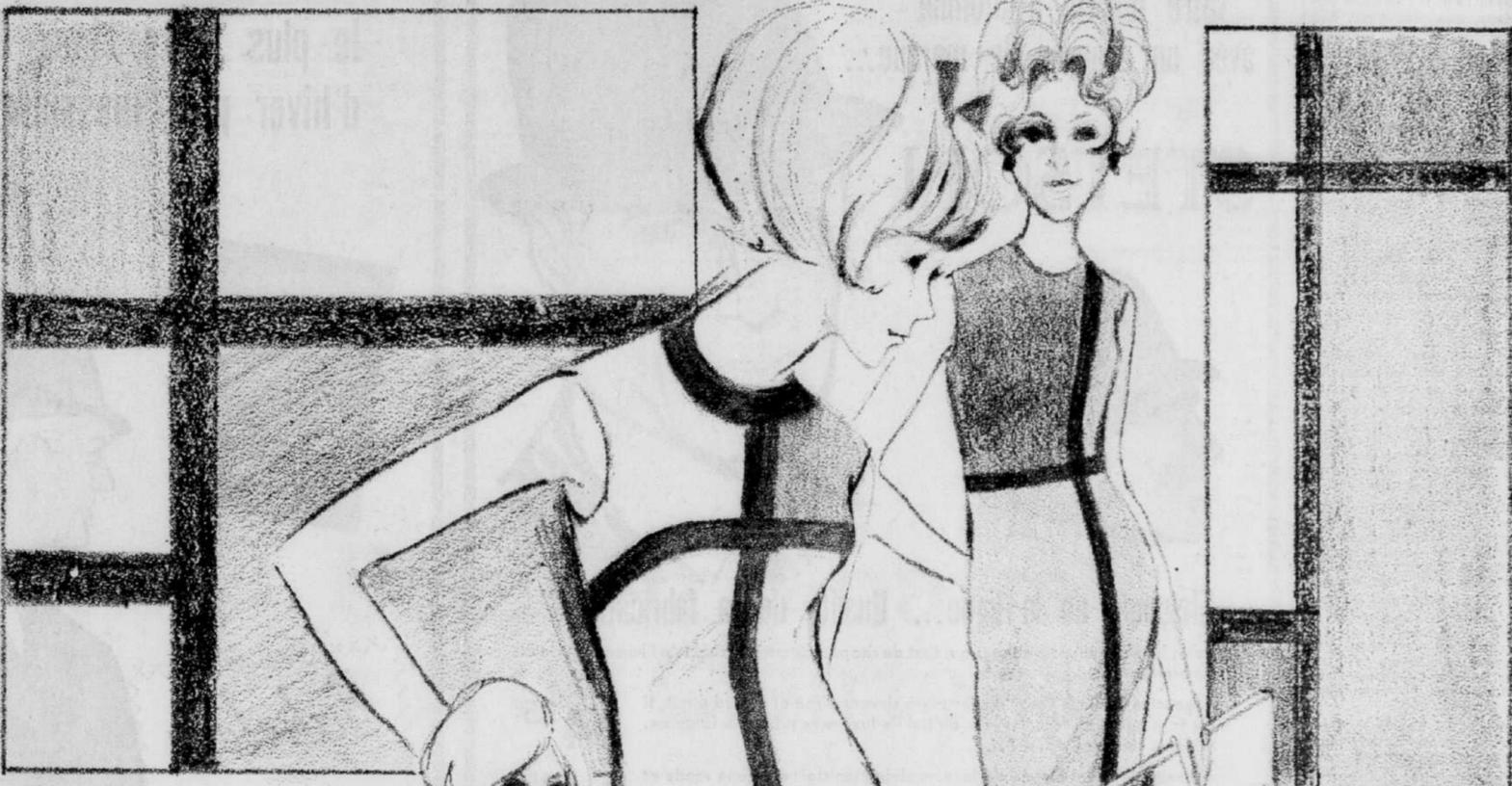


utilisez les annonces classées c'est le complément idéal de l'annonce commerciale
529-9231
LE SOLEIL L'ÉVÉNEMENT

MAGASIN FERME AUJOURD'HUI — OUVERT JEUDI SOIR ET VENDREDI SOIR JUSQU'À 9.30 P.M.

GRANDE EXPOSITION

"MONDRIAN" à notre galerie "Idées jeunes".



Un seul bas prix **19⁹⁸**

évidemment... elles sont signées

JOYCE PALMER

a) Les lignes géométriques dominent cette robe "Idées Jeunes". En tricot double et entièrement doublée. Coupe droite et petites manches courtes. Bleu paon contrastant sur blanc avec lisérés noirs. Aussi cerise coupé de noir avec blanc. 3 à 13 ans. **19⁹⁸**

b) Toujours d'inspiration Mondrian, la bande verticale allonge la ligne de cette robe en tricot double sans manches et de coupe droite. En beige avec corsage vert et lisérés bruns. 3 à 13 ans. **19⁹⁸**

c) Un autre version Mondrian permettant à Dame Mode de jouer sur les lignes géométriques où domine le blanc contrastant sur lisérés noirs. Aussi en jade et cerise. 3 à 13 ans. **19⁹⁸**

LA MODE VOIT JEUNE... deux créations ravissantes

d) Deux-pièces en velours de soie imprimé respirant fraîcheur et jeunesse grâce au style du collet et des poignets formés de multiples plis conférant une allure adorablement féminine. Jaquette semi-ajustée avec boutons de même tissu et jupe droite. Bleu, royal, vert, noir. 5 à 15 ans. **19⁹⁸**

e) Un ravissant modèle créé spécialement pour personnes mesurant 5'1" ou moins; un fin velours de soie a servi à sa confection et le corsage se pare d'une légère dentelle de nylon. Une robe qui saura plaire aux demoiselles dans le vent par sa ligne A et son décolleté en rond. 5 à 15 ans. **19⁹⁸**

ÉCRIVEZ C.P. 1277 — TELEPHONEZ 529-9292 — Pollack — GALERIE IDEES JEUNES (Rayon 500) Deuxième.

2 HEURES DE STATIONNEMENT GRATUIT AVEC TOUT ACHAT DE \$2.00 OU PLUS.

Les juges doivent prendre conseil

MONTREAL (PC)—M. A. J. MacLeod, commissaire des pénitenciers au Canada, a déclaré hier que tout juge devrait obtenir l'avis et l'aide d'un psychiatre, d'un psychologue, d'un sociologue ou d'un criminologue, avant de rendre une sentence en Cour criminelle.

Portant la parole devant les délégués au congrès de l'Association des juges municipaux, il a rappelé que la principale critique émise contre le système est cette tendance qu'ont les magistrats à déterminer seuls la sentence à imposer.

"Il est à la fois irréaliste et erroné d'emprisonner quelqu'un pour lui apprendre un métier, pour le faire traiter ou encore pour donner un exemple à d'autres.

"Plusieurs condamnations, dit-il, sont faites alors que le juge ne connaît que les circonstances du délit en cause et le dossier du prévenu. Ces condamnations sont prononcées sans aucune consultation professionnelle avec un psychiatre ou un autre spécialiste".

M. MacLeod ajoutait que "les juges ne connaissent probablement pas les institutions où ils envoient les condamnés. Les mêmes délits sont traités de façons différentes, selon le juge.

"Le juge hésite à se considérer comme un élément important dans le processus de correction et il ne réalise souvent pas que la sentence qu'il impose est le point de départ dans le programme de redressement du criminel".

Ce sont là, d'après M. MacLeod, les raisons du mécontentement des criminologues.

"Les sentences, dit-il, doivent être données en fonction du but fondamental, qui est la réforme et la réhabilitation à la société".

Les suites d'une affaire d'espionnage

OTTAWA (PC)—Aucune décision n'aurait encore été prise quant à l'opportunité de traduire en justice un ressortissant canadien relié à une affaire d'espionnage dont la mise au jour a entraîné l'expulsion de deux diplomates russes.

Un informateur près du ministère de la Justice a déclaré cependant que "l'affaire n'était pas tombée dans l'oubli". D'autre part, aucune décision n'a encore été prise quant à savoir si ce Canadien non-identifié, dont la santé était extrêmement mauvaise au moment où l'affaire a rebondi aux Communies serait traduit devant les tribunaux.

Le 11 mai dernier, le premier ministre Pearson annonçait aux Communies que le gouvernement étudiait la possibilité de porter des accusations criminelles contre l'un des deux Canadiens impliqués dans cette affaire. Il avait décrit cet homme comme "un fonctionnaire sans importance" travaillant à l'extérieur d'Ottawa et dont la santé "était gravement menacée".

M. Pearson louait par la même occasion la conduite de l'autre Canadien, qui avait avisé les autorités des démarches effectuées par les Russes en vue d'obtenir certaines informations de première importance et qui leur avait accordé sa pleine et entière collaboration en vue de faire échec aux tentatives russes d'obtenir des renseignements secrets.

On n'a pas non plus révélé l'identité de ce deuxième homme.

L'héroïne se fait fort rare

MONTREAL (PC) — Tout comme Willie Lamy l'avait confié à deux agents de la gendarmerie canadienne, quelques jours plus tôt, Joseph Dominique Baccari devait à son tour leur souligner que l'héroïne était devenue une drogue fort rare, au pays, depuis l'arrestation de Lucien Rivard, l'an dernier.

"Depuis ce moment, aurait-il déclaré aux policiers, tout le monde a peur de faire le moindre geste".

Baccari, Luciana Griffiths et J.-E.-A. Ouimette ont tous été cités hier à leur examen volontaire, par le juge Jacques Ancil, sous les accusations de conspiration et de trafic de narcotiques portées contre eux à la suite des descentes simultanées effectuées par la police fédérale. Il y a quelques semaines.

Hier également, deux autres inculpés, des Torontois, Neil Ernest Hicks et Robert Anderson, accusés également de trafic de stupéfiants, ont été envoyés, le premier, à son procès aux assises et le second, à son examen volontaire, fixé à mardi prochain.

Utilisez l'auto parking Pollack, 2 heures de stationnement gratuit avec achat de 2.00 et plus.

Messieurs, voulons-nous du chic ?



Complétez agréablement votre toilette d'automne avec un chapeau de marque...

STETSON



Élégance de la ligne... Qualité de la fabrication

Voilà les deux caractéristiques qui font du chapeau Stetson le choix de l'homme soucieux de bien paraître.

A gauche, le "Gun Club" de Stetson à devant pincé et rebord étroit. Il est fabriqué d'un feutre soyeux au fini de luxe avec ruban de fantaisie. Olive et charcoal. 6 3/8 à 7 3/8. **14⁹⁵**

A droite, le Royal Stetson de luxe, modèle Montclair à calotte ronde et rebord étroit en luxueux feutre à longs poils, orné d'un ruban de fantaisie et d'une plume décorative. Couleur charcoal. 6 3/8 à 7 3/8. **14⁹⁵**

ÉCRIVEZ C.P. 1277 — TELEPHONEZ 529-9292

Pollack — CHAPEAUX POUR MESSIEURS (Rayon 650) Rez-de-chaussée.



Bravez les froids d'hiver avec ces péliesses en simili-fourrure

a) Idéal pour le sportif ce manteau promenade, longueur 7/8 en imitation de loup-marin avec capuchon à même, poches sur le biais, fermeture éclair et chaude doublure matelassée pleine longueur. 36 à 44. Brun **49⁹⁸** ou noir.

b) Le symbole même de l'élégance sportive, ce paletot longueur 7/8 en simili-fourrure à longs poils avec capuchon à même, deux poches, fermeture éclair, poignets de laine et chaude doublure matelassée pleine longueur. Gris et blanc à effet de rayures **55⁰⁰** verticales. 38 à 44.

c) Un autre version du paletot promenade en simili-fourrure d'Orlon avec capuchon à même, deux poches sur le biais et chaude doublure matelassée, avec appliques de motifs d'aigle dans le bas. Beige ou charcoal. **39⁹⁵** P, M, G, Ex-G.

ÉCRIVEZ C.P. 1277 - TELEPHONEZ 529-9292

Pollack — VÊTEMENTS SPORT POUR HOMMES (Rayon 600) Rez-de-chaussée.

Vous trouverez à notre magasin le plus vaste choix de paletots d'hiver pour messieurs, à Québec



Sabelere

LOOMED BY CROMBIE ABERDEEN, SCOTLAND

Crombie FABRIC

LOOMED IN SCOTLAND



Choisissez votre marque préférée.....

Messieurs, si vous voulez être d'une élégance impeccable, portez un paletot d'hiver choisi au magasin Pollack où se trouve le choix des marques les plus célèbres en mode masculine. Ces paletots sont confectionnés des plus beaux tissus importés d'Ecosse ou d'Angleterre: mélange et laine et cachemire, tout laine, tweed, etc. par Ballantyne et Crombie. Choix de gris, charcoal, bleu marine. Tailles: 36 à 42 court - 36 à 44 régulier et 38 à 46 grand.

Alpacama	Golden Magiccoat	Lamkasha	Sabelere par Crombie	Sealskin par Crombie
69⁹⁵	69⁹⁵	69⁹⁵	89⁹⁵	99⁹⁵

ÉCRIVEZ C.P. 1277 — TELEPHONEZ 529-9292

Pollack — CONFECTIONS POUR MESSIEURS (Rayon 610) Rez-de-chaussée.

Il y a place pour d'autres cultures

(Lesage)

Par Normand GIRARD
 SUDBURY (De notre envoyé) — Le premier ministre Jean Lesage a visiblement été influencé par les réactions que son passage dans les provinces de l'Ouest a provoquées puisqu'il a modifié, hier, le concept qu'il avait jusqu'ici projeté du Canada de demain.

Le chef du gouvernement du Québec ne parle plus d'un Canada bilingue et biculturel, mais d'un Canada bilingue et multiculturel au sein duquel les deux groupes fondateurs de la confédération canadienne jouiront d'un statut égal à tous les points de vue.

Si les deux objectifs principaux du Québec demeurent les mêmes, soit l'égalité dans les faits pour les citoyens de langue française et les citoyens de langue anglaise ainsi que la reconnaissance du bilinguisme au niveau national, il y a maintenant place pour d'autres cultures à l'intérieur de ce cadre général.

M. Lesage avait d'ailleurs laissé la porte ouverte à cette affirmation précise, dès son

premier discours prononcé le 19 septembre à Saskatoon, devant l'Association culturelle canadienne - française de la Saskatchewan, mais il avait continué de parler de bilinguisme et de biculturalisme dans toutes les autres villes.

Or, dimanche dernier, à Winnipeg, M. Lesage recevait un appui précieux et inattendu des autres groupes ethniques importants du pays, dont la communauté ukrainienne canadienne laquelle compte près d'un demi-million de citoyens, en vue de l'application du bilinguisme partout au Canada.

Cet appui lui est venu après qu'il eut déclaré, le 19 septembre, qu'il croyait que les groupes ethniques minoritaires au Canada, autres que canadiens-français, là où ils forment des communautés viables et là où ils sont en nombre suffisant, devraient pouvoir bénéficier des mêmes droits que ceux réclamés par les Canadiens français, soit le droit à l'enseignement dans leur langue dans les écoles s'ils voulaient sauvegarder leur langue et leur culture.

Dès hier, à l'occasion de l'inauguration d'une exposition du livre français, à Sudbury, une ville comptant quelque 39 groupes ethniques, M. Lesage a déclaré: "J'éprouve une joie réelle à être l'hôte de ce milieu qui, depuis sa fondation, conserve au Québec un courant de profonde sympathie par suite de son caractère biethnique et multiculturel très accentué".

Le texte écrit remis aux journalistes faisait mention, par ailleurs, de caractère biethnique cet biculturel.

M. Lesage n'en croyait pas ses oreilles, d'un autre côté, quand, au cours d'une conférence de presse qu'il a accordée, hier après-midi, à Sudbury, il a entendu un journaliste lui demander: "Est-ce que le Québec veut continuer de faire partie du Canada ou s'il veut plutôt annexer le Canada au Québec?"

Il s'agissait d'un rédacteur du "Sudbury Star". M. Ted Greenslade, qui a dit avoir vécu dans l'Ouest et en Chine, permettant à M. Lesage de faire remarquer: "Cela se voit".

Puis le premier ministre a répliqué: "Il est évident que le Québec veut faire partie du Canada. Vous n'avez rien compris. Et moi qui croyais qu'en Ontario on comprenait mieux le Québec que dans les provinces de l'Ouest. Je suis abasourdi. Je ne peux pas comprendre votre question à savoir si les Québécois veulent que le Canada fasse partie du Québec. Qu'est-ce que cela peut bien signifier?"

M. Lesage invita ensuite son interlocuteur à se rendre l'écouter devant le Canadian club, à l'heure du dîner, où il expliquerait alors les aspirations du Québec et sa définition en tant que point d'appui du Canada français.

Vol de \$8,000

Un vol estimé à plus de \$8,000 a été commis à Saint-Sylvestre de Lotbinière. Il a été constaté hier matin. Le plaignant précise qu'il avait caché \$7,000 en obligations et \$1,200 en argent dans son hangar. Le tout a disparu sans qu'il n'en ait eu connaissance. La P.P. enquête.

L'A.G.E.L. s'en prend à une déclaration de Lesage, en Alberta

(Par la Presse Canadienne)

L'Association générale des étudiants de l'université Laval de Québec — A.G.E.L. — déplore l'attitude du premier ministre Jean Lesage sur le refus de celle-ci d'organiser une "Semaine de l'ouest" à la demande des étudiants de l'université d'Alberta, cette année, dans la cité universitaire.

L'A.G.E.L. reproche à M. Lesage dans un communiqué remis à la presse, hier, les commentaires qu'il a faits sur ce refus, lorsqu'il a adressé la parole aux étudiants de l'université de l'Alberta, il y a quelques jours.

Le communiqué dit que M. Lesage "sans s'informer auprès des intéressés, s'est permis des déclarations insultantes pour les étudiants de Laval et par suite du Québec entier."

Les rations du premier ministre qui ont fait la manchette par tout le Canada sont peut-être de nature à lui amener la sympathie des Canadiens anglais, mais qu'elles "portent les étudiants de Laval à se demander jusqu'où Jean Lesage sera prêt à écraser les Québécois pour se faire aduler à l'extérieur". Lors de son passage à Edmonton, M. Lesage avait condamné le geste des

étudiants de Laval et avait assuré les membres de l'Association française de l'Alberta qu'il ferait enquête sur le refus des étudiants québécois "qui lui avait causé beaucoup d'embarras".

L'A.G.E.L. souligne qu'elle a été désagréablement surprise également de l'attitude des étudiants de l'Alberta à la suite de son refus. "Les apparences semblent prouver qu'ils ont attendu la venue de Jean Lesage dans l'Ouest pour rendre public d'une façon que nous jugeons inqualifiable, un fait anodin en soi", notent les étudiants. L'A.G.E.L. explique que c'est le 29 août dernier qu'elle a clairement et définitivement refusé son accord à la proposition des étudiants de l'Ouest, et s'interroge sur les raisons pour lesquelles les étudiants de l'Alberta ont attendu trois semaines pour en faire part aux journaux.

Le communiqué explique que la demande de cette Semaine de l'ouest a été faite au début de l'été et qu'elle devait permettre une meilleure compréhension des problèmes qui confrontent actuellement le Québec et le reste du Canada.

L'A.G.E.L. précise que plusieurs raisons l'ont amené à re-

fuser l'offre, pour cette année du moins, ajoutant que le problème qui devait être discuté intéressait non seulement les universités Laval et de l'Alberta, mais tous les étudiants, Canadiens français et Canadiens anglais.

Elle fait remarquer que cette initiative aurait, en conséquence, dû venir de l'Union canadienne des étudiants et s'adresser à l'Union générale des étudiants du Québec.

Matériel pour campagnes de publicité

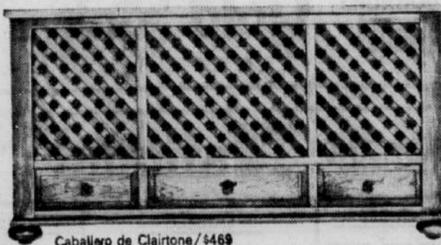
- bannières en coton (petites ou grandes)
- collants, décalcomanies pour pare-chocs, vitrines, camions, etc.
- affiches publicitaires (avec ou sans photo)
- cartes d'autobus (intérieures et extérieures)
- panneaux-réclame 8' x 20'
- couleurs vives
- qualité et service garantis
- service de création

Imprimerie au pochoir enr.
 (Silk Screen Process)
 3400 est, boulevard Métropolitain
 Montréal 38, 729-1859

Ecoutez Sinatra sur un Clairtone

C'est ce que fait Sinatra

La stéréo Clairtone est l'un de ces miracles mineurs, qui surviennent de temps à autre au Canada, pour notre agrément. □ Lorsque Clairtone débuta, il y a sept ans, nous avions quatre employés, y compris le président et le vice-président. □ Cette année-là, la compagnie vendit 350 appareils et notre réunion de Noël passa certainement inaperçue! □ Pour résumer l'histoire en deux mots, nous avons vendu, l'été dernier, notre 100,000ème appareil Clairtone et nous sommes maintenant les premiers dans le monde, pour les combinaisons stéréo. □ Sans aucune exception. □ Ce sont, cependant, nos clients dont nous sommes le plus fiers, car un grand nombre d'entre eux sont célèbres dans le domaine de la musique. □ Frank Sinatra, par exemple. □ Si vous voulez entendre pourquoi des gens comme lui choisissent Clairtone, allez voir et entendre les appareils Clairtone dans pratiquement n'importe quel grand magasin d'Amérique du Nord, dans l'une des maisons de disques qui s'y connaissent en qualité ou chez un dépositaire d'appareillage électrique. □ N'y manquez pas!



Caballero de Clairtone / 4469



Aller le voir dans "Marriage on the Rocks", une production A-C, distribuée par Warner Brothers.

\$25 millions dans les charbonnages

HALIFAX (PC)—Le ministre du Travail, M. Allan MacEachen, a annoncé hier à Halifax que le gouvernement "investira" la somme de \$25,000,000 dans les charbonnages du Cap Breton, ce qui concourra à faire ouvrir une mine importante, chose qui ne s'est pas vue depuis deux décennies dans cette province.

Le ministre a déclaré que le nouveau charbonnage, situé entre Sydney et New Waterford dans le filon houiller Lingan, n'entrera en production que sur une période de cinq ans mais il n'a pas dit quand les travaux commencent.

M. William Marsh, président de la section 26, forte de 7,000 membres, du Syndicat uni des mineurs, a déclaré à la même conférence de presse que le ministre qu'évidemment il aimerait que l'exploitation commence immédiatement.

M. MacEachen a souligné qu'il est difficile de dire combien d'ouvriers trouveront de l'emploi dans la mine du Lingan mais qu'on peut avancer le chiffre de 900.

Le ministre a poursuivi en déclarant qu'environ \$15,000,000 seront investis dans la modernisation et l'automatisation des puits actuellement en exploitation. Il y a deux puits à New Waterford, deux autres à Glace Bay et la houillère "Princess" à Sydney Mines, qui appartiennent tous à la Dominion Coal Company.

"Le gouvernement fera des investissements dans cette industrie sur une large échelle dans l'avenir immédiat et, au début de 1968, Ottawa énoncera un programme à long terme" a précisé M. MacEachen.

Il a ajouté que d'autres mesures sont envisagées par le gouvernement qui viendront donner une impulsion nouvelle à l'économie du Cap Breton mais s'est refusé à donner plus de précisions à ce sujet.

M. Marsh à qui l'on demandait quels étaient les sentiments du syndicat sur cette affaire, s'est déclaré enchanté et a ajouté "c'est plus que nous n'en demandions... en fait d'action concrète de la part du gouvernement du Canada".

Une déclaration de M. J. E. Clubb de Montréal, président de la Dominion Coal Company, qui a été publiée à Halifax, disait notamment "la modernisation des mines et la mise en exploitation d'un nouveau puits sont actuellement à l'étude".

"Cette décision est le point culminant d'une année de négociation. Durant cette période des études poussées ont été menées sur les problèmes des exploitations houillères conjointement par les administrateurs de la compagnie et les dirigeants du National Coal Board de Grande-Bretagne" présidée par Lord Robens.

Les architectes paysagistes

MONTREAL (PC)—M. Warner S. Goshorn, architecte paysagiste en chef de la ville de Montréal et président provisoire de l'Association des architectes paysagistes de la province de Québec, récemment constituée, a annoncé que la première assemblée générale de l'Association sera tenue aujourd'hui à Montréal. L'exécutif de l'Association sera élu à cette assemblée.

Issu de la section Est de l'Association des architectes paysagistes du Canada, fondée il y a trente ans, ce nouvel organisme est officiellement reconnu par la province, qui, le 2 juillet dernier, lui accordait des lettres patentes.

Le nombre de morts par le feu au Canada est épouvantable

Le nombre de morts par le feu au Canada est effarant. On a enregistré 657 morts dans les incendies au cours de 1964, dont 235 enfants âgés de moins de dix ans. Les pertes matérielles se sont chiffrées par des millions de dollars.

Chaque demeure possède maints foyers possibles d'incendies, qui se trouvent pour ainsi dire dans chaque pièce. Au sous-sol, en plus des services d'électricité et de chauffage, il peut y avoir divers appareils électriques, l'atelier à travailler le bois et des objets inflammables laissés par négligence près du système de chauffage. Il y a aussi la salle de jeu où les fumeurs insoucients laisseront des mégots à peine éteints.

Et que dire des ces amateurs qui se permettent d'installer ou de réparer des fils électriques, d'augmenter la quantité transportée par les fusibles, alors qu'il vaudrait mieux laisser ces tâches à des électriciens compétents!

Il faut éviter de mettre des allumettes et des briquets à la portée des enfants, et garder en lieu sûr les substances inflammables telles que l'huile de charbon, l'essence et les autres liquides combustibles. On disposera avec soin des vaporisateurs domestiques lorsqu'ils sont vides, car les enfants pourraient s'amuser à les faire exploser, même si on les a prévenus du danger d'une telle pratique.

National IGA
OÙ VOUS RÉALISEZ TOUJOURS DES ÉCONOMIES



BISCUITS SODA PREMIUM CHRISTIE BAS PRIX PQT 2 LBS **57¢**

SOUPE AUX TOMATES "CLARK" BAS PRIX BOITE 10 OZ **10¢**

POULET ENTIER "ESTA" BAS PRIX BTE 3 1/4 LBS **88¢**

MARGARINE "GOLDEN GIRL" ECONOMIQUE BAS PRIX 4 POTS 1 LB **95¢**

POIS VERTS FEVES JAUNES OU VERTES COUPEES DE FANTAISIE "AYLMER" BTE 10 OZ **10¢**

PAPIER DE TOILETTE "WHITE SWAN" COULEURS VARIEES BAS PRIX — PQT 2 ROUL. **23¢**

POMMES "McINTOSH" SUCREES TOMBEES JUTEUSES BAS PRIX 20 LBS POUR **79¢** CATEGORIE "1"

JAMBONS DANS LA FESSE CUIT PRÊTS-À-MANGER "SWIFT" OU "LEGRADE" UN BOUT OU L'AUTRE LB **57¢**

TOMATES FRAICHES IMPORTEES — MURES ET FERMES 2 LBS CELLO **29¢**

DINDES FRAICHES CATEGORIE "A" EVISCEREES FRAICHES MOYENNE DE 5 A 9 LBS LB **43¢**

LES MAGASINS **National IGA** SONT TOUTS COMMODÉMENT SITUÉS

NOUS DONNONS LES TIMBRES **Gold Star** AVEC TOUT ACHAT

LES MAGASINS **National "IGA"**

— QUEBEC-OUEST — 335 BOUL. WILFRID HAMEL	— QUEBEC — 135 DES CHENES OUEST	— CHARLESBOURG — 6975 BOUL. HENRI-BOURASSA
— DONNACONA — 225 RUE NOTRE-DAME	— BEAUPORT — 885 AVE ROYALE	— STE-FOY — 2480 CHEMIN STE-FOY 3264 CHEMIN STE-FOY

PRIX ET COUPONS EN VIGUEUR JUSQU'AU 9 OCTOBRE

Une jeune écolière tuée par une auto, à Lauzon

Une jeune écolière a été tuée par une camionnette à Lauzon, hier après-midi. La police l'identifie comme étant Danièle Vézina, 6 ans, du 848 Route transcanadienne, Lauzon.

L'accident est survenu vers 1h en face du 747 rue Saint-Joseph. La fillette était chez son cousin Alain Vézina, 6 ans. Tous deux traversaient la rue pour aller attendre l'autobus qui devait les conduire à l'école.

La mère de la jeune Alain Vézina a été témoin de la tragédie. De la galerie de son logis, elle guettait les enfants. L'autobus arrivait. Quand Mme Vézina a vu arriver la camionnette en sens inverse, elle a crié aux

enfants d'attendre, mais il était trop tard.

Danièle Vézina s'était élançée. Elle a été happée par l'avant du véhicule et elle aurait été traînée sur une centaine de pieds. Sa mort a été instantanée à cause d'un enfoncement du crâne. Son cousin Alain s'est immobilisé et il a été épargné.

Le Dr Roger Roberge, de Saint-Henri, a ouvert son enquête de coroner, hier après-midi, à la morgue provinciale. Après les procédures d'usage, il a ajourné la séance à une date ultérieure. Le policier Guy Samson, de Lauzon, a dressé les premières constatations de la tragédie. L'agent Marc Saulnier de la P.P. poursuit les recherches.

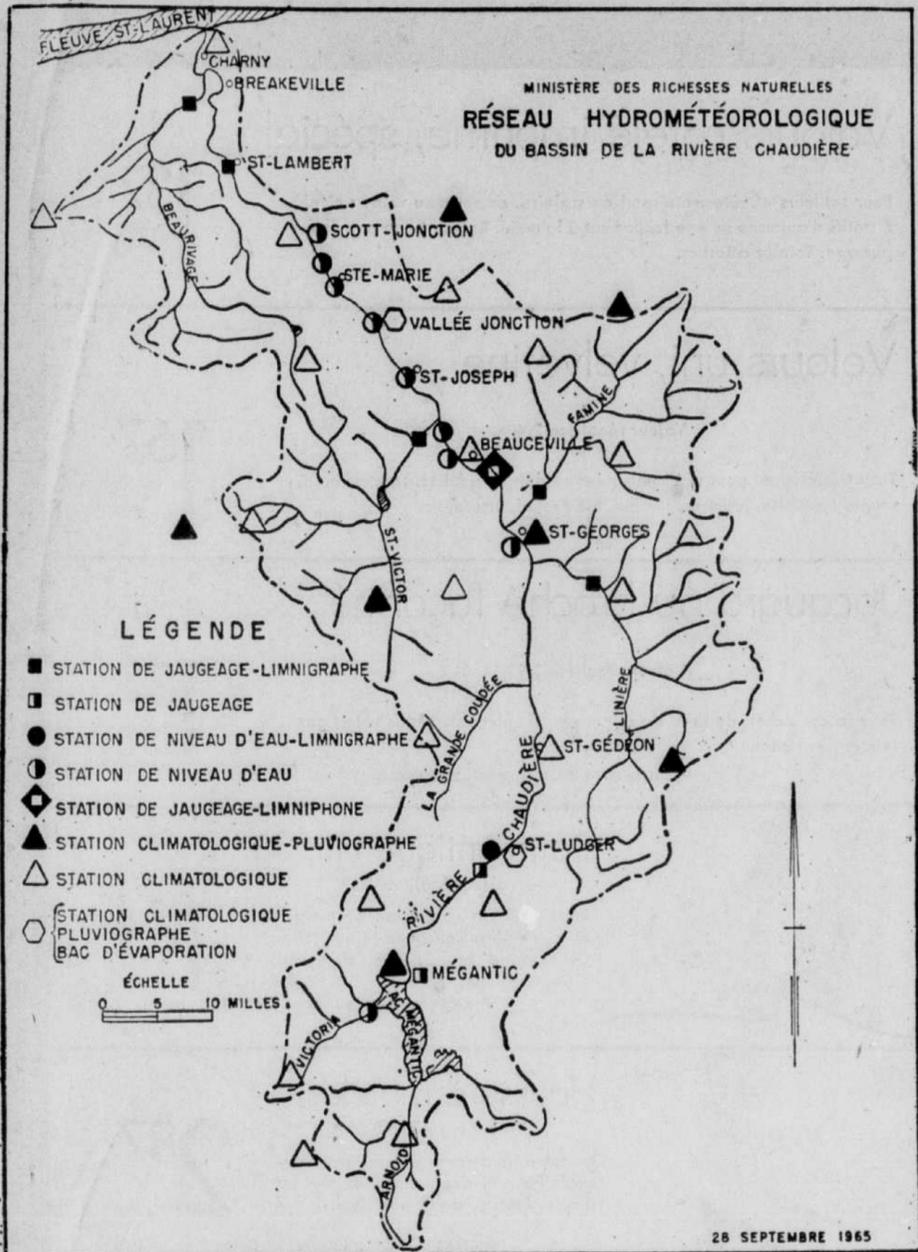
La Bell construira une centrale à Québec

Le maire Wilfrid Hamel a annoncé, hier, au cours de la séance du comité administratif de la ville de Québec, que la Compagnie de Téléphone Bell construira à Québec d'importants locaux qui serviront de centrale pour tout l'Est du pays.

Le maire a expliqué que la compagnie avait décidé de décentraliser son administration et qu'à cette fin, elle avait convenu d'établir deux importantes divisions, dont l'une serait aménagée à Ottawa pour l'Ouest du Canada et l'autre à Québec, pour l'Est.

Selon M. Hamel, c'est là une importante nouvelle pour Québec, qui sera d'un apport très intéressant pour l'économie de la Ville Capitale, car cela représente au moins 400 employés.

Cependant, le siège social de la compagnie demeurera à Montréal.



Chaudière: les dangers d'inondations seront réduits grâce à un "limniphone"

Le ministère des Richesses naturelles du Québec vient d'ajouter un élément entièrement nouveau à son réseau hydro-météorologique du bassin de la rivière Chaudière, pour éliminer le plus possible les dangers des inondations du printemps. Il s'agit, en l'occurrence, de la mise en service d'un appareil perfectionné nommé "limniphone" à sa station de jaugeage située à 2,7 milles en amont de Beauceville. Fabriqué en France, cet instrument est le premier du genre installé en Amérique du nord.

En plus de mesurer le niveau des eaux, comme le fait le limnigraphe ordinaire, le limniphone est parant, à distance seulement. Grâce à ce système, l'équipe du ministère chargée de suivre de près les variations

de niveau de la rivière Chaudière, n'a qu'à signaler 3121 à Beauceville pour avoir les informations dont elle a besoin pour chaque minute de la journée et aussi pour chacune des dix heures précédentes.

L'instrument, relié à un limnètre et à un servo-manomètre, est constitué d'un enregistreur cylindrique à bande magnétique dont le fonctionnement est électronique. Ce limniphone a été installé en amont de Beauceville et de Vallée Jonction, les deux villes les plus affectées par la crue printanière de la Chaudière. Il se trouve donc en aval des principaux tributaires de cette rivière, de telle sorte qu'il permet aux experts du ministère d'avoir une idée assez précise des variations qui se produisent dans l'ensemble du cours d'eau.

D'autres appareils du même genre seront également intégrés prochainement au vaste réseau hydrométrique du ministère des Richesses naturelles qui étend ses ramifications à travers toute la province et même jusqu'au Nouveau-Brunswick. L'emploi du limniphone peut permettre de recourir à des mesures préventives assez tôt pour éviter une inondation.

Les Echos de l'Hôtel de Ville

AIDE AUX INDUSTRIES

À la demande du Bureau métropolitain de l'Industrie et du Commerce, la ville de Québec consent en principe à aider les industries qui veulent s'établir dans la région métropolitaine afin de stimuler l'industrialisation rapide de la région de Québec. "Il ne faut pas oublier, dit le maire Hamel, qu'une industrie qui s'installe même à une quinzaine de milles de Québec, est un apport important pour Québec". Il répondait aux protestations de l'échevin Boissinot disant que les autres villes ne paient pas leur quote-part pour le maintien de cet organisme.

STATIONNEMENT DEMANDE

Les employés de l'hôtel de ville ont demandé aux édiles de conclure une entente avec les autorités provinciales afin qu'ils puissent bénéficier de quelques places de stationnement dans le nouveau garage présentement en construction à l'édifice gouvernemental situé derrière l'hôtel de ville. Effectivement, le stationnement municipal derrière l'hôtel de ville est devenu très encombré depuis quelque temps et c'est la course aux places qui prévaut.

ENGAGEMENT D'UN INGENIEUR

Des candidats seront appelés à concourir pour le poste d'ingénieur professionnel, pour remplacer M. André Côté qui vient de remettre sa démission. Il était attaché au service des Travaux publics de la cité de Québec.

AMBULANCES D'URGENCE

L'échevin Gérard Moisan est revenu à la charge hier, avec une suggestion déjà formulée mais qui a été jusqu'ici ignorée, à savoir que la ville soit dotée d'ambulances d'urgence afin d'assurer en cas d'accidents un service plus rapide. "J'ai déjà fait cette suggestion, dit M. Moisan, mais il y en a qui ont la tête dure et qui ne veulent pas l'appliquer. Cela existe à Montréal et l'expérience a prouvé que les ambulances de la police peuvent répondre aux appels deux fois plus vite que n'importe quelles autres ambulances."

UN DELAI CONDITIONNEL

Le conseil a consenti aux entrepreneurs qui construisent la centrale de police, une extension de deux mois à leur contrat en compensation pour le temps perdu pendant la grève des plombiers et électriciens, à la condition toutefois que ce délai ne dépasse pas la limite de temps alloué pour l'obtention des abattements prévus par les gouvernements supérieurs si les travaux sont terminés avant la fin du mois d'avril prochain.

LE **Syndicat** DE QUÉBEC

Fantaisie du cordé

Très nouveau pour les jeunes, cet ensemble en velours cordé. Plastron à col roulé noir et pointe appareillant. Choix de noir/blanc, rouge/noir, turquoise/noir.

\$1.98 l'ensemble

SYNDICAT, REZ-DE-CHAUSSEE ET PLACE LAURIER.
C.P. 1217, QUÉBEC 2. TELEPHONE: 529-7351.

Participez au SWEEPSTAKE des soupes AYLNER



\$1,000 en argent ce mois-ci! Pour participer à ce concours, envoyez simplement les étiquettes de 3 soupes Aylmer différentes!

- RÈGLES DU CONCOURS:**
- Canadian Canners Limited décernera 18 Grands Prix de \$1,000 chacun, à raison de \$1,000 chaque mois pendant trois mois, dans chacune des six zones déterminées à travers le Canada. Dix-huit téléviseurs Philco seront décernés de la même façon. Une même famille ne pourra recevoir plus d'un prix.
 - Les étiquettes (ou fac-similés) de trois (3) variétés différentes de soupes Aylmer doivent être jointes à chaque formule de participation. C'est la seule condition d'éligibilité.
 - Employer une formule de participation ou envoyer simplement vos nom, adresse et numéro de téléphone sur un morceau de papier, en y joignant les étiquettes, à l'adresse indiquée pour votre zone.
 - Les participants dont les noms seront choisis devront répondre correctement à une question mettant leur compétence à l'épreuve. Toutes les participations deviennent la propriété de Canadian Canners Limited. La décision des jurés est irrévocable et aucune correspondance ne sera échangée à cet effet. Les noms des gagnants seront annoncés dans les journaux.
 - Le concours est ouvert à tous ceux qui résident au Canada, sauf les employés de Canadian Canners Limited, ceux de leur agence de publicité et ceux de la maison qui s'occupe de l'organisation du concours, ainsi que leurs proches.
 - Les participations au premier concours mensuel devront être mises à la poste au plus tard le 30 septembre 1965. Pour le deuxième concours la date limite est le 30 octobre 1965 et pour le troisième, le 30 novembre 1965. Les formules de participation postées après la date limite du premier concours seront automatiquement éligibles pour le deuxième concours; celles qui seront en retard pour le deuxième concours seront valables pour le troisième.
 - Ce concours est régi par les lois provinciales. Les prix ne seraient pas décernés si le concours venait en contravention avec une loi provinciale.

Utilisez cette formule de participation

Faites parvenir votre formule de participation au SWEEPSTAKE DES SOUPES AYLNER, à l'une des adresses ci-dessous selon la zone que vous habitez:

PROVINCE DE QUÉBEC C.P. 738, Succursale Montréal-Nord, Montréal 39, P.Q.	PROVINCE MARITIMES C.P. 706, Succursale Montréal-Nord, Montréal 39, P.Q.
---	---

Veillez m'inscrire au SWEEPSTAKE DES SOUPES AYLNER. Vous trouverez ci-joint les étiquettes de trois soupes Aylmer différentes.

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____ PROV. _____

Afin de vous qualifier pour le deuxième concours, postez avant le 30 octobre 1965

Exigez le RUBAN ROUGE — votre garantie de qualité



LA SUPER-VENTE
SE CONTINUE!...

DES MILLIERS DE QUÉBÉCOIS ACCOURRONT AU SYNDICAT POUR ÉPARGNER DURANT...

LA SUPER-VENTE DES CHEFS DE RAYONS

LE SYNDICAT DE QUÉBEC

À GAGNER 2 'VIVA' DONT L'UNE ATTRIBUÉE LE 11 OCTOBRE

Vendues par AUTOMOBILES INC.

A GAGNER: 2 'VIVA' dont l'une attribuée le 11 oct.

Toutes vos factures sont valables. Inscrivez vos nom, adresse et numéro de téléphone à l'endos. Déposez-les dans les boîtes-spéciales à St-Roch et Place Laurier.

GRANDS SPECIAUX POUR ENFANTS



● Manteaux pr fillettes

En lainage, tweed, velours. Avec ou sans col de fourrure. 7 à 14 ans, 8 à 14 X Teen.

Valeurs	22.98 à 29.98	34.98 à 39.98
	14 ⁸⁹	19 ⁸⁹

● Robes pour fillettes

Valeurs jusqu'à 10.98. Choix de modèles. Grs: 7 à 14 ans.

5⁰⁰

● Pyjamas pour fillettes

Valeur régulière 2.98. En coton ou flanellette. 7 à 14 ans.

1⁵⁹ ch. 2 pr 3⁰⁰

● Collants pour fillettes

Valeur régulière 1.98. En nylon extensible sans couture. Noir, brun, beige, vert, rouge.

1⁵⁹

● Complots pour garçons

Valeurs jusqu'à 34.98. En worsted, rayonne et laine, térylène. Un pantalon. 7 à 18 ans.

15⁰⁰

● Vestons sport et blazers

En tweed, flanelle. Simple croisé. Brun, marine, gris, vert, noir. 7 à 18 ans.

9⁸⁹

● Canadienne pour garçons

Corvette en molleton de laine, doublé. Marine, camel, charcoal, noir. 8 à 18 ans.

12⁴⁹

● Chandails pour garçons

Valeurs rég. 5.98 à 8.98. Encolure ronde, roulée ou en V. Bleu marine, gris, rouge, noir, beige.

4⁸⁹

● Sous-vêtements pr garçons

Caleçon long Thermal pour l'hiver, 8 à 16 ans. 1⁵⁹
Camisole manches courtes, Thermal, 8 à 16 ans. 1²⁹

SYNDICAT, 4e ETAGE. AUCUNE COMMANDE S.V.P.

Pantalon extensible pour fillettes

Valeur régulière 2.98, spé.

Pour fillettes, pantalon en nylon extensible de bonne confection. Marine, rouge brun.

2¹⁹

SYNDICAT, 4e ETAGE. AUCUNE COMMANDE S.V.P.

Velours côtelé imprimé, spécial

Pour tailleurs et vêtements sport ou scolaire, ce nouveau velours côtelé à motifs d'automne se lave facilement à la main. Requiert que peu de repassage. Teintes assorties.

137 vge

Velours uni, velvetine

Valeur régulière 2.49

Tissu très élégant pour vêtements pour enfants ou adultes. Teintes: brun, rouge, turquoise, jade, or, marine, bleu royal, émeraude.

167 vge

Jacquard ou broché façonné

Valeur régulière 3.98

Pour la confection de robe du soir, tissu très élégant. Motifs variés aux teintes très riches.

187 vge

SYNDICAT, 2e ETAGE. C.P. 1217, QUÉBEC 2. TELEPHONE: 529-7351.

Satin antique uni, 48"

Valeur régulière 3.49

Satin pour la confection de tentures ou couvre-lits. Epargnez jusqu'à 50%. Champagne, brun, cacao, bleu, vert, olive, turquoise, rouge.

174

SYNDICAT, 5e ETAGE. COMMANDES ACCEPTÉES.

Housse à matelas

Valeur régulière 3.59

En coton jaune avec galons pour attacher. Pour lit double, trois-quarts ou simple. Protège de la poussière.

2⁸⁷

SYNDICAT, 5e ETAGE. COMMANDES ACCEPTÉES.

Couvre-oreillers

Valeur régulière .69

En coton blanc résistant. Un fermoir vous permet de changer facilement le couvre-oreiller.

2 pr 1⁰⁰

SYNDICAT, 5e ETAGE. COMMANDES ACCEPTÉES.

Couvertures Tex-made

Valeur rég. 4.00

2⁹⁷ ch.

En flanellette. Ibox: fond beige avec bordure en rose, bleu, vert, jaune. Lamsdown: fond beige avec rayures à la longueur.

SYNDICAT, 5e ETAGE. COMMANDES ACCEPTÉES.

Tapis 100% nylon Rising Star de Barrymore

Valeur 13.25 v.c.

9⁹⁵ ver. car.

POSAGE ET FEUTRE INCLUS

Ce tapis 100% nylon filament continu résiste aux taches, se nettoie facilement et résiste à l'écrasement. Choix de 10 couleurs: brun épice, bleu impérial, bleu chinois, chamois, beige créole, olive, corail, coquille, vert pois, jaune or.

SYNDICAT, 5e ETAGE. COMMANDES ACCEPTÉES.



Les noms de cinq des victimes de la "Mafia" du Québec sont révélés

Jos.-L. HARDY
Le ministère de la Justice a fait connaître, les noms des cinq victimes connues de la tuerie imputable à l'organisation criminelle que Me Claude Wagner a dénoncée, lundi soir dernier.

L'homme recherché à Saint-Nicolas.

Les cadavres identifiés sont ceux de Rédempteur Faucher, de Québec, Paul Brie, de Québec et originaire de Cap-Saint-Ignace; Albéric Bilo... de Sainte-Marie de Beauce, Maurice Gingras, de Québec, et de Paul Nadeau, de Plessisville.

LES CINQ VICTIMES

La disparition de Maurice Gingras, de Québec, remonte à 1962. M. Gingras était alors propriétaire d'un magasin d'accessoires électriques sur la rue Saint-Jean. Ses restes mortels reposeraient dans les bois de Saint-Ferdinand d'Halifax. Il aurait été étranglé le 10 juin 1963, date de la disparition.

Le corps de Rédempteur Faucher, 47 ans, est le premier à avoir été découvert dans les bois de Saint-Gilles. Le cadavre était presque squelette. La découverte a été faite par un aide-arpentier en fin d'après-midi, le 24 septembre. L'homme aurait été abattu au début de mai d'une balle dans le côté gauche. Suivant les témoignages

rendus à l'enquête préliminaire de Moïse Darabaner, hier, il aurait été liquidé par André Lamotte, commerçant de bois et sportif, de Québec. Faucher était originaire du comté de

corps a été déposé dans les bois de Saint-Ferdinand d'Halifax.

AUTRES DEVELOPPEMENTS

L'affaire des incendies criminels et des cinq cadavres est en voie de s'avérer le pire massacre encore perpétré au Canada. Il faudrait même remonter aux luttes intestines que se livrait le pègre à Chicago, au temps de Al Capone, pour trouver un tel carnage en Amérique du Nord. Il y avait eu alors 37 morts dans les deux bandes rivales. Un officier de police a laissé entendre, hier, que l'enquête menée par Me Anatole Corriveau et Me Roch Lefrançois pourrait bien conduire à la découverte d'une vingtaine de cadavres dans les régions de Québec et de Montréal.

D'autre part, Me Corriveau a déclaré que d'autres développements sensationnels se produiraient au point de vue des meurtres que des incendies criminels. Plusieurs autres suspects sont actuellement détenus en rapport avec des complots d'incendie, tandis que d'autres sont surveillés. Certains seraient même sous la protection de la police, à la suite de menaces.

L'enquête en cours est des

biens la façon brutale d'opérer du réseau, que l'on compare à la Mafia.

Dans l'après-midi du 18 septembre vers 2h30, M. Biloiseau reçut un appel téléphonique

D'ici là, les experts de médecine légale se livrent à des expertises de toutes sortes. D'autre part, les enquêteurs de la brigade des homicides poursuivent leurs recherches et interrogent toutes les personnes susceptibles de donner des renseignements.

Les deux procureurs de la Couronne, Me Corriveau et Me Lefrançois, ont de nouveau, hier soir, à l'issue d'une séance d'enquête devant le commissaire suppléant, eu un long entretien avec l'inspecteur J.-C. Vanhoutte et le sous-inspecteur Adrien Boisvert au quartier général de la P.P.

DES RECHERCHES

Les recherches se sont poursuivies toute la journée d'hier en bordure de la route transcanadienne, à 2 milles à l'ouest de la gare du Canadien national à Saint-Nicolas, ainsi qu'en bordure de la route reliant Saint-Ferdinand d'Halifax à Thetford-Mines. Au premier endroit, les recherches sont d'autant plus difficiles que la route no 9 a été élargie. Les restes mortels qui ont été abandonnés à cet endroit sont ceux de Paul Nadeau. A Saint-Ferdinand d'Halifax, des agents de la division

lieux où il a été déposé le corps de la victime.

Des menaces ont été faites à Me Anatole Corriveau, c.r. et Me Roch Lefrançois, avocat.

A la suite de ces menaces, une surveillance étroite est assurée par des agents de police auprès des demeures des deux avocats.

La gravité de la situation créée par le réseau de criminels a suscité une sorte de panique. Les autorités policières et les enquêteurs sont même en butte à certaines difficultés et à certains endroits ils ont peine à obtenir des informations de citoyens qui ne cachent pas leur appréhension et hésitent à fournir les détails que les enquêteurs désirent obtenir.

En plus de la tâche très lourde qu'ils doivent accomplir, les procureurs permanents de la Couronne sont aux prises avec certaines inquiétudes. Ils reçoivent toutefois la plus grande protection.



Albéric Biloiseau

Dorchester et demeurait depuis quelques années dans la rue Saint-Vallier Est. Il possédait un dossier judiciaire.

M. Albéric Biloiseau, 52 ans,



Rédempteur Faucher

l'invitant à se rendre à l'hôtel Saint-Henri, pour la signature d'un contrat de peinture. M. Biloiseau partit alors en compagnie de l'un de ses employés,



Paul Brie

tous deux procureurs permanents de la Couronne, qui mènent l'enquête sur la série de fraudes et d'incendies criminels, aggravée de cinq meurtres, dans la région de Québec. Non seulement les deux procureurs ont été menacés mais aussi leurs épouses et leurs enfants.



RECHERCHES A SAINT-NICOLAS — Des agents provinciaux ont fouillé l'entrée d'un bois de Saint-Nicolas, en bordure de la route transcanadienne, hier. Les recher-

ches se sont poursuivies toute la journée à l'aide d'une pelle mécanique, à environ 2 milles et demi à l'ouest de la gare du C.N., dans cette municipalité.

de Sainte-Marie de Beauce, était entrepreneur-peintre. Il est disparu le 18 septembre dernier. M. Biloiseau était marié et père de deux enfants adoptifs. Les restes mortels de M. Biloiseau furent trouvés sous quelques pouces de terre, par deux employés de la Voirie, le 28 septembre.

Quant à Paul Brie, 44 ans, il était originaire de Cap-Saint-Ignace, près de Montmagny, d'où il était parti depuis une vingtaine d'années. Sans adresse fixe à Québec et à Montréal, Brie ne fréquentait guère les membres de sa famille. Il a été identifié par ses empreintes digitales. Brie avait un léger dossier judiciaire. Son cadavre a été découvert samedi dernier, à peu de distance des deux premiers, apparemment à la suite de renseignements fournis à la police.

La cinquième victime est Paul Nadeau de Plessisville. Son

plus imposantes. Il faudra apparemment remonter à quelques années en arrière pour élucider toute l'affaire. La disparition de M. Maurice Gingras en donne l'indice à la police. Pour ne pas nuire à l'enquête, les autorités policières, ainsi que les procureurs, se refusent à dévoiler tout ce qui serait de nature à nuire aux recherches. Me Anatole Corriveau a toutefois déclaré, hier soir, que l'enquête sera longue.

LA DISPARITION DE M. A. BILOISEAU

La disparition de M. Albéric Biloiseau, dans l'après-midi du 18 septembre dernier, indique

M. Marcel Voyer, à l'hôtel, l'entrepreneur-peintre demanda à M. Voyer d'aller s'informer à l'intérieur qui l'avait appelé l'ouvrier revint alors en disant que personne n'avait eu connaissance qu'un homme ait téléphoné. M. Biloiseau insista de nouveau auprès de M. Voyer. Ce dernier pénétra de nouveau dans l'hôtel afin de faire de nouvelles recherches. A sa sortie de l'hôtel, quelques moments plus tard, la voiture de M. Biloiseau était disparue. Il n'y avait plus aucune trace du conducteur.

En fin de semaine dernière, plus précisément vendredi soir, un Québécois, originaire de Dorchester, était mis en état d'arrestation. Il s'agirait de l'individu sous l'invitation duquel M. Biloiseau et son employé se sont déplacés. Cet homme est actuellement détenu. Il serait impliqué de meurtre avec les trois autres personnes actuellement détenues.

M. Biloiseau a déjà été propriétaire d'un hôtel à Saint-Joseph de Beauce. Le 30 septembre 1961, l'immeuble était incendié. Il était alors administré par un locataire. M. Biloiseau avait témoigné le 10 septembre devant le commissaire des incendies et il disparaissait le 18.

ENQUETES DU CORONER

Le ministre de la Justice, Me Claude Wagner, a déclaré, hier, que les procédures régulières seront suivies et des enquêtes de coroner, tenues. On ignore s'il y aura une enquête dans chacun des cas. Au nombre des suspects, il y en a deux ou trois qui auraient participé à plus d'un meurtre.

Me Anatole Corriveau a exprimé l'opinion, hier soir, qu'il se peut que les enquêtes soient tenues en fin de semaine ou au début de la semaine prochaine.

Les Saints

L'Eglise célébrera, demain, la fête de Notre - Dame du Rosaire. Elle honorerà la mémoire de saint Marc 1er, pape. C sera le premier jeudi du mois, dédié à Jésus-Prêtre.

Les marées

Haute 4h.24 a.m. Basse 12h.00 p.m. Haute 5h.09 p.m.

Le soleil

Lever 5.48 Coucher 5.17 Long. du jour 11.29

Advertisement for Maurice Gilbert shoes, featuring a portrait of M. Roland Bergevin and contact information.

Advertisement for Zenith TV, featuring a large 'TV' logo and contact information for Quebec Electronique.

Advertisement for Kresge bakery, featuring 'BEIGNES AU MIEL' for 47c and contact information.

Advertisement for Culturama psychology courses, featuring a portrait of Michel Philippon and contact information.

Advertisement for 'Le monde de la finance' by Marcel Boutin, discussing market trends and financial news.

Advertisement for 'CHAUFFEZ-VOUS' with 'HUILES MONTCALM ENR.' and contact information.

Advertisement for 'COSTUMES D'HALLOWEEN' by Andre Dubois.

Advertisement for 'ECOLE de COIFFURE LEMIEUX' by M. Michel Blouin.

Advertisement for 'SECRETARE BILINGUE' with contact information.

Advertisement for 'AVOCATS' listing several legal professionals.

Advertisement for 'COMITE' of the Charlevoix-Montmorency party.

Advertisement for 'DECHENE FOURRURES' featuring a portrait of M. Gabriel Chamberland and contact information.

La ville de Lauzon doit une somme de \$28,009.99 au ministère de la Justice en arrérages d'amendes

On sait que, bien que devant au ministère provincial de la Justice un montant de \$51,175 en arrérages d'amendes, la ville de Lévis a décidé d'attendre les événements pour se conformer aux directives ministérielles, quant au remboursement de cette somme.

La ville de Lauzon, pour sa part, est dans une situation analogue, car elle doit à ce même ministère un montant de \$28,009.99.

Toutefois, un accord est intervenu entre les autorités gouvernementales et le conseil, et la ville de Lauzon s'acquittera de sa dette en sept versements annuels, le premier exigible au 1er novembre prochain pour un montant de \$4,009.99 et les six autres pour une somme de \$4,000.

Le trésorier, M. Brousseau, a toutefois déclaré que lors du récent congrès des municipalités, le vœu a été émis que les admi-

nistrations municipales conservent les sommes perçues par leurs services de police auprès des personnes qui enfreignent les lois et règlements. Une résolution en ce sens a été adoptée qui sera prochainement soumise au gouvernement.

Club de Courses Jacques-Cartier

Baser la taxe sur la valeur du bail

Le cas du Club de Courses Jacques-Cartier Inc. a été l'objet d'une longue discussion au comité administratif de la ville de Québec, hier, les édiles optant, finalement pour adresser aux cotisseurs de la ville une résolution leur demandant de respecter "l'esprit" du contrat et de ne réclamer une taxe d'affaires que d'après la valeur du bail actuel qui est de \$1,000 par année.

On sait que le litige provient du fait que les cotisseurs ont décidé cette année, "pour la première fois depuis 15 ans" d'imposer au Club qui exploite la piste de courses une taxe d'affaires d'après une valeur locative qu'ils ont estimée à \$306,000, alors que, de l'avis des échevins, cette taxe d'affaires est comprise dans les montants que le club remet à la ville chaque année.

Le club, par son président M. Donat Simard, a protesté auprès du conseil, disant qu'il n'avait pas l'intention de s'engager avec la cité dans un procès qui "peut être long et coûteux". Il demandait aux édiles de modifier la clause du bail concernant les taxes de façon à faire disparaître toute ambiguïté, en y ajoutant la phrase suivante:

"Aucune autre taxe locative, d'affaires ou autres ne pourra être imposée par le bailleur au preneur".

Cette phrase devait s'ajouter à la clause du bail qui dit: "Le preneur s'oblige à obtenir tout permis nécessaire pour l'exécution du bail et à payer tous droits, licences et taxes imposés à cet égard, y compris la charge de service de la cité".

La somme réclamée par les cotisseurs, "en dépit des avis contraires du contentieux de la cité" représente \$54,000. Le Club de Courses Jacques-Cartier fait observer que pour les quatre premières années d'exploitation, il a remis à la ville la somme de \$1,685,000 en revenus bruts "à part les améliorations apportées à la piste de courses", a fait observer le chef du contentieux, Me Benoit Pelletier. Ces sommes représentent un pourcentage sur les billets d'entrée à l'estrade, un pourcentage dans la vente des programmes et un pourcentage important dans les gageures à pari mutuel.

C'est l'échevin Gilles Lamontagne qui s'est opposé à l'amendement au contrat qui se ter-

minera sous peu. De plus, il s'est demandé s'il était sage pour la ville de donner des directives aux cotisseurs, si le conseil devait juger les actes des cotisseurs et décider s'ils ont tort et si a opté pour laisser la Cour décider du bien-fondé des réclamations du service de cotisation. Ce n'est pas sans réticence qu'il a consenti finalement à l'adoption d'une résolution demandant aux cotisseurs de s'en tenir à l'esprit du contrat.

Alors que Me Pelletier disait que c'est le droit à la taxation qui était contesté et qu'il considère que ce droit n'existe pas dans le présent cas, M. Lamontagne a répliqué que puisqu'il y a un bail, ce droit existe et que comme preuve, les locataires se sont déclarés consentants à payer la taxe sur \$1,000 qui représente la location annuelle versée par le club.

Me Pelletier: - Je l'admets pour \$1,000, mais je le nie sur l'excédent de cette somme. M. Lamontagne a cependant admis avec ses collègues que les conditions de la location n'auraient pas été les mêmes si les locataires avaient su qu'ils auraient \$54,000 de taxes d'affaires à payer chaque année.

Le chef du contentieux a dit qu'il avait donné une opinion aux cotisseurs disant que le Club verse à la ville des droits bien supérieurs à ce que la taxe d'affaires pourrait rapporter et que c'est dans cet esprit que le contrat a été conclu, mais que les cotisseurs n'en ont pas tenu compte. Il leur a dit, par la suite, que ce qu'ils soutiennent "n'est pas défendable devant les tribunaux et nous ne le défendrons pas". Me Pelletier a dit qu'il veillera au prochain contrat à ce que cette question soit clarifiée.

L'échevin Gaston Filibotte s'est dit scandalisé de voir que de simples employés de bureau passaient outre aux directives du contentieux et le maire a ajouté que si les avocats de la ville ne sont pas écoutés, "mieux vaut s'en aller chacun de son côté". L'échevin Isidore Deschênes dit que dans le cas présent, c'est l'équité et le bon sens qui doivent prévaloir sur la légalité.

Le maire de Saint-Nicolas fait le bilan des travaux déjà réalisés

Le conseil municipal de ville Saint-Nicolas a tenu sa dernière assemblée régulière avant les prochaines élections municipales, qui se dérouleront le 8 novembre prochain.

A cette occasion, le maire, M. Henri Genest a rappelé que de

très importantes mesures avaient été prises au cours des deux dernières années, mesures qui ont notamment doté le village d'un réseau complet d'aqueduc et d'égouts.

D'autre part, M. Genest a mentionné le récent règlement

d'emprunt concernant l'aménagement des rues du quartier Villieu et du Parc de la Chaudière, de même que l'installation dans ce secteur d'un réseau d'aqueduc et d'égouts, qui permettra le développement rapide de cette zone résidentielle.

Il a également été fait mention de la création d'un service de police et de l'accord intervenu avec la municipalité voisine de Saint-Nicolas-Sud, quant à l'achat en commun d'un équipement de lutte contre l'incendie de même que la construction d'un garage.

M. Genest a rappelé enfin, la création d'un fonds industriel de \$500,000.

Le secrétaire, M. Moreau, a fait savoir que les listes électorales étaient maintenant définitives et que depuis le premier octobre dernier aucun changement ne pouvait plus y être apporté.

Enfin, au cours de cette séance, l'échevin Roger Gingras a été nommé délégué officiel de la municipalité, au comité de coordination industrielle du Bureau de l'Industrie et du Commerce de Québec métropolitain. Son substitut est le maire, M. H. Genest.

Prolongement de la rue Saint-Omer

Les autorités municipales de Lauzon ont hier soir, adopté à leur tour les résolutions nécessaires rendant possible la mise en train des travaux de prolongement de la rue Saint-Omer.

Le conseil de Lévis avait procédé de la même façon la semaine dernière, et comme l'a déclaré M. Brousseau, trésorier municipal, "maintenant, ça peut commencer".

La ville de Lauzon a donc annulé sa résolution accordant le contrat de construction de l'assiette de la rue projetée, à la Société d'Amélioration des Fermes, de Saint-Henri, qui, comme on le sait déjà, a déclaré ne pouvoir entreprendre les travaux dès maintenant, mais seulement au printemps prochain.

Ce même contrat a été octroyé à la Société de construction Henri Girard Ltée, de Québec, qui, en fin de compte, a accepté de procéder pour le prix soumis par la Société d'Amélioration des Fermes, plus bas soumissionnaire.

Toutefois, M. Brousseau a dit que les représentants de la société H. Girard avaient laissé entendre au greffier de la ville de Lévis, qu'il pourrait y avoir des "extras" en matière de transport de matériel ou de terre. La ville de Lauzon, pour sa part, ne semble pas vouloir

Distinction à M. Albert Verret, de Breakeyville

M. Albert Verret, secrétaire de la Commission scolaire de Breakeyville, a été nommé, lors du récent congrès de l'Association des secrétaires municipaux et scolaires, directeur de district de cette organisation. A cette même occasion, M. Verret s'est vu décerner par le ministère des Affaires municipales, un certificat récompensant les secrétaires ayant assuré la perception des taxes foncières avec efficacité durant au moins cinq années consécutives.

Depuis six ans, en effet, M. Verret a perçu à 100 p.c. les montants dus à la C.S. de Breakeyville.

Notons que M. Verret est également maire de cette municipalité.

L'industrialisation de Saint-Romuald profitera à l'ensemble de la population

SAINT-ROMUALD — Dans un avenir rapproché, dans la ville de Saint-Romuald, il y aura près de 1,800 personnes qui gagneront leur vie, grâce aux industries diversifiées que nous possédons ou qui viendront s'ajouter à celles déjà existantes.

C'est ce qu'a déclaré M. Paul-Emile Dubé, président du Syndicat industriel de Saint-

Romuald. M. Dubé a précisé que le fait d'avoir des industries de tous genres est très avantageux, au lieu d'une seule très importante. La cause industrielle continue sa marche ascendante à Saint-Romuald et l'avenir semble excellent en ce qui regarde la vente des lots industriels au centre industriel, a ajouté M. Dubé.

Celui-ci a fait écho aux différents travaux d'aménagement entrepris dans la partie sud du

centre industriel, qui sont exécutés sous la surveillance de M. Ernest Lacasse, à qui M. Dubé rend hommage pour le travail bénévole accompli dans l'avancement de la cause industrielle à Saint-Romuald.

M. Dubé a déclaré plus loin: "Nous sommes audacieux dans la prudence pour faire évoluer le centre industriel sans que cela en coûte un sou à la ville, et au contraire, celle-ci en perçoit les taxes".

Aide financière à la Traversée de Lévis

Démarches entreprises incessamment

Le maire Wilfrid Hamel a laissé entendre, hier que des démarches seraient entreprises incessamment et appuyées par le comité mixte de Québec et Lévis, pour que des subsides soient octroyés à la Compagnie de la Traversée Ltée pour lui permettre de maintenir son service entre les deux rives du Saint-Laurent.

Ce sont les derniers développements survenus en rapport avec la menace de la compagnie de discontinuer le service dès le 15 novembre parce qu'elle n'avait pu obtenir de la Régie des transports la permission d'augmenter ses tarifs et qu'elle faisait face à une menace de grève de la part de ses employés syndiqués.

D'autre part, a ajouté le maire Hamel, on peut espérer que la construction des nouveaux quais qui permettront l'utilisation de bateaux nouveaux plus adéquats, seront entrepris sous peu. Il a rappelé que le comité mixte s'était entendu pour donner au contrat une extension de trois ans.

RIVE-SUD NOUVELLES—
LA REDACTION
525-7131 JOUR
525-7136 SOIR
ABONNEMENT—
GASTON TURGEON,
81A Boul. Jacques-Cartier
Lauzon, 837-5936.
Bureau de 8 h. 30 a.m. à 6 h. p.m.
Samedi 8 h. 30 à 12.00

SERVICE DE LIVRAISON

**LEVIS — LAUZON
ST-ROMUALD**

S.V.P. DONNEZ
VOTRE COMMANDE TELEPHONIQUE

LE JEUDI POUR LIVRAISON
LE VENDREDI A 8 A.M.

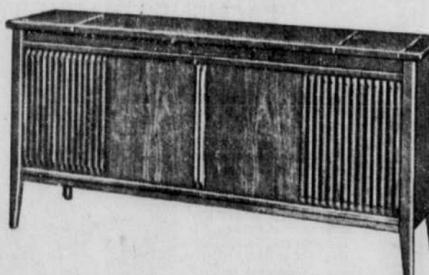
W.E.BÉGIN

SERVICE DE LIVRAISON — PARKING

500 ST-JEAN
524-5271

520 DE LA SALLE
545 DE LA REINE
529-1331

LÉOPOLD TREMBLAY INC.



STEREO "ETAT SOLIDE"

LE BENTLEY modèle no ST-11. Démontrant à son meilleur la tendance en ébénisterie contemporaine, la façade entièrement en bois de ce chef-d'oeuvre est accentuée par les grilles-persiennes des haut-parleurs. En Placages de Noyer Satiné ou Naturel. Dimensions: Hauteur 29 1/2", Largeur 62 1/4", Profondeur 18".



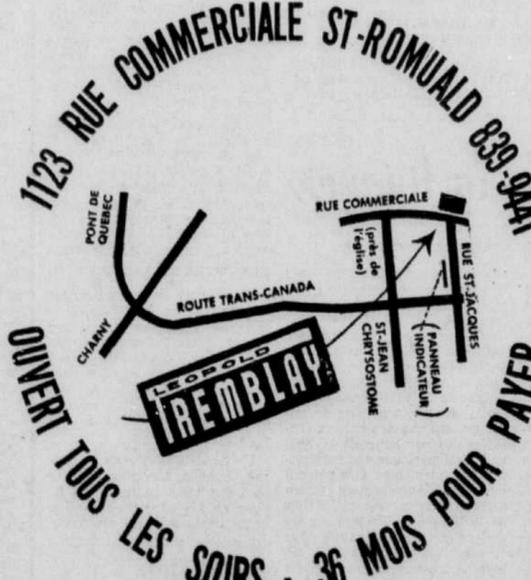

HAUTS-PARLEURS BALANÇÉS ET CLOISONS.
Deux haut-parleurs 12" de fort rendement spécialement choisis pour leur puissance à l'épreuve de la distorsion. Ils sont balancés avec quatre "tweeters" très efficaces et enfermés dans des cloisons acoustiques à l'usage des haut-parleurs.

MÉCANISME AUTOMATIQUE DE DISQUES "DUAL 1009" avec table tournante de 7 1/2" non-magnétique et balancée individuellement. Balancement dynamique du bras de son qui s'appuie parfaitement avec une pression aussi basse qu'un gramme. Arrêt automatique après le dernier disque. Le changeur Dual 1019 est facultatif sur le modèle no ST-14, moyennant un léger supplément.

VOUS PROPOSE LA QUALITE DE

RCA VICTOR

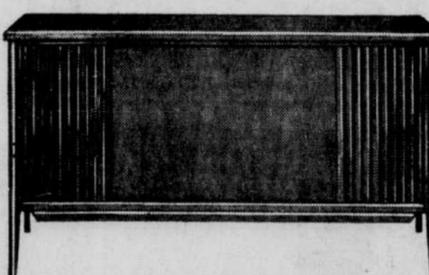
EN STEREOPHONIE



1123 RUE COMMERCIALE ST-ROMUALD 839-9441

OUVERT TOUS LES SOIRS - 36 MOIS POUR PAYER

LÉOPOLD TREMBLAY INC.



STEREO SUR DEMANDE

Le Citadin est un des 9 meubles que vous pouvez choisir lorsque vous décidez de monter votre propre Stéreo. Meubles d'un style enchanteur, ébénisterie raffinée d'un sty. authentique, soit d'époque, soit contemporain et qui saura rencontrer vos moyens financiers et vos goûts personnels. Ci-haut illustré, c'est le Citadin: finition arrière du meuble soignée, lampe témoin et éclairage du vaste compartiment sont autant de qualités qui se sentent parfaitement à ce meuble.




CHOIX DE 4 SYNTONISATEUR AMPLIFICATEURS
L'Amplificateur entièrement transistorisé développe un maximum de réponse musicale de 60 watts. Les 4 contrôles de tonalité s'ajoutent à un seul doigt. L'étonnante sensibilité d'écoute assure une réception parfaite en FM. Le modèle illustré en est un des plus perfectionnés. Cependant trois autres syntonisateur-amplificateurs jouissent de propriétés équivalentes.

CHOIX DE 8 TOURNE-DISQUES AUTOMATIQUES
CARRARD Lab 80 Tourne-disque no 6 RCA Victor. Tourne-disque automatique du genre "transcription" qui possède les plus hautes qualités. Bras en bois anti-résonnant avec conduit stabilisateur en aluminium. Table-tournante équilibrée de conception spéciale. Les 4 contrôles d'un genre nouveau exigent une manipulation très délicate mais assurent l'élimination des soubresauts pendant le fonctionnement.

LES PLUS BAS PRIX DE LA REGION

Voeu du maire

Mettre fin à la grève au Château Frontenac

Par Lucien BOUCHARD

À la demande de l'échevin Gilles Lamontagne, le maire Wilfrid Hamel a accepté de demander à la direction et aux employés en grève du Château Frontenac de hâter les négociations afin d'en arriver à un règlement rapide pour mettre fin à la grève qui paralyse le plus important hôtel de la Vieille Capitale.

M. Lamontagne avait plus tôt exprimé son inquiétude sur le conflit qui sévit au Château depuis quelques semaines déjà, disant que cette grève paralyse tout un secteur de l'économie du Québec et qui n'est pas le moindre parce qu'il concerne le tourisme qui est la première activité économique de la cité de Champlain.

C'est ainsi que les commerces avoisinants, les taxis, les restaurants, les autres hôtels également, se ressentent de cette grève et que la ville perd d'importants congrès qui attirent chaque année à Québec plusieurs centaines de visiteurs.

Le premier verdict a été rendu pour la mort de la petite Suzanne Béland, deux ans, survenue à la suite d'une chute du troisième étage de la demeure de ses parents. Elle était la fille de M. et Mme André Béland, 389 rue Marie-Louise à Québec.

Un témoin a établi que la petite fille jouait sur la galerie arrière de la maison au moment de l'accident. Elle serait montée sur le bras de cette galerie et aurait perdu l'équilibre pour venir s'écraser trente pieds plus bas.

MORT PAR STRANGULATION

Une autre conclusion de mort accidentelle a été attribuée à un drame survenu le premier septembre, drame au cours duquel Jacques Moisan, 11 ans, fils de Roland, du 637 Napoléon, a perdu la vie après s'être étranglé avec une corde qu'il maniait dans le hangar de ses parents.

Dans ce cas, les cinq jurés ont délibéré une vingtaine de minutes avant de rendre leur verdict. Les divers témoignages ont réussi à établir que le jeune homme était parfaitement sain d'esprit et que jamais il n'avait manifesté de dégoût pour la vie ou d'autre signe d'aliénation mentale.

Suites fatales d'un accident

Un accident de la route survenu en fin de semaine a eu des suites funestes. Emilien Jacques, 20 ans, de Saint-Joseph de Beauce, a succombé à l'Hôtel-Dieu de Lévis, hier. Il avait été blessé à Saint-Odilon, le 2 octobre, quand la voiture dans laquelle il prenait place a capoté et heurté un mur. Le Dr A. Taillon, de Saint-Malachie, a ouvert son enquête de coroner, hier après-midi, à la morgue Lafontaine. Deux compagnons de la victime sont encore à l'hôpital.

Dépouillé de \$7.00

Un septuagénaire de Pointe-au-Pic, comté de Charlevoix, a été dépouillé de \$7. La P.P. révèle que deux individus se sont introduits, hier matin, dans la maison de M. Pierre Pedault qui a dû leur remettre l'argent qu'il avait dans ses goussets. Heureusement, le septuagénaire n'a pas été molesté. Un troisième individu attendait les voleurs dans une auto.

Japan Air Lines achète trois avions Concorde

Japan Air Lines a passé récemment une commande pour l'achat de trois avions supersoniques "Concorde". Le contrat a été signé à Tokyo par le président de J.A.L., M. Shizuma Matsuo.

A plus de deux fois la vitesse du son, le "Concorde" réduira les temps de vol de plus de la moitié sur les routes internationales de la compagnie. Le réacteur reliera Honolulu à Tokyo en trois heures et 25 minutes.

J.A.L. a déjà fait un dépôt de \$500,000 à l'Agence fédérale de l'aviation des États-Unis en vue d'acheter cinq avions supersoniques américains, qui doivent être plus gros et aller plus vite.

M. Matsuo a déclaré: "Nous avons décidé d'acheter le "Concorde", fabriqué en commun par la France et la Grande-Bretagne, parce que son rayon d'action a été augmenté de 3,750 milles à 4,150, et que sa capacité a été portée de 104 passagers à 134".



On apprend aux jeunes écoliers à quitter rapidement et calmement leur école en cas d'incendie.

Le rapport Simard

Québec doit avoir son ingénieur en circulation

Par Lucien Bouchard

Après étude des demandes de M. Marcel Laliberté, candidat au poste d'ingénieur de la circulation, le directeur du personnel de la ville de Québec, M. Paul Simard, a recommandé au comité administratif, dans un rapport de huit pages, de maintenir l'engagement d'un tel ingénieur à un traitement pouvant s'élever à \$13,030 ou \$13,360 par année, de requérir du contentieux de préparer un règlement définissant ses attributions et d'accorder au nouvel ingénieur les services immédiats de deux et même trois employés.

Bien que les échevins aient admis à maintes reprises l'urgence de l'engagement de cet ingénieur, ils n'ont pris aucune décision hier, le rapport ne leur ayant été transmis qu'au cours de la réunion. Ils ont réclamé le temps d'en prendre connaissance et vraisemblablement, une décision sera prise à la séance du conseil de jeudi.

Le directeur du personnel reconnaît avec M. Laliberté la nécessité d'accorder au futur ingénieur en circulation une liberté d'action aussi grande que possible; il estime qu'il n'est nullement nécessaire qu'une activité soit hissée au niveau de service pour qu'elle jouisse d'une grande autonomie. "Il faut songer, dit-il, non pas à augmenter le nombre de chefs de service répondant de leur administration au géant et au comité exécutif, mais bien à utiliser toutes les ressources de l'organisation rationnelle des entreprises pour le réduire".

Il a rappelé que la Commission d'étude sur le système administratif de la Cité de Québec a recommandé que la circulation fasse partie d'un service de l'urbanisme. Il dit également qu'au cours d'une entrevue, M. Laliberté a admis les dispositions de la Charte établissant l'autorité du géant, du comité et du conseil.

M. Simard estime qu'il de-

vrait y avoir dialogue et collaboration entre l'ingénieur de la circulation et les responsables des autres fonctions plutôt qu'autorité de sa part. Au cas de différences d'opinions, une autorité supérieure assurerait la coordination, et que la circulation doit être planifiée pour le mieux, compte tenu des autres impératifs.

Le directeur du personnel dit qu'il semble opportun que la responsabilité des travaux relatifs aux dispositifs de circulation, présentement confiés au service de la police, soit remis progressivement à l'ingénieur en circulation. Il lui semble aussi normal que ce dernier ait la responsabilité de l'administration des terrains de stationnement mais que le contrôle des recettes doit demeurer entre les mains du trésorier, ce dernier transmettant les statistiques et les renseignements nécessaires pour procurer à l'ingénieur en circulation une bonne connaissance de l'économie de son administration.

Au sujet des feux de circulation dont avait parlé M. Laliberté, le directeur du personnel dit que sans aucun doute l'ingénieur en circulation doit être responsable de la planification de ce domaine mais que le côté technique exigera de plus en plus les services d'un ingénieur spécialisé. "L'ingénieur en circulation, dit-il, devrait s'occuper le moins possible des problèmes techniques et le plus possible des problèmes de circulation selon sa fonction essentielle qui est celle de planificateur de la circulation".

Il donne raison à M. Laliberté quand il réclame un personnel technique mais dit qu'il trouve inacceptable la théorie voulant que la mise en commun de certaines facilités constitue un expédient ou un accommodement dangereux. Il est élémentaire à son avis que la division ou le service de la circulation ait à sa disposition un budget fonctionnel.

Il est également d'accord avec M. Laliberté quand ce der-

nier réclame un bureau personnel et une autre pièce pour ses employés, mais il dit que le problème des locaux demeurera aigu tant que le service de la police n'occupera pas la nouvelle centrale.

Enfin, pour ce qui est des traitements, il dit que l'on doit tenir compte de l'harmonie générale des salaires et rappelle que M. Laliberté avait laissé entendre qu'il acceptait \$12,000 par année lorsqu'il a été recommandé pour le poste, de préférence à un autre candidat qui semblait disposé à accepter ce même traitement à la condition de jouir de toute hausse générale des traitements. Ce sommet est devenu \$13,360 après la hausse générale de mai 1965.

Voici quelles étaient les exigences formulées par M. Marcel Laliberté comme condition à son acceptation de remplir ce poste pour la ville de Québec:

- 1- La plus entière autonomie, sous l'autorité immédiate du comité exécutif.
- 2- Des pouvoirs très étendus, lui permettant par exemple de décider du moment de l'enlèvement des ordures, de statuer sur les travaux qui comportent l'éventrement ou l'obstruction des chaussées, de réglementer les heures de livraison, les trajets, les arrêts et le stationnement des gros véhicules et de certains autres, etc.
- 3- Regroupement des responsabilités et de l'autorité, dont l'administration des terrains de stationnement.
- 4- Une définition par règlement de ses fonctions.
- 5- L'abolition de tout comité, toute commission, etc., s'occupant de circulation et de stationnement.
- 6- Un budget suffisant.
- 7- Des locaux suffisants.
- 8- Le droit d'habiter en dehors de la cité.
- 9- Un traitement de \$14,500 par année.
- 10- Une allocation hebdomadaire fixe de \$30 pour usage de l'automobile.

Semaine de prévention des incendies, à Québec

Par Michel TRUCHON

La semaine de prévention des incendies, du 3 au 9 octobre, proclamée dans tout le pays, est soulignée d'une façon particulière à Québec et dans la banlieue.

Le Service des incendies de la ville de Québec organise à cette occasion plusieurs exercices de sauvetage dans les écoles et intensifie d'une façon toute spéciale les inspections dans les maisons de la ville pour découvrir les coins qui constituent les dangers immédiats d'incendie.

En banlieue, la ville de Sainte-Foy organise une exposition d'équipement pour la lutte contre le feu.

Hier soir, les camions - incendie de cette municipalité furent bénis au cours d'une cérémonie officielle.

Au cours de la semaine, toutes les autres municipalités souligneront d'une façon ou d'une autre la grande campagne nationale. Samedi, un grand défilé groupant les divers corps de protection de la banlieue contre les incendies aura lieu dans les rues de Charlesbourg pour se terminer au nouvel hôtel de ville de l'endroit.

A QUÉBEC

Les inspecteurs du Service

des incendies de la Vieille Capitale procèdent, comme chaque année à pareille date, à des exercices de sauvetage dans toutes les écoles, tant élémentaires que secondaires.

Jusqu'à maintenant, toutes les institutions scolaires de la partie haute de la ville ont subi ces exercices qui consistent principalement à actionner le système d'alarme de l'école et à voir à ce que les enfants sortent calmement.

Les inspecteurs supervisent le tout, calculant le temps mis par les jeunes à quitter les lieux et voyant à ce que tout se passe sans énervement.

La campagne de propagande est également intensifiée. Aux heures de pointe, ces mêmes inspecteurs distribuent aux passants des dépliants rappelant les citoyens à la prudence et leur soulignant l'importance d'inspections régulières de leur domicile pour prévenir tout risque d'incendie.

EN DIX ANS: UN MILLIARD S'ENVOLE EN FUMÉE

Le dernier rapport du commissaire fédéral des incendies mentionne qu'au cours des dix

dernières années, les dommages matériels causés par les incendies se sont élevés au pays à la somme fantastique d'un milliard de dollars.

Ce sont les magasins, bureaux et entrepôts qui, quant aux pertes subies, ont été les plus touchés, soit \$300,000,000. Les maisons privées ont subi des dommages de \$230,000,000, répartis sur 550,000 résidences.

Au cours de la même période, 2,362 enfants sont morts dans les incendies. Les statistiques révèlent que depuis dix ans, 5,801 personnes ont perdu la vie dans des sinistres: 2,233 hommes, 1,206 femmes et 2,362 enfants. C'est l'année 1957 qui a été la plus meurtrière dans ce domaine au pays, puisqu'on dénombre 638 victimes du feu.

EN UNE SEULE ANNÉE

L'Association nationale de protection contre le feu établit qu'en une seule année, au Canada et aux États-Unis, l'élément destructeur a causé pour plus de \$150,000,000 de pertes à quelques 50,000 résidences privées.

Les bureaux, banques et magasins, touchés par l'incendie,

au nombre de 45,800, ont subi des pertes de \$107,450,000.

Quelque 20,000 restaurants et entrepôts ont été endommagés pour \$80,000,000.

CAMPAGNE D'INFORMATION

La nouvelle campagne d'information visant à amener le public à prendre conscience de l'ampleur et de la gravité des pertes par le feu et à manifester beaucoup de prudence de façon à réduire considérablement les pertes humaines et matérielles, reçoit l'appui d'une foule d'organismes.

La campagne est organisée par un comité formé de membres de l'Association canadienne des commissaires d'incendie et de l'Association canadienne des chefs de pompiers.

Son but est de stimuler l'intérêt du public à l'égard de la prévention des incendies. Les directeurs et le personnel font ce travail bénévolement. Les fonds de la campagne proviennent de subventions accordées par des organismes publics ou privés.

Le gouvernement fédéral, ainsi que les gouvernements provinciaux et municipaux, appuient également la campagne.

le plus vaste **SUPER-MARCHÉ** de la rive sud

EDGAR CARRIER L.T.E.E.

"où magasiner est une détente"

171 ST-GEORGES-LÉVIS

MAXWELL

CAFE INSTANT GRANDE JARRE 10.oz REG. 1.89 **\$1.49**

LAIT LACTANCIA POUVRE INSTANT 3 LBS REG. 1.25 **.97**

DUNCAN HINES MELANGE GATEAUX DE LUXE 19oz **2 pour .79**

FEVES JAUNES, VERTES LONGUES RAYMOND 4 20oz pour **.79**

FESSE DE JAMBON LEGRADE CUIVE - DEC. - DEGRAISSEE - SANS JARRET - **LB .59**

BOEUF A SOUPE A BOUILLIR DELICIEUX EN RAGOUT **LB .23**

POULETS EN PANIER CUISSÉS FRAICHES **LB .53**

Poitrines **LB .59**

PATES CLARK POULET - DINDE CONGÉES PORC - BOEUF ROGNONS - 8 OZ **4 POUR .95**

HUILE CRISCO PURE VEGETALE SANS GOUT 38 OZ **.89**

CRUCHE 96 OZ FORMAT D'HOTEL **\$1.99**

MARINADES RAYMOND SUCREES JARRE 24 OZ **2 pour .69**

PAPIER TOILETTE AUBAINES WHITE SWAN BLANC - COULEUR 8 RL **.89**

OXYDOL POUVRE JAVELEE POT GEANT **.83**

SPIC-SPAN POUR MURS, BOISERIES POT GEANT **.83**

RAISINS BLEUS ONT. FRAIS **PANIER 6 PINTES .59**

BANANES JAUNES DOREES **LB .13**

OIGNONS JAUNES DU QUEBEC NO 1 SAC 10 LBS **.49**



CORPORATION DES INGENIEURS FORESTIERS - La Corporation des ingénieurs forestiers de la province de Québec a fondé, hier soir, une "cellule régionale de la Corporation", à Québec. Cette nouvelle politique de la Corporation est faite dans le but de préparer les congrès tout au cours de l'année et de permettre des échanges d'idées plus fréquents entre les membres.

Dans l'ordre habituel, M. Jean Porter, secrétaire, M. Lucien Morais, président, M. Gérard Lortie, président de la Corporation des ingénieurs forestiers de la province de Québec, et M. Lucien Mercier, vice-président. C'est la quatrième "cellule régionale" au Québec: Saguenay-Lac-Saint-Jean, Nord-Ouest du Québec et le Bas-du-Fleuve.

Ici et là, au Québec

Projet de Cité des jeunes

MATANE — Dans une lettre au conseil de la ville de Matane, le secrétaire de la province, M. Bona Arsenaux a laissé entendre que le ministère de l'Éducation avait un projet de "Cité des jeunes" pour Matane. La cité serait de toute évidence axée autour du collège classique de Matane, auquel il est question qu'on ajoute prochainement un centre de loisirs. Il est aussi fort possible que l'on construise à proximité du collège, une nouvelle école de métiers pour remplacer l'actuelle, devenue désuète.

Conciliateur du ministère du Travail

CHICOUTIMI — Le conciliateur du ministère du Travail, M. Jean - Paul Lafleur, désigné pour intervenir dans le conflit opposant 1.200 forestiers affiliés à l'U.C.C. et les compagnies Price et Saint - Raymond Paper, a déclaré hier que son rôle ne pourra être efficace si les partis en cause ne modifient pas leurs positions. Toutefois, M. Lafleur a fait remarquer qu'aucun incident déplorable ne s'est produit depuis le début de la grève, ce qui augure bien pour la reprise nécessaire des pourparlers.

Rivière-du-Loup, une ville pilote?

RIVIERE - DU - LOUP — Le conseil municipal de Rivière - du - Loup adressera une requête au Bureau d'Aménagement de l'Est du Québec, l'invitant à choisir cette ville comme ville pilote pour un projet de rénovation urbaine et de régionalisation des services publics. Ce projet entre dans les vues du ministère des Affaires culturelles, qui s'apprête à établir les lois requises pour ce genre de développement. Le maire de Rivière - du - Loup, M. Rosaire Gendron, a déclaré que sa ville était âgée et qu'elle connaissait certains problèmes de rénovation.

Plusieurs autres villes de la province auraient également l'intention d'attirer l'attention du ministère sur des problèmes de même ordre.

L'efficacité agricole dans la législation

MONT - JOLI — Les législations agricoles devraient être conçues en tenant compte de l'efficacité de l'agriculture en terme d'économie interne et externe, ce qui n'est pas le cas actuellement. Les lois visent plutôt à accroître le revenu net du cultivateur, sans tenir compte de la structure des prix moyens. C'est ce que mentionne un chapitre du rapport soumis par le Bureau d'Aménagement de l'est du Québec, dans le cahier de son esquisse du plan sur l'aménagement rural. Les perspectives présentes obligent à penser une législation qui permettrait à un cadre administratif zonal ou régional de procéder à un tel aménagement.

Diplôme de comptable général licencié à 74 étudiants

Un diplôme de comptable général licencié sera décerné prochainement par l'Association des comptables généraux licenciés de la province de Québec à 74 étudiants, qui ont été reçus aux examens de fin d'études.

Dans la région de Québec, ces étudiants sont: William Beaudoin, André Bernier, Dollard

Les expéditions de grains reprennent leur rythme normal

Les expéditions de grain dans le port de Québec ont repris normalement depuis le début de cette semaine, après une interruption d'une dizaine de jours due à l'invasion des charançons, et l'un des navires qui attendait son chargement, le "Wildura" est déjà reparti pour l'Europe.

Le cargo norvégien "Jawaga", ancré dans le Saint-Laurent depuis lundi de la semaine dernière, recevra aujourd'hui son complément de 200.000 boisseaux de maïs et appareillera ce soir. Le "Wildura" a emporté 850.000 boisseaux de blé canadien pour la Russie.

On commencera demain matin le chargement du cargo yougoslave "Ljubija" qui emportera également 850.000 boisseaux de grain à destination de la Russie.

Toutes les mesures ont été prises pour réprimer l'infestation des silos par les insectes et de fréquentes inspections sont faites pour s'assurer qu'ils ne reviennent pas en nombre. C'était l'une des infestations les plus considérables que l'on ait jamais constaté dans des silos canadiens. Les inspecteurs du ministère de l'Agriculture avaient compté jusqu'à cinq charançons par livre de grain dans les silos contaminés.

Nouveau bureau de direction

Les membres du Conseil régional d'Expansion économique de la Gaspésie et des Îles - de - la - Madeleine ont élu leur bureau de direction pour la prochaine année, lors de leur dernier congrès tenu à Chandler. Me Claude Jourdain fut élu président, tandis que les vice - présidents acceptés sont MM. Adrien Babin, et J. Russel Keays.

De nombreux directeurs de comté ont également été élus.

Deux Eglises protestantes s'uniraient

KENOGAMI — Deux Eglises protestantes, l'Eglise anglicane et l'Eglise unie, seraient appelées à s'unir au cours des prochaines années, et peut - être même en 1968. Les Rév. D.E. Caulfield et Jack Richardson, respectivement pasteurs des Eglises anglicanes et unies, dans la région de Kénogami, se montrent plus disposés que jamais à hâter cette union. Un mouvement liturgique mondial qui favorise actuellement l'unité des croyances tenterait beaucoup ces Eglises. La région du Saguenay-Lac-Saint-Jean possède des Eglises anglicanes et unies notamment à Arvida, Kénogami, Bagotville et Dolbeau.

Appui à la grève des travailleurs forestiers

SAINT - JEROME — La fédération des chantiers coopératifs et l'office des producteurs de bois de pulpe de l'U.C.C. du Saguenay, qui groupent au total quelque 4.200 membres, ont fait connaître hier leur appui massif aux centaines de forestiers actuellement en grève dans la région.

Il a été résolu au cours d'une assemblée générale que l'U.C.C. serait tenue de demander immédiatement au ministère des Terres et Forêts que leur problème soit solutionné, et qu'on accorde des permis aux paroisses rurales plutôt qu'aux entrepreneurs. Les travailleurs des Compagnies Price et Saint-Raymond en grève sont au nombre d'environ 1.200, et ont quitté les chantiers depuis 1 mois.

Le peuple a droit à un minimum de loisirs

RIVIERE - DU - LOUP — M. Guy Dulude, président de la Confédération des Loisirs du Québec, a déclaré récemment que la population a droit à un minimum d'épanouissement, de culture et de loisirs, comme l'ouvrier a droit au salaire minimum.

M. Dulude a préconisé fortement la création d'un ministère des Loisirs. Le conférencier a soutenu qu'avec le travail de plus en plus spécialisé, les loisirs devaient continuer l'épanouissement de l'être humain. "Il faut mettre de l'ordre là-dans", a-t-il déclaré. Son mouvement s'attardera particulièrement à solutionner ce problème.

Bhéret, Guy Carrier, Gilles Caron, Gratien Chabot, J. Champagne, Richard Cloutier, Gaston Dion, G. Dussault, R. Fournier, J. Frénette, P.-V. Gagné, A. Gros-Louis, Michel Hamel, Maurice Landry, Bertho Lavoie, Jocelyn Lefrançois, P. Mercier, Lucien Morin, L.-P. Nadeau, Roger Nadeau, Robert Paré, B. Pelletier, J.-Claude Savard, C. St-Pierre, Irénée Sylvestre et C.-A. Verret.

D'autres ont droit à une reprise. Il s'agit de Marcel Bédard, Michel Bédard, Gilles Béland, J.-P. Béliveau, Gérard Bergeron, Gérard Bougie, A. Bourassa, Claude Camiré, André Dumont, Guy Drolet, Carol Cauchon, André-G. Fleury, Jacques Goulet, J.-G. Jacques, F.-K. Laflamme, Denis Langlois, G. Leboutillier, Jacques Lefebvre, Guy Lévesque, Lucien Maheu, Henri Masson, Bernard Moraze, Gérard Parent, Gilles Picard, J.-C. Plamondon, André Renaud, Jean Ruelland, André Tremblay, Clément Tremblay, Guy Tremblay, J.-G. Tremblay et Marcel Tremblay.

La région de Chicoutimi et du Lac St-Jean compte aussi quelques étudiants dans ce groupe. Il y a Réginald Dallaire, Miville Gagnon, Alain Harvey, Cécile Larouche, Paul Raymond et L. de la Sablonnière.

Nouveau bureau de direction du M.L.F.

Le Mouvement laïque de langue française vient d'annoncer la nouvelle composition de son bureau de direction mont-réalis.

M. André Ouellette a été choisi comme président; M. Jules Châtelain agit comme vice-président; le secrétaire sera M. Claude Devirieux; les directeurs, Mme André Green, MM. Jean Poulin, Jean Damphousse et Laurent Lapierre.



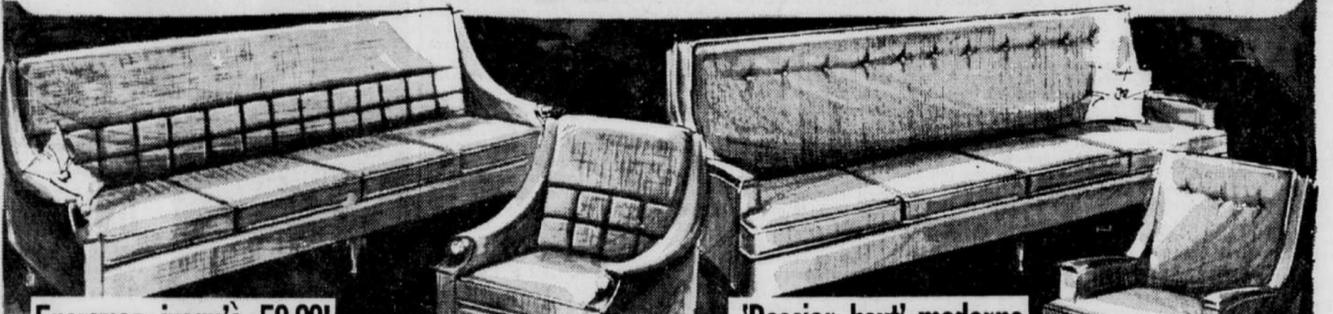
PRATIQUES MEUBLES DE CHAMBRE

Agencez-les vous-même et épargnez PLUS!



- BUREAU TRIPLE avec miroir**
60" long. - 17" prof. - 32" haut. Seulement **99.77**
- BUREAU DOUBLE avec miroir**
54 1/2" long. - 17" prof. - 32" haut. Seulement **79.77**
- COMMODOE**
32 1/2" long. - 17" prof. - 39" haut. Seulement **47.77**
- LIT A PANNEAU**
(choix de 39", 48", 54" larg.) **25.77**
- LIT-BIBLIOTHEQUE**
(Choix de 39", 48", 54" larg.) **44.77**
- TABLE A ECRIRE**
40" long. - 17" prof. - 32" haut. **47.77**
- TABLE DE CHEVET** **24.77**

Meubles individuels de chambre à coucher. A AGENCER vous-mêmes, pour compléter votre décor! Finis noyer chaud et luxueusement conçus de style Contemporain! Bureaux doubles et triples!... Lits à panneaux et à tête bibliothèque de 39", 48" et 54" de largeur!... Commodes à 4 tiroirs!... Tables de chevet et à écrire. Profitez-en MAINTENANT!



Épargnez jusqu'à 59.00!

'Dossier haut' moderne

ENSEMBLES CANAPES DEUX PIECES

EPARGNEZ 49.23!..

Cet ensemble comporte un canapé à quatre places, avec dossier haut en mousse moulée; coussins enlevables rembourrés mousse, à glissière; touches de fabrilite et noyer aux accoudoirs. Fauteuil assorti. Couverture Dunacell en sept nuances "décorateur" au choix.

Valeur 249.00!
Prix d'épargne Towers
199.77 ens.

Seulement 2.50 par semaine

EPARGNEZ 59.23!..

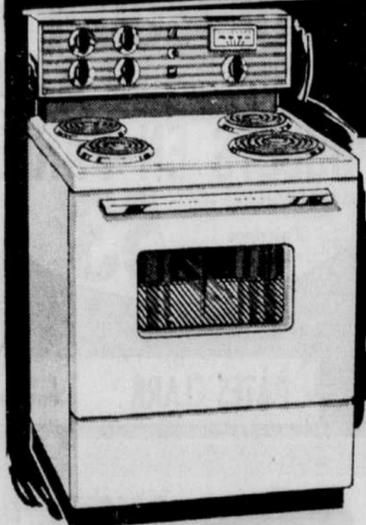
sur cet ensemble à "Dossier haut". Canapé à coussins rembourrés mousse et accoudoirs noyer, de style distinctif avec capitonnage au dossier en mousse moulée. Fauteuil assorti avec même détail. Couverture de style moderne, disponible en sept nuances riches.

Valeur 239.00!
Prix d'épargne Towers
179.77 ens.

Seulement 3.00 par semaine

Aucun Acompte! - Jusqu'à 36 Mois pour Payer! - Livraison Locale Gratuite! Payez Seulement la Taxe de Vente Lors de l'Achat.

DIVIDENDE D'ANNIVERSAIRE Towers!



GRATUITS USTENSILES "TEFLON"

avec cette CUISINIÈRE 'RENOMMÉE' de 30"

Offre Limitée! - A prix de GRANDE Epargne!

167.50 ch.

Seulement 2.75 par semaine

Ne payez que 167.50 pour cette cuisinière électrique automatique 30" de marque 'renommée'! Comprend: éléments 'Calrod' de haute vitesse (garantie de remplacement de trois ans). Commutateurs d'intensité à l'infini. Four contrôlé par horlogerie. Fenêtre à la porte du four. PLUS série de 11 ustensiles de cuisson "TEFLON"... GRATUITE! Une offre remarquable... à un prix remarquable!



VOTRE DIVIDENDE!
Série 11 Pièces
d'Ustensiles "TEFLON"

Stationnement Gratuit! Satisfaction Garantie ou argent volontiers remboursé!

TOWERS

PLACE LAURIER

BOUL. SIR WILFRID LAURIER BLVD.
STE. FOY EN FACE DE L'HOPITAL MILITAIRE



C'EST FORMIDABLE!

VENTE ANNIVERSAIRE

Grand Événement offrant

plus "GRANDES EPARGNES" que jamais! - Comparez et Achetez



EPARGNEZ 1/3 JOLIS ABAT-JOUR de lampes

En plastique rose pâle, bleu délicat, mais sobre ou blanc. Ces abat-jour aux formes attrayantes ajouteront du charme à votre chambre à coucher. Faites votre choix parmi ce vaste assortiment, au prix de la Vente Anniversaire Towers - 66¢ chacun.

VALEUR 99¢!
VENTE ANNIVERSAIRE

66¢ ch.

Grand Choix! Bel Assortiment!

Petits coussins

Valeur 2.77!

Vente Anniversaire

1.77 ch.

Voici de jolis petits coussins pour égayer votre salon ou toute autre pièce. Vous épargnez 1.00 sur chacun durant la Vente Anniversaire Towers. Achetez-en plusieurs parmi ce vaste choix de formes, tissus et couleurs.



Fleurs artificielles

Grande Variété d'Automne!

Profitez du nouvel assortiment de fleurs artificielles chez Towers pour ajouter couleur et beauté à votre foyer. Choix de plusieurs variétés de fleurs en une vaste gamme de couleurs! Epargnez à ce très bas prix!

Vente Anniversaire

12 pour

1.00



Genre Cardigan pour Dames! TRICOTS EPAIS

Valeur 4.98!

Vente Anniversaire

3.77 ch.

Élegant modèle cardigan à manches longues, entièrement façonné, en fibre acrylique de long usage pour votre garde-robe d'automne. Tricot épais. Nouvelles couleurs d'automne, ainsi que blanc. Tailles: petite, moyenne, grande.



Doubleure Piquée! Pour Hommes!

Paletots courts

Valeur 24.95!

Vente Anniversaire

15.00 ch.

Gain de 9.95 sur cette offre d'avant-saison! Chauds paletots courts pour hommes, en laine et cachemire laminés. Durables! Modèle vraiment masculin, avec capuchon enlevable, poches rapportées, grosse glissière devant avec rabat se fermant avec cabillots. Gris moyen, chameau. Tailles: 36 à 46.



Confection Canadienne! Pour Fillettes!

Slims doubles

Valeur 1.98!

Vente Anniversaire

1.47 ch.

Voici une excellente offre Towers! Slims en coton lavable, à taille boxeur toute élastique, pour fillettes. Entièrement doubles pour plus de confort durant les journées froides. Grand choix de couleurs d'automne pour fillettes. Tailles: 3-6X. Profitez de l'épargne!



Epargnez Plus sur...

Kleenex

Valeur 2 pour 41¢!

Vente Anniversaire

2.29¢

Les mouchoirs-tissus les mieux connus! Tissus Kleenex blancs! 200 par boîte! Belle épargne!



Pour Enfants! Entrées Molleton!

Bottes doublées

Valeur 2.98!

Vente Anniversaire

1.97 pre

Epargnez 1.00 la paire, sur ces bottes à courroies, doublées coton, avec entrées molleton à l'intérieur, pour les jours froids. Semelles durables, en caoutchouc strié. Brun. Point.: 5-3, sans demies.



'Bell & Howell' Headliner '500' à diapositives

Vente Anniversaire

49.88 ch.

- Lampe 500 watts, refroidie à l'air
- Lentille Trionar F/3.5
- Eventail très rapide
- Etui au complet
- Prend plateaux Universels

Plateaux universels

Tiendront 40 diapositives. Couverture en plastique, antipoussière. Pour la plupart des projecteurs les plus populaires.

Vente Anniversaire

39¢ ch.

'BRNO' - Importées!

Cartouches à fusil

Vente Anniversaire

1.87

la boîte de 25

Epargnez! Cartouches à fusil de jauge douze par BRNO. Nos 2,4,5, 6 disponibles. Vingt-cinq par boîte.



SATISFACTION GARANTIE! OUVERT TOUS LES JOURS

TOWERS

PLACE LAURIER

BOUL. SIR WILFRID LAURIER BLVD.
STE. FOY EN FACE DE L'HOPITAL MILITAIRE

LA CHEVROLET 1966



Parmi la gamme des voitures Chevrolet 1966 — gamme caractérisée par ses nouveautés de style — on remarque une série complètement nouvelle de modèles aux lignes vraiment originales: les Caprice. Par exemple, les lignes fuyantes de ce sedan Custom donnent le ton à celles des quinze modèles que comportent les quatre séries Chevrolet, c'est-à-dire les Caprice, Impala, Bel Air et Biscayne. Dans chaque cas, on a modifié la forme de la grille, des pare-chocs avant et arrière, du capot, des ailes et de l'arrière. Un aménagement sport spécial, pour l'intérieur, fait partie de l'équipement standard du coupe Caprice Custom; il comprend des sièges Strato type baquet à profil mince et fuselé, un bloc de commande au plancher avec éclairage, garnitures façon bois et groupe d'indicateurs, et d'élégantes garnitures de sièges. La série Caprice comprend un coupé Custom, un sedan Custom et un station-wagon.

Nombreux problèmes inhérents à l'installation de nouvelles lignes de chemin de fer dans les villes

Par Peter WILD

L'aménagement de nouvelles voies de chemin de fer dans le centre des grandes villes pose de nombreux problèmes, à moins d'installer à grands frais des voies souterraines.

Il s'agissait donc de trouver un moyen d'accélérer les dessertes sur les lignes déjà aménagées. Deux méthodes étaient possibles à cette fin: utiliser des trains plus rapides, ou améliorer la signalisation et la direction du trafic afin d'augmenter le nombre de trains pouvant utiliser la même voie en toute sécurité.

Londres et d'autres villes britanniques, où la circulation des chemins de fer augmente sans cesse, font de plus en plus appel à la traction électrique pour le transport des voyageurs.

Ces trains démarrent plus vite que les convois à traction diesel; leur rendement est uniforme et ils exigent moins d'entretien.

EXPLOITATION ECONOMIQUE

Certes, l'installation de matériel fixe comme les câbles porteurs ou le rail conducteur exige une mise de fonds importante, mais les frais d'exploitation

par train au kilomètre sont peu élevés. Il devient ainsi possible de faire circuler des trains supplémentaires à peu de frais durant les heures de pointe; de même, on peut améliorer la fréquence des dessertes aux heures creuses à des tarifs réduits.

A Londres, plus d'un million de gens s'engouffrent dans le centre chaque jour ouvrable; le soir venu, les mêmes personnes regagnent leur foyer, distant parfois de 80 km. Huit sur dix d'entre elles voyagent en train sur une partie quelconque de leur trajet.

Afin d'assurer cet énorme trafic, la ville de Londres a non seulement développé son réseau de trains électriques, mais encore a beaucoup amélioré la signalisation et la direction du roulage en vue d'améliorer leur efficacité.

Des signaux lumineux de diverses couleurs se sont substitués aux anciens sémaphores; grâce à eux, les conducteurs sont mieux renseignés et les trains peuvent être acheminés plus fréquemment sur la même ligne qu'autrefois.

Ces signaux lumineux se voient également mieux pas temps de brouillard et pendant

les chutes de neige. Ils sont souvent reliés à un système d'alarme automatique sur la voie. Ce système entre en jeu et peut même stopper un convoi si le conducteur brûle un signal de danger.

TRAINS AUTOMATIQUES

Des essais ont été entrepris sur le Métro de Londres (chemin de fer électrique souterrain) avec des rames dépourvues de conducteur. Elles sont actionnées automatiquement par des signaux codés recueillis le long de la voie. Un groupe de signaux régit la vitesse de la rame depuis son départ jusqu'à son ralentissement et son arrêt à la station suivante. Le deuxième groupe de signaux pourvoit à la sécurité du trajet en ralentissant ou arrêtant la rame si la

voie n'est pas libre. Un seul technicien est exigé. Ses fonctions consistent à actionner les commutateurs commandant l'ouverture et la fermeture des portes.

Les dessertes rapides et sans aléas ont la faveur des voyageurs.

Ainsi, à Glasgow (Ecosse), la traction électrique a plus que doublé le trafic d'une seule voie. Au temps des locomotives,

on n'y parcourait que 27.000 km. environ par semaine. Aujourd'hui, les trains électriques couvrent hebdomadairement 70.000 km. sur la même voie. De plus, la durée d'un parcours durant les heures de pointe est passée de 43 à 30-35 minutes.

Sans trains électriques et l'accroissement de vitesse procuré par l'amélioration de la signalisation, bien des gens ne voyageraient jamais par chemin de fer.

Un professeur allemand consacre tous ses efforts aux problèmes d'alimentation

BONN — L'augmentation rapide de la population mondiale rend indispensable la recherche de nouvelles sources d'alimentation pour l'humanité. C'est ce à quoi un biochimiste allemand, le professeur Schlubach, consacre tous ses efforts. Ancien directeur de l'Institut de Biochimie de Hambourg, il poursuit à l'Institut de recherche de Munich des études sur la valeur alimentaire de l'herbe pour l'homme.

Le bétail prospère en mangeant de l'herbe: on peut en déduire que celle-ci pourrait aussi constituer une nourriture très riche. Or, les hommes mangent beaucoup de produits d'origine animale qui, en définitive, dérivent de l'herbe. Mais le chemin parcouru dans l'organisme de l'animal entraîne une perte importante de l'énergie contenue dans l'herbe: les deux tiers chez les bovins et les trois quarts chez les porcs. C'est pourquoi il serait extrêmement utile de trouver une possibilité d'exploiter la valeur nutritive de l'herbe sans passer par l'animal. Bien entendu, cela ne veut pas dire que l'on doive en arriver à ne plus consommer d'aliments d'origine animale; il s'agirait d'exploiter directement la puissance nutritive de l'herbe. Ainsi, pourrait-on peut-être obtenir des substances hautement nutritives à s'ajouter à la farine dans la préparation du pain.

La méthode d'exploitation des valeurs nutritives de l'herbe destinée à l'homme est généralement celle-ci: l'herbe est triturée et traitée avec de l'eau qui en libère les substances nourrissantes. L'extrait obtenu contient lui-même des substances qu'on peut séparer: albumine et sels minéraux. L'albumine est souvent d'une très haute qualité et très proche de celle des animaux. On tente de la rendre utilisable comme nourriture pour l'homme.

Mais le professeur Schlubach, spécialisé dans les hydrates de carbone, les glucoses, voit encore une autre voie d'exploitation possible, car l'extrait obtenu selon la méthode décrite contient une grande quantité de "fructosane", substance organique dérivant de la polymérisation de plusieurs molécules de fructose (les céréales contiennent déjà des hydrates de car-

bone que l'homme consomme sous forme d'amidon). L'herbe fournit donc davantage de fructose qui a, en principe, la même valeur nutritive que le glucose. Le corps humain assimile très facilement le fructosane: en quatre heures, le suc gastrique en transforme la moitié en fructose. Le fructosane a un aspect blanc, farineux et n'a aucune saveur sucrée. A titre d'expérimentation, Schlubach a fait faire du pain contenant 20 p.c. de fructosane: le produit avait un goût excellent et était facilement digestible.

On pourrait, pour l'extraction industrielle du glucose de l'herbe, utiliser les installations des sucreries existantes qui, de mars à septembre, ne travaillent généralement pas. C'est justement dans cette période que se situe le meilleur moment pour la coupe de l'herbe. Le choix du moment de la fauchaison a une grande importance pour l'obtention de fructosane qui varie naturellement selon la qualité des herbes et la méthode de culture. Pour la majeure partie des herbes, c'est le mois de mai qui est le plus indiqué pour la fauchage. En revanche, en juillet, quand se sont déjà formés les grains, le fructosane a disparu, et l'on n'obtiendrait de l'herbe rien d'autre que de la cellulose et de l'amidon. La période favorable coïncide donc avec les mois où les sucreries sont inactives et pourraient, par conséquent, affronter avantageusement une deuxième saison de production.

Le biochimiste allemand ajoute en outre qu'on pourrait évidemment faire mieux encore si l'on cultivait les prairies selon des méthodes scientifiques et avec des herbes d'un taux de sucre élevé. Vu sous cet angle, le millet, par exemple, qui constituait autrefois une base importante de l'alimentation de l'homme et qui a été abandonné ou presque, présente un nouvel

intérêt: il suffirait simplement de le cultiver et de le couper encore vert, comme l'herbe. L'herbe pourrait donc fournir à l'homme de grandes quantités de nourriture, non destinée à remplacer le sucre de canne ou de betterave, mais plutôt à constituer un additif à l'amidon de la farine et des pommes de terre.

Nos villes que l'automobile paralyse

Pour résoudre ce grave problème, y a-t-il d'autres solutions que de mettre les rues à sens unique et d'interdire le stationnement? SELECTION du Reader's Digest d'octobre vous offre un article qui entrevoit des solutions pour éliminer les encombrements et rendre nos cités à leurs habitants. Procurez-vous SELECTION!

ARTHRITE & RHUMATISME



La société de recherches éducatives a édité une intéressante brochure sur le RHUMATISME, les NEVRITES et l'ARTHRITE. Cet ouvrage rédigé en des termes simples aidera le lecteur à comprendre comment des soins appropriés peuvent guérir ces maladies.

Demandez un exemplaire GRATUIT à:

Société de Recherches Educatives
Boîte Postale 12
Station Rosemont Montréal

Veuillez m'envoyer gratuitement et sans obligation la brochure "Arthrite"

Nom
Adresse
Ville Province

L.S.-E.V.-4-10-65

A BOSTON

GRATIS

STATIONNEMENT
INTERIEUR, 24 HEURES
AU NOUVEL HOTEL

AVERY

Toutes chambres avec bain privé
et TV. Air climatisé. Prix raisonnables.
Ecrivez pour brochure.

ARGENT CANADIEN AU PAIR

PLAN FAMILIAL

EN FACE DU "COMMON"
RUES AVERY & WASHINGTON,
HU 2-800

Voyez votre sympathique agent
de voyage

Collège Champlain Inc.



COURS PAR CORRESPONDANCE



- 1) 6e et 7e année en 9 mois
- 2) 8e et 9e année gén. en 9 mois
- 3) 10e et 11e année gén. en 9 mois
- 4) Comptabilité
- 5) Cours préparatoire à l'examen du Comité Paritaire pour la coiffure (cours de 3 mois)
- 6) Cours complet d'Anglais.

Tél. 276-1441

Bureau: 6336 Papineau, Montréal, P.Q.

Veuillez me fournir des renseignements pour Cours par correspondance

No

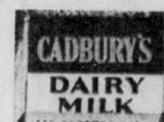
NOM:

ADRESSE:

VILLE:

AGE: TEL:

L.S.-E.V.-4-10-65

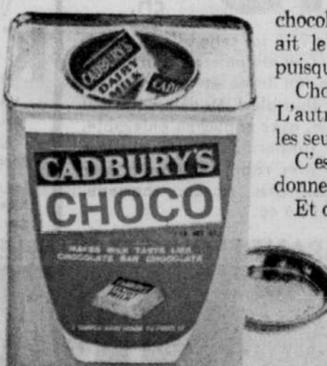
Seul Choco instantané contient des petites tablettes de chocolat. Pourquoi?

Pour prouver que Choco a un si bon goût de chocolat qu'il rend le lait aussi savoureux qu'une tablette de chocolat Cadbury.

Prenez du lait, chaud ou froid.

Ajoutez-y du Choco. Goûtez. Puis goûtez l'une des petites tablettes de chocolat Dairy Milk que vous trouverez dans chaque boîte. Vous verrez, c'est vraiment à s'y tromper.

Choco rend le lait aussi savoureux qu'une tablette de



chocolat au lait Cadbury. Et c'est normal que Choco ait le même goût que notre chocolat en tablette, puisqu'il est fait avec les mêmes fèves de cacao.

Choco, c'est du chocolat instantané, pour boire. L'autre, nous le faisons pour grignoter. Nous sommes les seuls à fabriquer les deux sortes.

C'est pourquoi nous sommes les seuls en mesure de donner à l'un le même goût qu'à l'autre.

Et de le prouver.

La campagne électorale

Robert Cliche militera dans le comté de Beauce

Les cultivateurs sont pris dans l'état des monopoles. D'un côté, ces monopoles fixent à leur guise le prix des machines, des engrais et des semences indispensables à la production agricole. Mais de l'autre côté, une fois les denrées agricoles produites, ce sont encore ces mêmes trusts qui fixent les prix offerts aux cultivateurs. C'est une situation tragique", a déclaré hier soir Me Robert Cliche, leader provincial du Nouveau Parti Démocratique, à l'occasion de l'assemblée où il était officiellement nommé candidat N.P.D. dans la circonscription de Beauce.

M. Cliche a accepté la candidature au cours d'un ralliement auquel participait le chef national des néo-démocrates, M. T.C. Douglas.

Roland English contre René Tremblay

M. Roland English fera la lutte au ministre des Postes, M. René Tremblay, dans le comté de Matane-Matapédia. M. English fut le choix d'un congrès de nomination du parti progressiste-conservateur: il avait été député fédéral de Gaspé de 1957 à 1963, alors qu'il fut défait par le libéral Alexandre Cyr.

M. English a promis de faire tout ce qui est possible pour obtenir la réalisation du chemin de fer entre Matane et Sainte-Anne des Monts.

Dans Bonaventure

Un congrès de partisans conservateurs a élu M. Aurèle Lévesque à la candidature de ce parti dans le comté de Bonaventure. Le sénateur Jacques Flynn était présent à la réunion.

Indécision due à la fréquence des élections

Le ministre des Finances, M. Walter Gordon, a déclaré qu'à son avis le grand nombre d'indécis parmi les électeurs canadiens peut être attribué en partie à la fréquence des élections au cours des dernières années.

Il commentait les résultats d'une enquête menée par un Institut de l'opinion publique selon laquelle un fort pourcentage des électeurs ne savent pas encore quel parti ils appuieront aux élections du huit novembre prochain.

M. Gordon est président fédéral de la campagne électorale des libéraux.

Il a refusé de commenter les méthodes électorales du chef conservateur, M. John Diefenbaker. "Mais c'est la première fois que j'entends le chef d'un parti politique annoncer durant une campagne électorale qu'il a l'intention d'écrire ses mémoires", M. Gordon a dit trouver cela "singulier".

Gérard Pelletier expose la double mission du député québécois

A la veille de la convention libérale dans le comté d'Hochelaga, M. Gérard Pelletier a exposé la nécessité pour les Canadiens français d'avoir des représentants compétents à Ottawa.

Si, selon M. Pelletier, le Québec n'envoie pas une équipe plus représentative à Ottawa, il se produira un vide que des imposteurs, des imbéciles ou des insignifiants s'empresseront de combler au grand détriment du pays, et surtout du Québec.

Le Québec court à un grave danger et à des désordres sérieux si les Québécois continuent à mettre tous leurs oeufs dans le même panier au cours des cinq ou dix prochaines années, a encore dit M. Pelletier, pour qui la double mission du député fédéral est de représenter le Québec et, en collaboration avec des confrères des autres provinces, d'administrer le Canada.

M. Pelletier, qui a eu un bon mot pour le gouvernement libéral provincial de M. Jean Lesage au cours de son discours, a mis au premier plan de son programme la diminution des investissements consacrés aux forces armées.

Harry Hays veut améliorer l'assurance-récoltes

M. Harry Hays, ministre libéral de l'Agriculture, a promis que dès la première session du prochain parlement, le gouvernement libéral étendra la protection accordée par l'assurance aux récoltes et réduira les primes exigées des cultivateurs.

Il a précisé que ces changements seraient en vigueur d'ici un an et demi.

Une femme ambitieuse de battre Hees le 8 novembre

Mlle Pauline Jewett, qui sera opposée au candidat conservateur, M. George Hees, dans le comté de Northumberland, le 8 novembre prochain, a fait savoir lundi qu'elle connaîtrait la plus grande joie de sa vie si elle l'emportait sur l'ancien ministre du Commerce dans le cabinet Diefenbaker.

Mlle Jewett a donné cette circonscription aux libéraux, aux élections de 1963.

Un programme calqué sur celui du président Johnson, prétend Green

Un ancien ministre conservateur des Affaires extérieures, M. Howard Green, a maintenu à Vancouver que les libéraux essayaient de se faire accepter comme les protecteurs des classes non privilégiées.

"Le programme de guerre à la pauvreté est l'imitation de celui du président Johnson. Et le directeur de ce programme, M. Tom Kent, un candidat libéral défait aux dernières élections, reçoit un salaire de \$25,000 par année."

M. Green a fait allusion aux postiers qui ont dû déclarer la grève pour obtenir un salaire leur permettant de vivre décemment.

Un néo-démocrate parle "vêtu" dans un camp de nudistes

Un député néo-démocrate, qui cherche à se faire élire de nouveau dans New Westminster, en Colombie Britannique, M. Barry Mather, n'hésite devant rien pour prendre contact avec ses électeurs.

Ayant obtenu la permission spéciale de se présenter vêtu, il a adressé la parole devant une quinzaine d'auditeurs attentifs au camp nudiste de Meadowbrook.

"M. Mather n'a semblé nullement troublé," a déclaré M. Ernie Detwiller, président des nudistes de l'ouest du Canada.

Chez les conservateurs, pas plus d'unité qu'entre l'Inde et le Pakistan

Un sénateur libéral de 87 ans, J.W. deB. Farris, a affirmé à Vancouver qu'il n'y avait pas plus de possibilité d'unité au sein du parti conservateur qu'entre l'Inde et le Pakistan.

Rappelant le retour au parti de plusieurs dissidents à la veille des élections, le sénateur a parlé d'un repentir de la dernière heure.

Darabaner et Boulet sont envoyés à leur procès

SAISIE

Ouïa Boulet, de Cap-Rouge, témoignant à l'enquête préliminaire de Moïse Darabaner, a déclaré hier qu'il avait vu André Lamothe, commerçant de bois de Sainte-Foy, abattre à bout portant d'une balle de révoiver Redempteur Faucher, de Québec, dans les bois de Saint-Gilles de Lotbinière, au début du mois de mai.

Darabaner, accusé d'avoir mis le feu à la propriété de Mme Cora B. Cyr, à Saint-Lambert de Lévis, et Boulet, qui a raconté devant la Cour le rôle qu'il aurait joué dans cet incendie, qui remonte à septembre 1961, ont été envoyés à leur procès par le juge Achille Pettigrew, au terme de novembre des Assises criminelles. Les deux répondront à des accusations d'"incendiat" et de complot d'"incendiat". Boulet a déclaré que lui et Faucher avaient mis le feu à la maison de Mme Cyr.

Après avoir rendu son témoignage sous la protection de la Cour, Boulet a signé un document par lequel il consent à ce que son témoignage puisse servir de preuve contre lui.

Boulet a affirmé que Faucher avait été tué d'une balle au côté gauche parce que ce dernier avait commis une "erreur dans une autre affaire". Le témoin a ajouté qu'André Lamothe, domicilié au 754 Le Cavalier Nord, à Sainte-Foy, était celui qui avait tiré le coup de feu fatal. Ensuite, Lamothe aurait déshabillé le cadavre pour l'enduire de caustique. Le témoin a dit qu'il avait assisté à ces scènes.

Lamothe est actuellement détenu à Montréal en vertu d'un mandat émis par le Commissariat des incendies de la province.

Boulet a ajouté que le grand patron de l'affaire était "André Lamothe. Je ne crois pas qu'il (Lamothe) ait reçu l'ordre de personne pour descendre Faucher. Il l'a fait de lui-même", a-t-il dit.

Boulet a ajouté qu'il avait reçu \$500 pour accomplir "l'ouvrage", soit l'incendie de Saint-Lambert. Il a dit qu'il avait gardé \$300 et qu'il avait remis les autres \$200 à Faucher. Ce dernier habitait au 596, rue Saint-Vallier, à Québec.

D'après Boulet, c'est Faucher qui aurait allumé l'incendie à la maison de Mme Cyr. Faucher est entré dans la maison pour mettre le feu alors que le témoin serait resté à l'extérieur.

Par la suite, Cyr fut convoqué pour une entrevue avec Darabaner et Jean-Jacques Gagnon, qui est accusé également d'"incendiat" et de "complot d'incendiat". Il fut alors question, dit-il, de faire assurer la maison de Saint-Lambert et d'y mettre le feu. Il fallait l'assurer pour un montant plus fort que celui qu'on avait déjà, soit environ \$5,000 ou \$6,000 en plus du \$5,000 initial.

Gagnon et Darabaner firent les démarches pour obtenir cette assurance supplémentaire, et ils lui donnèrent un chèque pour payer la prime d'assurance chez Larue et Doré.

Cyr dit qu'il a déjà vu un nommé Louis Sicotte, qui était "ajusteur public". Il était question, dit-il, qu'il vienne évaluer les dégâts après le feu. Il est arrivé environ deux heures après la discussion avec Darabaner et Gagnon", a-t-il dit.

Le président du Conseil central des syndicats nationaux, M. Roland Tapin, a rappelé aux membres que le C.C.S.N. est toujours prêt à donner son appui aux grévistes du Château Frontenac maintenant que le C.C.S.N. est toujours prêt à soutenir tous les travailleurs sans égard à la Centrale syndicale dont ils font partis.

A la suite de la démission de M. Marcellin Guillemette du poste de vice-président du C.C.S.N., il y a eu élection pour nommer son successeur.

M. Léopold Côté, du Syndicat du textile de Montmagny, a été élu vice-président. M. Georges Lamontagne, du Syndicat des ferblantiers et autres, a fait opposition à M. Côté.

Le rapport aurait dû être publié (Diefenbaker)

HAMILTON (P.C.) — Le chef de l'opposition, M. John Diefenbaker, a réclamé hier la publication d'un rapport, actuellement à la disposition du ministre fédéral de la Justice, sur les faillites frauduleuses afin de rendre public ce qui a été "caché" aux membres du Parlement.

Evocant les propos du ministre québécois de la Justice, M. Claude Wagner, sur les meurtres en masse en relation avec un réseau de faillites frauduleuses, M. Diefenbaker a affirmé que si le rapport était publié, le danger serait moins grand que des crimes aussi horribles soient commis.

Il a dit que l'opposition avait demandé la production de ce rapport au Parlement au ministre de la Justice d'alors, M. Guy Favreau, qui s'était montré choqué par de telles propositions.

"J'ai demandé au ministre de la Justice de produire ce rapport. Ce rapport n'était pas secret".

Le chef de l'opposition a dit que la nation toute entière sera outrée par ces assassinats en masse et qu'il en dira davantage plus tard à ce sujet.

On lui a alors demandé à quel rapport il faisait allusion. Il a déclaré qu'il n'avait pas les détails mais que le rapport est à la disposition du ministre de la Justice.

LES FRÈRES SEFKIND Sur la question de savoir si le rapport traite de l'achat par deux membres du conseil des ministres de meubles d'une

maison. Jean-Jacques Gagnon se rendit quelques fois à Saint-Lambert voir Cyr. Il s'y rendit seul une fois et une autre fois avec Sicotte. Ce dernier est présentement détenu à Montréal sous un mandat du Commissariat des incendies.

Le 10 septembre 1961, Gagnon allait voir Cyr et l'avertit de son intention de faire brûler la maison le soir même. Il avait un revolver dans le compartiment à gants de son automobile, et il aurait alors déclaré à Cyr: "Nous autres ici, on marche".

La famille Cyr se rendit alors à Plessisville, chez les parents d'Alfred Cyr, et elle y resta jusqu'au lendemain midi. Des citoyens de Saint-Lambert lui apprirent que leur propriété avait été consumée.

Cyr croit que Gagnon a retiré \$1,000 alors que Sicotte et Darabaner ont retiré respectivement \$1,300 et \$1,000. Il ne restait pas grand-chose pour moi, dit-il.

Le lendemain du feu, Cyr a dit que Sicotte est venu comme évaluateur. Par la suite, lui-même est allé quelques fois au bureau de Darabaner, qui lui donnait une "petite commission" de temps en temps. Cyr rencontra Gaston Constantin vers cette époque. Constantin travaillait pour Darabaner et il avait son bureau à côté de celui de ce dernier.

M. J.-E. Paquet, courtier en assurances, dit qu'il connaît Darabaner depuis 20 à 25 ans. En juin 1960, il le rencontra au sujet d'assurances sur la propriété de Mme Cora B. Cyr. Le 7 août 1961, Darabaner lui demanda d'ajouter \$2,000 au montant des assurances, ce qui portait celles-ci à \$6,000.

M. Paquet dit que les compagnies d'assurances ont payé \$5,000 par chèques après l'incendie, soit un chèque de \$2,000 de la Hartford, un second au même montant de l'Étna et un troisième de \$1,000 de London Assurance.

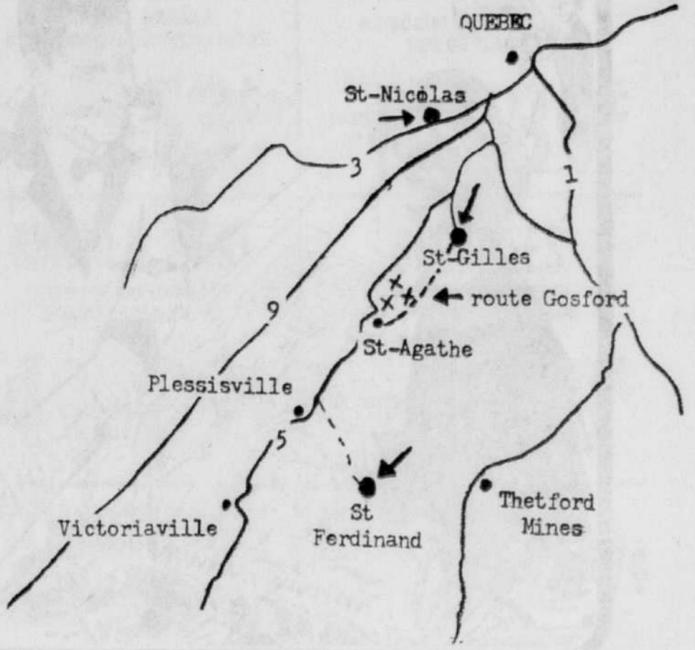
Constantin a dit que Cyr venait très souvent au bureau de Darabaner, soit pour y amener des clients ou par affaires.

Jos. Aron a déclaré Constantin, achetait les prêts que Darabaner faisait et payait Darabaner à commission.

Darabaner, dit-il, parlait souvent de Jean-Jacques Gagnon; ils faisaient ensemble des voyages, dont l'un à Acapulco, au Mexique. Darabaner disait que Gagnon était une de ses principales "torches", un organisateur de "feux".

C'est sur le témoignage d'Ouïa Boulet que la Couronne a déclaré sa preuve close pour les fins de l'enquête préliminaire.

La cause de Jean-Jacques Gagnon a été ajournée à huit jours.

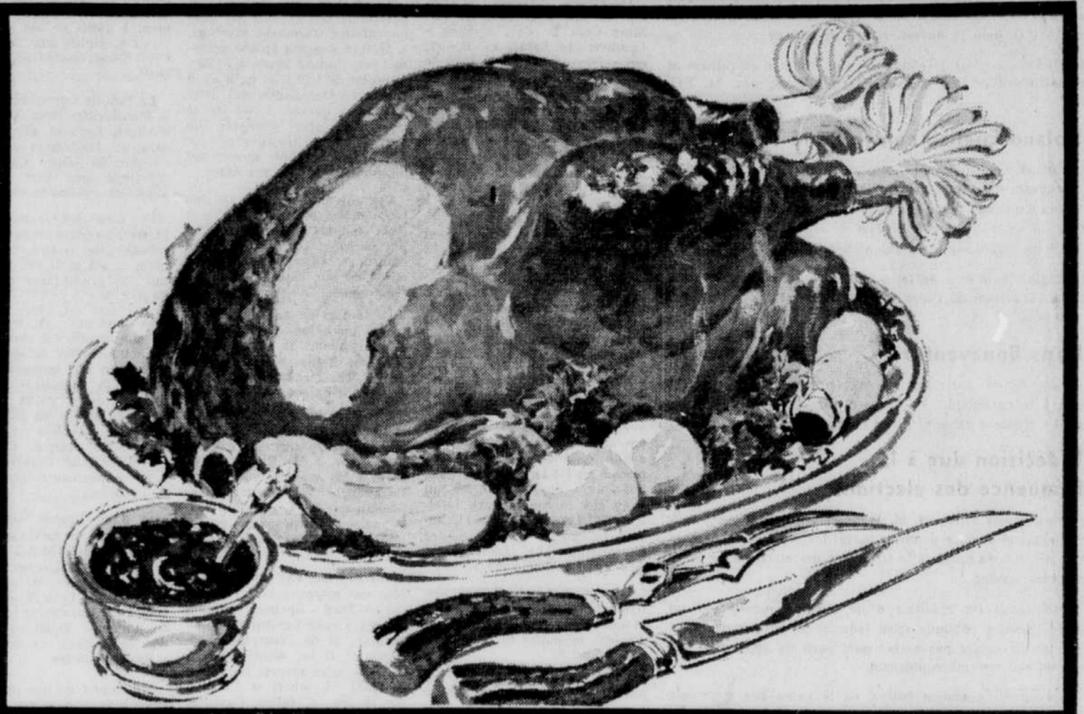


La carte ci-dessus indique les endroits où cinq des victimes d'un réseau de criminels impliqués d'incendies criminels ont été découvertes. Trois des cadavres, ceux de Albéric Bilodeau, Redempteur Faucher et Paul Bris ont été découverts en bordure de la route Gosford, à Saint-Gilles. Les deux autres corps recherchés, sont ceux de Paul Nadeau, de Saint-Ferdinand d'Halifax et de Maurice Gingras.

Advertisement for J'ÉCO grocery store. Features: "Rendez-vous à un marché 'J'ÉCO'... COMPAREZ LES ÉPARGNES LES SERVICES DES SERVICES... et vous direz comme bien J'ÉCO...nomise!". Lists products like Carottes en Cubes, Olives, Oranges, and Groceries with prices. Includes a phone number and address: 1360 rue Principale, Ville Duberger, Québec. Tel: 681-4141 - Conrad Drolet.



Nous achetons le meilleur...



UN FIN GOURMET sait apprécier le fumet d'un jambon qu'on est à dépecer pour ensuite en déguster plusieurs tranches. L'agréable différence des dindes et jambons de Steinberg se définit par saveur et fraîcheur.

Sachant que le jambon sera maigre et la dinde bien dodue et que toutes vos emplettes portent l'immuable garantie de Steinberg, vous vous sentez en confiance et vous n'ignorez pas que vous obtenez toujours la plus complète satisfaction. Mais l'une des raisons principales de la confiance que nos clients nous accordent c'est que nous achetons toujours la meilleure qualité, parce que nous pensons à eux! Alors, profitez-en!

DINDE

A ROTIR
(POIDS MOYEN DE 5 A 8 LBS)

LA LB

39¢

JEUNES, DE CATEGORIE "A", PAQUETES A VIDE, PRETES POUR LA CUISSON!

DINDES DE 20 LBS ET PLUS

LA LB 39¢

DINDES FRAICHEMENT ABATTUES DISPONIBLES A PRIX LEGEREMENT PLUS ELEVES!

VALEUR INCOMPARABLE!

DETERSIF LIQUIDE

DE MARQUE MIR! 18¢ DE MOINS!

2 BOUT. 24 OZ PAR PAQUET **69¢**



PATES DE VIANDE

CONGELES, DE STEINBERG BOEUF, POULET OU DINDE!

RECHAUFFEZ ET SERVEZ! 5 POTS DE 8 OZ POUR **\$1.00**

POIS VERTS CONGELES DE STEINBERG, 3¢ DE MOINS! 5 pqs 12 oz **\$1.00**

TARTES CONGELEES 10¢ DE MOINS! PAQUET 14 OZ MORTON, DE VARIETES DIVERSES! **39¢**

FROMAGE CRACKER BARREL DOUX PQT 16 OZ **67¢** DE KRAFT, 4¢ DE MOINS! OU MEDIUM, PQT 16 OZ... 79¢

FROMAGE TRANCHE EPARGNEZ 9¢! 2 pqs 8 oz **69¢** ORDINAIRE, DE BORDEN

PAPIERS-MOUCHOIRS 2 pqs de 400 **59¢** COULEURS VARIEES! DE MARQUE ELEGANT

PAPIER CIRE TRES ROBUSTE! 2 rouleaux de 200 pi. **\$1.00** DE STEINBERG — 14¢ DE MOINS!

TAMPONS A RECUPERER S.O.S. 4 pqs de 10 **\$1.00** NETTOIE CHAUDRONS ET CASSEROLES! 18¢ DE MOINS!

"RIBIER" NOIRS OU VERTS SANS PEPIN

RAISINS FRAIS

JUTEUX ET FERMES!

3 LB PAR PQT **49¢**

DE LA CALIFORNIE ENSOLEILLEE!

OIGNONS FRAIS DU QUEBEC VARIETE REGULIERE! A TOUT USAGE! 10 lb par sac de maille **49¢** SERVEZ-LES FARCIS, FRITS, HACHES OU EN PUREE! CATEGORIE CANADA NO 1!

ORANGES OUTSPAN DE VALENCE, Rafraîchissantes GROSSEUR 2881 3 douz. pour **99¢** NUTRITIVES, RICHES EN VITAMINES!

CAROTTES DU QUEBEC, fermes, croquantes, sans tige 5 lb par sac poly **25¢**

BANANES DOREES SUCREES, CABANITA

UN REGAL DES TROPIQUES A SON MEILLEUR!

DANS UN SAC POLY! LA LB **10¢** PETITES, DELICIEUSES!

CONCOMBRES DE CHOIX

DE LA CAROLINE

3 / **25¢**

ANANAS

TRANCHE, DE CHOIX, KON-TIKI
FORMAT FAMILIAL DE 22 TRANCHES!

3 BOITES DE 28 OZ **\$1.00**

MARGARINE

DE MARQUE STEINBERG - 10¢ DE MOINS!
CONTIENT DE L'HUILE VEGETALE LIQUIDE!

4 PAQUETS 1 LB **\$1.00**

DESSERTS A LA GELEE

DE MARQUE JELL-O, 5¢ DE MOINS!
ORANGE, FRAMBOISES, FRAISES
OU FRAISES-BANANES!

9 PAQUETS DE 3 OZ **\$1.00**

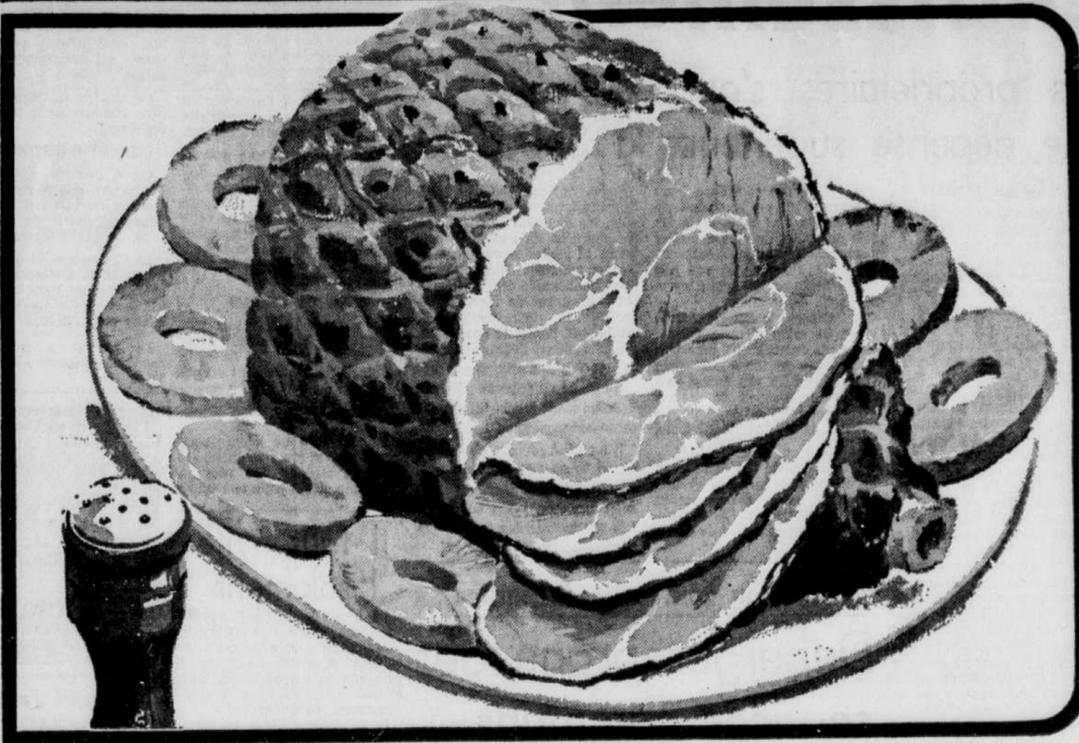
SOUPE AUX TOMATES

CONDENSEE, DE CAMPBELL
RAPIDE ET FACILE, 16¢ DE MOINS!

8 BOITES DE 10 OZ **\$1.00**



parce que nous pensons à vous!



FESSE DE JAMBON

FUME, PRET-A-MANGER!

UN BOUT
OU L'AUTRE!
LA LB

59¢

DECOUENNE, DEGRAISSE, SANS JARRET! LA COUENNE DURE, L'EXCES DE GRAS ET LE CARTILLAGE ONT ETE ENLEVES AVANT. LA PESEE VOUS DONNANT AINSI PLUS DE BON JAMBON POUR VOTRE ARGENT!



PAIN aux

RAISINS TRANCHE, DE STEINBERG

REMPLI DE RAISINS FERMES ET JUTEUX! CUIT A LA PERFECTION!

LA FAMILLE
EN RAFFOLERA
AU DEJEUNER!

2 PAINS
DE
16 OZ **39¢** DATE POUR
PLUS DE
FRAICHEUR!

TARTE à la CITROUILLE 45¢
FRAICHE, DE STEINBERG! CHACUNE

BRIOCES au CITRON 45¢
DE STEINBERG, 4¢ DE MOINS! le paquet

GATEAU d'Action de Grâce 79¢
A ETAGES, DE STEINBERG! chacun

25 TIMBRES PINKY SUPPLEMENTAIRES!
AUCUN COUPON REQUIS...
LORS DE L'ACHAT DE L'UNE OU L'AUTRE DES
PATISSERIES STEINBERG SUIVANTES:

GATEAU au Gingembre 39¢
SAVOUREUX, SANS EPICE! chacun

BEIGNES STEINBERG 33¢
A LA NOIX DE COCO ROTIE! paquet de 12

CRÈME GLACÉE

LISSE, ICE CASTLE,
SAVEURS VARIEES!

10¢ DE MOINS!
CONTENANT
1/2 GALLON

79¢

CAFÉ INSTANTANÉ

100% PUR, CREAM-O
SAVEUR RICHE ET CORSEE!

10¢ DE MOINS!
POT 6 OZ
SEULEMENT

79¢

SAUCISSES FUMÉES

DE MARQUES VARIEES,
UN REPAS EN QUELQUES MINUTES!

TOUT PAQUET
DE 1 LB **53¢**

SALAMI ÉPICÉ

AU BOEUF, DE STEINBERG
SUR DE PLAIRE

SAUCISSON
DE 24 OZ **89¢**

SMOKED MEAT

COORSH OU HYGRADE
FORMAT SANDWICH!

4 PAQUETS
DE 2 OZ **89¢**

SAUCISSES

DE PORC, BILOPAGE
VARIETE A DEJEUNER!

DELICIEUSES!
LA LB **53¢**

TOURTIERES FRAICHES

DES CUISINES DE STEINBERG!
EPARGNEZ 16¢ CETTE SEMAINE!

CHACUNE **49¢**

Les prix annoncés sont en vigueur jusqu'à l'heure de fermeture, le samedi 9 octobre 1965. Les prix des fruits et légumes frais sont sujets aux fluctuations du marché.

POUR MIEUX VOUS ACCOMMODER

Tous les supermarchés Steinberg de la région
de Québec et Lévis seront

OUVERTS

comme à l'habitude
LE LUNDI 11 OCTOBRE

MOITIÉS DE PECHES MARQUE HUNT 3 btes \$1.00
DELICIEUSES, QUALITE DE CHOIX! 28 oz

JUS D'ORANGE JAFFA Boite 39¢
SUCRE OU NON, 10¢ DE MOINS! 48 oz

JUS DE TOMATE 4¢ DE MOINS! 3 btes 89¢
NOUVELLE RECOLTE! DE FANTAISIE, ORCHARD KING! 48 oz

POIS VERTS GROSSEURS VARIEES 8 btes \$1.00
DE FANTAISIE, DEL MONTE! 40¢ DE MOINS! 10 oz

MACEDOINE 8¢ DE MOINS! 8 btes \$1.00
DE MARQUE MADELEINE! 15 oz

FEVES AU LARD BOITE 8 OZ 10¢
MARQUE CLARK, 5¢ DE MOINS! POUR SEUL

JAMBON EN CONSERVE BTE 1.79
MAPLE LEAF, 20¢ DE MOINS! 1 1/2 LB

BETTERAVES RONDES SUCRES! 33¢
MARINEES, ORCHARD KING! POT 24 OZ

PATATES CHIPS ONDULEES Pot 69¢
PINKY, POUR TREMPETTES, TIMBRES PINKY A L'INTERIEUR! 13 oz

BEURRE D'ARACHIDE Pot 39¢
HOMOGENEISE, DE STEINBERG, 4¢ DE MOINS! 1 lb

DELICIEUSES CEREALES RICE KRISPIES MARQUE KELLOGG 3 pots \$1.00
9 1/2 oz

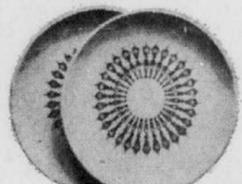
BONBONS A LA GELEE Sac de 2 59¢
LUDENS — UN REGAL! lb pour

TOPPING WHIP BOITE 9 OZ 39¢
MONARCH, 6¢ DE MOINS! POUR SEUL

COUPONS DE CETTE SEMAINE DU LIVRET D'ÉPARGNES DE STEINBERG



- COUPONS-RABAIS SUR
- ROTI DE PORC
 - FARINE STEINBERG
 - POMMES FRAICHES
 - TIMBRES PINKY ADDITIONNELS SUR L'ACHAT DE TASSE BOLERO THERM-O
 - DICTIONNAIRE OXFORD
 - SERVIETTES EN RATINE BOUQUET DE ROSES.



VAISSELLE

IMPORTEE, DIAMANT BLEU
EN VEDETTE CETTE SEMAINE:
SOUCOUPES

2 SOUCOUPES POUR 29¢

AVEC UN ACHAT DE \$5.
EN UNE SEULE FOIS!

VERRERIE

IMPORTEE, TAILLEE A LA MAIN
CETTE SEMAINE: COUPES A CHAMPAGNE

CLAIRE COMME
DU CRISTAL!
CHAQUE
COUPE



29¢



Hôtel de ville de Sainte-Foy

Le conseil modifie son projet d'agrandissement

Coût des travaux réduit de \$850,000 à \$750,000

Par Gilbert ATHOT

Les édiles de Sainte-Foy viennent de décider de remettre en question l'agrandissement de l'hôtel de ville de l'endroit en réduisant le coût des

travaux de \$850,000 à \$750,000.

Tel est le sens d'un avis de motion présenté par l'échevin Roland Beaudin au cours de l'assemblée régulière du mois.

Selon les renseignements donnés par un haut fonctionnaire de la ville et confirmés par le maire, M. Noël Carter, les administrateurs municipaux ont accepté d'exclure l'aménagement du complexe électronique destiné au service de la protection publique.

Cette décision sera suivie de toutes les procédures prévues pour la rédaction d'un règlement d'emprunt qui décrètera des travaux de l'ordre de \$750,000.

Ainsi, après l'approbation de ce règlement par le conseil, les

contribuables seront appelés à se prononcer sur le sujet.

RAPPEL DES FAITS

On se souvient que la population de Sainte-Foy a rejeté dernièrement l'approbation du règlement no 1019, exigeant ainsi la tenue d'un référendum prévu pour les 10 et 11 septembre. A ce moment, plus de 60 contribuables s'étaient prononcés contre le règlement.

Au cours d'une assemblée tenue le 17 août dernier, la majorité des citoyens présents ont déploré le fait que les administrateurs municipaux ne les avaient pas renseignés suffisamment sur les travaux à venir.

Quelques jours seulement avant le début de cette consultation populaire, soit le 7 septembre, un coup de théâtre se produit à l'hôtel de ville au moment où le conseil décide à l'unanimité de retirer le règlement no 1019, annulant ainsi la tenue d'un référendum.

Ayant promis de renseigner la population sur les travaux d'agrandissement de l'édifice municipal, le conseil convoque une réunion d'information pour le 10 septembre. Les contribuables présents reconnaissent la nécessité des travaux, mais expriment l'opinion que le coût en est trop élevé.

Le maire, M. Carter, nous a confié hier qu'un bulletin municipal (d'information) sera envoyé à chaque contribuable pour donner les explications autour du projet modifié.

Les propriétaires s'opposent à une dépense supérieure à \$500,000

Par Jacques DUMAIS

Les propriétaires de Sainte-Foy continueront de s'opposer aux projets d'agrandissement de l'hôtel de ville local tant que le conseil ne retranchera pas de moitié les montants prévus pour en assurer un jour la réalisation.

Ils ne veulent plus avoir sous les yeux des projets de l'ordre de \$750,000 ou \$850,000 mais croient que des sommes ne dépassant pas \$400,000 ou \$500,000 sont suffisantes pour construire un édifice municipal adéquat et adapté aux besoins de l'heure.

C'est ce qui ressort de l'assemblée mensuelle de la Ligue des propriétaires de l'endroit, assemblée tenue hier soir et groupant quelques membres et directeurs de l'organisme.

A cette occasion, on a vertement reproché aux édiles de persister dans ce qui a été qualifié de "manoeuvre pré-électorale", cet effort "précipité" pour présenter aux administrés des projets de nature à doter la ville de Sainte-Foy de ce qu'il y a de mieux.

Les directeurs de la Ligue ont donné comme exemple de cette "exagération", le décalage entre le coût des projets de Sainte-Foy en matière de construction d'édifices et celui qui prévaut dans les autres municipalités comme Sillery et Charlesbourg, où l'on réussit à économiser des sommes d'argent considérables en prévoyant des édifices modernes, spacieux dont le coût de réalisation ne dépasse que très rarement les \$400,000.

Il est à remarquer en outre que dans la plupart des cas il s'agit d'érections d'immeubles complets, et qu'en ce qui concerne Sainte-Foy, il est plutôt question d'un agrandissement.

UN PROJET OUBLIÉ

D'autre part, on a en vain cherché à expliquer pourquoi les représentants du peuple

avaient mis de côté dans leurs expertises un projet datant de 1955, conçu lors de la construction de l'hôtel de ville actuel et prévoyant des espaces susceptibles d'abriter un jour une aile supplémentaire de même qu'une partie centrale.

Le conseil, selon la Ligue, avait en main à cette époque les plans relatifs à l'érection d'une sorte de "complexe" dont l'aile située au sud aurait permis éventuellement de prévoir l'emplacement de la salle du conseil de la Cour municipale, etc.

Ils ont insisté sur le fait que ce projet était rationnel et qu'il éliminait les articles superflus et disproportionnés à l'expansion actuelle et future de la ville.

Enfin, toujours au sujet de l'agrandissement de l'hôtel de ville, les directeurs de la Ligue ont reproché au conseil d'avoir "doré la pilule" aux contribuables en publiant dans un pamphlet publicitaire des photographies illustrant de façon "exagérée" et "invraisemblable", semble-t-il, l'exiguité des locaux compris dans l'édifice actuel.

Ils ont fait remarquer par ailleurs que l'échevin Roland Beaudin avait admis cet état de chose subitement.

Il fut donc proposé de demander au conseil de publier à nouveau un bulletin sur le même sujet mais en ayant soin cette fois d'y insérer des faits et des situations "vraisemblables".

Démission officielle d'un échevin d'Orsainville

L'un des membres du conseil municipal d'Orsainville, M. Ernest Roy, a communiqué hier avec le secrétaire - trésorier de cette municipalité, M. Armand Létourneau, pour lui faire savoir d'une façon officielle son intention d'abandonner son siège d'échevin.

Le maire de l'endroit, M. Léo Vibert, a déclaré pour sa part que la démission de M. Roy n'était qu'officielle et que le conseil verrait à l'accepter ou non uniquement une fois qu'elle aura été déposée officiellement.

C'est au cours d'une conversation téléphonique que M. Roy a déclaré vouloir démissionner. Il était absent à la séance d'hier soir. La rumeur de cette démission circulait cependant depuis plusieurs jours à Orsainville, mais il avait été impossible de la confirmer.

LICENCES DE CHIENS

Il en coûtera désormais très cher, à Orsainville, pour avoir un chien. Les édiles de cette municipalité ont en effet adopté en deuxième lecture un règlement rendant obligatoire la licence de chien.

Le prix de cette licence sera de \$5 pour la première bête, \$15 pour la seconde, \$25 pour la troisième et \$25 pour tout autre.

Il faut éviter l'isolement

La Ligue des propriétaires de Sainte-Foy craint que les représentants du peuple de cette localité aient oublié le sens de la politique de regroupement municipal préconisée par le gouvernement du Québec.

Lors de l'assemblée mensuelle de cet organisme, hier soir, les directeurs ont laissé entendre que depuis quelques années, les édiles sembleraient opter pour la réalisation de projets unitaires qui isoleraient la ville de Sainte-Foy des autres municipalités de la périphérie de Québec.

D'un autre côté, le premier magistrat de Duberger a mentionné la possibilité pour les villes concernées d'obtenir des subventions gouvernementales totalisant 75% du coût d'achat de l'équipement de protection contre l'élément destructeur.

Une loi prévoirait, en effet, de telles subventions pour les villes qui ont décidé de mettre leurs services en commun dans ce domaine.

RADAR

L'échevin Emilien Careau a proposé que le chef de police, M. Marcel Petitclerc, étudie le fonctionnement des appareils de radar en possession des villes et services de police du Québec métropolitain, pour voir l'utilité qu'il y aurait pour Duberger de se procurer un tel appareil.

M. Careau a émis l'opinion que l'emploi du radar pourrait peut-être s'imposer dans le secteur de la rue Julien et du boulevard Monaco, que les automobilistes semblent considérer comme un "champ de courses".

chien. C'est donc dire qu'une personne qui désire garder dix chiens devra déboursier la somme de \$220 pour l'obtention des licences qui sont d'ailleurs obligatoires.

Le maire Vibert a expliqué que le règlement concernant les chiens avait été amendé pour éviter les abus dans ce domaine: "Une dame de la municipalité, a-t-il ajouté, possède six chiens qui incommode le voisinage".

Ce sont de tels cas qu'on espère éliminer avec le nouveau règlement.

OUVERTURE D'OFFRES

On a procédé, hier soir, à l'ouverture des offres pour des travaux de voirie et d'aqueduc dans une partie du développement Dorion, à Orsainville.

La Compagnie Charles Trudel Inc. a offert d'effectuer les travaux pour un montant de \$33,033.50 et la Cie Union des Carrières pour \$35,106.25.

Le contrat a été accordé conditionnellement à Charles Trudel Inc.



hyperacidité d'estomac soulagée rapidement avec les NOUVEAUX TUMS AMÉLIORÉS

Le service postal est adéquat à Sainte-Foy (A.-G. Turcotte)

M. A.-Gérard Turcotte, maître de poste pour la région métropolitaine de Québec, a déclaré hier, que le service postal dans les limites de la ville de Sainte-Foy est très adéquat.

C'est la précision qu'il a apportée au moment où nous lui avons demandé de commenter la revendication du conseil de Sainte-Foy qui réclame la construction d'un bureau de poste avec tous les services inhérents.

M. Turcotte a cependant ajouté que le projet de construire un édifice exclusivement destiné au service postal de cette ville est présentement étudié par les autorités concernées.

Selon lui, il est possible qu'une décision soit prise à ce sujet dans un avenir plus ou moins rapproché. Il a toutefois insisté de nouveau sur le fait que le service actuel répond aux besoins de la population.

MOTIFS DES ÉDILES

Pour leur part, les édiles de

Sainte-Foy ont motivé leur demande en déclarant que le service postal qui existe présentement dans les limites de la ville ne répond plus aux exigences d'une population de 47,000 habitants.

Parmi les autres principales raisons invoquées, les autorités municipales mentionnent le fait que plusieurs nouveaux commerces se sont établis dans la ville au cours des dernières années et que de nombreuses industries doivent y être construites à la suite de l'aménagement d'un parc industriel.

On se rappelle que le ministère des Postes annonçait officiellement au cours du mois de mars 1964 que la ville de Sainte-Foy serait dotée d'une succursale postale. C'est depuis ce temps que le bureau de poste est abrité par un édifice à l'intersection des rues Mgr. Grandin et des Quatres-Bourgeois.



PRESTATIONS DE SERMENT A DUBERGER — Le nouveau chef et quatre membres du Service de police et pompiers de Ville de Duberger ont prêté leur serment d'office, lors d'une cérémonie au début de la séance du conseil municipal, hier soir. De gauche à droite: M. Marcel Petitclerc, le nouveau chef, et les agents-pompiers

Claude Beupré, Yves Crête, Claude Bureau et Claude Gagnon, ainsi que le maire Joffre Powell. Ce dernier a incidemment déclaré, d'une façon précise et solennelle, que jamais les édiles n'interviendront dans le travail des policiers, les laissant plutôt agir au meilleur de leur conscience et de leurs connaissances.

Pour la première fois, à Beauport, un entrepreneur enlèvera la neige

Le déblaiement de la neige dans les rues de Beauport au cours de l'hiver prochain serait attribué à un entrepreneur pour la première fois de l'histoire.

C'est ce qui ressort de la discussion qui s'est déroulée hier soir à l'hôtel de ville de l'endroit; les autorités municipales ont toutefois précisé qu'une décision officielle sera prise à ce sujet si les prix demandés par les entrepreneurs ne sont pas trop élevés.

Des appels d'offres ont été lancés dernièrement et doivent être reçus le 18 octobre. La longueur de rues à entretenir sera d'environ 23 milles, selon les chiffres rendus publics.

La ville n'aura désormais la responsabilité que des rues où la neige est transportée par camions; ainsi, l'avenue Royale, la rue Seigneuriale et quelques autres. La ville verra également à épancher du sable quand le besoin s'en fera sentir.

CRITIQUES FORMULEES

Des critiques ont été formulées par l'échevin Noël Vallée parce que, a-t-il dit, certaines rues (en particulier l'avenue

Royale) sont nettoyées entièrement et que les contribuables demeurant le long de ces artères ne déboursent par un sou de plus que les autres.

Il a exprimé le vœu que ces contribuables défraient la moitié du transport de la neige par camions.

Le premier ministre du Québec, M. Jean Lesage, est l'un des trois Canadiens qu'honore cette année, le Conseil canadien des Chrétiens et Juifs pour leur travail à la cause de la fraternité humaine.

Ces témoignages de reconnaissance s'adressent au premier ministre du Québec ainsi qu'à celui de l'Ontario, M. John P. Robarts, et à l'hon. Maitland B. Steinkopf, ministre des Services publics et secrétaire provincial du Manitoba.

Ces distinctions leur seront présentées au cours d'un banquet qui aura lieu à Toronto, le 9 novembre.

Les travaux d'aqueduc et d'égouts devant desservir les maisons situées dans la partie nord de la rue Seigneuriale n'ont pas encore été autorisés, a-t-on révélé hier soir. Une étude plus approfondie sera faite par le conseil au cours des prochaines semaines. On estime les travaux à environ \$14,500.

Dans un autre ordre d'idées, le secrétaire-trésorier a déclaré que les dépenses pour les 9 premiers mois de l'année sont inférieures à celles qui ont été prévues dans la préparation des estimés au début de l'année.

Chaque année, le Conseil canadien des Chrétiens et Juifs honore ainsi trois Canadiens qui se sont illustrés par leur intérêt à la cause de la fraternité humaine dans notre pays.

Au nombre des personnalités qui se sont méritées cet honneur dans le passé, l'on nomme Lady Eaton; le T. H. Louis Saint-Laurent, de Québec, ex-premier ministre du pays; Mgr Irénée Lussier, évêque de Saint-Paul, Alberta; l'hon. juge Nathan Nemetz; M. Donald Graham, superviseur du service de l'éducation de "Forest Hill Village", Ont.; M. Francis Leddy, président de l'université de

Windsor; l'hon. Leslie M. Frost; M. Marcel Faribault, de l'université de Montréal; et l'hon. Robert Winters.

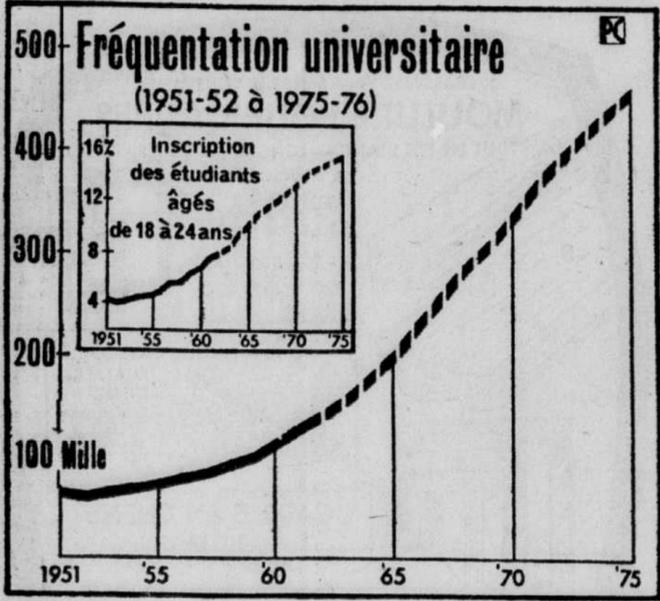
Décision regrettable

KUALA LUMPUR (AFP)—Le gouvernement de la Malaysia qualifie de "surprenante et regrettable" la décision pakistanaise de rompre les relations diplomatiques avec la Malaysia, déclare-t-on aujourd'hui au ministère des Affaires étrangères à Kuala Lumpur.

Advertisement for SPECIAL D'ENTREPOT SILENCIEUX COMME UN TAPIS! CUSHIONFLOR A 'COUSSIN' INTÉGRÉ PAR CONGOLEUM 6 PIEDS DE LARGEUR \$287 Ver. Car. Le Centre d'Escompte Lamy PRELARTS FONDEE EN 1902 1005 Canadière, Québec (C'EST A L'ENTREPOT AUX MILLIONS DE TUILLES)

Advertisement for MISE AU POINT Nos lecteurs résidents de Québec, Donnacona, Beauré, et Lévis voudront bien prendre note de la correction suivante: Appelez: 522-1203 ou écrivez à 311 de la Canadière, Québec pour obtenir le service directement de l'usine et les pièces originales "Inglis"

Advertisement for De bons prétextes pour venir à Montréal?—En voici 10: Les Compagnons de la Chanson, du 8 au 17 octobre. Les Alouettes vs Calgary, le 11 octobre. L'Exposition de céramiques, au Jardin Botanique, jusqu'au 10 octobre. Le Ballet Royal du Danemark, du 14 au 16 octobre. La tour d'observation de l'Expo. Le Jardin des Merveilles, au parc Lafontaine. L'École des femmes, à compter du 19 octobre. L'Exposition des concours de la Province, jusqu'au 17 octobre. Carmen Cavallaro, à la Salle Bonaventure. La grande première d'Aida, le 11 octobre. Et une vraie raison? — C'est la ville du REINE ELIZABETH! Sans mettre le nez dehors, nos clients ont accès à 17 restaurants et bars de grande classe, à des boutiques, des bains turcs, un théâtre et des cinémas. Venez en voiture et stationnez gratuitement à l'hôtel. En train, prenez notre ascenseur à la gare même. Le premier arrêt de la limousine qui arrive de l'aéroport est à notre porte. Quand serez-vous notre hôte? Pour une personne: à compter de \$11.50; pour deux: à compter de \$16. Appelez votre agent de voyages, ou un des bureaux de réservation Hilton. Un hôtel du Canadian National, administré par Hilton au Canada. Autres hôtels administrés par Hilton au Canada: l'hôtel Vancouver (un hôtel du CN) et le Montréal Aéroport Hilton.



LA FREQUENTATION UNIVERSITAIRE — Le nombre des étudiants inscrits dans les universités et collèges canadiens a connu une montée sans précédent au cours des cinq dernières années et cette tendance se poursuivra pendant la prochaine décennie. Les statistiques compilées par la Fondation des universités canadiennes et contenues dans le rapport Bladen sur le financement de l'éducation supérieure au Canada démontrent que la fréquentation universitaire at-

teindra 461,000 pour l'année académique 1975-76. Or, le nombre d'étudiants à l'échelon universitaire en 1951-52 s'établissait à 63,500. Ce graphique illustre la fréquentation universitaire de 1951 à 1975 de même que le pourcentage de l'inscription des étudiants âgés de 18 à 24 ans durant la même période. Le rapport Bladen a été rendu public aujourd'hui.

(Téléphoto PC)

Pearson promet \$10,000,000 par an et une aide accrue aux universités

OTTAWA (PC) — Le premier ministre Lester B. Pearson a promis hier, au cours d'une conférence d'information, des bourses fédérales aux étudiants universitaires, une augmentation des subventions fédérales aux universités et la tenue d'une conférence fédérale-provinciale "d'ici à quelques mois", afin d'étudier les modalités de cette aide.

Convoquant les journalistes vingt-quatre heures avant la publication officielle du rapport Bladen sur le financement des universités, le premier ministre a précisé que les bourses seront de l'ordre de \$10 millions par année pour les étudiants des universités, à compter de l'automne de 1966. Ce montant sera augmenté avec la population étudiante de 18 à 24 ans, après 1967.

L'Association des universités et collèges du Canada doit préparer un rapport sur le financement des universités, à la lueur de celui rendu public aujourd'hui et rédigé par quatre experts faisant partie d'une commission présidée par le doyen de l'université de Toronto, Vincent Bladen.

Le premier ministre et les chefs des quatre autres partis politiques fédéraux ont reçu des exemplaires du rapport deux semaines avant sa publication, à titre confidentiel.

IL Y A TROIS ANS
La création d'une caisse de bourses aux étudiants universitaires était l'article premier du manifeste électoral des libéraux pour les élections de 1963. Il y était noté qu'il y avait une moyenne de \$500.

Le fonds augmentera d'environ quatre pour cent par année et sera divisé entre les provinces selon la population étudiante de 18 à 24 ans.

Voici un aperçu des parts revenant aux provinces la première année: Terre-Neuve: \$275,000; Ile-du-Prince-Edouard: \$57,000; Nouvelle-Ecosse: \$425,000; Nouveau-Brunswick: \$350,000; Québec: \$3,250,000; Ontario: \$3,125,000; Manitoba: \$500,000; Saskatchewan: \$475,000; Alberta: \$725,000; Colombie-Britannique: \$25,000; Territoire du Yukon et Territoires du Nord-Ouest: \$20,000.

Le premier ministre a dit que son gouvernement se base-

ra sur le rapport Bladen, avant de prendre une décision. Les ministres provinciaux de l'Éducation et les recteurs des universités seront convoqués à une conférence, à Ottawa, pour déterminer "les modalités exactes d'après lesquelles les subventions fédérales seront accordées".

"Il n'y a pas de place pour le doute sur la question de la nécessité d'accorder des subventions fédérales aux universités", a-t-il déclaré aux journalistes qu'il a reçus au parlement, peu avant de prendre l'avion pour le nord de l'Ontario, où il a fait son premier voyage vraiment électoral.

Les universités doivent demeurer attachées à la juridiction des provinces, mais Ottawa a la responsabilité d'améliorer les installations et les programmes de recherche, et de "surmonter les variations dans les capacités fiscales des provinces".

Le gouvernement fédéral prendra ses responsabilités et tentera, de concert avec les provinces, "d'établir un programme détaillé de coopération pour assurer le progrès de nos universités et les mettre en position de satisfaire aux besoins nouveaux d'une nouvelle génération dans un Canada nouveau".

Résumant sa pensée sur le programme de bourses, il a dit qu'il doit avoir pour objectif qu'aucun jeune Canadien doué ne puisse se voir refuser l'entrée à l'université, à cause de la pauvreté. Ce programme viendra compléter le plan de prêts aux étudiants, de \$40,000,000, par année, et le programme d'allocations à la jeunesse, de \$46,000,000 par année, lancé il y a un an.

Le Québec s'est tenu à l'écart de ces deux initiatives, disant qu'elles constituaient un empiètement sur la juridiction des provinces. Il a reçu des abattements d'impôt en compensation.

Le premier ministre a précisé qu'il a consulté les provinces et qu'il ne s'attend pas à des oppositions de ce côté.

Accueil nuancé des universitaires

Par la Presse canadienne
Les porte-parole des universités anglaises du Canada, sauf ceux de McGill et de Sir George Williams, ont accueilli avec chaleur le projet de bourses aux étudiants d'université que le premier ministre Lester B. Pearson a annoncé hier. Seulement deux d'entre eux ont fait quelques réserves.

Les trois universités de la métropole n'ont pas voulu faire de commentaire, à cause de la campagne électorale en cours. C'est ainsi que l'Université de Montréal n'a pas exprimé d'opinion, non plus que McGill et Sir George Williams.

On sait que le programme de bourses suppose des déboursés de \$40 millions, à raison de \$10 millions par année pendant quatre ans. Voici quelques-unes des remarques recueillies:

Dr W.A. Riddell, principal du campus de Regina de l'Université de la Saskatchewan: "Ce qui me paraît vraiment intéressant, c'est le fait que les bourses s'échelonnent sur les quatre années d'études".

Le juge Anderson avait été invité, il y a quelque temps, à présenter son rapport avec diligence, à la suite de la déclaration d'une grève des postiers qui s'est rapidement étendue à plusieurs villes importantes du pays, notamment Montréal et Toronto.

La hausse de salaire accordée plus tôt cette année, aux fonctionnaires du groupe "D", fait partie des recommandations du juge Anderson. Pour ce qui est

Les postiers seraient incorporés dans une agence de la Couronne

OTTAWA (P.C.) — Commentant le troisième et dernier rapport de la Commission Anderson sur les traitements dans la fonction publique, rendu public hier, le premier ministre Lester B. Pearson a promis de considérer très attentivement une recommandation portant sur l'incorporation des 40,000 employés des Postes dans une agence de la Couronne semblable à celles de Radio-Canada ou des Chemins de fer nationaux.

Le commissaire spécial nommé par le gouvernement avait pour tâche de réviser les traitements de 58,000 membres de la fonction publique, y compris les employés des Postes.

Dès hier, Pearson a annoncé que le Conseil du trésor aura instruction de donner suite aux recommandations d'augmentation de salaire des employés du groupe "D".

La recommandation relative à l'incorporation éventuelle des employés des postes est une des deux questions controversées que soulève le rapport du juge J.C. Anderson. L'autre a trait à l'introduction d'échelles régionales de traitements, à l'intention de certaines catégories d'employés du groupe "D", en lieu et place du présent système, en vertu duquel les traitements sont établis à l'échelle nationale.

Sur ce sujet également, le premier ministre a promis son attention.

mission des écoles catholiques de Québec.

Plusieurs invités d'honneur représentant le Gouvernement de la Province, la C.E.C.Q. et des associations intéressées à la conservation des ressources, prendront part au banquet du congrès, dimanche soir.

Une somme de \$500 sera distribuée en prix aux auteurs des communications scientifiques touchant divers aspects des sciences biologiques, de la géologie, de la minéralogie et de l'astronomie. Des trophées seront décernés aux Cercles qui se sont distingués par leurs travaux depuis un an.

Le congrès des Cercles de jeunes naturalistes

Les délégués de 700 Cercles de jeunes naturalistes de la province se rencontreront à Québec les neuf, 10 et 11 octobre, à l'occasion du deuxième congrès annuel de cet organisme.

Le Dr Rolland Poirier, doyen de la faculté d'Agriculture, sera le président d'honneur à la séance d'ouverture du congrès, dimanche soir, à l'Université Laval.

Le lendemain, les séances d'études se dérouleront au Centre audio-visuel de Québec, où les congressistes visiteront le musée des sciences naturelles ouvert récemment par la Com-

TIMBRES PINKY ADDITIONNELS



50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: ROTISSOIRE en métal solide pour dindes 12 1/4" x 8 1/2" x 5 1/4" \$1.49 15" x 11" x 7 1/2" \$2.39 Nul après samedi le 16 octobre	50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: GRAND PLAT en céramique pour dinde Décoré! Chacun \$1.79 Nul après samedi le 16 octobre	50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: Une (ou plus) DINDE Toute variété Entièrement nettoyée Paquetée à vide! Nul après samedi le 9 octobre	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: PATE CHINOIS de Steinberg Frais de la cuisine! La lb 79¢ Nul après samedi le 9 octobre	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: FILETS DE MORUE Booth ou Rupert Paquet 1 lb 51¢ Nul après samedi le 9 octobre
25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: 5 lb (ou plus) POMMES DE TERRE LAVEES de table Catégorie Canada No 11 Nul après mardi le 12 octobre	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: 6 pintes RAISIN BLEU Concord Nul après mardi le 12 octobre	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: Bte 1/2 lb (ou plus) CHAMIGNONS Toute variété Catégorie Canada No 11 Nul après mardi le 12 octobre	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: Pot 12 oz 49¢ OIGNONS SUCRES Coronation Nul après mardi le 12 octobre	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: 2 boîtes 15 oz 43¢ SAUCE HOT CHICKEN GAZA Nul après mardi le 12 octobre
25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: CONFITURES DE FRAISES ou framboises, E.D. Smith Pure! Pot 9 oz 39¢ Nul après mardi le 12 octobre	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: SAUCE DE CANNEBERGES Ocean Spray Relish à l'orange! Chaque pot 14 oz 39¢ Nul après mardi le 12 octobre	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: PEPSI-COLA Dépôt de bouteilles remboursable! boute. 10 oz 46¢ 6 par carton Nul après mardi le 12 octobre	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: OLIVES MANZANILLA de marque McLaren Chaque pot de 15 oz 73¢ "Loose Pack" Nul après mardi le 12 octobre	
25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: NOURRITURE POUR CHATS de marque Society Morceaux de bœuf ou de foie! 4 boîtes de 8 oz 50¢ Nul après mardi le 12 octobre	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: Garniture à dessert DREAM WHIP 2 ppts 4 oz 58¢ 2 ppts 4 oz \$1.10 Nul après mardi le 12 octobre	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: RAVIOLI AU BOEUF Chef Boy-Ar-Dee Gros bte 30 oz 65¢ Nul après mardi le 12 octobre	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: SACS DE THE RED ROSE Orange Pekoe 60 par paquet 77¢ 10c de moins! Nul après mardi le 12 octobre	
25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: SAUCE VARIEE V-H pour côtes de porc Chaque pot 12 oz 59¢ Nul après mardi le 12 octobre	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: BISCUITS AU CHOCOLAT ou chocolat et noix de coco Mr. Chip Paquet de 9 1/2 oz 49¢ Nul après mardi le 12 octobre	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: MELANGE DE GATEAU AU BEURRE Betty Crocker de variétés diverses! Chaque pqt 14 oz 49¢ Nul après mardi le 12 octobre	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: MELANGES A SOUPE Nutritifs, Knorr Le paquet pour 39¢ Saveurs variées! Nul après mardi le 12 octobre	
25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: NECTAR DE PRUNEAUX Bessett Bouteille 24 oz 39¢ Bouteille 32 oz 49¢ Nul après mardi le 12 octobre	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: CERISES ou marasquin Coronation! Pot 12 oz 59¢ Nul après mardi le 12 octobre	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: AC'CENT Le troisième condiment! Chaque bte 4 oz 99¢ Nul après mardi le 12 octobre	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: MAIS EN CREME de marque York 6 boîtes 15 oz \$1.00 Qualité de fantaisie! Nul après mardi le 12 octobre	
25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: SERVIETTES de Steinberg Couleurs variées! 2 paquets 35¢ Nul après mardi le 12 octobre	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: CIRE LIQUIDE pour planchers, Bravo de Johnson Bte 16 oz 81¢ Bte 32 oz \$1.39 Bte 46 oz \$1.89 Nul après mardi le 12 octobre	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: Papier épais SARAN WRAP Roul. 50' par paquet 41¢ Nul après mardi le 12 octobre	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: SAUCE AUX CANNEBERGES Ocean Spray 2 boîtes 58¢ Entières ou en gelée! Nul après mardi le 12 octobre	
25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: Q-TIPS 54 par pqt 39¢ 90 par pqt 59¢ 180 par pqt 98¢ Nul après mardi le 12 octobre	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: ECLAIRS AUX FRUITS ou au nougat, de Morris, ou centres variés au chocolat! Chaque paquet 39¢ Nul après mardi le 12 octobre	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: PAPIER DE TOILETTE Moderne de Facelle 4 rouleaux 58¢ en 2 ppts Nul après mardi le 12 octobre	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: PAPIER D'ALUMINIUM ALCAN Gros rouleau 18" x 25' 69¢ 2 rouleaux 12" x 25' 74¢ Nul après mardi le 12 octobre	
25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: EAU DE JAVEL concentrée, Steinberg Gros bouteille de 128 oz 69¢ Nul après mardi le 12 octobre			Pour que soient vôtres de nombreuses merveilles telles que jouets, meubles, appareils électriques ou photographiques et mêmes articles de sport, consultez votre catalogue de cadeaux PINKY et amassez en grande quantité les timbres que vous offre votre supermarché Steinberg!	



GRAND PLAT en céramique et décoré pour dinde Chacun pour seulement \$1.79	ROTISSOIRE en métal robuste pour dinde 15" x 11" x 7 1/2" \$2.39 12 1/4" x 8 1/2" x 5 1/4" Chacune \$1.49
---	--



CENTRE D'ACHATS DE LA PLACE LAURIER STE-FOY, QUEBEC

TEL.: 653-9307

VOYEZ-LE EN DEMONSTRATION



LANCÉMENT DE LA NOUVELLE TORCHE VARAFLEME RONSON AU BUTANE

- BRÛLE PENDANT DES HEURES AU GAZ BUTANE
- SE RÉGLE DE LA FLAMME POINTE FINE À LA GROSSE FLAMME CHALUMEAU
- LÉGER ● COMPACT
- LA PLUS FACILE À MANIPULER

\$5.95
Seulement

Complète avec injecteur Multi-Fill de combustible Ronson gros format
PLUS DE 100 USAGES DANS LA MAISON:
● Desserre les écrous et les verrous gelés ● Ajuste les tuyauteries de cuivre ● Répare les outils ● Soude les joints ● Fond la glace ● Enlève la peinture ● Fixe l'asphalte pour tuiles ● Soude les bijoux ● Dégèle les tuyaux ● Répare les tuyaux d'écoulement et les gouttières ● Brûle les feuilles ● Allume les bûches dans la cheminée ● Remplit le mastic ● Fait le finissage des meubles.

FABRIQUÉE PAR INTERNATIONAL SILVER COMPANY

COUPELLERIE ★ Wm ROGERS

ENSEMBLE DE CLASSE DANS UN JOLI COFFRET
78 articles — 24 cuillers à thé — 12 de chaque
CUILLERS À DESSERT, FOURCHETTES, FOURCHETTES À SALADE, COUPEAUX ET 6 USTENSILES EXTRA GRANDS POUR LE SERVICE
Choix de "SWEEP" ou "SILVERY MIST"

Prix du manufacturier à la pièce — \$104.50

MAINTENANT SEULEMENT

\$55.95 ens.

COMPLÈT DANS UN JOLI COFFRET EN NOYER À TIROIR



EPARGNEZ 1/2 — FAITES-LE VOUS-MÊME

MOULURE POUR CADRES

TOUT EN PIN BLANC — LONGUEURS DE 8 PIEDS

A - 1 1/16 DE POUCE
REG. **\$1.65**

B - 1 1/16 DE POUCE
REG. **\$1.23**

BOITE À ONGLETS AVEC SCIE
PRIX PASCAL ENSEMBLE
97¢

CADRES EN CHENE

TOUT FAITS
GRANDEURS POPULAIRES

8" x 10"	9" x 12"	10" x 14"
\$1.00	\$1.10	\$1.30
12" x 16"	14" x 18"	16" x 20"
\$1.45	\$1.65	\$2.00

LA GRANDE VENTE de

Retour au BRICOLAGE!

Nouveau! B151K — 16 pièces

TROUSSE DE SCIE SAUTEUSE
EN RAVISSANTE VALISE GRISE MOULÉE DE CONFECTION SPÉCIALE

Pour le débutant, voici un ensemble à bas prix qui vous assurera des résultats professionnels. Maniement d'une seule main, avec commutateur coulissant placé sur la poignée. Pour coupes droites, courbes ou irrégulières dans le bois, métal, plastique et autres matériaux modernes. Fait des coupes en retrait sans trou de guide. Capacité: 1" dans le bois franc, 1 1/2" dans le bois mou. C.P.M. 3000.

PUISSANT MOTEUR 2.4 AMP. — 1/2 C.V. — 115 VOLTS

TROUSSE COMPRENANT:

- SCIE SAUTEUSE B & D B-51
- ASSORTIMENT COMPLET DE LAMES DE SCIE SAUTEUSE B & D
- RAVISSANTE VALISE MOULÉE DE CONFECTION SPÉCIALE, AU FINI PLASTIQUE GRIS

UNE VALEUR DE \$29.38
A PRIX D'ATELIER \$24.98
DE SEULEMENT

LONGUE RABOTEUSE DELTA DE LUXE 6"

ET DE HAUTE PRÉCISION
LARGEMENT UTILISÉE DANS L'INDUSTRIE, LES ÉCOLES, LES MANUFACTURES DE MEUBLES, LES ATELIERS D'ÉBÉNISTES, BRICOLEURS ETC.

RABOTEUSE DE 6" DE LUXE AVEC TÊTE À 3 COUPEAUX, GARDE RIGIDE ET SUPPORT EN ACIER.

REG. \$201.00
PRIX PASCAL **\$174.50**

COMPLÈT AVEC SUPPORT EN METAL, MOTEUR 1/2 C.V. — À COUSINETS À BILLES, DÉMARRAGE À CONDENSATEUR, POULIE ET COURROIE EN V.

\$36.95 EXTRA

GRAND FORMAT CORBEILLE À PAPIER

SE FIXE À LA PORTE D'ARMOIRE

COLLIER PLAQUE CHROME SE VISSE À LA PORTE

CORBEILLE À PAPIER EN PLASTIQUE POLY S'ENLEVE AISEMENT

CORBEILLE et SUPPORT CHROME TEINTÉS AU CHOIX

\$1.57

SIÈGE DE BÈBE

GENRE BAQUET MONOPIÈCE EN PLASTIQUE MOULÉ S'AGRAFE AU SIÈGE

CHOIX DE TEINTES

PRIX PASCAL **\$1.67**

COUPEAUX TOUT USAGE

FABRICATION STANLEY AVEC 5 LAMES

PRIX DE VENTE **95¢**

ROULETTES 'SHEPHERD' VENTE

VALEUR DE \$15.45!

Boîte contenant roulettes à tiges ou totalement plaquées, au brillant fini laiton.

1 JEU de 2 1/2"
1 JEU de 1 1/2"

LES DEUX JEUX **\$9.95**

GRAND FORMAT VALISES À GLISSIÈRES

TISSU 2 PLUS EN CUIRETTE TARTAN ET NOIR

22 POUCES **\$4.95** 24 POUCES **\$6.95** 28 POUCES **\$8.95**

SAC À MAIN ASSORTI **\$3.77**

Économisez sur **CLASSEURS et CASIERS Pratiques**

CLASSEURS

No 1612BK — PETIT PORTA-FILE personnel, 10" x 12 1/2" x 5 1/2" de largeur. Contient 600 feuilles.
Notre prix **\$2.97**

No 1912BK — GROS PORTA-FILE tel que ci-dessus mais 9" de largeur. Bon pour 1,200 feuilles.
NOTRE PRIX **\$4.77**

No 1499BC
CLASSEURS
"PORTA - CHECK" — Index mensuel complet. Dim. 9" x 9" x 4 1/2" de haut. Serrure et clef de sécurité.
\$2.97

Notre prix

CASIERS EN PLASTIQUE CLAIR

Utiles dans la maison ou l'atelier pour ranger clous, vis, fiches de courant et tous les menus articles. Tirroirs en plastique transparent 5/8" x 2 1/4" x 1 1/2", à divisions suffisantes. Les tirroirs ne peuvent tomber. On peut embêter ces casiers les uns par-dessus les autres. Meuble acier soudé, tirroirs en plastique.

12 TIROIRS **\$4.77**
18 TIROIRS **\$6.47**
24 TIROIRS **\$8.77**

1/3 CV SOUTHERN
POMPE DE PUISARD DE CAVE

REG. **\$51.50**
PRIX PASCAL **\$39.95**

SPECIFICATIONS

BATI DE LA POMPE: En kralastique, fileté pour tuyau de 1/2".

FILTRE: en kralastique qui ne peut s'obstruer.

ARBRE: en acier inoxydable.

MOTEUR: petit modèle mais d'une rotation élevée, 1/3 c.v. Ne peut griffer en surcharge.

COMMUTEUR: modèle perfectionné rapide et automatique pour mise en marche et arrêt.

FLOTTES: En plastique massif. Ne peuvent donc prendre l'eau ou se boucher.

CAPACITÉ: Tête totale Débit à l'heure en gal. américains
5' 3,000
10' 2,500

PANNEAUX DE PLASTIQUE ONDULÉS

PANNEAUX TRANSLUCIDES

RIGIDES, EN VINYLE DE VERRE, VINYLE ONDULÉ

PRESQUE INDESTRUCTIBLES — PLIABLES — INSENSIBLES AUX TEMPÉRATURES EXTRÊMES

À L'INTERIEUR, VOUS L'UTILISEREZ POUR CLOISONNER PIÈCES, POUR LE SOUS-SOL, ETC.

À L'EXTERIEUR, VOUS L'EMPLOIEREZ POUR ABRIS D'AUTO, CLOTURE, ETC.

Choix de: blanc, vert, jaune ou orange

ACHÉTEZ MAINTENANT À CE BAS PRIX! Grandeur **\$2.25** la feuille | Grandeur **\$2.97** la feuille
EN VENTE À MOINS DE 16¢ LE PIED CARRE | 26" x 72" | 26" x 97"

NOUVEAU! Pattes pliantes Stanley pour bancs

- SE REPLIENT FERMES, À PLAT, POUR REMISAGE FACILE
- SE BLOQUE SOLIDEMENT EN POSITION OUVERTE OU FERMÉE
- EMBOUTS DE PLASTIQUE BLANC ANTIDÉBRANT EMPÊCHENT DE GLISSER OU DE MARQUER. PATTES EN ACIER JAUGE 16 EN FORME DE "U" POUR PLUS DE SOLIDITÉ. PLAQUE ZINC CLAIR. CHAQUE ENSEMBLE SUPPORTERA JUSQU'À 1/2 TONNE.

MONTEZ-LES VOUS-MÊME SUR VOTRE PLANCHE

HAUTEUR 24 POUCES **\$7.50**
HAUTEUR 30 POUCES **\$7.95**

JEU DE 2 SUPPORTS TEL QU'ILLUSTRE À DROITE

NOTRE PLUS BELLE AUBAINE de CLES À DOUILLES JR.

11 PIÈCES POUR MÉCANICIEN OU BRICOLEUR
8 DOUILLES POUR ECROUS HEXAGONAUX JUSQU'À 1/4"

Manche flexible contournant les angles. Poignée à cliquer avec rallonge pour travail rapide. 8 douilles pour écrous hexagonaux pour noix jusqu'à 1/4".
PRIX PASCAL **97¢**

CAOUTCHOUC MOUSSE

ÉPAISSEUR 1 ET 2 POUCES

GRANDEUR 1" x 20" x 60" **\$1.97**
GRANDEUR 2" x 20" x 60" **\$3.97**

PEINTURES REARDON

POUR DES TRAVAUX À FAIRE VOUS-MÊME LE SOIR
NOUVELLES COULEURS PASTEL — POUR CHAQUE CHAMBRE DE VOTRE MAISON — RÉSISTANTE ET LAVABLE

PARKLANE LATEX PAINT

Blanc ou couleurs

LATEX PARKLANE **\$3.35** 2 GAL. | **\$6.50** GAL. | **BONDEX** LATEX IMPERMEABLE POUR CAVE
PEINTURE DE SOUS-SOL PRÊTE À L'EMPLOI

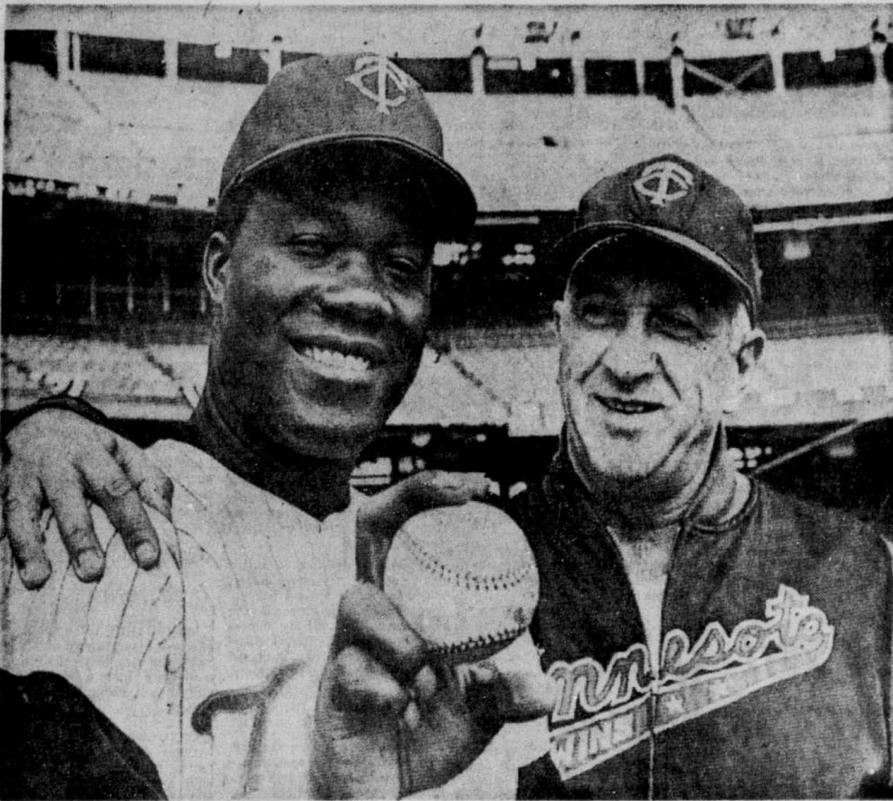
- Application facile
- Une seule couche
- Couvre parfaitement
- Très économique

\$4.95 GALLON
AUTRES FAVORIS BONDEX

- Bondex Quick Plug
- Bondex Silicone
- Bondex Concrete
- Waterproofing Patch

S'IL S'AGIT DE QUINCAILLERIE... VOUS LE TROUVEREZ CHEZ PASCAL

Dodgers et Twins sont prêts



MELE ET SON PREMIER CHOIX — Sam Mele, gérant des champions de la ligue Américaine de baseball, les Twins du Minnesota, et le lanceur Jim "Mudcat" Grant, qui lancera dans la première joute de la Série Mondiale.

aujourd'hui, posent durant l'exercice d'entraînement de l'équipe, hier. Si l'on en juge par leur physionomie, les Dodgers ne semblent pas leur causer trop de tracas. (Téléphoto Presse Associée)

Grant et Drysdale sont très confiants

MINNEAPOLIS (P.A.) — Les Dodgers de Los Angeles, qui sont favoris pour remporter la série mondiale, opposeront aujourd'hui, dans la joute d'ouverture, Don Drysdale à Jim Grant du Minnesota.

Environ 47,000 spectateurs assisteront à cette première série du Minnesota dans le Metropolitan Stadium, qui a été agrandi dernièrement. Le Los Angeles, qui est favori par 7-1-2 à 5 pour gagner la série, a également la faveur des parieurs, par une faible marge, pour remporter la joute d'ouverture.

DU BEAU TEMPS

La joute débutera à 3h cet après-midi. La météo prévoit une température confortable d'environ 65 degrés. Une brise assez forte soufflera du marbre, favorisant les frappeurs.

Le directeur du Minnesota, Sam Mele, a fait état lors de la dernière pratique des Twins de ce que certains de ses joueurs étaient quelque peu troublés par un article paru dans un journal local qui citait le directeur général des Dodgers, Buzzy Bavasi, prédisant que les Dodgers pourraient avoir une petite surprise, ses joueurs ne prisant guère de telles prédictions.

"Ils ont de vrais bons lanceurs. J'en ai également de bons, a-t-il dit. Ils ont une bonne réserve; moi aussi. Peut-être sont-ils plus rapides dans l'ensemble. Nous avons certainement plus de puissance au bâton."

Alors que Drysdale a gagné 23 joutes au cours de la saison, Grant a 21 victoires à son actif pour la saison.

Grant, un droitier, a complété 14 des 38 joutes qu'il a entamées, obtenant une moyenne de points mérités de 3.30. Il a néanmoins concédé 34 circuits, faiblesse dont il n'aura probable-

ment pas à se préoccuper outre-mesure dans sa série, les Dodgers n'étant pas surtout remarquables par leur habileté à frapper des circuits: ils en ont réussi seulement 78 au cours de la saison.

Drysdale, dont la fiche est de 23-12, donne habituellement du fil à retordre aux frappeurs droitiers à cause de sa motion assez particulière.

Les Twins auront un alignement de durs cogneurs contre Drysdale, qui entamera la série parce que Sandy Koufax, 26 fois vainqueur, célébrera le Yom Kippur, qui est la fête la plus solennelle du calendrier juif.

Mele orientera le jeu de ses voltigeurs vers le champ gauche et le champ centre et aura recours à Sandy Valdespino au champ gauche et à Jimmie Hall au champ centre contre le droitier qu'est Drysdale. Lorsque Koufax occupera le monticule, Bob Allison ira à gauche et Joe Nosssek au centre.

Contre Drysdale, les Twins présenteront de puissants gauchers avec l'as Tony Oliva, Don Mincher et Hall, en plus de Valdespino. Oliva était absent depuis quelque temps de l'alignement en raison d'une elongation musculaire à la jambe droite, mais il est maintenant en mesure d'affronter l'ennemi. (Suite à la page 28, 2e col.)



LES DEUX LOSANGES — Voici les deux parcs où se jouera la Série Mondiale 1965 du baseball majeur. En haut, nous avons le terrain des Dodgers à Los Angeles, tandis que la photo du bas nous montre le "Metropolitan Stadium" à Minneapolis-Saint-Paul, parc des Twins du Minnesota.

AU CARREFOUR DES SPORTS

PAR CLAUDE LAROCHELLE

LINDSAY JOUE UN TOUR A IMLACH

Nous n'avons jamais pris au sérieux les intentions de Ted Lindsay de se tenir à l'écart de la scène du hockey en 1965-66 et il n'est pas étonnant de le voir à l'entraînement des Red Wings de Detroit. Le bouillant joueur de hockey s'est fixé un objectif de 20 buts. L'an dernier, en 69 joutes il a accumulé 14 buts et 14 aides.

"Ne retourne pas Ted, si tu es une mauvaise saison les amateurs vont te tomber dessus, ce sera terrible," l'a mis en garde son associé en affaires et ex-joueur des Wings, Marty Pavelich.

"Scarface" a préféré écouter Sid Abel qui l'a encouragé à conserver son chandail des Wings même s'il a passé le cap des 40 ans à la fin de juillet dernier. Abel soutient que le rude athlète a été l'un des meilleurs joueurs du Detroit en fin de saison dernière et pendant les éliminatoires.

Mais il y a une difficulté dans l'affaire Lindsay. Ted a signé ses papiers de retraite au lendemain de la dernière saison et les Wings doivent l'offrir au repêchage avant de lui faire signer un contrat pour 1965-66.

Et les Wings craignent l'action de Punch Imlach d'autant plus qu'ils lui ont joué un vilain tour au repêchage.

Lindsay a inscrit son nom sur la liste des retraités volontaires seulement pour déjouer l'action de Punch Imlach. Ted savait que Sid Abel n'avait pas les moyens de l'inscrire sur la liste des intouchables en juin dernier. Il ne voulait tout simplement pas que Punch Imlach le repêche pour \$30,000.

Imlach aurait bien posé ce geste sachant que Lindsay ne se rapporterait pas au Toronto pour être certain que le fougueux joueur rentrerait dans sa tanière et qu'il ne le retrouverait pas sur sa route dans les parties contre Detroit l'hiver prochain.

"L'argent n'a plus aucune signification dans le hockey, de dire Lindsay. Imlach était bien capable de dépenser \$30,000 seulement pour s'assurer de ne plus me revoir la face."

Avec le gérant-coach torontois on ne sait jamais. Il s'est offert la fantaisie en juin 1964 de repêcher l'éclopé Dickie Moore.

POURQUOI TED POURSUIT SA CARRIERE

Prévoyant l'audace d'Imlach, Lindsay a écrit une lettre à Clarence Campbell en fin d'hiver l'informant de ses craintes vis-à-vis Imlach et lui demandant de le placer sur la liste des retirés avant le repêchage de juin.

Et maintenant préparons-nous à entendre parler de Punch Imlach.

Non pas que Lindsay et son associé en affaires ne respectent pas l'énergie Torontois.

De dire Pavelich: "Ce gars-là à Toronto a donné une leçon à cette ligue. Il a prouvé que les vieux joueurs de hockey pouvaient gagner dans la NHL. Regardez-moi son record. Il a gagné trois coupes avec des vieux. Avant son arrivée les vieux joueurs se faisaient balancer en faveur des jeunes. Regardez dans la ligue maintenant. Les meilleurs joueurs sont dans les 30 ans."

Pavelich aurait pu ajouter que la démonstration d'Imlach avait incité d'autres joueurs à poursuivre leur carrière. Et pas les moindres. Il y a trois ou quatre ans, Béliveau parlait déjà de retraite. A 34 ans, il n'en parle plus.

Il ne faut pas s'étonner sur les intentions de Lindsay de s'accrocher à sa carrière. L'an dernier il est revenu parce qu'il aimait le hockey à la folie et parce qu'il réalisait que pas un jeune ne pouvait l'évincer de l'alignement s'il le voulait. Ted n'est pas en peine financièrement. Son entreprise lui rapporte \$50,000 par année.

Cet automne la situation est la même. Les jeunes ne l'inquiètent pas. Cet homme énergique avait d'ailleurs déjà demandé à Sid Abel de le laisser participer aux exercices de l'équipe pendant les quatre ou cinq prochaines saisons.

A 40 ans, Lindsay se consacre encore énormément aux sports. Debout à 5:30 le matin, durant l'été, il joue 12 trous de golf avant le petit déjeuner.

Lindsay a fait ce raisonnement. Tant qu'à participer aux exercices, pourquoi ne pas jouer? C'est beaucoup plus captivant.

LE DEPART D'ANDRÉ LACROIX

Les amateurs qui suivent régulièrement les séances d'entraînement des As de Québec sont sans doute étonnés d'apprendre que le jeune André Lacroix avait été retourné à Peterborough. André avait prouvé qu'il pouvait faire le saut dans la Ligue Américaine dans l'immédiat tout en recueillant la chance de s'aguerir beaucoup plus rapidement dans la rude discipline du hockey professionnel... C'est une décision qu'il est bien difficile d'expliquer... Bernard Geoffrin a dit qu'il lui manquait un petit quelque chose... (Suite à la page 29, 4e col.)

Faits de la série

MINNEAPOLIS (PA) — Éléments de la série mondiale et statistiques s'y rapportant:

Équipes en présence: Dodgers de Los Angeles (ligue Nationale) vs Twins de Minnesota (ligue Américaine).

Cadre de la compétition: série quatre de sept.

Classement des séries: ligue Américaine 37, ligue Nationale 24.

Calendrier: aujourd'hui, 6 oct. à Minneapolis; demain, 7 oct. à Minneapolis; vendredi, 8 oct. jour libre; samedi, 9 oct. à Los Angeles; dimanche, 10 oct. à Los Angeles; 11 oct. à Los Angeles. si besoin est; mardi, 12 oct. jour libre; mercredi 13 oct. à Minneapolis si besoin est;

jeudi 14 oct. à Minneapolis si besoin est.

Assistance probable: 47,000 à Minneapolis; 55,000 à Los Angeles.

Favori: Los Angeles par 7-1-2 à 5.

Heure des joutes: 3h. HAE de l'après-midi à Minneapolis; 4h HAE à Los Angeles.

Radio et télévision: NBC aux Etats-Unis et Radio-Canada au Canada.

Lanceurs de la joute d'ouverture: Don Drysdale (23-12) pour le Los Angeles contre Jim Grant (21-7) pour le Minnesota.

Part des joueurs: 70 pour cent des recettes des quatre premières joutes.

Walter Alston et Sam Mele sont confiants

MINNEAPOLIS - SAINT-PAUL (UPI) — Les Twins du Minnesota et les Dodgers de Los Angeles ont suivi des routes différentes pour se rendre jusqu'à la Série Mondiale.

Les Twins ont conclu leur campagne sans trop de difficultés après avoir gagné le championnat une semaine avant la conclusion du calendrier, pendant que les Dodgers étaient dans l'obligation de remporter 12 gains d'affilée et 15 victoires dans leurs 16 dernières parties pour effacer un déficit de 4-1-2 parties et remporter les honneurs dans la Ligue Nationale.

Le gérant Sam Mele des Twins prétend que le fait que les Dodgers aient joué sous tension alors que les Twins en étaient déliés ne devrait faire aucune différence.

"J'aime mieux gagner de la façon dont nous avons gagné, a-t-il dit. Tout le monde est reposé. Leurs lanceurs ne le sont peut-être pas."

"Ils ne nous rendront pas la vie facile dans la série. Ces gars-là vont être dans l'ambiance pour jouer comme tout club qui a été obligé de se battre jusqu'à la fin pour gagner."

Le gérant Walter Alston dit qu'il y a deux côtés à la question de savoir si c'est un avantage d'avoir joué sous tension jusqu'à la fin.

"Il fait toujours bon d'avoir de l'action jusqu'à la fin de la saison ou presque jusqu'à la fin. A moins que ça devienne tellement serré que vous soyez obligé d'employer votre lanceur débutant le dernier dimanche. Mais je ne crois pas que ce soit notre situation."

"Drysdale va commencer avec cinq jours de repos et il devrait être mieux reposé qu'en tout temps cette année."

"J'aime beaucoup mieux évidemment avoir profité d'une série de victoires à la fin de la saison qu'avoir terminé dans une léthargie."

Aucun des deux gérants ne semblait s'inquiéter du fait de

Alignements probables

MINNEAPOLIS-SAINT PAUL (UPI) — Alignements probables pour la première joute de la Série Mondiale, aujourd'hui:

LOS ANGELES	MINNESOTA
Wills a.c. (286)	Versalles a.c. (273)
Gilliam 3b (280)	Valdespino c.g. (261)
Davis c.c. (238)	Oliva c.d. (321)
Fairly c.d. (274)	Killebrew 3b (269)
Johnson c.g. (259)	Mincher 1b (251)
Lefebvre 2b (251)	Hall c.c. (285)
Parker 1b (238)	Battey rec. (297)
Roseboro rec. (233)	Quilici 2b (208)
Drysdale lanc. (23-12)	Grant lanc. (21-7)

ARBITRES: Hurley (LA) au marbre; Venzon (LN), 1b; Fishery (LA), 2b; Sudol (LN), 3b; Stewart (LA), champ gauche; Vargo (LN), champ droit.

Roulez vos cigarettes avec **MACDONALD'S** **British Consols**

Tabac de Virginie doux et suave

35 IL FAUT LES SACRIFIER **MAINTENANT** AVANT L'ARRIVÉE DES **MODELES 1966**

DEMONSTRATEURS

Cadillac 65 Buick 65
Pontiac 65 Acadian 65

au plus bas prix en ville!

AUTOMOBILES INC.
555 de la Couronne - Québec - Tél.: 529-3371

ATTENTION **QUILLEURS!**

Heures disponibles présentement pour ligues de quilles

Pour informations et réservations appelez: **M. CHARLES DROLET ou M. CLEMENT FORGUES**

Salon de Quilles Laurier Lanes

28 ALLEES GROSSES QUILLES — 20 ALLEES PETITES QUILLES

1145 AVE JEAN-DEQUEN - Ste-Foy - TEL. 653-5247

Entre les 2 centres d'achats



ARTILLERIE LOURDE DES TWINS — Harmon Killebrew, Rich Rollins, Tony Oliva et Jimmy Hall, de gauche à droite, des Twins du Minnesota, sont photographiés au cours de l'exercice que les champions de la ligue Américaine de baseball ont tenu au "Metropolitan Stadium", hier, en prévision de la joute d'ouverture de la Série Mondiale (Téléphoto Presse Associée)

Si Camilo Pascual est guéri, tout ira bien pour les Twins

Par Charlie DRESSEN
tel que confié à
Sandy PADWE

NEW YORK (N.E.A.) — Ordinairement je suis un de ces hommes qui pense de façon affirmative, à l'instar du Dr. Peale, mais quand j'entreprend d'analyser les chances des Twins du Minnesota dans la Série Mondiale, je me dis: "Si le bras de Camilo Pascual est correct, le reste va être parfait."

Pascual est le géant de ce personnel de lanceurs. Les trois Jim (Grant, Kaat et Perry) ont eu d'excellentes saisons mais dans la série vous avez besoin de votre meilleur homme. Pascual est le meilleur homme du Minnesota et je dois admettre que je suis inquiet à la suite de l'opération qu'il a subie à l'épaule.

Dave Boswell est un jeune lanceur possédant de l'étoffe. Quant à savoir s'il commencera une partie dans la série, c'est une autre question. Jim Merritt est un autre excellent lanceur, mais il ne faut pas oublier cependant qu'il n'y a pas de substitut pour l'expérience dans la série et que ce n'est pas un endroit pour se livrer à des sondages.

Les Twins possèdent un excellent "bullpen". Si les débutants peuvent se rendre jusqu'à sept ou huit manches, le vétéran Al Worthington terminera probablement la besogne. Ils ont encore Johnny Klippstein et Bill Pleis.

Outre la brigade des lanceurs, la clé de la force du Minnesota, à mon avis, est l'arrêt-court Zoilo Versalles.

Si c'était lui qui avait été blessé à la place de Pascual il est possible que les Twins auraient raté le championnat. Perry s'est révélé et a fait de l'excellent travail en l'absence de Pascual. Mais qui aurait remplacé Versalles? Son travail au champ, ses courses sur les sentiers et son coup de bâton ont été fameux. C'est lui qui est arrivé à consolider le champ intérieur en dépit du fait que je ne suis pas enthiché du deuxième et du troisième-but.

Jerry Kindall se défend au deuxième cousin mais son coup de bâton laisse à désirer. Évidemment Harmon Killebrew a eu des démêlés avec les blessures, mais je constate qu'il est de retour au troisième. S'il ne joue pas ce sera Richie Allen.

Don Mincher se défend bien au premier et il ne fait certainement pas de tort avec sa puissance au bâton.

C'est le côté formidable de cette équipe: toute cette puissance au bâton avec Killebrew, Mincher, Tony Oliva, Bob Allison et Jimmie Hall.

Quand Killebrew est au troisième au lieu d'occuper son poste dans l'extérieur, Sandy Valdespino est au jeu, et laissez-moi vous dire qu'il est un solide cogneur.

Tout a été dit au sujet de Oliva. C'est un joueur naturel. Je ne puis rien ajouter à ça. Voyez comment il s'est relevé cette année après un lent départ.

Earl Battey est un receveur expérimenté et il est toujours l'un des meilleurs frappeurs de l'équipe. En arrière de Battey, il y a Jerry Zimmerman qui est un excellent receveur également. Il n'est pas trop puissant au bâton cependant.

Ce que j'aime des Twins c'est leur vitesse sur les sentiers cette année et Billy Martin, le coach au troisième but, doit recevoir tout le crédit de cette transformation.

J'ai passé pas mal de temps dans la boîte du troisième but et je dois dire que Martin abat de l'impressionnant travail. Il garde ses gars en état d'alerte en ne cessant jamais de leur parler.

Et dans la Série Mondiale, un but de plus peut signifier une victoire et une somme de \$10.000.

Dick Sisler n'assistera pas à la Série Mondiale

CINCINNATI, Ohio (PA) — Dick Sisler, renvoyé lundi du poste de directeur des Reds de Cincinnati de la ligue Nationale, a déclaré hier qu'il n'irait pas à la série mondiale.

"Je ne vois pas ce que je puis faire en me rendant à la série", a dit Sisler, qui avait précédemment indiqué qu'il s'y rendrait à titre de membre de l'organisation des Reds.

Sisler a laissé entendre qu'il avait déjà pris contact avec une équipe de joueurs majeurs dans le but d'obtenir un nouvel emploi.

William O. DeWitt, président des Reds, qui a renvoyé Sisler, a déclaré qu'on n'avait pas encore pourvu à la succession de ce dernier. On affirme cependant que Don Heffner, instructeur des Mets de New York, est le premier choix de DeWitt.

"J'ai une grande admiration pour la capacité de Heffner", a dit DeWitt.

"J'ai accordé à Don son premier poste de directeur alors que j'avais les Browns de St-Louis."

Heffner a également été directeur du San Diego, à l'époque où celui-ci était une équipe ferme du Cincinnati.

DeWitt a déclaré qu'il avait été désappointé de voir les Reds terminer en quatrième place de la ligue Nationale.

Il a dit que des impératifs psychologiques dictaient des changements, après le revirement en meilleure place avec le comportement de l'équipe.

Sisler a accueilli la décision avec amertume, affirmant qu'il ne voyait pas comment il aurait été possible à quiconque de terminer en meilleure place avec l'équipe. Il a dit qu'il croyait que son contrat allait être renouvelé au moment où DeWitt l'a convoqué à son bureau.

Aparicio songe à se retirer

MARACAIBO, Venezuela (PA) — L'arrêt-court Luis Aparicio, des Orioles de Baltimore, a déclaré hier qu'il songe à quitter les rangs du baseball majeur.

Ce vétéran de dix années dans la ligue américaine, qui est retourné hier chez lui, a annoncé qu'il avait l'intention de s'établir dans le commerce des articles de sport, à Maracaibo, et de ne plus jouer que dans les ligue vénézuéliennes.

Il a souligné qu'il voulait s'occuper de l'éducation de ses quatre enfants.

Dans le monde du Sport

par LEONCE JACQUES

REPROCHE QU'ON NE PEUT LUI FAIRE

Il arrive souvent d'entendre les gens mêlés directement au hockey se plaindre du manque de sérieux que l'on rencontre chez certains athlètes, tant chez les professionnels d'expérience que chez les jeunes qui aspirent à une carrière dans le hockey. Et tout le monde sait que ces plaintes sont malheureusement trop souvent justifiées.

Trop de professionnels se reposent sur leurs lauriers une fois les contrats signés tandis que trop de jeunes croient que tout leur est dû et que le succès leur tombera cuit dans le bec.

Mais c'est un reproche que l'on ne peut certainement pas faire à André Lacroix qui a quitté Québec hier à destination de Peterborough après avoir passé plusieurs jours au camp d'entraînement des As. Nombreux sont ceux qui croyaient que Lacroix aurait mérité un poste régulier avec l'équipe locale, et j'étais du nombre, mais on a finalement décidé autrement.

Hier après-midi, après une dernière pratique avec les As, Lacroix a prouvé qu'il prend son hockey au sérieux quand Charlotte Desrosiers, la secrétaire du club, lui annonça qu'il devait partir ce matin, mercredi, à destination de Peterborough. C'est alors que Lacroix répondit: "Franchement, si cela ne vous fait rien, j'aimerais mieux partir dès ce soir (hier soir) pour avoir la chance de pratiquer dès demain avec mes coéquipiers". Et Lacroix ajouta que les Pêtes commencent leur saison régulière dans la ligue Junior A d'Ontario dès demain, à Peterborough, contre les Marlboros de Toronto et qu'il voulait pratiquer avec les Pêtes avant cette première joute régulière.

Probablement parce qu'il savait que ses chances de jouer régulièrement avec les As étaient plutôt minces, Lacroix a ajouté qu'il n'était pas trop désappointé de partir. "Mais comme il est probable que je serai rappelé au cours de la saison, au moins pour un essai de cinq parties, vous pouvez être certains que je ne ménagerai rien afin de rester en forme".

En plus de jouer au hockey, André Lacroix travaillait l'hiver dernier à Peterborough mais il a fait part hier de son intention de s'en tenir seulement au hockey au cours de la prochaine campagne, histoire de pouvoir pratiquer encore plus souvent et plus régulièrement.

Il n'est peut-être pas prêt à faire le saut chez les As mais, chose certaine, il ne manque pas de bonne volonté ni du désir de réussir, deux atouts que l'on ne rencontre certainement pas à toutes les portes.

ICI ET LA DANS LE SPORT

Après la pratique des As hier après-midi au Colisée, l'instructeur Boom-Boom Geoffroy a dit qu'il est de plus en plus impressionné par la tenue de Yvon Lacoste. Parlant de la rencontre de lundi soir à Chicoutimi contre les Canadiens, Geoffroy a ajouté que le Tricolore l'aurait probablement emporté par une dizaine de buts n'eût été la tenue spectaculaire de Gary Bauman dans les filets de l'équipe locale. "Croyez-le ou non", a dit Geoffroy, "mais j'ai vu Henri Richard, Gilles Tremblay et Claude Provost lancer à trois reprises à bout portant contre lui mais il avait décidé que la rondelle ne passerait pas". Un témoin oculaire de la joute a révélé que Bauman avait été l'objet de la part des amateurs de Chicoutimi d'une ovation comme on en voit rarement dans le hockey.

Avec la récente publication de l'enquête "Sylvestre" et la tenue des prochaines élections municipales, il est certain que les autorités municipales n'ont pas eu le temps de se croiser les bras bien souvent au cours des derniers mois mais le fait demeure que les travaux en vue de la reconstruction du Club de Tennis Victoria ne sont pas encore commencés. Pourtant, on avait promis que le club serait reconstruit pour l'été 1965 et, aujourd'hui, on commence à se demander s'il sera reconstruit en temps pour l'été prochain. Rencontré hier après-midi, un officier du club disait: "Nous sommes en possession d'une lettre du maire Wilfrid Hamel, datée du 29 mars, nous disant que les travaux débuteraient incessamment". Et il ajoutait: "Je suis pour 'incessamment' mais nous voudrions bien savoir en quelle année". Pourtant, on dit que tous les plans sont prêts et que la ville pourrait facilement faire quelque chose de ce côté en utilisant de l'argent des "travaux d'hiver".

André Lacroix a raté le championnat des compteurs de la ligue Junior A d'Ontario la saison dernière après avoir été blessé à la figure par un coup de bâton de Jack Chipchase mais il affirme que le tout fut accidentel. "J'ai revu Chipchase plusieurs fois depuis", disait Lacroix hier, "et il ne cesse de s'excuser et de me dire qu'il regrette cet accident".

Aux dernières nouvelles, tous les clubs de la ligue Junior A Provinciale de hockey feraient des pressions pour que l'équipe de Hull qui avait été refusée après une première demande soit finalement acceptée au sein du circuit et l'on rapporte que ses chances d'être acceptée sont excellentes.

Les As recevront la visite du club Houston dimanche soir au Colisée et c'est la raison pour laquelle le programme dominical du Club de Courses Jacques-Cartier sera présenté dimanche après-midi. Et puis, mardi de la semaine prochaine, ce sera au tour des Maple Leafs de Toronto de visiter les As.



Jim Grant dit qu'il ne sera pas nerveux

MINNEAPOLIS SAINT-PAUL (U.P.I.) — Jim (Mudcat) Grant, le joueur sur qui s'exercera aujourd'hui la pression la plus forte au stade Metropolitan sera probablement le joueur le moins nerveux.

Grant, brillant lanceur droitier des Twins du Minnesota qui devra affronter les Dodgers de Los Angeles dans la première partie de la Série Mondiale, disait hier: "Du moins, j'aime penser que je ne serai pas nerveux". "Mais n'allez pas croire que je ne serai pas prêt à y aller de toutes mes forces" a ajouté Grant qui a remporté 21 victoires en faveur des Twins cette saison. "Mais, habituellement, je ne suis pas nerveux et je ne crois pas l'être pour cette partie".

Hier, à l'occasion de la dernière pratique des Twins sur le terrain avant l'ouverture de la Série, Grant était plein d'enthousiasme. Il riait avec tout le monde et n'a pas manqué sa chance de taquiner les journalistes. "Voici ma façon de voir le baseball. Je crois qu'un joueur devrait toujours être en mesure de s'amuser un peu. Vous devez avoir un peu de plaisir pour ne pas souffrir de la nervosité car si vous êtes nerveux, vous n'êtes pas capable de jouer".

Grant, qui fut surnommé Mudcat alors qu'il était avec le club Fargo dans le Dakota -

Nord, parce que l'on croyait qu'il venait du Mississippi, n'a jamais affronté les Dodgers, même à l'entraînement du printemps. Aujourd'hui, l'une de ses principales tâches sera de surveiller d'un œil discret Maury Wills, le fameux "voleur" de buts des Dodgers.

"Nous avons étudié le style de tous les joueurs des Dodgers et tout indique qu'ils sont tous des frappeurs de la même catégorie. Ils ne sont pas des frappeurs de circuits; ils frapperont surtout des simples tout en comptant sur leur vitesse sur les sentiers".

"Pour ce qui est de Wills, nous le connaissons tous. Je crois qu'Earl Battey est l'homme tout désigné pour le surveiller et c'est la raison pour laquelle je ne m'en fais pas trop à son sujet", ajouta Grant.

Mais tout cela n'empêche pas Grant de réaliser que les espoirs des Twins reposent en grande partie sur ses épaules.

Si la série nécessite sept rencontres, Grant peut s'attendre à lancer dans au moins trois parties et il ne faut pas oublier qu'il aura à affronter le meilleur département des lanceurs dans le baseball.

Comme le disait l'instructeur Billy Martin: "Il est entendu que nos lanceurs devront nous garder dans la partie. Avec les lanceurs que les Dodgers ont à leur disposition, nous ne pouvons pas leur permettre de

prendre une avance de plus d'une couple de points".

Et c'est ainsi qu'il appartiendra à Grant de garder les Twins dans la lutte. Comme le disait un partisan des Twins: "Si Mudcat possède son rythme habituel, notre affaire est chocolat".



SAM MELE REpond — Le gérant des Twins, Sam Mele, se montre sous différentes physionomies en répondant aux questions des journalistes. Sur les deux photos ci-haut, Mele s'interroge avant de commenter la prédiction faite par le directeur-gérant des Dodgers, Buzzy Bavasi, selon laquelle ces derniers gagneraient la série en quatre joutes.

sec - importé de France

doux - importé d'Italie

CINZANO

Firestone OFFRE SPECIALE D'AVANT-SAISON

VENTE DE PNEUS D'HIVER

LE SECOND PNEU À 1/2 PRIX À L'ACHAT D'UNE PAIRE

DIMENSIONS	MODÈLE	1er PNEU	2ème PNEU
775/670-15	4 chevrons	20.55	10.28
775/670-15	5 chevrons	24.25	12.13
775/670-15	6 chevrons	27.30	13.65
815/710-15	4 chevrons	26.70	13.35
815/710-15	5 chevrons	30.00	15.00
775/750-14	4 chevrons	24.25	12.13
775/750-14	5 chevrons	27.30	13.65
825/800-14	4 chevrons	26.70	13.35
825/800-14	5 chevrons	30.00	15.00
900/850-13	4 chevrons	21.20	10.60
900/850-13	5 chevrons	23.85	11.93

AUCUN ACOMPTÉ PLUSIEURS MOIS POUR PAYER avec L'UNI-CRÉDIT FIRESTONE

GARANTIE ILLIMITÉE
Tous les pneus Firestone de tourisme utilisés sur des voitures particulières portent une garantie ILLIMITÉE de qualité et contre les risques routiers. Cette garantie est honorée par les marchands Firestone au Canada et aux États-Unis.

MONTAGE GRATUIT par des spécialistes

MAGASIN

Firestone

550 BOUL. HAMEL
TEL: 529-9515

PLACE FLOUR DE LYS

Lundi - mercredi - samedi 8h.30 a.m. 5h.30 p.m.
Mardi - jeudi - vendredi 8h.30 a.m. 9h.30 p.m.

JEAN-LOUIS COLLIN
GERANT



ARRIVEE DES DODGERS — Les Dodgers de Los Angeles ont été accueillis par des admirateurs à leur arrivée à leur hôtel à Saint-Paul, Minnesota, lundi. Au centre du groupe, on peut facilement reconnaître l'as-lanceur Sandy Koufax. (Téléphoto Presse Associée)

Au camp des As



De retour de Chicoutimi, où l'équipe avait subi sa troisième défaite en autant de joutes hors-concours, les As de Québec ont fait une réduction dans le personnel qui était au camp d'entraînement.

C'est ainsi que Gilles Carignan, Clément Labrecque, Jean-Claude Lepage, Constant Hotte, Gérard Leboeuf et René Drolet ont reçu l'ordre de se rapporter au camp d'entraînement de l'équipe Muskegon, de la Ligue Internationale, à Thetford-Mines.

Ils seront rejoints bientôt par Gilbert Saint-Laurent et Réjean

Maltais, qui sont gardés ici pour quelque temps afin d'aider aux exercices d'entraînement.

D'un autre côté, les juniors André Lacroix et Guy Dufour sont partis rejoindre les Pees de Peterborough, qui feront leur ouverture dans la Ligue Junior "A" d'Ontario, demain soir.

Simon Nolet et Yvon Lacoste sont encore avec l'équipe et on leur accorde encore des chances d'obtenir une position avec l'équipe.

Ils seront probablement de l'alignement quand les As se rendront à Lac Mégantic, ce soir, pour une joute hors-concours contre les Barons de Cleveland.

VENDREDI		SAMEDI	
Ligue Canadienne	Calgary & Toronto (soir)	Conférence de l'Ouest	Vancouver & Edmonton (soir)
CONFÉRENCE DE L'EST			
G	P	N	PP
Ottawa	4	0	219 182 12
Hamilton	6	4	0 195 95 13
Montreal	4	8	0 123 141 8
Toronto	1	9	0 106 282 2
CONFÉRENCE DE L'OUEST			
G	P	N	PP
Calgary	8	3	0 229 145 16
Winnipeg	7	5	0 201 218 14
C.-Britannique	6	4	1 229 149 13
Saskatchewan	6	5	1 211 213 13
Edmonton	4	8	0 188 305 8

Neil Morrison, en prison, boxa sous le nom de Bill Henderson contre Robinson

RICHMOND (P.A.) — La commission athlétique de la Virginie a révélé hier que le boxeur qui a cédé devant Sugar Ray Robinson le 15 septembre n'était pas Bill Henderson, mais Neil Morrison, du New Jersey, qui est maintenant en prison.

Ce dernier aurait utilisé le nom de Henderson afin d'obtenir un permis en Virginie. La commission songe à poursuivre Morrison et son gérant James White, et a suspendu le boxeur.

Le vrai Henderson boxerait présentement au Canada.

Lors du match du 15 septembre, le présumé Henderson s'est couché au début du 2e round et l'arbitre a quitté l'arène, tout a fait dégoûté de sa performance.

Par ailleurs, la commission a exonéré le véritable Henderson de toute responsabilité et ne l'avait pas invité à son enquête, où White et son protégé brillèrent par leur absence.

Boston engage cinq joueurs

LONDON (PC) — Les Bruins de Boston ont embauché cinq autres joueurs lundi, portant à neuf le nombre de leurs membres sous contrat.

Monbouquette est échangé

MINNEAPOLIS (P.A.) — Les Red Sox de Boston ont échangé le lanceur Bill Monbouquette aux Tigers de Detroit en retour du joueur de champ extérieur George Thomas et du joueur de champ intérieur George Smith, a appris lundi soir la Presse Associée.

Monbouquette a gagné dix joutes et perdu 18 avec les Red Sox qui ont fini la saison au neuvième rang dans la ligue Américaine.

Après avoir connu une saison de vingt victoires en 1963, Monbouquette finit la saison 1964 avec un dossier de 13-14. Les dix-huit défaites qu'il accuse cette année constituent le plus grand nombre d'échecs dans sa carrière.

Monbouquette s'affirma notamment en 1962 en lançant une joute sans coup sûr contre les White Sox de Chicago.

Eddy Mazur quitte le hockey professionnel

WINNIPEG (PC) — Spider a décidé d'accrocher ses patins après 17 ans de hockey professionnel. Sa fierté et un genou droit affaibli qui a goûté au scalpel du chirurgien à trois reprises sont deux facteurs qui ont aidé Edward Joseph — Spider — Mazur à prendre sa décision.

"J'ai toujours été fier de la façon dont j'essayais de jouer au hockey et je ne veux pas tomber en disgrâce auprès des amateurs de hockey. J'ai vu un trop grand nombre d'anciens professionnels jouer comme amateur alors qu'ils n'étaient pas en bonne condition physique. Ils n'étaient pas à la hauteur de la situation et ils se diminuaient aux yeux du public."

Durant sa carrière, Mazur a participé à 1,206 parties, dont 132 matchs de la L.N.H., évoluant avec 10 équipes de calibre professionnel. "Et j'ai toujours fait de mon mieux".

Au cours de sa carrière de 17 années, il a compté 425 buts et récolté 509 aides pour un total de 934 points. C'est à l'âge de 19 ans — en 1948 — que Eddy Mazur a atteint le statut professionnel après avoir évolué pendant une saison avec les

Monarchs de Winnipeg, une équipe junior.

Les Canadiens de Montréal lui ont offert un boni de \$2,000 et un contrat de deux ans à raison de \$3,500 par année et ils l'ont cédé aux Texans de Dallas de la ligue Américaine.

SURNOMME SPIDER

C'est à Dallas qu'il a reçu le surnom de Spider — l'araignée — en raison de ses longues jambes. "Je les ai suppliés de ne pas m'appeler ainsi... je me suis même mis en colère... mais le surnom est demeuré".

Durant la saison 1948-49, Mazur a compté 10 points pour le Dallas après quoi il est passé à Victoria où il a compté 33 points durant la saison 1949-50 ce qui lui a valu une généreuse augmentation, son salaire ayant été porté à \$7,000. L'année suivante, il a compté 47 buts — sa meilleure saison — et il a été promu sur l'équipe des Canadiens pour les séries de la coupe Stanley.

Durant la saison 1951-52, il évolua avec les Bisons de Buffalo de la ligue Américaine, mais il était de retour à Montréal au printemps de 1952 pour participer à la série de la coupe Stanley. C'est au cours

de cette série qu'il a compté ses deux premiers buts dans la L.N.H.

BUT GAGNANT

C'est à Victoria qu'il a élu domicile durant la saison 1952-53, mais Mazur était de nouveau de retour à Montréal au printemps pour les éliminatoires de la coupe Stanley. Il compta le but gagnant dans la 7e et dernière partie de la semi-finale opposant les Canadiens de Montréal et les Black Hawks de Chicago qui furent éliminés.

AUTRE CHANCE

Ses quatre buts en 13 matchs des séries de la coupe Stanley lui ont mérité une autre chance avec les Canadiens dont il devint un joueur régulier durant la saison 1953-54, évoluant à l'aile gauche sur une ligne constituée de Maurice Richard et de Elmer Lach. Cette année-là, il a compté sept buts et récolté 14 aides.

S'étant à deux reprises déchiré des ligaments au genou droit, Mazur a été obligé de réchauffer le banc des Canadiens au début de la saison 1954-55. Cette année-là, il a participé à 23 parties mais ne compta qu'un seul but. Il termina l'année avec les Royals de Montréal de la ligue Senior du Québec.

Une performance de 30 buts l'année suivante dans sa ville natale a permis aux Warriors de Winnipeg de décrocher le championnat de l'Ouest. Cette fiche avait également intéressé la direction des Black Hawks de Chicago. Il a participé à 15 parties avec le Chicago avant d'être cédé aux Americans de Rochester.

CINQ ENFANTS

Eddy Mazur n'est jamais revenu dans la ligue Nationale. Si son genou droit a nuï à sa carrière de hockey, cela lui a néanmoins valu une assistance dans le domaine romantique. Il a fait la connaissance de son épouse Gladys, une jeune fille de Moose Jaw, dans un hôpital de Winnipeg où il se remettait d'une troisième opération au genou. Les Mazur ont aujourd'hui cinq enfants.

Nouvelles de ski

Comme première activité dans le domaine du ski, le club Redskins, en collaboration avec l'Institut Canadien de Québec, présentera au public de la région de Québec, vendredi soir, à 8 heures, une conférence et la présentation de films sur le ski touristique français.

L'entrée à cette conférence est libre.

La Zone de Ski de la Vallée du Saint-Laurent, conjointement avec la maison Nap. Côté Sports, présentera le 20 octobre, à l'Externat St-Jean-Eudes, à 8 heures, un film de ski en couleurs. Ce film de Warren Miller ayant pour titre "The Skier" a été tourné dans les plus grands

centres de ski, avec les meilleurs skieurs au monde.

Le Club de Ski Union Commerciale invite tous ses membres à assister aux cours de conditionnement physique qui se donnent tous les mercredis soir de 8 heures à 10 heures. Ces cours ont lieu à la salle du Club à Québec, au 275 rue de la Couronne. Cet entraînement est sous la direction de Marc Morency et André Demers. Ces cours sont gratuits pour les membres. Cet entraînement pré-saison est donné dans le but d'assurer une bonne condition physique préparatoire à une saison de ski très active.

Grenoble pourrait perdre les Jeux

MADRID (AFP) — "Les jeux olympiques d'hiver de 1968 pourraient être retirés à Grenoble si le Comité international olympique décidait dans sa session présente d'admettre les deux Allemagnes. Toutefois, nous espérons que nous n'aurons pas à prendre une mesure aussi radicale", a déclaré M. Avery Brundage, président du CIO au cours d'une conférence de presse.

La France ne peut délivrer en effet, en tant que membre de l'O.T.A.N., que des visas individuels aux Allemands de l'Est. M. Brundage espère qu'une solution à ce problème sera trouvée, solution qui permettra à Grenoble d'organiser les Jeux d'hiver 1968.

Dans la boxe lundi soir

Par la PRESSE ASSOCIÉE

Londres — Emile Griffith, 154, de New York, a battu Harry Scott, 160 1-2, d'Angleterre, en sept rondes.

Tokyo — Eliseo Aranda, 146, des Philippines, a mis hors de combat Hisao Minami, 143 1-4, du Japon, à la neuvième ronde.

Philadelphie — Louis Rodriguez, 150, de Miami Beach, a battu en deux rondes Johnny Morris, 137, de Pittsburgh.

Providence, R.I. — Willie Pep, de Hartford, Connecticut, un poids léger, a défait Tommy Haden, de Providence, en trois rondes.

GRATIS, CADEAUX POUR FUMEURS DE CIGARES



MEILLEURE VALEUR AU CANADA

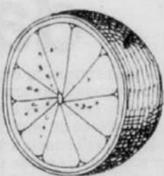
TRUMP, la plus célèbre et la plus populaire au Canada. Avec ses deux sortes de cigares, une qualité supérieure. Provéant d'Amérique.

5¢

Vous connaissez la bonne nouvelle? Benson & Hedges donne des coupons-primés avec l'achat de ses cigares Trump et Gold Band. Il vous suffit d'accumuler 50 coupons pour vous procurer une bouteille de Burma-Bay, une canette de Burma Shave ou un paquet de laines en acier inoxydable Personna. Rien de plus facile! Vous trouverez les détails de l'offre sur chaque paquet de cigares.



Smirnoff + orange = Mmmm!



LE "SCREWDRIVER" SMIRNOFF

Jus d'orange et vodka: un mélange parfait. (D'un velouté et d'une pureté incomparables, Smirnoff s'incorpore subtilement à toutes les consommations.) Dans un grand verre, mettre des cubes de glace, une mesure de Smirnoff, et remplir de votre jus d'orange favori. Le secret de votre réussite: Smirnoff, la seule vodka filtrée neuf fois à travers des granules de charbon de bois actif.

Smirnoff VODKA

Discrette au goût... discrette à l'odorat

Distillée au Canada pour Sté Pierre Smirnoff Frs

Pour des recettes additionnelles, demandez le livre de recettes gratuit à Smirnoff, 1745, av. Cedar, Apt. 101, Montréal, P.Q.

Du Manufacturier au Client

CHEZ ST-LAWRENCE CLOTHING

95 EST, RUE ST-VALLIER (Vis-à-vis la rue St-Anselme)

COMPLETS POUR HOMMES ET JEUNES GENS

Tous de styles récents et de coupe très seyante. Excellente qualité de tissus dans une grande variété de teintes populaires. Grs: 34 à 50 - Toutes les tailles: Court, régulier, long et corpulent.

VAL. REG. 69.50 POUR:

49.50

COMPLETS EN TISSUS VENITIENS AU FINI SATINE

69.50

VAL. REG. 89.50



PALETOTS EN TISSUS LAMINÉS

Confortables, pratiques et légers ces paletots sont imperméables. Tissus à motifs délicats et aux jolies teintes. Chic et élégance à prix d'économie. Grs: 34 à 46

29.50

Nous honorons la carte de crédit

credico

OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIR JUSQU'À 9h.30



CHOIX - QUALITE - BAS PRIX chez: ST-LAWRENCE CLOTHING

PALETOTS GENRE "TRENCH"

Un paletot pratique à coût modique. Indispensable cet automne. Tissus popeline de qualité durable. Grs: 34 à 46.

16.95



CLOTHING

FACILITES DE STATIONNEMENT EN TOUT TEMPS

95 EST, ST-VALLIER VIS-A-VIS LA RUE ST-ANSELME



IMPRESSONNANTS JOUEURS DES TWINS — Les Twins du Minnesota, qui affrontent les Dodgers de Los Angeles dans la première joute de la Série Mondiale, aujourd'hui, ont aligné durant la saison 1965 un groupe de joueurs



impressionnants. On aperçoit de gauche à droite, en haut, le receveur Earl Battey, le lanceur Camilo Pascual, l'arrêt-court Zoilo Versalles. En bas: Harmon Killebrew et Tony Oliva. Le gérant Sam Mele apparaît en haut à droite.

Nos clubs de golf

Il ne fait plus aucun doute que la saison de golf tire à sa fin dans la région de Québec. Cependant, il y aura encore quelques tournois ici et là avant l'arrivée définitive de l'hiver. Les "mordus" profiteront des quelques journées de beau temps que nous devrions avoir.

L. French, pour obtenir les renseignements qu'ils désirent. **LAC SAINT-JOSEPH**
Un grand tournoi pro-amateur (calculita) aura lieu au Club Lac Saint-Joseph, dimanche, à 10 heures du matin. Tous les joueurs avec un handicap de 0 à 15 peuvent y participer. Le pointage sera calculé selon une nouvelle formule. La date-limite pour les inscriptions a été fixée à demain, 7 octobre, et le tirage des équipes se fera samedi soir. Les inscriptions peuvent être faites à Michel Taché, 707 Chemin Sainte-Foy, ou Marius Lelerc, 705, rue Saint-Joachim.

Daryl Spencer est blessé

KOBE, Japon (UPI) — Un vétéran de 12 ans dans les ligués majeures qu'il s'aligne présentement avec les Braves de Hankyu, Daryl Spencer a subi hier deux fractures à la jambe droite au cours d'un accident de

la circulation alors qu'il se rendait au stade Nishinomiyi. Spencer âgé de 36 ans a été transporté d'urgence à l'hôpital quand sa motocyclette est entrée en collision avec une voiture. Il manquera les 11 dernières joutes de la saison de la Ligue du Pacifique et sa blessure l'immobilisera pour deux mois.

Ullman signe son contrat

DETROIT (PA) — Le Centre Norm Ullman, qui a compté 42 buts la saison dernière, se classant en tête de la ligue Nationale, a signé son contrat pour les Red Wings, a-t-on annoncé hier.

Le directeur-instructeur Sid Abel a dit que Ullman a reçu une importante augmentation de salaire. Ce sera la 11e saison de Ullman, qui est âgé de 29 ans, avec les Red Wings.

Peters signe son contrat

LONDON, Ont. (UPI) Le joueur de centre Gary Peters et l'aïlier droit Lou Angotti ont signé hier leurs contrats avec les Rangers de New York de la ligue Nationale de hockey en vue de la prochaine saison.

Brian Conacher décide de signer professionnel pour les Maple Leafs

TORONTO (PC) — Brian Conacher, un étudiant de 24 ans de l'Université McMaster, a signé un contrat avec les Maple Leafs de Toronto de la Ligue Nationale de hockey, lundi, 10 jours après avoir quitté le camp des Leafs pour retourner aux études.

Charlie a été un ailier droit de marque pour les Leafs, et son autre oncle, Roy, a joué avec les Bruins de Boston, les Red Wings de Detroit et Chicago. Un cousin, Pete, a eu de brefs séjours avec Chicago et New York.

Eclipsés chez les Riders

OTTAWA (PC) — Les Rough Riders d'Ottawa ont plusieurs blessés, le plus gravement atteint étant l'arrière Jim Dillard, qui souffre d'une dislocation de l'épaule gauche.

Dillard s'est infligé cette blessure dans la joute de mardi contre les Roughriders de la Saskatchewan. Il pourra cependant jouer contre les Tiger-Cats de Hamilton lundi prochain, prévoit-on.

McKee repêché par les Argos

EDMONTON (PC) — Les Eskimos d'Edmonton de la conférence de football de l'Ouest ont annoncé que Grant McKee a été repêché hier par les Argonauts de Toronto.

Demi-arrière défensif âgé de 25 ans, McKee était passé aux Eskimos en 1963 après avoir joué pour les Tiger-Cats de Hamilton.

REPLISSAGE GRATUIT
Matériel de remplissage chargé gratuitement dans vos canoens, ou livré pour le prix du transport.
CARRIÈRE
QUEBEC READY MIX INC.
Tél.: 529-4151 Local 50

cip
Circulation en forêt
tous les jeudis
6h.04 du soir
CHRC-800
Une émission présentée par
Compagnie Internationale de Papier du Canada

Calvin Griffith attribue le succès de son club à son personnel d'instructeurs

(Note de l'éditeur: Voici le troisième d'une série d'articles sur les Twins du Minnesota, les champions de la ligue Américaine.)

PAR L'UNITED PRESS INTERNATIONAL

MINNEAPOLIS — SAINT-PAUL (U.P.I.) — Quand les Twins du Minnesota ont remporté l'autre jour leur premier championnat de la ligue Américaine de baseball, Calvin Griffith a vidé une bouteille de champagne de \$18 comme s'il s'était agi d'une bouteille d'eau. Le soir que les Twins remportent le championnat, toute l'équipe célébra jusqu'à assez tard dans la nuit. Pourtant, il n'y a pas encore tellement longtemps, Griffith n'avait même pas assez d'argent pour acheter des joueurs et encore moins du champagne. Mais Griffith et son club ont commencé à faire de l'argent il y a cinq ans quand on déménagea de Washington à Minnesota.

et j'ai aimé ce que j'ai entendu sur son compte".

"Quant à Martin, il a beaucoup d'enthousiasme et fait beaucoup de bruit. Il agissait de la même façon quand il jouait et je savais qu'il réussirait à communiquer son enthousiasme aux joueurs".

"Pour ce qui est de Lemon, je connaissais ses capacités au bâton et je savais que lui aussi saurait en faire profiter l'équipe". "Tant qu'à Hal Naragon, c'est un type qui ne fait pas de bruit mais qui est très efficace".

Quand Griffith quitta Washington pour le Minnesota, le seul argent qu'il put sauver furent les dépenses pour le déménagement de l'équipe. "Durant plusieurs jours, nous avons discuté de ce que nous devrions faire dans les villes jumelles. Nous avons négocié des contrats à la radio et à la télévision pour environ \$500,000, soit le double de ce que nous avions eu à Washington durant nos meilleures années".

"De plus, nous avons pensé que ce serait une bonne chose de voir les joueurs de l'équipe faire plus ample connaissance avec les amateurs du Minnesota grâce à plusieurs apparitions en public." "Nous avons pu mettre la main sur assez de joueurs pour couvrir le territoire et c'est ainsi que débuta notre tournée annuelle. Et c'est maintenant ce que nous faisons chaque hiver. Cela nous coûte entre \$40,000 et \$50,000 par année et soyez certains que je ne

depuis qu'ils ont quitté Washington, les Twins ont joué chaque année devant au moins un million de spectateurs. Exception faite de cette année, leur plus forte assistance fut enregistrée en 1962 alors qu'ils attirèrent 1,433,116 spectateurs. Cette année, ils ont dépassé cette marque.

Selon Griffith, les Twins ont décroché le championnat de l'Amérique "parce qu'ils ont couru avec plus d'ardeur sur les sentiers". Il a ajouté: "A plusieurs reprises au cours de la dernière saison, j'ai vu nos joueurs courir jusqu'au deuxième cousin alors que, dans le passé, ils se seraient arrêtés au premier but". Griffith attribue également une grosse partie des succès de l'équipe au fait qu'il y a eu des changements au sein du personnel des instructeurs. "J'ai discuté avec Sam Mele en août 1964 de la possibilité de faire des changements au sein de ce département. Sur ma liste originale, j'avais Johnny Sain, Billy Martin et Jim Lemon. Nous avons scruté une longue liste de candidats et nous en sommes venus tous les deux au choix de ces trois instructeurs".

"Par contre, j'ai toujours pensé que Versalles deviendrait l'un des meilleurs joueurs de l'Amérique. Je m'étais alors dit qu'il serait à son meilleur vers l'âge de 27 ans mais il s'est amélioré plus vite qu'on le pensait". "J'ai vu Oliva à Charlotte en 1962 et je savais qu'il avait tout pour devenir un frappeur de grande classe". "Après l'avoir vu une fois, vous savez qu'il était capable de frapper la balle et qu'il était assez rapide pour devenir un excellent voltigeur". Toujours selon Griffith, quand Harmon Killebrew et Camilo Pascual furent blessés, il appartenait aux autres joueurs de l'équipe de travailler plus fort et c'est ce qu'ils ont fait.

"Combien de fois avons-nous vu Joe Nosssek et Sandy Valdespino venir à la rescousse de l'équipe, sans oublier Jerry Kindall. Ce dernier a frappé plusieurs coups sûrs de toute première importance". Selon Griffith, les Twins feront parler d'eux durant encore plusieurs saisons. Comme il le disait lui-même à Sam Mele quand l'équipe décrocha le championnat: "Tout le monde s'améliore et ce n'est pas fini".

Dodgers et Twins sont...

(Suite de la page 25)

Herman Killebrew, qui a été inactif pendant six semaines par suite d'une dislocation du coude droit, est maintenant rétabli et prêt à renforcer l'équipe des droitiers constituée de Earl Battey et Zoilo Versalles. Celui-ci fait pendant à Maury Wills des Twins. Contrairement à Wills, il peut cogner des circuits, mais il n'a que 26 buts volés à opposer aux 94 de Wills.

Les Dodgers ont un champ intérieur d'une mobilité remarquable avec Wes Parker au premier but, le joueur recrue Jim Lefebvre au deuxième, Wills à l'arrêt-court et Jim Gilliam au troisième. Avec un tel alignement, le directeur Walter Alston n'a guère à se préoccuper de la main de son lanceur, qu'il soit droitier comme Grant ou gaucher comme Jim Kaat. Celui-ci sera au monticule pour la deuxième joute.

Les Dodgers ont été en tête de la ligue Nationale pendant la majeure partie de la saison, cédant le pas au San Francisco en cours de route et reprenant le dessus grâce à une série de 13 victoires qui leur a permis de terminer la saison en beauté. S'ils ne sont pas particulièrement puissants au bâton, ils ont fréquemment recours au "circuit Wills", qui consiste en un but sur balles, un but volé, un lancer erratique et un ballon sacrifié.

Résultats de Richelieu

AMBLE — BOURSE \$1,000.
King Sherry, Québec, Claude St-Jacques, 3:20, 3:00, 2:50. Meadow Auld, Montréal, Real Bardier, 2:50, 2:50. Northwest Combat, Ile Bizard, Qué., Marc Gingras, 2:50.
Temps: 2:08.
Ont aussi couru: Graham Lea, Miss Fama, Sergeant Ferra, Johnny Grant, H. Sam The Man C.
TROT — BOURSE \$1,000.
Vivien J. Jumble, Drummondville, Qué., François Lehoucq, 25:30, 17:10, 17:30. Kim F. Grafton, St-Hyacinthe, Qué., Félix Turcotte, 4:30, 3:50. P. B. W. St-Eustache, Qué., Marc Gingras, 2:50.
Temps: 2:10 1/2.
Ont aussi couru: Lolla Luck, Conception, Gus the Great, Red Top, Prince Ike II.
Quintés: \$45.80.
AMBLE — BOURSE \$1,200.
Windsor City, Pierchorough, Ont., Keith Waples, 21:30, 6:20, 8:40. Jean C. Adios, Montréal, Jean-Paul Morel, 2:10, 2:00. Canada, Earl Vankleek Hill, Ont., Donald Cameron, 6:50.
Temps: 2:01 2/3.
Ont aussi couru: Judy Chief G., Time To Go, Harry Johnston, Speedy Sam, "Faster" Maid.
AMBLE — BOURSE \$1,200.
Fleet Time, Montréal, Donald Mac-Talbot, 3:30, 3:20, 2:40. Ideal Direct, Drummondville, Qué., Jean Joseph, 3:30, 3:20. Admiral, Harter, Montréal, Gilles Leblanc, 3:30.
Temps: 2:04 1/2.
Ont aussi couru: Lees Royal Boy, Gee Gee, Pheon, Singer, Adios Waltz.
AMBLE — BOURSE \$1,500.
Quick Prime, Montréal, Melton Turcotte, 3:20, 3:20, 2:40. Town Boys, Montréal, Albert Hanna, 4:40, 2:30. Jockals en Top, Pointe Claire, Qué., Marc Gingras, 2:50.
Temps: 2:10 1/2.
Ont aussi couru: Gusto Iron, Count Kewport, Helderberg, Consoctax, Fritz, Bardo, Rick.
Quintés: \$17.70.
TROT — BOURSE \$1,200.
Ambler Earl, Mascouche, Qué., Lau-

der, 15:30, 12:20, 6:10. Horta Haverly, Montréal, Philippe Dussault, 14:30, 8:30, Avalon Cella, Brownsville, Qué., Duncan MacTavish, 2:30.
Temps: 2:08 3/5.
Ont aussi couru: Carl Vooles, Mighty Freight, Sherbrooke, Way, Duchess Senz, Titan Galopheur.
AMBLE — BOURSE \$900.00.
Moonie Dolly, Buckingham, Qué., Gilles Pilon, 28:30, 12:20, 6:20. Count Fifi, Montréal, Norman Barber, 8:20, 4:50. Meadow Charm, Montréal, Don Gillis, 5:00.
Temps: 2:10 1/2.
Ont aussi couru: Melissa Vain, Billy Halliday, Joe Mite, Lucky Macoreste, Meadow No.
Pari-double: \$200.10.
AMBLE — BOURSE \$900.00.
Adios Spot, St. Beatrice, Qué., Camille Dupré, 20:10, 8:50, 4:20. Newars, Beaubarnon, Qué., Rosaire Bouchillier, 2:10, 2:00. Milton Haverly, Montréal, Real Bardier, 4:30.
Temps: 2:06.
Ont aussi couru: Capetown, Boy Show, Boy, Kawartha Babe, Kayko, Succes Kniat.
TROT — BOURSE \$1,000.00.
Trader, Tel. St. Pie, Qué., Gilles LaFrance, 3:20, 2:40, 2:30. Kimble, Montréal, Marc Gingras, 3:10, 2:50. Isabela Haverly, Vankleek Hill, Ont., Duncan MacTavish, 2:10.
Temps: 2:10 2/3.
Ont aussi couru: Twinkle Comet, Merris Piper, Northwest Barney, Major Law, Retire, Abbe's Intruder.
Quintés: \$8.80.
TROT — BOURSE \$1,200.
Rugby Mii, Montréal, Jean-Paul Morel, 18:30, 2:10, 4:40. Fitzpatrick's Birdie, Montréal, Claude Walters, 5:20, 3:40. Jimmy Frost, Oshawa, Ont., Keith Waples, 4:10.
Temps: 2:09.
Ont aussi couru: Riddick's Counsel, South Dear, Lady Horn, Pic-a-Poker, Flemington Volvo, Mimz Frost, Betty, Rocky derby.

et voilà la vie jolie...



La Fiat 1100 D
Prix de détail suggéré \$1,965
I.A.B. Montréal et Toronto.

dans une FIAT!

Si vous êtes déjà convaincu des mérites de la voiture compacte, faites le geste qui s'impose et venez constater tout ce que vous offre la FIAT 1100. Il est évident que vous vous attendez à trouver une carrosserie, quatre roues, des banquettes et un tableau de bord dans toute voiture, même la moins chère. Mais, que diriez-vous de sièges baquets entièrement inclinables, d'une banquette arrière qui se replie pour prolonger le coffre arrière jusqu'à une longueur de 4' 6", de tambours de freins en aluminium nervuré, d'une boîte quatre vitesses, d'un enduit de protection pour le dessous de la voiture et même de rétroviseurs extérieurs? Toutes ces caractéristiques font partie de l'équipement standard de la FIAT 1100, sans oublier les lave-glace, les accoudoirs et combien d'autres éléments pratiques. Dans la 1100, vous ne trouverez pas seulement un cric et une clé de roue, mais une trousse d'outils complète.



et voilà la vie jolie dans une FIAT

Passez les voir chez l'un des concessionnaires suivants, qui assurent aussi l'entretien.

Henri Fortin Auto Inc.,
829 Boulevard Talbot,
CHICOUTIMI,
Tél.: 549-2873

Garage Alphonse Légaré
& Nadeau Auto
47 Boul. Valcartier,
LORETTEVILLE,
Tél.: 842-1971

Leblanc & Nadeau Auto
360 Brochu,
SEPT-ÎLES,
Tél.: 942-3881

Felicia Sales Corp.
2775 rue Royale,
TROIS-RIVIERES,
Tél.: 375-9433



(Par Jacques ARTEAU)

Pendant qu'on s'adonnait au traditionnel lève-vitrine chez les dépositaires d'automobiles pour voir les nouveaux modèles en montre, Graham Hill réalisait ce qu'il avait prédit en battant Jim Clark; Bob McLean était confirmé champion conducteur du pays; Clément Gagnon s'affairait au montage de sa formule deux et le fameux "volant-twist" était lancé aux États-Unis.

Même si les défauts mécaniques ont joué en sa faveur, il n'en reste pas moins que l'Anglais Graham Hill peut s'enorgueillir d'avoir conduit sa B.R.M. au rang qu'il avait prédit la veille, à la victoire du Grand Prix des États-Unis à Watkins Glen dimanche. "C'est avec cette voiture-là que je battraï Clark" avait prédit Hill, et bien que l'Écossais fut mis hors de course par la rupture d'un piston au 11e tour, Hill n'avait pas moins repris les devants de l'épreuve, au sixième, pour mener le bal durant jusqu'au fil. D'autre part, Bob McLean de Vancouver a mis fin au monopole des Torontois jusqu'ici invincibles dans le classement canadien en devenant le premier conducteur de l'ouest du pays à gagner le titre cette année. McLean s'était assuré le championnat au début de septembre. Selon le classement final, McLean finit en tête avec 42 points, tout en gagnant la classe de moins de deux litres, suivi de Ludwig Heimrath avec 31. Ce dernier termine en tête de la classe de plus de deux litres.

A Québec en fin de semaine, Raymond Talbot et Yvon Turmel du club Volvo ont gagné le rallye des Feuilles rouges organisé par le club Cerf, alors que 18 des 21 équipes participantes ont fini l'épreuve. Pierre Rochette et Robert Desrosiers ont pris la deuxième place, suivis de Guy Michaud et Pierre Cayer et l'équipe de Rodrigue Savoisie et Gaston Beaudoin en quatrième position. Lyse et Pierre Marquis ont fini cinquième. Fait à souligner, une équipe féminine, formée de Michelle et Louise Paradis, était également en lice. Par ailleurs, une correction mérite d'être apportée à la suite d'un rapport erroné concernant le rallye du Québec, puisqu'il s'agissait de Richard et non Robert Vézina qui fit équipe avec Jacques Gaudmou pour décrocher la 2e place.

Le fameux volant révolutionnaire dont on parle depuis quelques années, le "volant-twist", vient d'être officiellement lancé par Ford sur un certain nombre de voitures confiées à des usagers de la route dans différents États américains, à titre d'expérimentation. Quoiqu'il comporte certains avantages, ce nouveau prototype exigera par contre une assez longue période d'adaptation.

EN COURS DE ROUTE: Une voiture québécoise, classe Canada de formule deux, conçue par Clément Gagnon, sera inscrite dans le Grand Prix du Carnaval. La voiture, une DKW spéciale, doit être mise à l'épreuve sous peu... Une Mercedes importée, évaluée à \$35,000 sera parmi les voitures en montre lors du Salon de l'automobile à place Sainte-Foy du 14 au 23 octobre. "Ce sera le plus important vu jusqu'ici", selon un des organisateurs du salon... Deux épreuves sont préparées dans le cadre de cet événement. Il s'agit du rallye Feuille d'érable les 15 et 16 octobre, et une épreuve d'habileté au volant à place Sainte-Foy le 17... Une des dernières épreuves de la saison du sport automobile au Québec, éligibles pour le championnat national des courses de côte cette année, a lieu dimanche au Mont-Gabriel... Jackie Stewart, qu'on se plaît à surnommer le "benjamin" du circuit international, a eu une offre pour tourner un film à Hollywood... Un conducteur américain portant un nom à consonnance française, René Charland d'Agawam, Mass., vient de décrocher son quatrième championnat d'affilée dans la classe sportman de la N.A.S.C.A.R. En regardant le palmarès de Jim Clark, on constate qu'il compte trois victoires de Grand Prix de plus que Stirling Moss jusqu'ici avec 18, et cinq de moins que l'Argentin Manuel Raggio qui décrocha cinq fois le championnat mondial. Et Colin Chapman renchérit: "Jim n'a même pas encore atteint son sommet".



SURTEES SE RETABLI — Le conducteur John Surtees est vu en compagnie de son épouse Pat qui lui a rendu visite hier dans un hôpital de Toronto, où le conducteur anglais se rétablit des blessures qu'il a subies à Mosport Park au cours d'un exercice pour le Grand Prix canadien. (Téléphoto PC)

Un Anglais de 16 ans, Phillip Gollup, réussit la traversée de la Manche

LONDRES (A.F.P.) — Un Anglais de 16 ans, Phillip Gollup, de Weymouth (Dorset), a réussi hier la traversée de la Manche à la nage. C'est le plus jeune Britannique à avoir réussi cette performance. Parti hier matin du cap Gris-Nez, sur la côte française, il est arrivé en soirée sur une plage près de Douvres après avoir nagé pendant plus de quatre heures. Un épais brouillard a rendu la dernière partie de la traversée dangereuse. Plusieurs fois, son bateau et lui-même se sont trouvés sur le passage des navires qui sillonnent le Pas de Calais. Les collisions ont pu être évitées de justesse. Le jeune nageur a annoncé sa décision de tenter bientôt la traversée aller et retour.

Au carrefour des sports...

(Suite de la page 25)

que chose... Sam Pollock avait émis des restrictions sur le coup de patin de Lacroix quand nous l'avions interrogé sur cette question dimanche... Mais André avait démontré que cet handicap était surmonté... Le jeune joueur de centre, par son habile maniement du bâton, aurait été une forte attraction aux guchets.

Il ne faut pas croire cependant que Lacroix est parti à reculer pour Peterborough... Il est fort heureux dans ce centre ontarien et il croit que sa dernière année de hockey junior lui sera fort précieuse... Cet échec de 4-2 des Bruins de Boston aux mains de leur filiale de la Ligue Centrale, les Blazers d'Oklahoma City, est un très mauvais présage... Après deux revers d'affilée des Rangers de New York contre les Leafs de Toronto, Emile Francis déclare: "Ce n'est rien; Toronto a six jours d'avance sur nous à l'entraînement"... Le coach Red Sullivan ne voit pas les choses de la même façon et déclare: "Il faut regarder la vérité en face. Les Leafs ont de la puissance à revendre. Ils vont causer des dommages tout l'hiver".

Pendant que Gerry Cheevers déçoit au camp des Bruins de Boston, le cerbère recrue Bernard Parent impressionne... Il a d'ailleurs signé un contrat avec les Bostoniens... En dépit de ses efforts, le joueur de défense Tom Johnson qui a été sérieusement blessé l'an dernier ne peut redonner à sa jambe gauche sa souplesse du passé... Jim Trimble perd les pédales et déclare au sujet des Alouettes: "Nous pourrions tout gagner jusqu'à la finale parce que les deux clubs en avant de nous sont incertains au quart-arrière. Nous sommes solides partout".

Résultats à Québec

- COURSE ECOLE**
Kawartha Atom, Bertrand Bélanger, Knockout Mir, Jess Cyrenne, Lili Froid, C. Henri Fortin.
Ont. aussi cours: Good Bay, Texas Diplomat, John Wisniewski.
Temps: 2:44.
- COURSE No 1**
Lillic Pointier, André Cormier 1:40, 5:30
3:30; Météury Hanover, Bruno Ferron 3:50; W.C. Scott, Bernard Gervais 3:30.
Ont. aussi cours: Express B, Janetta Pride, G.O. On, Traffic Brooks.
Temps: 2:12.
- COURSE No 2**
Colonel Rodney Jean, Cyrenne 6:50, 3:40, 2:30; Federal Agent, Victorien Bédard 8:50, 3:00; Isolan Feather, C. Henri Fortin 2:40.
Ont. aussi cours: Scotch Bomb, Freight Dean, Long Song, Argo Dream, Starry Far Am.
Temps: 2:12.
- COURSE No 3**
Fardoulou 1:3 (Lillic Pointier et Colonel Rodney) 5:10.
Hy Marquis, R. Bélanger 6:70, 4:40, 2:50; Emil Jay, Claude Desautel 3:30, 3:30; Chief Abbe U. Nicol, Tren-Nax 3:30.
Ont. aussi cours: Kelly McWinn, Tattie Town, Little Billy D. Sharpwin, Miller Brook Dean.
Temps: 2:13.
- COURSE No 4**
Rhodes, J. Guenette 18:50, 8:20, 2:30; Niort Star, Michel Giguère 2:40, 2:40; Diamond, Dillard, Bertrand Bélanger 2:30.
Ont. aussi cours: Merris L. Loyd, My Son's Abbie, Prince Quindam, Crickleton Velvet, Harvest Sen.
Quintella: 2:5 (Rhodes et Niort Star) 5:25.
- COURSE No 5**
Emmie Hanover, Irénée Aubin 3:30, 2:50, 2:40; M. J. Voin J-Paul Lavalée 3:50, 3:00; Canton's Hopeful, C. Desjardins 3:10.
Ont. aussi cours: My Scotch, Calumet Roseroff, T. Web.
Temps: 2:11.

Inscrits pour demain

- COURSE No 1**
AMBLE — BOURSE \$375.00
1—Danny Express (J.-L. Demers)
2—Suisse Romédiane (J. Fearys)
3—Lou Lou (L. Roy)
4—Rexa Warm (R. Gervais)
5—Lady Cash Brook (C. H. Bouchard)
6—Sirocco (D. McKinnon)
7—Jacques (M. Aubin)
8—Championne (Marcel Brossseau)
9—Elyon Victoria (C. Desautel)
ELIG: Full Abbey (P. Giroux)
Have Regent (P. Filion)
- COURSE No 2**
TROT — BOURSE \$425.00
1—Rep Up (P. Noël)
2—Belle Front (L. St-Jacques)
3—Eve's Boite (pas couru)
4—Yankee Titan (J. Lefebvre)
5—Lapridace (M. Poulin)
6—Noble's Prince (R. Bélanger)
7—Black Watch (M. Aubin)
8—Elyon Victoria (C. Desautel)
ELIG: Full Abbey (P. Giroux)
Have Regent (P. Filion)
- COURSE No 3**
AMBLE — BOURSE \$350.00
1—Prince Earl (G. Mallard)
2—Abe Roseroff (M. Brossseau)
3—Linda C. Chief (L. P. Boily)
4—Eddie's Mike (M. Cournoyer)
5—M. E. Chief (Y. Turanne)
6—Lover Hal (Y. Castellier)
7—Lady Champ (C. Desautel)
8—Renjour Mir (J. Lefebvre)
- COURSE No 4**
AMBLE — BOURSE \$325.00
1—Tomado Lee (O. Lalonde)
2—Just Barry (A. Goss)
3—Prince Taza (A. Blouin)
4—Chief Molen (C. Desautel)
5—Benderow Rose (L. St-Jacques)
6—Brooks Lee (J. Cyrenne)
7—Dick Nelson (J. Paquet)
8—Chic Wolk (F. Turanne)
- COURSE No 5**
AMBLE — BOURSE \$300.00
1—Spangler Chief (C. H. Bouchard)
2—Miss Cotey (G. Filion)
3—Eve's 112 (J. Cyrenne)
4—Dorset Spencer A (M. Giguère)
5—Intrigante C (R. Gervais)
- COURSE No 6**
AMBLE — BOURSE \$425.00
1—Black Maria (H. Brossseau)
2—Yvonne Wick (N. Tremblay)
3—Mr. Gibb (L. Hamelin)
4—ELIG: Venus Richelle (A. Colé)
Louise Brv (J. Brubère)
- COURSE No 7**
TROT — BOURSE \$600.00
1—Jewell \$2,000 (J. Cyrenne)
2—Lucky Tom (pas couru)
3—Eddie F. Scott (L. Pettigrew)
4—Van Song R. (M. Poulin)
5—Wildwood Ruby \$2,000 (J. Lemay)
6—Don Chester (M. Braton)
7—Fireman Ed (C. Desautel)
8—Fair Deal (J. Aubin)
ELIG: Ann Denson (M. Giguère)
The Marshall \$1,900 (B. Bélanger)
- COURSE No 8**
AMBLE — BOURSE \$750.00
1—Canny Pace (H. Jean)
2—Conference Mir (Y. Castellier)
3—Highland Spud (R. Gervais)
4—Jossalee Trotton \$2,000 (M. Aubin)
5—Prince of Scots (M. Giguère)
6—Seamus Faver \$2,500 (R. Bélanger)
7—Irish Peter \$2,500 (J. Cyrenne)
8—Gallon Maybe (J. P. Chartron)
- COURSE No 9**
TROT — BOURSE \$300.00
1—Newport \$60 (N. Tremblay)
2—Grice (M. Giguère)
3—The Arab (C. Desautel)
4—Northy Colby (R. Mirault)
5—Landon Hanover (R. Bélanger)
6—Black Cavalier (N. Dumont)
7—Diamond Wick (C. Colé)
8—Plus Hanover (D. Laroche)
ELIG: Jaguar (G. Beauchemin)
- COURSE No 10**
AMBLE — BOURSE \$300.00
1—Star Attorney E (G. Kroussak)
2—Jack Roy (C. P. Fortier)
3—Suzanna (R. Bélanger)
4—Bonny's Pointer G. (A. Blouin)
5—Duc's Haggis (L. Hamelin)
6—Little Hawk (A. Poulin)
7—Roger Asles (J. Cyrenne)
8—Sugar Line (E. Wolk)
ELIG: Rhodes (J. Guenette)
Big Jim (J. Lemay)

Trimble compte sur Paquette

MONTREAL (PC) — Jim Trimble, pilote des Alouettes de Montréal, a révélé hier que l'ailier défensif Don Paquette reviendrait avec l'équipe locale. Remercié par Calgary, Paquette s'entraînait avec les Alouettes depuis une semaine.

Chariots élévateurs à louer

A essence, au gaz propane, électriques.

A pneus pleins, coussins ou soufflés.

TARIFS A COURTS OU LONGS TERMES avec ou sans OPTION D'ACHETER

Capacité 2,000, 4,000 et 6,000 livres

Appelez, frais visés

C. R. WILTON 631-4371
INTERNATIONAL EQUIPMENT CO. LTD.
6205 Chemin Côte de Liesse, Montréal, Qué.



AU CAMBRAI

Voici les résultats des rencontres disputées hier dans le bonspiel organisé par le club Cambrai à l'occasion de son dixième anniversaire de fondation.

Jean Robarge 7; P. Boutin 4; Gordie Peacock 3; James Cornell 2; Roméo Roy 3; Jules Delisle 7; Eddy Fairville 6; Noël Bolduc 7; Roland Maniquy 9; John Bourke 5; Sam Garant 5; Gaston Delisle 4; Gaston Asselin 5; Guy Germain 6; Roland Malcauy 7; Guy Breston 5; C. Leech 6; M. Normand 12.

CE SOIR 8 P.M.

Jules Delisle vs Guy Germain; Bill French vs Russel Bourke; Fernand Lessard vs C. Leech; Guy Breston vs Denis Dumas; James Cornell vs Noël Bolduc; P. Boutin vs Gaston Delisle.

Ici et là

HOCKEY PEE-WEE

L'équipe des Caisse Populaires a remporté sa première victoire de la saison dans la ligue de hockey Pee-Wee. Griffin de l'O.T.J. de Québec, hier, à l'Aréna O.T.J., triomphant de Dynamic Industries, 4-0, qui en était à son troisième échec en autant de tentatives.

Yvon Garneau a eu deux buts pour les gagnants, tandis que les deux autres ont été réussis par Guy Saint-Pierre et Réal Boucher. Richard Guay a été le cerbère qui a obtenu le blanchissage. Lundi soir, dans le même circuit, l'équipe Majjo avait eu le meilleur contre les Biscuits Charbonneau, 3-2. René Brown avait dirigé l'attaque avec deux buts, l'autre étant réussi par Yves Sansfaçon. Les compteurs des perdants ont été Gilles Thériault et Jean-Guy Robitaille.

Marc Dufour à Baltimore

BALTIMORE (PA) — L'ailier Marc Dufour, qui a porté les couleurs des Clippers de Baltimore, de la LAH, il y a deux ans, retournera à cette équipe cette saison.

Invitation

La Direction, le Personnel et les Vendeurs de

Roger Barré Automobiles Lée,

ont le plaisir d'inviter leurs nombreux clients et amis, à admirer toute la gamme des Chevrolet et Oldsmobiles 1966 en leur salle de montre à

1095 de la Canardière

Stationnement facile et gratuit

Rien ne surpasse le goût des Player's

Les cigarettes les meilleures ne peuvent être faites qu'avec les meilleurs tabacs. Au Canada, les fabricants des Player's achètent, chaque année, la majeure partie des plus belles récoltes de tabacs virginie — les meilleurs au monde.

Player's

FILTRE Player's

Player's "MILD"

Player's "MILD"

Player's... les cigarettes les plus savoureuses

La ville de Yakutsk, en Sibérie orientale, est une cité aux multiples contrastes

NDLR — John Best, correspondant de la Presse Canadienne à Moscou, a visité Yakutsk en Sibérie orientale, au cours d'un voyage de 14,000 milles. Il décrit ici la ville et ses habitants.
Par John BEST
YAKUTSK, Sibérie (PC) —

Profondément installée en Sibérie orientale, cette ville rude présente au visiteur un aspect énigmatique.
D'une part, on dirait qu'elle

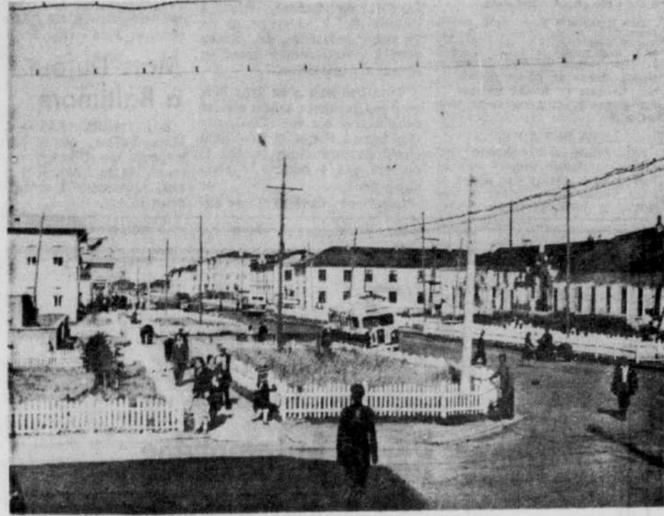
vient d'être construite hier, à cause de ses maisons de bois fraîchement équarri, ses rues sans pavage, ses services publics, vétustes, et surtout la simplicité campagnarde de ses habitants.

D'autres marchandises sont expédiées par avion à l'aéroport de Yakutsk qui est plus occupé qu'on ne l'imagine à première vue.

La ville possède un certain charme qui attirerait un bon nombre de touristes si elle était plus accessible. Mais, de toute façon, les Yakoutes ne sont pas tellement intéressés aux touristes.

de diamants, d'or et de minerais de fer. On y construit actuellement un pipe-line pour amener le gaz naturel du sud.

salade de patates, du fromage, de la viande de crabe, des nouilles, du poulet, du poisson, du canard rôti froid, du lait de jument fermenté, du vin, de l'eau minérale, de la vodka, du cognac et du champagne.



VILLE RUDE — Voici la rue principale de Yakutsk en Sibérie orientale. Cette ville, qui date pourtant de 332 ans, semble avoir été construite tout récemment, à cause de ses maisons de bois à peine équarri, de

ses rues et de ses poteaux qui semblent tout à fait récents. En dépit de ses conditions atmosphériques et géographiques peu accueillantes, Yakutsk est habitée par 80,000 personnes.

Située sur la Léna, à 62 degrés de latitude — à peu près de la même que Yellowknife dans les Territoires du Nord-Ouest — Yakutsk est la capitale de la République autonome de Yakoutie, un pays de forêts, de marécages et de grands cours d'eau, s'étendant sur 465,000 milles carrés en Sibérie orientale.

La population de la République est de 489,000 habitants, un peu plus qu'une personne par mille carré. Dans une proportion de 40 à 50 pour cent, ce sont des Yakoutes, soit la minorité la plus importante de toutes celles qui habitent les confins nordiques de l'Union soviétique.

D'origine mongole et parlant un dialecte ressemblant à la langue turque, les Yakoutes ont émigré du sud il y a plusieurs centaines d'années.

DES RENNES — Les habitants de la Yakoutie font l'élevage des bestiaux et des rennes, et font la chasse au renard. Les taigas marécageu-

ses qui couvrent la majeure partie de la Yakoutie forment un habitat naturel pour ces quadrupèdes à panaches.

Les Yakoutes s'occupent également de cultures variées dont celle des patates et des légumes, et dans certaines régions plus au sud, des céréales.

Perdue dans les steppes sibériennes, la Yakoutie fut le lieu d'exil de nombreux proscrits politiques au 19e siècle et le site des camps de travaux forcés des années 1930 et 1950. Plusieurs anciens prisonniers semblent y être restés lorsque les camps furent abolis.

Yakutsk est une ville où l'hiver arrive tôt et demeure longtemps. Les glaces commencent à se former sur la Léna en octobre et il y a encore de la neige au début de juin. Une lourde et profonde langueur s'établit sur la ville lorsque les jours chauds du printemps tardif font leur apparition. Les gens se promènent d'un côté et de l'autre de la ville, ou restent de longues heures sur les porches des maisons, se chauffant au soleil.

Bien qu'ils soient endurcis par les conditions de vie rigoureuses de l'endroit, les Yakoutes sont des gens doux, tranquilles et aimables.

RARES VEHICULES — Il y a peu de véhicules dans cette ville étrange et fascinante. Toutefois, sur le fleuve, la circulation est très dense en été. Les approvisionnements sont apportés sur la Léna par des péniches venant des stations ferroviaires de Ustkut, à 900 milles au sud-ouest, et aussi pendant deux mois de Tiski, à 650 milles au nord.

"Nous avons bien d'autres choses à penser en premier", déclare Mme A. Y. Obchinnikova, la jolie présidente de la République. Parmi les projets de la ville, on remarque un nouveau quartier domiciliaire comprenant une école et des services municipaux complets, pour loger les habitants qui vivent actuellement dans les vieilles maisons qui ne sont plus convenables, et la construction d'une nouvelle université.

Les autorités sont d'avis que Yakutsk va continuer à grandir grâce à l'exploitation de ses ressources, y compris les mines.

ANNONCE

Un médecin regarde la mort en face

Quelles sont les raisons profondes de la crainte de la mort? Lisez dans SELECTION du Reader's Digest d'octobre comment cultiver l'idée d'une mort empreinte de sagesse et de dignité. Cet article par un médecin réputé jette de la lumière sur un sujet que bien des gens craignent. Acheté votre SELECTION dès aujourd'hui!

Durant mon séjour, j'ai été invité à dîner chez des gens éminents de la ville. Le menu comprenait du rosbif froid, une

peu et bavarder avec les invités, pour ensuite revenir à table pour le dessert: des gâteaux et du café.

La Commission des expositions du Gouvernement canadien, ministère du Commerce,

demande des soumissions pour la fabrication de cinquante-six (56) remorques et l'installation de pièces d'exposition qui constitueront les éléments de huit (8) caravanes de la CONFÉDÉRATION pour les fêtes du CENTENAIRE en 1967.

Le contrat ne sera accordé qu'à une entreprise de premier ordre.

On peut obtenir les formules de soumission, les plans et prescriptions en écrivant à la Commission de l'exposition du Gouvernement canadien, 2487, ave. Kaladar, Ottawa (Ontario), en joignant des preuves sur le personnel, les installations et les garanties financières dont dispose l'entreprise.

La date limite de l'exécution du contrat sera le 1er janvier 1967.
La plus basse des soumissions, ou l'une quelconque d'entre elles, ne sera pas forcément acceptée.

Un exemple d'ingénieur soviétique sibérien

NDLR: L'ingénieur Aron Gindin est un exemple typique de ces hommes qui dirigent les entreprises dynamiques en Sibérie. Il est interviewé dans cet article par John Best, correspondant de la Presse Canadienne, à Moscou.

Par JOHN BEST
BRATSK, Sibérie (PC)—Aron Gindin, petit homme trapu et sanguin de 62 ans, construit des barrages hydro-électriques depuis 36 ans.

Le premier barrage, à la construction duquel il participa, produisit 1,700 kilowatts d'électricité. Le dernier — son 17e — est l'immense structure de Bratsk, qui produira 4,500,000 kilowatts, dont la construction achève. Il s'agira de l'une des plus importantes usines hydro-électriques au monde.

Et Bratsk lui procure une fierté personnelle, avec sa masse de ciment et de terre qui s'étend sur trois milles de la rivière Angara dans le sud de la Sibérie centrale.

"Il y a quelque chose d'artistique dans la façon d'élaborer un projet de cette envergure, dit-il. Il faut l'aborder avec un point de vue artistique." Et son enthousiasme est apparemment contagieux.

Les subalternes de Gindin le regardent avec un mélange de respect et d'admiration. "Toute son âme est dans son travail", affirme l'un de ceux qui travaille avec lui depuis plusieurs années.

Gindin, qui en plus de diriger les travaux du barrage assume également la construction d'une importante usine de pulpe et de cellulose à Bratsk, déclare qu'il retire "une grande joie" de son travail. "Je la ressens, dit-il, chaque fois que je participe à une entreprise."

Froid surmonté
"Pensez à tout ce qui a été accompli ici, souligne-t-il. Avant, il n'y avait que des ours et des arbres. Lorsque nous sommes venus pour la première fois, il y avait tellement de mouches et de moustiques que c'était presque impossible de vivre. Ils pullulaient tellement que nous devions garder les bestiaux à l'intérieur. Finalement, en 1962, on s'en débarrassa grâce à une vaste campagne de vaporisation insecticide."

"J'ai un profond sentiment de sympathie à l'endroit de tous ceux qui ont rendu possibles toutes ces réalisations, ajoute-

alors qu'elle devrait en fournir 2 millions.

Il a loué les décisions courageuses du Canada relativement au développement de ses ressources hydrauliques, face aux graves problèmes que cause le climat, qu'il peut lui-même apprécier étant donné qu'il vit en Sibérie.

Et il laisse entendre qu'il ne manquera aucune occasion pour visiter le Canada et rencontrer d'autres constructeurs de barrages.

Compte-t-il travailler encore longtemps à la construction de barrages?
"Jusqu'à la fin de ma vie, répond-il. Ne pas travailler équivaut à une mort lente, et je ne veux pas mourir."

Demain: Feux de forêt en Sibérie.

Gindin est né à Krichev, en Biélorussie, et il obtint un diplôme en technologie hydro-électrique en 1929 d'un institut de Moscou. Il a commencé sa carrière dans le sud en Azerbaïdjan, en Georgie et en Tadjikistan.

Fils ingénieur
Il a rencontré sa femme lorsqu'il travaillait à son premier barrage, en Azerbaïdjan, à l'époque où l'Union soviétique sous Staline commençait son industrialisation par un vaste programme de construction hydro-électrique.

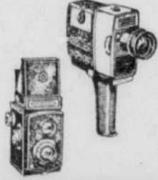
Depuis ce temps, elle l'a accompagné d'un endroit à l'autre, vivant souvent sous la tente ou dans l'inconfortables baraques. A l'heure actuelle, leur demeure de Bratsk est confortable, et Gindin déclare fièrement que sa femme a été la première à cultiver des fleurs.

Ils ont deux fils, dont l'un est ingénieur en hydro-électricité comme son père, et deux petits-fils.

Gindin suit de près les projets hydro-électriques des autres pays, et il peut à l'occasion donner des chiffres sur les usines d'énergie de Grande Coulee, de Kitimat ou de Rivière à la Paix.

Dernièrement, lors d'une visite du ministre du Nord canadien, il demandait à M. Arthur Laing pourquoi l'usine de Kitimat en Colombie britannique ne produisait que 690,000 kilowatts

votre commerce
 a des
 appareils
 photographiques
 à vendre



utilisez les
 annonces
 classées
 c'est le
 complément
 idéal de l'annonce
 commerciale
 529-9231
 LE SOLEIL
 L'EVENEMENT

Le nouveau et rafraîchissant cocktail de canneberges Ocean Spray

Quelle différence avec tous les autres jus! Il est transparent et de couleur rouge cramoisi. Les canneberges lui donnent son petit goût piquant. Servi bien froid, tel qu'il sort de la bouteille, c'est un jus rafraîchissant, n'importe quand.

Variantes:

Procurez-vous dès demain du cocktail de jus de canneberges Ocean Spray—c'est un jus vraiment différent!

PORTES D'ALUMINIUM 1 1/2 POUCE D'ÉPAISSEUR

"SELF-STORING"
Avec fenêtre-moustiquaire coulissante "Self-Storing" encastrée
Prix régulier \$89.50
\$59.50 COMPLET
GARANTIE ÉCRITE DE 5 ANS
Gratuit avec chaque porte vous obtenez ce beau chambranle solide fait de longerons d'aluminium en "Z" valant \$15.
GRILLES ET INSTALLATION FACULTATIVES

- 1 Fermeture de porte de fabrication robuste "Heavy Duty" avec chaîne de sûreté
- 2 Gouttière au-dessus de la porte
- 3 Vitre encastrée dans du "geon"
- 4 Coupe-froid en nylon permanent extra épais
- 5 Barrure
- 6 Seuil en aluminium avec coupe-froid
- 7 Quatre pentures en aluminium dissimulées avec coussinets à bille en nylon
- 8 Panneau du bas en aluminium, type robuste

DEMONSTRATION GRATUITE
JOUR ET SOIR
TÉLÉPHONEZ TOUS LES JOURS DE
8 A.M. - 6 P.M.
SAMEDI 9 A.M. - 1 P.M.
Tél.: 522-5763
419 St-Anselme — Québec

W. MORRIS ET FILS LIMITÉE



MEDAILLE D'ARGENT — L'élève-officier Jean-Guy Morel, de Ville Montmorency, s'est distingué en méritant la médaille d'argent du lieutenant-gouverneur du Québec, pour ses succès dans l'étude de la langue anglaise, en 1964-65, au Collège militaire de St-Jean. Il est diplômé de l'école secondaire Montmorency et vient d'entreprendre sa troisième année d'études au Collège militaire de St-Jean. Il est le fils de M. et Mme Robert Morel, de Ville Montmorency.

Joie et tristesse dans les Maritimes

HALIFAX (PC) — Le Conseil économique des provinces atlantiques a appris hier avec un vif intérêt la décision du gouvernement fédéral de venir en aide aux charbonnages du Cap-Breton, mais cette joie a été tempérée par les prédictions plutôt désastreuses qui ont été faites quant à l'avenir de l'industrie sidérurgique de l'île.

Les délégués au congrès annuel du Conseil économique sont réunis dans l'hôtel même où le ministre du Travail, M. Allan MacEachen a fait la promesse d'une aide fédérale aux charbonnages.

On a d'ailleurs interrompu la discussion sur l'aide fédérale tendant à favoriser l'expansion économique de la région atlantique en vue de faire lecture de la déclaration de M. MacEachen.

On y annonce notamment que le gouvernement fédéral engagera des capitaux de l'ordre de \$25 millions en vue de relever les charbonnages de la province et qu'il imputera \$10 millions de cette somme à l'installation d'une nouvelle mine de charbon à Lingan, près de Sydney.

Le révérend père Andrew Hogan, de la faculté des sciences économiques de l'Université St-François - Xavier d'Antigonish, en Nouvelle-Ecosse a donné l'avertissement que l'industrie sidérurgique du Cap-Breton pourrait survivre à la condition qu'on lui donne les moyens de soutenir la concurrence du Québec.

ENQUETE PUBLIQUE

Il a été noté que le projet d'aménagement d'une aciérie à Bécancour, qui doit être construite avec l'aide financière du Québec "est inquiétant" pour l'avenir du Cap-Breton. S'il est possible de sauver l'industrie sidérurgique, "c'est dès maintenant que nous devons le déterminer". Certains ont prétendu que la construction d'une aciérie par la Dominion Steel and Coal Corp, à Contrecoeur, dans le Québec empêcherait la sidérurgie de Bécancour "de faire sauter les cadres" de l'industrie sidérurgique canadienne.

Néanmoins, le révérend père Hogan est d'avis qu'il faut accorder une sérieuse attention aux hypothèses selon lesquelles Dosco offrirait une faible concurrence en raison d'un manque d'efficacité.

Il a proposé l'institution par le gouvernement de Nouvelle-Ecosse "d'une enquête publique se rapprochant d'une commission royale d'enquête" en vue d'étudier les répercussions qu'aura l'usine de Bécancour sur l'industrie sidérurgique provinciale.

CONTREFACON

M. A. R. Harrington, président et directeur général de Nova Scotia Light and Power Co. Ltd, a déclaré que sa part que l'aide que le gouvernement apporte au développement économique par la voie de déficits budgétaires "constitue ni plus ni moins qu'une contrefaçon. Si une telle façon d'agir apporte une aide immédiate à une région ou à une industrie en particulier, elle mine par ailleurs les fondements mêmes de la conjoncture économique du pays".

Plus tôt, des porte-parole de Halifax, Fredericton et Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick avaient déclaré que leurs régions devraient bénéficier du programme fédéral d'aide aux régions désignées.

Ces villes sont présentement exclues de ce programme, qui a été adopté par le Parlement au début de l'année, mais les porte-parole ont déclaré qu'une assistance aux principales régions industrielles bénéficierait à l'ensemble de ces territoires.

Des porte-parole de régions rurales ont déclaré que les industries établies hors des villes avaient décliné au lieu de progresser et que les régions plus prospères ne devraient pas avoir d'objection à partager leurs richesses.

BAS PRIX, QUALITE, COURTOISIE, est la devise de Trans-Kébec.

PRIME POUR LA SEMAINE DU 6 OCTOBRE 1965

ENSEMBLE de 6 CONTENANTS

1.98

pour Epices, en plastique, de couleurs assorties, avec support en broche plaqué et pour suspendre au mur.

SPECIAL:



Pour mieux vous servir, un nouveau MARCHÉ D'ALIMENTS Trans-Kébec:

ALIMENTATION P.-E. LAPOINTE

EPICIER BOUCHER

485 St-Etienne La Malbaie TEL.: MO5-2214

CHAPON



FRAIS CAT. "A" EVISCERE PRET-A-CUIRE 5 LIVRES ET PLUS

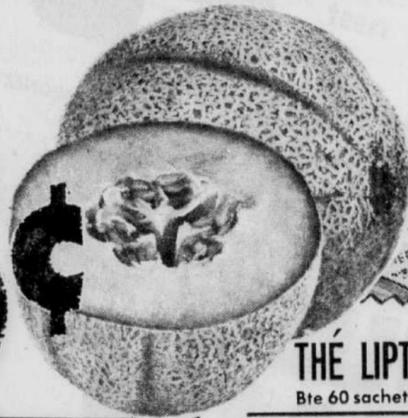
45¢ LB

JAMBON FUME	dans l'épaule (genre picnic)	lb 49¢
ROTI HAUT DE COTE		lb 37¢
SAUCISSE A DEJEUNER	Hygiénic	paquet 1 lb 49¢
JAMBON ET POULET	pressé tranché Hygiénic	paquet 6 oz 27¢
GRATIS	Style valeur 29¢ avec l'achat de	1 BTE 6 EGG ROLLS BILOPAGE 49¢

CANTALOUPS

SUCRES ET JUTEUX GROSSEUR 45

25¢



THÉ LIPTON Bte 60 sachets **83¢**

ATOCAS	délicieux avec chapons	31¢
TOMATES	Californie mûres à point	cello 2 lbs 29¢
CONCOMBRES	de Californie	3/19¢
LUCKY WHIP	4¢ rabais	3 btes 2 1/2 oz 69¢
NOURRIC	céréales bébés	Bte 14 oz 45¢
SAUCE ATOCAS	entier Océan Spray	Bte 15 oz 29¢
GELEE ATOCAS	Océan Spray	Bte 15 oz 29¢
NETTOYEUR	Dégouts Gillet	Bte 10 1/2 oz 29¢
NOURRITURES	POUR CHATS Dr. Ballard	4 btes 15 oz 69¢

BETTES TRANCHEES LIBBY	2 btes 20 onces	29¢
FEVES AU LARD LIBBY	(brun foncé) 4 Btes 20 oz	89¢
HUILE MAZOLA	btle 24 oz	63¢
DETERGENT liquide A.B.C.	format 24 oz	49¢
SAVON TOILETTE PALMOLIVE	Paquet 5 mcx (Format régulier 1 morceau gratis avec 4)	53¢

FROMAGE VELVEETA	Bte 2 lbs	1.19
FROMAGE TRANCHE KRAFT	cello 2 lbs	1.19
FROMAGE BURKI KRAFT	12 portions 8 oz	49¢
MARMELADE KRAFT	3 FRUITS Jarre 24 oz	49¢
BEURRE PEANUT PLANTERS	Jarre 16 oz	43¢
SAUMON ROSE PINK SEAL	Bte 1	69¢
POUDING INSTANT	Royal Saveurs asst. format régulier	3 btes 47¢

BISCUITS COCO MACAROONS DAVID, 13 1/2 oz
BISCUITS CHOCOLAT SANDWICH DAVID, 24 b.
BISCUITS JELLY MALLOWES DAVID, 20 b.

3 cellos .97

PEANUTS SALES BLANCHES CELLO 13 OZ
PEANUTS SALES BRUNES CELLO 13 OZ
PEANUTS EN ECALES CELLO 16 OZ

Krispy Kernels 45¢

BONBONS VIAU 39¢
en boîte de 8, 9, 10 et 11 oz
9 variétés assorties

Prix en vigueur jusqu'à samedi le 9 octobre 1965

Réactions presque unanimes au discours du pape Paul VI

NATIONS-UNIES (AFP) — Le message du pape aux Nations-Unies a suscité des éloges unanimes de la part des délégations onusiennes, qu'il s'agisse des pays occidentaux, des pays soviétiques ou du tiers monde.

Le souci d'universalité pour l'organisation internationale exprimée par le pontife a particulièrement frappé les diplomates qui ont remarqué tout d'abord l'allusion à l'Indonésie, qui paraît très nette dans la phrase "faites en sorte de ramener parmi vous ceux qui se seraient détachés de vous"; ensuite l'allusion plus nuancée à la Chine populaire, exprimée dans les termes suivants, qui combinent l'appréciation des facteurs politiques au terme chrétien du pardon des offenses: étudiez le moyen d'appeler à votre pacte de fraternité, dans l'honneur et avec loyauté, ceux qui ne le partagent pas encore. Faites en sorte que ceux qui sont encore au dehors désirent et méritent la confiance commune, et soyez alors généreux pour l'accorder".

Les pays sous-développés, en particulier, ont accueilli avec chaleur la réitération de la proposition papale tendant à réserver aux pays en voie de développement une partie au moins des économies qui peuvent être réalisées grâce à la réduction des armements.

Le tiers monde se félicite aussi du caractère dynamique du message papal, sa vision de l'avenir et du progrès humain, son insistance sur l'égalité des nations et des hommes.

On s'attendait, certes, à ce que le Saint-Père lance un appel à la paix, mais les termes de cet appel, le contenu hautement politique et concret de ses paroles, en même temps que l'universalité et l'élevation de son message ont touché beaucoup de délégations, qui se demandent si celui-ci aura quelque influence sur les hommes d'Etat des pays grands et petits qui se trouvent actuellement impliqués dans des conflits militaires.

L'absence de la délégation albanaise, qui s'est singularisée en laissant son banc vide à l'Assemblée générale, a été commentée sans indulgence comme marque d'intransigence déplacée ou même d'enfantillage.

Un point cependant a déjà suscité des controverses à la suite du discours de Paul VI: c'est son allusion négative au contrôle des naissances. Sans entrer dans le fond de la question, qui, sous cet aspect, intéresse surtout l'Eglise catholique, bien que l'organisation internationale ne soit pas indifférente aux problèmes de l'explosion démographique, certaines

délégations ont jugé que le Saint-Père aurait pu trouver un autre forum que l'Assemblée générale des Nations-Unies pour faire connaître sa position, très attendue, sur ce problème.

Dans les journaux du monde, hier, le message papal était en général applaudi, mais quelques-uns ont émis des points de vue pour le moins sceptique.

Premier commentaire prudent, hier soir, dans la presse soviétique: "Paul VI a souhaité la paix au Vietnam, mais il n'a fait aucune proposition concrète. Le cardinal Spellman et le président Johnson ont tenté d'exploiter à leur profit la visite du pape à New York."

De son côté, l'agence officielle du gouvernement soviétique, Tass, déclarait hier que le discours du pape à l'O.N.U. "apporte sans aucun doute une contribution positive à la cause du renforcement de la paix universelle". On ajoute que les paroles du pontife "acquiescent une signification spéciale" parce qu'ils sont ceux du chef d'une Eglise qui unit 500 millions de personnes à travers le monde.

La plupart des observateurs ont senti que l'appel du pape pour l'arrêt des guerres sanglantes s'adressait à la Chine communiste, dont les leaders ont dénoncé Sa Sainteté comme "l'ami du capitalisme", et les Nations-Unies comme "une sale Bourse internationale".

Le journal suédois "Dagens Nyheter" écrit que les paroles du pape à New York "ne feront aucune différence et que la balance de terreur ne sera pas changée".

Le "Manila Chronicle", des Philippines déclare qu'il ne voit pas de changement comme résultant de l'appel du pape, du moins pas immédiatement.

"Plusieurs générations devront passer avant que la paix descende sur cette terre troublée, parce que la guerre, les conflits, la rivalité, et non la paix sont la nature même de l'humanité", ajoute le journal.

La presse de la catholique Italie mène la section élogieuse de l'opinion mondiale. Elle a loué le pèlerinage papal comme "un triomphe" et fait l'éloge du reportage télévisé de l'événement, relayé aux télespectateurs italiens par voie du satellite "Oiseau matinal".

Le "Times" de Londres affirme que le pape "a placé l'Organisation des Nations-Unies face à face avec sa charte, et ainsi, collectivement et individuellement, avec sa conscience".

Le journal "Information", du Danemark déclare que "les papes de l'histoire ont élevé trop de barrières... Il est bon de voir un pape briser les barrières".

Les installations techniques pour la visite papale n'ont pas eu de précédent équivalent

NEW YORK (AF P) — Les installations de téléphones, de lignes privées et de moyens spéciaux de communications divers pour la visite du pape Paul VI à New York ont de loin dépassé le nombre de réseaux jamais installés auparavant pour une manifestation spéciale.

Ce communiqué de la compagnie des téléphones de New York précise que le réseau temporaire de radio, de télévision et de téléphones en service lundi à New York était bien plus important que le total combiné d'appareils branchés pour l'enterrement du président Kennedy et le lancement dans l'espace des cinq cabines spatiales Gemini.

Il a fallu que les téléphones

new yorkais fassent appel à des équipes spéciales qui sont venues de villes aussi lointaines que Chicago, Boston, Philadelphie et Washington pour prêter main forte à leurs collègues. Travaillant jour et nuit depuis plusieurs jours, les monteurs ont installé:

Cinq cents lignes spéciales pour la radio, 75 pour la télévision, 400 lignes de téléphones privées à communications instantanées et 400 autres lignes normales supplémentaires.

Vingt-six installations spéciales de câbles ont été montées sur des toits d'immeubles de Queens et de Manhattan pour pouvoir téléviser en direct le passage du Pape dans divers quartiers de New York.



SUPERBE PRISE — Il ne s'agit pas d'un animal domestique, oh non, mais bien d'un lion de montagne capturé par Alex Cord, que l'on voit ici, dans les montagnes du Colorado, près de Canon City. L'animal a été capturé durant le tournage d'un film sur la chasse sportive. (Téléphoto PA)

L'ÉPARGNE À

AGRANDI... le stationnement de notre marché de la

Eau Minérale

ST-YORRE

Naturelle importée de Bassin de Vichy

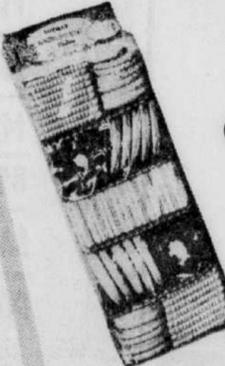


Btle 32 oz **27¢**

CAISSE 12 BOUTEILLES \$3.10

BISCUITS

"Weston" chocolat et assortis



Cello asst **25¢**

REGULIER .33 CH. — EPARGNEZ .08

JUS TOMATES

Aylmer de fantaisie



2 Btes 20 oz **25¢**

REGULIER 2.33 — EPARGNEZ .08

JUS POMME

"MONT-ROUGE", VITAMINE
REGULIER .39 CH. — EPARGNEZ .23

ANANAS LIBBY

TRANCHES OU MORCEAUX, DE LUXE
REGULIER .33 CH. — EPARGNEZ .11

MACEDOINE de LEGUMES

ST-CASTIN, MELANGE DE CHOIX
REGULIER 2.39 — EPARGNEZ .19

MELANGE A GATEAUX

"MONARCH", CHOIX DE SAVEURS
REGULIER 2.39 — EPARGNEZ .06

BEURRE CARAMEL

"SHIRRIFFS", LISSE ET CREMEUX
REGULIER .33 CH. — EPARGNEZ .17

POMME

McINTOSH
Rouges, de les meilleures



10 lbs

CANTALOUPE No 1
DE CALIFORNIE, Gr. 45s, JUMBO
REGULIER .33 CH. — EPARGNEZ .10 CH. **23¢**

NAVETS No 1
FRAIS D'AUTOMNE, LAVES
REGULIER .07 LB — EPARGNEZ .02 LB **5¢**

BONBONS VIAU 2 cello 49¢
MENTHE, ASSORTIS, GELEE 8 oz
REG. .29 CH. — EPAR. .09

GARNITURE DESSERT Pqt 49¢
"DREAM WHIP", GARNIT TOUT géant 4 oz
REG. .55 CH. — EPAR. .06 CH.

MIEL LIQUIDE Bocal 35¢
"CANTIN", PUR ET PASTEURISE 16 oz
REG. .41 CH. — EPAR. .06 CH.

SPAGHETTI HEINZ 2 btes 49¢
AVEC BOULETTES DE VIANDE 15 oz
REG. .31 CH. — EPAR. .13

815 Ave Myrand 2455
STE-FOY

"où magasiner est

Le Pape a fait l'unanimité à l'O.N.U., sauf une voix

NATIONS-UNIES (AFP) — Paul VI a fait, lundi, à l'Assemblée générale des Nations-Unies, l'unanimité moins une voix. Cent seize pays étaient représentés, certains par leur premier ministre, d'autres par leur ministre des Affaires étrangères. Seule l'Albanie était absente. Son banc est resté vide pendant tout le discours du Pape.

Les mains jointes, Paul VI a écouté les paroles d'accueil du président de l'Assemblée générale, le ministre italien des Affaires étrangères d'Italie, M. Amintore Fanfani, qui parlait français, et du secrétaire général U Thant, en anglais. Puis Paul VI s'est levé et s'est mis à lire d'une voix lente un peu lasse son message de paix, tapé sur un parchemin frappé des armes vaticanes. "C'est depuis longtemps que nous sommes en route et nous portons avec nous l'épilogue d'une longue histoire, nous célébrons ici l'épilogue d'un laborieux pèlerinage", a dit Paul VI du ton d'un homme qui vient enfin d'accomplir une mission longue de 20 siècles.

Le schéma XIII est encore discuté bien activement au Concile

CITE DU VATICAN (AFP) — Désireux de pouvoir terminer ses travaux dans les délais souhaités par le Saint-Père, le concile a poursuivi activement, hier, ses travaux, en attendant le retour de Paul VI, en discutant les chapitres du schéma XIII, consacrés aux questions économiques et sociales, aux relations de l'Eglise et de l'Etat, et à la paix. Le cardinal Wyszyński (Pologne) et Mgr Himmer (Belgique) ont souhaité que l'Eglise se prononce à la fois contre le capitalisme égoïste et le communisme, en se plaçant du seul point de vue de la dignité de la personne humaine. Ils ont souhaité que les problèmes posés par l'émigration soient traités par le concile.

Dans une intervention très remarquée le cardinal Cardijn, fondateur des Jeunes Ouvriers Chrétiens a attiré l'attention avec vigueur sur la misère des ouvriers qui ne peuvent assurer leur formation et restent inquiets de leur avenir. Il demande que l'Eglise rappelle au patronat ses responsabilités devant Dieu. De son côté Mgr Larraín, évêque de Talca (Chili) dont le dévouement aux plus pauvres est cité comme exemple, a attiré l'attention sur la misère en Amérique du sud et a rappelé la parole du cardinal Felin, archevêque de Paris: "Le progrès est le nouveau nom de la paix". La justice sociale envers ces malheureux est non seulement un devoir mais un droit qu'il faut leur reconnaître. Mgr Partelli (Uruguay) voudrait que l'on insiste davantage sur la situation pénible des agriculteurs. Parlant du communisme, Mgr Baraniak (Pologne) a déclaré que de nombreux gouvernements communistes entendaient imposer à leurs citoyens une collaboration à la construction du socialisme se fondant sur le principe du bien commun. Mais par socialisme, ils entendent le matérialisme athée. Les chrétiens de ces Etats se demandent s'ils peuvent participer à des activités qui même lorsqu'elles sont bonnes en elles-mêmes, sont utilisées par leurs gouvernements pour promouvoir l'athéisme.

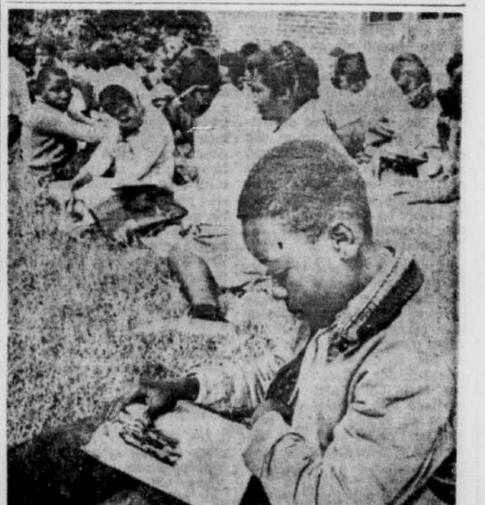
Des directives claires doivent leur être données. Parlant de la paix, le cardinal Alfrink, (Utrecht-Hollande) a déclaré que l'unique remède contre l'équilibre de terreur, par la possession des armes modernes, est la réduction et l'abolition de ces armes, comme plusieurs papes l'ont demandées déjà. Au sujet de l'objection de conscience, le cardinal a estimé, qu'il fallait maintenir ce qui est dit en sa faveur dans le schéma, laissant aux autorités civiles le soin d'éviter les abus. A noter enfin que deux évêques, NNS Mahon (USA) et Echeverria (Uruguay) ont souhaité la création d'un secrétariat près du Saint-Siège pour promouvoir la justice sociale.

Message de remerciement de Paul VI à U Thant

CITE DU VATICAN (AFP) — Le pape a adressé au secrétaire général de l'ONU U Thant le message suivant: "Au retour de notre inoubliable visite aux Nations unies, rendue possible par votre invitation méditée, nous vous assurons de notre profonde gratitude pour l'hospitalité magnifique que nous a été réservée, et pour les attentions courtoises qui ont été témoignées à notre personne. Nous prions Dieu qu'il vous protège et qu'il vous assiste dans votre importante tâche, et qu'il fasse prospérer les activités vitales des Nations unies."

Tout cautionnement refusé à La Rivière

MONTREAL (PC) — L'enquête préliminaire d'André Larivière, âgé de 47 ans, qui se donnait comme psychanalyste, accusé de treize attentats à la pudeur, s'est terminée hier. La défense a annoncé qu'elle présenterait une requête pour demander le rejet des accusations. Le juge Omer Côté a déclaré qu'il entendrait cette requête le 18 octobre. Tout cautionnement a été refusé à La Rivière.



EN GUISE DE PROTESTATION — Ces jeunes Noirs ont tenu une "journée d'étude" devant cette école de Blainville, à Crawfordsville, Géorgie. Ce groupe proteste contre le transfert des étudiants blancs dans un autre comté. (Téléphoto PA)

gnez L'AGRÉABLE...

rue Myrand est agrandi, afin de faciliter votre magasinage.

- 2 btes 48 oz **55¢**
- 2 btes 15 oz **55¢**
- 3 btes 20 oz **44¢**
- 2 env. 10 oz **33¢**
- 2 cont. 14 oz **49¢**

MES

ANTOSH

de Rougemont
des de fantaisie

59¢

- CANNEBERGES** No 1 Bte 1 lb **25¢**
FRAICHES ET ROUGES, LES PREMIERES
REGULIER .39 LB — EPARGNEZ .14 LB
- CHOU-FLEUR** No 1 Do 15 à **19¢**
BLANC NEIGE ET TRES GROS
REGULIER .29 CH. — EPARGNEZ .10 CH.

- BOUILLIS "CLARK'S"** Bte 15 oz **29¢**
BOEUF ET LEGUMES, PRET A SERVIR
REG. 35 CH — EPAR .06 CH.
- SERVIETTE A MAINS** 2 roul. jumelés **45¢**
"KLEENEX", ESSUIE TOUT.PRATIQUE
REG. 2/.49 — EPAR. .04
- PAPIER ALUMINIUM** Roul. 25 pi. **33¢**
"STUART HOUSE", POUR LA CUISSON
REG .37 CH. EPAR. .04
- POUDRE A BEBES** Les 2 btes **79¢**
"JOHNSON", 9 OZ PLUS 4 OZ GRATUITE
REG. 1.20 — EPAR. .41

DINDE FRAICHE

Blanche, éviscérée, de Cat. "A"
Jeune, dodue et tendre
Prête à cuire
5 à 10 lbs

37¢

lb



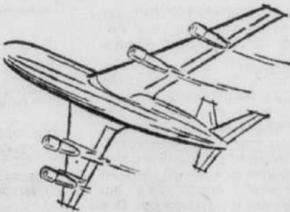
Servez votre dinde avec gelée de Canneberges

- CANNEBERGES** Bte 15 oz **23¢**
EN GELEE OU SAUCE "OCEAN SPRAY"
REGULIER .29 CH. — EPARGNEZ .06 CH.
- HAUT-PATTES** **29¢** LB
DE PORC, COURTES ET FRAICHES
REGULIER .35 LB — EPARGNEZ .06 LB
- BOUDIN BILOPAGE** **29¢** lb
FRAIS, PREPARE SOUS INSPECTION FEDERALE
REGULIER .43 LB — EPARGNEZ .14 LB
- SPARE RIBS** **79¢** lb
DE PORC, FRAIS, UN VRAI DELICE
REGULIER .99 LB — EPARGNEZ .20 LB

JOUEZ ET GAGNEZ AU RADIO • BINGO

"CJLR"
\$2,000⁰⁰
EN ARGENT

et
1 VOYAGE à la JAMAIQUE
par B.O.A.C. pour deux personnes tous frais de séjour inclus
Procurez-vous vos cartes à nos magasins



55 Ch. St-Louis 2235, 1ère Avenue

SILLERY QUEBEC

vraiment un plaisir

Une chasse aux communistes est maintenant déclenchée en Indonésie et les combats se poursuivent sur l'île de Java

DIAKARTA (AFP, PA)—Une chasse aux communistes est maintenant déclenchée en Indonésie, tandis que des combats violents continuent entre forces loyalistes et rebelles "communistes" dans le centre de Java. Dans cette région, l'importante ville de Djakarta, enlevée dimanche aux forces encore fide-

union officielle depuis le déclenchement de la rébellion. Le radio de Djakarta avait annoncé lundi que le président Sukarno lui-même l'avait convoqué. Un des principaux ministres, celui de la Défense, le général Nasution, a fait une réapparition en public. Il avait échappé de peu, on se rappelle, aux rebelles le

ou alors une crise cardiaque mais sans gravité.
Moment favorable
"Pour les généraux intéressés, cela avait paru être le moment favorable pour prendre le pouvoir", précisait le lieutenant-Untung qui ajoutait: "Le coup d'Etat aurait dû avoir lieu dans la première semaine d'octobre

ces financiers de l'armée et le major général Souprato. Le ministre coordinateur de la défense, le général Abdoul Harris Nasution réussit à s'enfuir de son domicile vêtu d'un seul pyjama, en franchissant un mur situé derrière sa résidence alors que les hommes de main d'Untung se présentaient à la grille d'entrée.

de vendredi, il devint évident que la situation était rétablie en faveur du gouvernement.
Souharto, qui il y a trois ans dirigeait les infiltrations indonésiennes en Nouvelle-Guinée occidentale, se mit d'accord avec le vice-amiral Addy Martadinata, ministre de la Marine, et avec l'inspecteur général de l'armée Soutjipto Judodihardjo qui déclarèrent tous deux que leur nom avait été inscrit à leur insu dans la liste des 45 membres du conseil révolutionnaire de Untung. Ce dernier ainsi que ses cinq principaux lieutenants étaient démis de leur grade

avec ignominie, expression officiellement employée.
Préparatifs
Tard dans la soirée, hier, un grand nombre de chars et de véhicules blindés prenaient position au centre de la ville et autour du palais de la liberté, résidence de Sukarno. Des milliers de soldats armés jusqu'aux dents et portant une bande blanche à l'épaulette étaient amenés par camions. Entouré d'une véritable barrière de dizaines de chars et de blindés, le général Souharto donnait sur l'esplanade du quartier général ses

dernières instructions aux troupes avant de transférer le quartier général du commandant stratégique à Senajang, faubourg de Djakarta.
Pendant de longues heures, chars et blindés traversèrent les rues de Djakarta. Les chars lourds avaient pris position aux angles des avenues afin de couvrir cette avance. Des canons et des batteries anti-aériennes étaient mises en place sur la grande place Merdeka, l'indépendance, car on avait appris que l'armée de l'air pourrait s'opposer au rétablissement de l'ordre.



les au colonel Untung, a été à nouveau perdue par les gouvernements.

Cependant, la dissolution du parti communiste indonésien et des mouvements sympathisants, a annoncé le radio de Djakarta, est réclamée par de nombreuses organisations travaillistes et nationalistes, musulmans ou non. Cette radio étant sous l'obédience des militaires loyaux, c'est donc une approbation officielle qu'a reçu cette "campagne" anticommuniste. A Sumatra, la seconde île du pays en importance, le commandant militaire a lancé par radio un message au président Sukarno, réclamant "vengeance" pour les généraux tués.

Déjà — selon la radio mayay-sienne mais qui ne cite pas les sources de ses informations — deux cents militants communistes auraient été arrêtés rien qu'à Djakarta.

En dehors du centre de Java, où la décision ne semble pas encore acquise, la situation, d'après les informations parvenues à Singapour, redeviendrait "normale". Mais la population reste profondément troublée, six jours après le putsch du colonel Untung, dans tout le pays. C'est hier que le gouvernement devait tenir sa première ré-

union officielle depuis le déclenchement de la rébellion. Le radio de Djakarta avait annoncé lundi que le président Sukarno lui-même l'avait convoqué. Un des principaux ministres, celui de la Défense, le général Nasution, a fait une réapparition en public. Il avait échappé de peu, on se rappelle, aux rebelles le

Armée et aviation
Le président Sukarno n'écarter pas la possibilité d'autres escarmouches entre les membres des forces armées. Dimanche soir, il a déclaré dans une émission radiophonique: "Nous devons rester vigilants pour que l'armée et l'aviation ne s'affrontent pas".
On croit généralement que l'aviation appuie les forces du colonel Untung.

Le coup du colonel Untung, qui visait les officiers de droite, a été écarté par l'armée, sous le commandement du major général Suharto.

On croit pas ailleurs que Untung s'est réfugié à Djakarta, dans le centre de Java, à 250 milles au sud-est de la capitale.

A Djakarta, la radio ajoutait que le président Sukarno avait été très gravement malade, au cours de la première semaine d'août. Dans les milieux diplomatiques de Djakarta, une rumeur persistante circule effectivement depuis deux mois selon laquelle le chef d'Etat aurait

à l'occasion du jour des forces armées". Des troupes de Java occidental et central auraient dû être dirigées vers Djakarta dans un impressionnant déploiement de force.

Ce déploiement de force, Djakarta l'a connu par anticipation lorsque le coup d'Etat du lieutenant-Untung fut écarté. Mais avant que cet écrasement ne fut réalisé, les partisans de Untung avaient déjà effectué des raids aux domiciles d'un grand nombre de généraux. Le général de brigade Pandiatatan, le corps criblé de balles, était jeté dans la rue du balcon de sa résidence. Le ministre de l'air Ahmed Yani, roulé dans un tapis, était transpercé de coups de baïonnettes et finalement son corps jeté comme un colis sur une voiture qui passait dans la rue. L'inspecteur général de l'indépendance, le général major M. T. Harjono, était exécuté chez lui. On ignorait encore dimanche si d'autres généraux avaient été également exécutés. On savait seulement que parmi les généraux enlevés par les hommes de Untung se trouvaient le major général Parman des services de renseignements de l'armée, le général de brigade Soutjo, le chef des servi-

Pékin, principal obstacle à tout règlement pacifique en Asie du sud-est, déclare M. Dean Rusk

WASHINGTON (AFP) — Le secrétaire d'Etat américain M. Dean Rusk a prononcé hier un réquisitoire d'une rare violence contre la politique étrangère de la Chine communiste et a accusé Pékin de constituer



Dean Rusk

le principal obstacle à tout règlement pacifique en Asie du sud-est.
Le chef de la diplomatie américaine prononçait un discours devant le congrès annuel des directeurs de l'agence de presse américaine "UPI" (United Press International). Il était revenu tout spécialement de New York à cette occasion et doit quitter à nouveau Washington dans quelques heures afin de poursuivre une longue série d'entretiens avec ses collègues étrangers en marge des travaux de l'Assemblée générale des Nations unies.
M. Rusk a dénoncé la violence de la politique de la Chine communiste et a cité notamment en exemple les propos tenus récemment à Pékin au cours d'une conférence de presse par le maréchal Chen Yi, ministre des Affaires étrangères de la Chine populaire qui, a-t-il dit, s'en est pris pratiquement au monde entier et compris les Nations unies et la conférence afro-asiatique.

COEXISTENCE PACIFIQUE
M. Rusk, qui a été présenté à l'auditoire par le journaliste américain bien connu James Reston, a affirmé que la Chine communiste ne voulait pas la paix. Le problème est de savoir,

a souligné le secrétaire d'Etat, si Pékin veut poursuivre une politique militante et activiste, ou s'il sera possible de faire comprendre aux dirigeants chi-

... Rappel de la politique américaine...

A l'issue de cette allocution, les milieux officiels américains, commentant le discours de Sa Sainteté Paul VI aux Nations unies, ont fait remarquer que toute admission éventuelle de la Chine communiste à l'organisme international, du moins dans les circonstances présentes, ne ferait que constituer une approbation de la politique belliqueuse qui est actuellement celle de Pékin. Ils ont répété qu'avant de parler d'admission, il était impératif d'exercer toutes les influences possibles pour faire comprendre aux dirigeants chinois que la voie dans laquelle ils se sont engagés n'est pas la bonne.

Chine et Chine

De toute façon, déclare-t-on en haut lieu, il ne peut être question d'expulser la représentation de la Chine nationaliste de l'ONU. Les contacts à Varsovie entre les Etats-Unis et la Chine populaire ont été nombreux mais jusqu'à présent très peu concluants, voire même complètement négatifs.

Evouant la possibilité d'une négociation politique au Vietnam, les milieux officiels américains déclarent que Hanoi n'a toujours pas fourni la moindre indication d'un désir quelconque de s'asseoir à une table de conférence. La "morce" des contacts sont nombreux mais n'ont rien produit de concret. Il semble que les dirigeants nord-vietnamiens insistent pour que les quatre points formulés par Phan Van Tong au mois d'avril dernier constituent la base de toute négociation. Or, l'un d'eux est inacceptable: il s'agit de l'exigence de l'acceptation du programme politique au sud Vietnam du front national de libération qui ne peut convenir au peuple sud-vietnamien. Il ne faut donc pas s'attendre à une solution rapide du conflit.

Les milieux officiels de la capitale fédérale se prononcent en principe contre un blocus d'Hai-phong qui pourrait entraîner une guerre généralisée et qui ne représenterait pas en soi une solution du problème.

Mise au point
D'ailleurs, souligne-t-on, le

nois qu'ils se sont engagés sur une mauvaise voie et qu'ils doivent, à tout prix, revenir à une politique de coexistence pacifique.

nombre des navires du monde libre qui se sont rendus au nord Vietnam au cours du mois de septembre a déjà considérablement diminué.

Les avions américains ont déjà bombardé les quatre cinquièmes du territoire nord-vietnamien sans avoir déclenché de représailles majeures de la part du bloc communiste et le blocus d'Hai-phong constituerait un acte de provocation gratuite.

Ces mêmes milieux se prononcent également et pour les mêmes raisons contre un bombardement des installations nucléaires de la Chine communiste en faisant valoir que le potentiel nucléaire de ce pays est extrêmement faible et ne peut présenter de danger majeur avant de longues années.

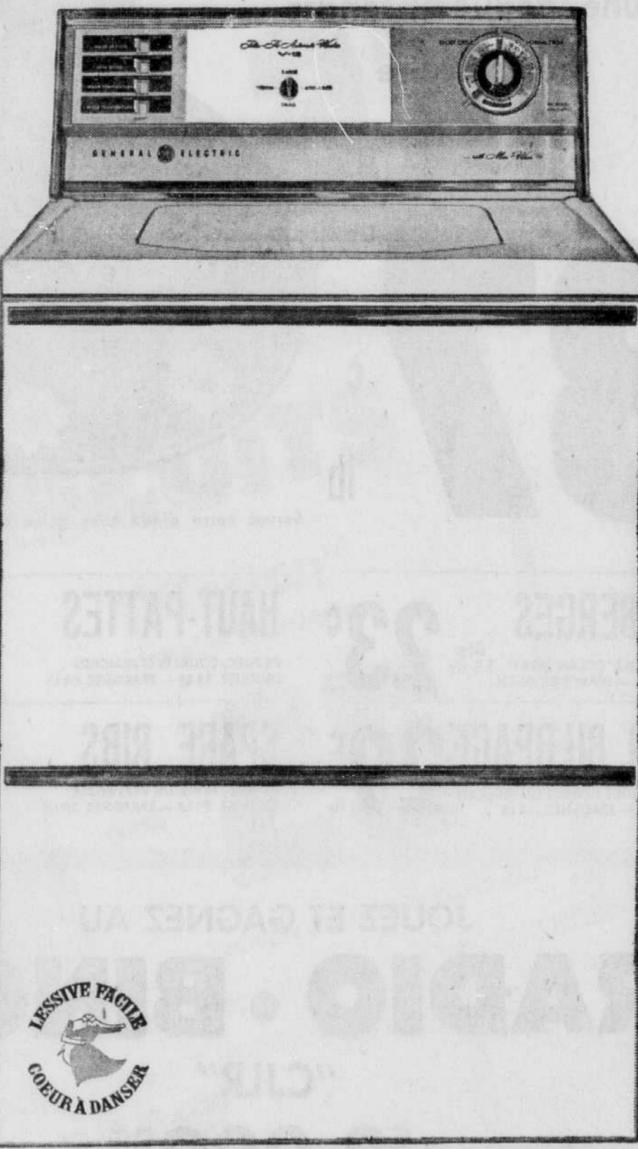
Les milieux officiels font par ailleurs les mises au point suivantes sur la situation internationale.

— Visite du pape. — Le passage de Sa Sainteté à New York et son discours aux Nations unies sont accueillis chaleureusement par l'Administration Johnson. Le souverain pontife a prononcé un discours en tous points remarquable qui donne matière à réflexion. Il a souligné la nécessité de respecter scrupuleusement l'esprit de la charte des Nations unies et a rappelé qu'il n'existait pas de substitut pour la paix. Il n'a toutefois pas formulé de proposition spécifique.

Indonésie. — La situation est toujours confuse et obscure. Il ne fait aucun doute que les communistes ont joué un rôle dans les événements politiques du 30 septembre mais il est encore trop tôt pour en évaluer l'ampleur. Il semble toutefois que les chances d'une saisie du pouvoir par les communistes soient relativement faibles.

CIA. — Il existe actuellement une tentative délibérée des communistes de discréditer le rôle des services de renseignements américains. Or, le CIA s'acquiesce fidèlement de sa tâche et sa politique est en tous points conforme à celle de l'administration.

Madame vous l'avez méritée!



La servitude des jours de lessive a suffisamment duré! Le moment de vous libérer est venu. Vous méritez bien la toute nouvelle lessiveuse automatique de Canadian General Electric.

Avec elle, le jour de lessive devient un jour de fête! Poussez un bouton, tirez-en un autre, et votre cycle de lavage est réglé sur mesure pour le type de lessive à faire.

Du bout des doigts, vous réglez votre cycle de lavage pour tissus ordinaires, vêtements plus délicats, ou lainages. Il y a même un cycle de trempage et de pré-lavage pour vêtements de travail.

Du bout des doigts, vous sélectionnez les vitesses de lavage et d'essorage appropriées et la température de l'eau de lavage et de rinçage. Sans oublier le dispensateur de javelle et le dispensateur de détergent!

Pas de charpie dans votre linge. Le système Filter-Flu fait circuler l'eau de lavage continuellement, la débarrassant de la charpie et des résidus de savon en les gardant dans le filtre comme dans une trappe.

Mais le plus appréciable est encore la fameuse Mini-Wash de CGE. Il lave toutes vos pièces délicates, vos lingeries fines aussi délicatement que si vous les laviez à la main.

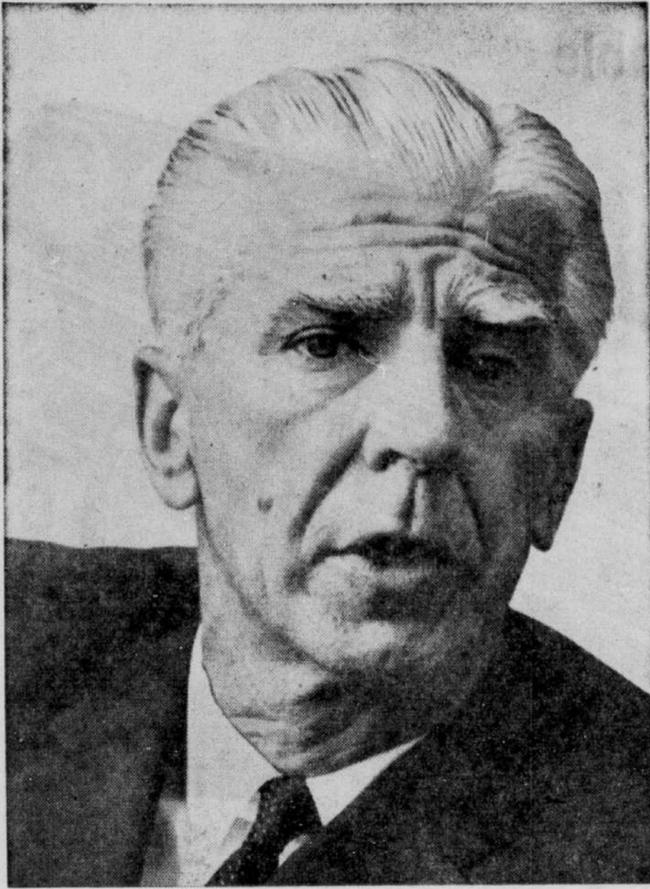
Ne soyez plus l'esclave de votre lessive. Vous méritez bien cette lessiveuse automatique. Voyez sans plus tarder votre dépositaire CGE.

En illustration: modèle 86 W 51



CANADIAN GENERAL ELECTRIC

- QUEBEC**
A. BELANGER (détail) LTEE
340 rue Du Parc
- BIZIER & CARON**
801 rue St-Joseph
- L. P. DORAIS**
464 St-Vallier est
- MACUIRE ELECTRIC LTEE**
1230 rue Meguire, Place Fleur de Lys, Place Laurier
- PARADIS DU BIJOU ENR.**
53 Ave Plante, Québec ouest
- QUEBEC ELECTRONIQUE**
621 rue St-Jean
- MAURICE POLLACK LTEE**
725 rue St-Joseph
- PAUL ROBITAILLE INC.**
304 de la Conardière
- TERRITOIRE LAC ST-JEAN**
ALMA
GAGNON & FRERES
- ARVIDA**
B. BRASSARD MEUBLES LTEE
307 rue Davis
- BAGOTVILLE**
ALBERT TREMBLAY MEUBLES LTEE
7 rue Albert
- CHICOUTIMI**
GAGNON & FRERES MEUBLES
400 rue Roine
- POTVIN & TREMBLAY**
235 rue Ste-Anne
- SMITH MEUBLES INC.**
c/o Carier et Montclair
- DOLBEAU**
MOBILIER DION INC.
661 Boul. Wolberg
- JONQUIERE**
JFAN ACHARD LTEE
575 Boul. du Centenaire
- KENOAGAMI**
GAGNON & FRERES
ROCH ELECTRIQUE LTEE
71 rue King George
- MISTASSINI**
C. A. GAUTHIER LTEE
120 Ave de l'Eglise
- ROBERVAL**
GAGNON & FRERES MEUBLES ENR.
- ST-FELICIE**
RENE BOUDREAULT MEUBLES
136 Boul. Sacré-Coeur
- ENVIRONS**
AMQUI
MEUBLES POPULAIRES
- BLACK LAKE**
COTE & LAVIOLETTE
- BAIE ST-PAUL**
ARTHUR BOIVIN
J. E. MENARD
- BAIE DES SABLES**
MAGASIN VERREAULT ENR.
DESCHAMBAULT
NAUD ELECTRIQUE LTEE
LAURIERVILLE
LE FOYER DU MEUBLE ENR.
499 Provancher
- LEVIS**
AMEUBLEMENT TANGUAY INC.
Rue Point, Lévis et Boul. Ste-Anne
- CLERMONT**
LA CENTRALE DU MEUBLE ENR.
LES ESCUMINS
VICTOR GUAY & FILS
MATANE
J. R. SIROIS RADIO SERVICE
31 rue St-Pierre
- LA MALBAIE**
TREMBLAY & FRERES ENR.
LA POCATIÈRE
AMEUBLEMENT SOUCY ENR.
MATAPEDIA
J. E. POIRIER & FILS ENR.
MONTMAGNY
RENE SAMSON INC.
MONTMORENCY
NAP. BOILEY
4074 Boul. Ste-Anne
DONNACONA
J. ADRIEN MATTE
1705e-Agnès
- MONT-JOLI**
PELLETIER ELECTRIQUE
93 Boul. Jacques-Cartier
- MURDOCHVILLE**
LES MEUBLES MARIN INC.
630 - 5e Rue
- NEW RICHMOND**
LES MEUBLES MARIN INC.
- PASPÉRIAC**
ROBIN JONES WHITMAN
- PETITE RIVIERE ST-FRANCOIS**
LES ENTREPRISES AIME RACINE & CIE
- PLESSISVILLE**
ROSAIRE GOSSELIN
- PORT DANIEL**
JONES SPECIALITES
- RIVIERE-DU-LOUP**
ROLAND MORIN
- ST-ALEXANDRE**
PAUL OUELLET
- STE-ANNE DE BEAUPRE**
G. DOYON
- ST-BASILE**
ALEX MATTE
- ST-CYRIEN**
J. ARTHUR ALBERT
- ST-CHARLES DE CAPLAN**
AMEUBLEMENT ROBICHAUD
- ST-GEORGES**
J. A. GAGNE ENR.
407 - 1ère Avenue
- STE-HELENE**
ERNEST BELANGER ENR.
ST-JEAN PORT-JOLI
PELLETIER ELECTRIQUE
ST-JOSEPH
CLOUTIER & LESSARD ENR.
- ST-LUDGER**
LES AUBAINES FRONTENAC INC.
- RIMOUSKI**
R. DESSUREAULT LTEE
322 St-Germain
- ST-PAMPHILE**
LS. N. BLANCHET
- ST-PROSPER**
ROY & FRERES ENR.
- ST-PATRIE DE BEAURIVAGE**
EDMOND THERRIEN
- ST-RAYMOND**
ALBERT GIGNAC
- STE-ROSE DU DEBELUS**
PELLETIER ELECTRIQUE
- SEPT-ILES**
LA CIE DE MEUBLES PEEREE LTEE
881 Ave Laura
- THETFORD MINES**
LAUREAT GAGNE
JOS. BOLDUC & CIE LTEE
- TROIS-PISTOLES**
ALBERT LABRIE
rue Notre-Dame



Dès que vous aurez tourné cette page...

vous connaîtrez les voitures les plus remarquables de 1966 : celles qui vous donnent la meilleure qualité pour votre argent. C'est le genre de voiture qui, en 1965, nous a permis d'augmenter nos ventes d'Ambassador de 281% et de vendre plus de voitures que jamais auparavant au cours d'une seule année. À quoi est dû le succès d'American Motors? Nous croyons qu'il s'explique par notre fidélité au principe suivant :

La qualité, c'est ce qui entre dans la construction

Ce principe fut à l'origine d'une révolution dans l'industrie de l'automobile—ce qu'on dénomme aujourd'hui la révolution Rambler.

En 1965, nous avons inauguré la deuxième étape de cette révolution en offrant aux amateurs de grosses voitures la qualité Rambler: c'était la nouvelle Ambassador. Nous avons également diversifié la qualité avantageuse et le confort luxueux de nos voitures de façon à satisfaire les goûts multiples des acheteurs. La deuxième étape de la révolution Rambler nous a valu la plus "grosse" année de notre histoire.

En 1966, la deuxième étape continue: c'est une révolution qui se poursuivra jusqu'au jour où nous ne trouverons plus de façons d'améliorer la qualité avantageuse de nos voitures. Un jour, bien sûr, qui ne viendra *jamais*, car nous savons que nous pourrons *toujours* faire davantage pour vous offrir ce qu'il y a de mieux en fait de voitures.

Nous ne croyons pas à la facilité. Tout simplement, nous nous appliquons davantage pour découvrir comment construire des voitures plus belles et plus efficaces. Tous nos talents, toute notre expérience, toute notre énergie sont consacrés à une seule cause: construire les meilleures voitures qui soient. C'est pourquoi une voiture Rambler, neuve ou usagée—représente toujours une *valeur exceptionnelle*.

Nous désirons que nos concessionnaires travaillent dans le même esprit. C'est pourquoi nous les tenons constamment au courant des nouvelles façons d'améliorer leur service à la clientèle. Vous constaterez que les concessionnaires Rambler n'ont qu'une chose en vue: vous donner entière satisfaction.

À la base de toute notre ligne de conduite se trouve la reconnaissance d'un fait très simple: l'achat d'une automobile représente, pour chacun de nous, un placement important. Nous voulons que, dans le cas de ceux qui achètent nos voitures, ce soit un placement qui rapporte. Voilà pourquoi cette année, non seulement nous lançons trois nouvelles voitures, mais nous effectuons des améliorations importantes de *toutes* nos voitures. Dans votre intérêt, et dans le nôtre, nous *devons* progresser.

Par exemple, en 1966, nous inaugurons plusieurs améliorations importantes dans la mécanique de nos voitures, qui les rendent encore plus pratiques et puissantes. Nous avons également augmenté la beauté de nos voitures, afin que vous soyez encore plus fier d'en posséder une. Enfin, dans le domaine capital de la sécurité, les Rambler sont vraiment remarquables.

Cette année vous trouverez 14 facteurs de sécurité faisant partie de l'équipement standard de toutes les Rambler 1966—plus que dans toute autre voiture. Chaque Rambler possède des freins à double sécurité. (Nous prédisons que d'ici quelques années, cette caractéristique deviendra légalement obligatoire pour tous.) Chaque Rambler est plus solide grâce à sa carrosserie monocoque formant un tout entièrement soudé. Parmi les autres

facteurs de sécurité mentionnés: silencieux et tuyau d'échappement à revêtement de céramique... verre de sécurité plus résistant... phares de recul... ceintures de sécurité à l'avant et à l'arrière... lave-glaces. Ces caractéristiques et beaucoup d'autres ajoutent non seulement à la valeur de votre voiture mais contribuent fortement à la sécurité de votre famille.

Comme vous pouvez le constater, cette nouvelle année de la révolution Rambler sera mémorable. Ce sera une année de succès accru pour American Motors, un succès qui repose sur un principe très simple: donner à l'acheteur ce qu'il désire vraiment.

Les pages qui suivent vous présentent des voitures que vous n'avez encore jamais vues. Examinez-les de très près. Vous serez impressionné, mais ce ne sera pas tout. Vous y trouverez la qualité avantageuse que vous cherchez dans une voiture: une qualité qui se reflète autant dans l'apparence et le confort luxueux que dans les éléments de caractère pratique. Lorsque vous conduirez ces voitures, examinez-les longuement: vous serez d'accord avec nous pour dire que "ce qui fait la qualité, c'est ce qui entre dans la construction... pas ce qu'on y ajoute".

Earl K. Brownridge, président
American Motors (Canada) Limited

L'Ambassador 1966 enfin, une voiture de luxe à prix raisonnable



L'Ambassador vous offre un luxe raffiné que seuls peuvent créer les meilleurs décorateurs. Dès que vous avez pris place au volant, vous savez que vous êtes dans une voiture de luxe—un luxe presque extravagant: riches garnitures, tapis moelleux, sièges inclinables à ressorts en spirale, panneaux de noyer sur le tableau de bord.

Vous pouvez en parler pendant des heures! Quant au prix—aucune extravagance: l'Ambassador 1966 ne coûte pas plus cher que les meilleures voitures des trois marques les moins chères.

Voilà donc un luxe que vous pouvez vous permettre.

Vous aimerez également le rendement de l'Ambassador. Vous avez le choix entre deux V-8, dont un puissant moteur de 327 po. cu. et 270 CV. Il y a aussi le nouveau "Torque Command", 232 po. cu., 155 CV—le six cylindres à 7 paliers qui a la souplesse d'un huit!

Surtout, vous bénéficiez de la "qualité dans la construction" que seul American Motors vous offre: bain complet antirouille, freins à double sécurité, système d'échappement à revêtement de céramique et carrosserie monocoque, exempte de vibrations. Avec ces caractéristiques, l'Ambassador reste luxueuse plus longtemps. Oui, grâce à American Motors, vous pouvez enfin vous offrir une voiture de luxe.

L'Ambassador 1966—une voiture American Motors

une voiture American Motors, où l'on croit que ce qui fait la qualité, c'est ce qui entre dans la construction... pas ce qu'on y ajoute.

Ne manquez pas d'examiner
la toute spéciale

Ambassador
DPL



Garnitures de noyer véritable, sièges baquet inclinables, tissus pied-de-poule sur les sièges, les portes et les coussins. C'est la voiture dont vous avez toujours rêvé—brillante, excitante, tentante. Elle est pour vous, l'Ambassador DPL 1966!

Voyez les concessionnaires Rambler/American Motors dès aujourd'hui

Rambler Classic 1966—la familiale par excellence



Station-wagon Rambler Classic 770



Sedan Rambler Classic 770 à 4 portes



Hardtop Rambler Classic 770 à 2 portes



**Formidable!
Et les choses
qu'on ne voit pas?**

Dès que vous aurez réussi à détacher votre regard de la Classic 66, vous pourrez constater que sa beauté extérieure s'allie à une qualité exceptionnelle. Ses garnitures reflètent un goût rare. Les caractéristiques de sa construction en font le type même de la voiture avantageuse: solide construction monocoque (carrosserie soudée en un tout), sans boulon, sans grincement: système d'échappement à revêtement de céramique; traitement anti-rouille le plus complet du monde; isolant en fibre de verre dans le toit; freins à double sécurité (plus 13 autres facteurs de sécurité faisant partie de l'équipement standard). Toutes ces caractéristiques —et beaucoup d'autres— font de cette voiture familiale une voiture de qualité remarquable, comme vous n'en avez jamais conduite auparavant, mais dont vous jouirez durant bien des années.

**Mais qu'est-ce qui
en fait tellement
une voiture familiale?**

La Rambler Classic a été conçue pour la famille. La Classic a beaucoup d'espace pour les personnes et les bagages, y compris de l'espace pour toutes ces choses que les enfants aiment emporter. Elle possède également beaucoup de puissance — une puissance équilibrée, grâce à un rapport poids-puissance qui vous donne toute la puissance dont vous n'aurez jamais besoin et qui vous permet en même temps de retirer le maximum de votre essence. Enfin, la Classic est très économique: elle vous coûte peu en entretien, peu sur la route et surtout peu à l'achat. Voilà pourquoi elle est la familiale par excellence.

**Choix de moteurs?
Suppléments?**

Vous allez voir! D'abord la Classic vous offre le choix entre un puissant moteur V8 de 198 CV et 2 six cylindres "Torque Command" à 7 paliers (les 6 qui bondissent comme des 8!). Quant aux suppléments, nous en avons plus qu'un seul homme pourrait désirer! Vous avez le choix de 72 (oui, soixante-deux!) suppléments, depuis les servo-commandes (servo-direction, servo-freins, fenêtres à commande assistée) jusqu'aux sièges baquet inclinables. Quels que soient vos exigences ou vos désirs, vous n'aurez aucune difficulté à habiller une Rambler Classic à votre goût.

**Ça me va! Rambler...
une compagnie qui sait
ce que je veux!**

RAMBLER CLASSIC 1966

une voiture American Motors, où l'on croit que ce qui fait la qualité, c'est ce qui entre dans la construction... pas ce qu'on y ajoute.

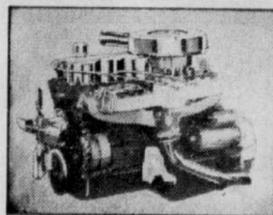
Ne manquez pas d'examiner
**la toute spéciale
RAMBLER REBEL**

Choix de tissus écossais avec coussins assortis, sièges baquet jumelés, inclinables, changement de vitesses au plancher. Une voiture racée, révolutionnaire, rebelle. Allons, ne soyez pas vieux jeu: essayez-la!



Voyez les concessionnaires Rambler/American Motors dès aujourd'hui

La toute nouvelle Rambler American 1966



Avec le moteur standard
le plus puissant (128 CV)
de toutes les compactes.

La nouvelle conduite intérieure Rambler American 220: aux caractéristiques standard de Rambler s'ajoute un vaste choix de suppléments. Grâce au moteur six cylindres "Torque Command" (standard) vous obtenez plus de puissance qu'avec toute autre compacte.

La nouvelle décapotable
Rambler American 440—une
compacte jeune d'allure,
économique, très avantageuse.



La Rambler American est en vedette. Complètement renouvelée pour 1966, elle est toute neuve de pare-choc en pare-choc. Nouvelle beauté à l'intérieur et à l'extérieur; nouvelle longueur — 4 pouces de plus. Plus longue, plus belle, plus fougueuse. Vous ne pourrez plus vous en passer, surtout quand vous aurez fait la liste de ses nombreux avantages — ceux que vous donne la "qualité dans la construction", propre à Rambler: nouveau moteur standard six cylindres de 199 po. cu. et 128 CV—plus de puissance qu'avec toute autre compacte; traitement antirouille le plus complet du monde; construction monocoque qui renforce la carrosserie et l'empêche de grincer; freins à double sécurité; silencieux à revêtement de céramique, à l'épreuve de la rouille et de la corrosion; isolant en fibre de verre dans le toit. 14 éléments de sécurité: ceintures de sécurité à l'avant et à l'arrière... fenêtres de sécurité améliorées... tableau de bord et pare-soleil matelassés—plus d'éléments de sécurité que vous ne trouverez dans n'importe quelle autre voiture. Ils font tous partie de l'équipement standard! Aucune autre voiture n'est aussi avantageuse, aucune ne vous donne autant pour votre argent. Visitez un concessionnaire Rambler sans délai: il vous en convaincra!

Rambler American— la moins chère des voitures construites au Canada

une voiture American Motors, où l'on croit que ce qui fait la qualité, c'est ce qui entre dans la construction... pas ce qu'on y ajoute.

Wagonnette Rambler American 440.
Examinez-la: sa "qualité dans
la construction" vous persuadera
de l'adopter en 1966... Rambler American!



Ne manquez pas d'examiner
la toute spéciale

Rambler Rogue



Sièges baquet inclinés, toit de vinyle noir, nouveau choix de tissus, nouveaux coloris! Partout, elle capte l'attention. Riche, racée, révolutionnaire. Cela vous va? La Rogue est pour vous!

Voyez les concessionnaires Rambler/American Motors dès aujourd'hui

Le choix de Martin comme président de l'Otan réjouit le Collège de défense

Par Jean Garon

"Nous sommes très heureux de la nomination de M. Paul Martin comme président de l'O.T.A.N. A notre avis, il est un des hommes les plus qualifiés pour remplir cette tâche. C'est ce qu'a déclaré, hier midi, lors d'une conférence de presse, le lieutenant général Duilio Sergio Fanali, commandant en chef du Collège de défense de l'O.T.A.N.

Le général Fanali dirige un groupe de 63 élèves et membres du personnel du Collège de défense de l'O.T.A.N. dans leur tournée de familiarisation en Amérique du Nord.

Le but de cette tournée est de faire connaître aux élèves et aux membres du personnel aussi bien l'aspect historique de notre continent que son aspect de développement technique et ses installations militaires très modernes. Le but historique est la raison pour laquelle les soldats sont de passage dans la vieille capitale.

Le général Fanali a précisé que ce voyage se répétait à chaque session d'étude et que la tournée de cette année a commencé le 4 octobre à Paris. Durant leur séjour sur le continent, ils visiteront Ottawa, Washington, New York, les centres de la N.A.S.A. à Houston, au Texas, ainsi que les quartiers généraux de la S.A.C. à Omaha et Norfolk en Virginie.

Aucun chiffre sur les accidents impliquant les autobus scolaires

Les statistiques concernant les accidents dans lesquels sont impliqués des autobus scolaires sont inexistantes.

Pour sa part, le ministère des Transports et Communications fait le bilan de tous les accidents routiers, qui surviennent au cours d'une année, mais jusqu'à maintenant, on n'a pas fait la distinction entre les autobus des lignes commerciales et les autobus scolaires.

On croit, cependant, qu'à la suite de la déclaration que faisait hier, à Montréal, Mme Claire Kirkland-Casgrain, il faudra créer un nouveau service, particulier au transport des écoliers.

Par ailleurs, au ministère de l'Éducation, même si l'on aimerait avoir de telles statistiques, on avoue n'en pas posséder. Il existe, a-t-on fait remarquer, un règlement à l'effet que le propriétaire d'autobus scolaire doit déclarer tout accident, si minime soit-il. Mais, il semble que très peu de gens affectés par cette directive s'y conforment.

M. Charles-Émile Blouin, du Service des autobus scolaires au ministère de l'Éducation, a déclaré que le ministère approuvait entièrement la décision du ministère des Transports et Communications, au sujet d'un nouveau programme, en vue d'améliorer les conditions sécuritaires et humaines du transport des écoliers.

Enfin, un porte-parole de Prudentia, M. Grégoire Lalonde, n'a pu donner de chiffres plus ou moins précis, concernant les accidents des autobus scolaires. Mais, selon les observations qu'on peut faire, a-t-il ajouté, la quantité des accidents dans le transport des élèves est pratiquement négligeable.

Saxons

Les Saxons, qui étaient les plus cruels des peuples germaniques, ont pris leur nom de la "seax", courte épée qui était leur arme préférée.

si votre entreprise a des machines à coudre à vendre



utilisez les annonces classées c'est le complément idéal de l'annonce commerciale
529-9231
LE SOLEIL L'ÉVÉNEMENT

Parlant de la déclaration du général de Gaulle à l'effet de la possibilité d'un retrait de la France de l'O.T.A.N. le général a précisé qu'il n'y avait rien dans la conférence de presse de celui-ci qui puisse permettre de déduire avec certitude ce retrait pour 1969.

Dans cette optique, il n'a fait que reléguer au second plan les questions des journalistes à savoir si le Collège qui se trouve à Paris devrait déménager dans l'éventualité d'un retrait de la France.

Le commandant en chef du Collège a précisé que naturellement plusieurs personnes considèrent que le traité de l'O.T.A.N. devrait s'adapter aux nouvelles politiques et nouvelles forces qui se manifestent mais,

il a ajouté que beaucoup considéraient l'organisation comme assez évoluée pour les nouvelles structures apparues depuis la signature du traité.

Considérant le rôle de la France dans l'O.T.A.N., le général a fait savoir qu'il ne différait pas de celui des autres nations. La participation est proportionnelle et les décisions se font à part égale.

Pour ce qui est du mouvement des troupes, tout se fait sous les directives d'une organisation supranationale qui permet d'empêcher que les gens ne se décident à agir comme bon leur semble et ainsi miner les efforts de cohésion de l'ensemble. L'indépendance complète qui semble, selon lui, prônée par la France ne remporte pas les suffrages de l'ensemble.



O.T.A.N. — Des étudiants et des professeurs du Collège de défense de l'O.T.A.N. qui font un séjour de familiarisation en Amérique du Nord sont arrivés à Québec, hier matin. Le groupe était sous la direction du lieutenant général Duilio Sergio Fanali, commandant en chef de l'école.

Sur la photo, on voit (de gauche à droite) le lieutenant-colonel Charles Le Gros, quartier-maître général adjoint au quartier général du secteur; le lieutenant général Fanali et le colonel E. M. D. Leslie, conseiller de faculté au Collège de défense de l'Otan.

Vaisseau cosmique de 500 tonnes

MOSCOU (AFP)—"Il est parfaitement possible que vers les années 1970 nous serons capables de placer sur orbite un vaisseau cosmique pesant à lui seul 400 ou 500 tonnes", déclarait hier un savant soviétique, le professeur Petrovsky, dans le journal Komsomolskaïa

ANTHONCE

Plan d'amaigrissement Recette à domicile

Il est facile de perdre rapidement, chez soi, des livres de graisse disgracieuse! Établissez vous-même ce plan de recette. C'est très facile—et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez quatre onces de Concentré Naran. Versez ceci dans une bouteille d'une chopine et ajoutez assez de jus de pamplemousse pour la remplir. Prenez-en deux cuillerées à soupe par jour, selon le besoin, et suivez le plan Naran. Si votre premier achat ne vous montre pas un moyen simple et facile de perdre la graisse superflue et de vous aider pas à retrouver la sveltesse de votre ligne; et les livres et les poches réduisibles de graisse superflue ne disparaissent pas du cou, du menton, des bras, de la poitrine, de l'abdomen, des hanches, des mollets et des chevilles, retournez simplement le flacon vide pour vous faire rembourser. Suivez cette méthode facile recommandée par les nombreuses personnes qui ont essayé ce plan et retrouvez votre ligne. Notes comme le gonflement disparaît vite—combien vous vous sentez mieux. Plus alerte, plus active et d'apparence plus jeune.

Pour votre dîner

du JOUR de l'ACTION de GRACES

CO-OP vous propose ces spéciaux de fête!

JUS de TOMATE
LIBBY'S

20 oz **4/59**

KETCHUP HEINZ

20 oz **.37**

THE SALADA

60 SACS **.79**

ALPHABITS CEREALES A DEJEUNER DE POST 10 oz **.37**

GELESTINS VICHY **.59**
Grosse bouteille 32 oz - L'eau qui fait... du bien!

BISCUITS DAVID CELLO **3/99**
Coco Macaron, Chocolat Sandwich, Jelly Mallow.

PAPIER ALUMINIUM STUART, rouleau 25 pi. **.33**

BLE D'INDE EN CREME LIBBY'S 4 15 oz **.79**

MARINADES SUCREES RAYMOND 24 oz **.35**

BISCUITS CHRISTIE RITZ 1 lb **.45**

ATOCAS en sauce ou en gelée. OCEAN SPRAY 15 oz **.29**

FROMAGE TRANCHE KRAFT 2 lbs **1 15**

PATE A DENTS STRIPE Format géant **.59**

CEREALES HONEY COMB POST 9 oz **.39**

DEODORISANT SECRET à bille ou aerosol **.79**

FARINE BRODIE 5 lbs **.59**

DETERSIF BREEZE Format géant **.95**

RIZ DAINTY 2 lbs **.37**

CIRE SUCCES HEAVY DUTY 32 oz **.95**

POIS VERTS LIBBY'S 4 15 oz **.79**

NOURRITURE A CHATS DR. BALLARD - Poisson, poulet, boeuf et foie. 4 15 oz **.69**

ORANGES "SUNKIST" Grosseur 163 douz. **2 .69**

OIGNONS JAUNES Sac en mèche 10 lbs **.49**

CONCOMBRES IMPORTEES No 1 **3/19**

ROTI de porc frais DANS L'ÉPAULE GENRE PICNIC LB **.43**

ROTI PORC FRAIS DESOSSE ET ROULE, DEGRAISSE LB **.65**

DEVANT d'AGNEAU FRAIS, JEUNE ET TENDRE LB **.39**

SAUCISSE FUMEE LEGRADE, HYGIENIC, C.C.S. PQT 1 LB **.47**

CRETONS FORMAT FAMILIAL 12 OZ **.59**

TOURTIERES CANADIENNES CH. **.59**

BOL À MÉLANGER avec POIGNEE

- Acier inoxydable
- Capacité 3 pintes
- Marque West Bend

Prix régulier \$4.95
PRIX CO-OP \$3.49

L'homme d'affaires devrait s'intéresser à la politique (Daniel Johnson)

Par Benoit HARVEY

Le chef de l'opposition à l'Assemblée législative du Québec a invité les hommes d'affaires à s'intéresser davantage à la politique malgré l'incohérence et la confusion qui dominent trop souvent cette scène. Invité hier à la Chambre de commerce de Sainte-Foy, M. Daniel Johnson affirmait que l'on n'a pas le droit d'abandonner la gérance de la chose publique à des gens qui ne savent pas compter.

"Seule une participation massive d'hommes rompus à toutes les techniques de l'administration peut donner à la politique la cure de réalisme et de bon sens dont elle a un si grand besoin", a-t-il ajouté.

"La présence des hommes d'affaires s'impose d'autant plus que les responsabilités de l'Etat sont principalement aujourd'hui d'ordre économique", poursuivait le chef de l'Union nationale. "Les partis politiques provinciaux parlent de plein emploi, de planification régionale et provinciale, d'aménagement. Il y a enfin tout le domaine des communications, de la décentralisation, de la réadaptation de la main-d'œuvre aux conditions nouvelles créées par le progrès scientifique et l'automatisation, de zones de pauvreté et de sous-développement, de rénovation agricole, et le reste. Autant de problèmes qui sont essentiellement du domaine économique."

"Il y a aussi les problèmes constitutionnels, mais ils comportent de très graves incidences économiques et financières. De même, on doit adapter le système d'éducation aux nouvelles structures économiques et au rythme de leur développement. Il y a enfin tout le domaine des lois sociales, et je ne veux pas minimiser l'importance d'une plus juste répartition des richesses. Mais on ne peut tout de même pas répartir ce qui n'existe pas, de sorte que le progrès social est nécessairement tributaire du progrès économique."

Dans l'ordre de l'action et des moyens, c'est l'économique qui conditionne tout le reste, affirme M. Daniel Johnson. Ce sont les progrès économiques qui rendent possibles tous les autres progrès, et la grande faiblesse du Québec d'aujourd'hui, c'est précisément sa faiblesse économique.

REVIGORER NOTRE ECONOMIE

Le chef de l'opposition note que la population active occupe à présent 32 p.c. de la

population; c'est cette proportion qui participe à la production, qui doit, en plus de pourvoir à ses propres besoins, pourvoir à ceux des personnes inactives qui représentent 68 p.c. de la population totale. En 1964, 500.000 personnes, faisant partie d'une population active de 1.815.000 âmes, ne payaient pas d'impôt sur le revenu parce qu'elles ne gagnaient pas suffisamment. Et, en 1962, parmi ceux qui payaient de l'impôt, les trois-quarts avaient des revenus inférieurs à \$5.000 par année.

"Ce sont des chiffres qu'il ne faut pas oublier quand nous comparons notre dette ou notre budget à ceux de l'Ontario", ajoute M. Daniel Johnson. "La province voisine a une population active bien supérieure à la nôtre, et la moyenne des revenus y est plus élevée. De sorte que le même fardeau fiscal s'y trouve partagé entre des contribuables à la fois plus nombreux et plus riches. Je veux bien que nous payions autant de taxes dans le Québec qu'en Ontario, à la condition que nous commentions par nous donner une économie aussi vigoureuse, capable de supporter un tel fardeau. Songez par exemple que 100.000 chômeurs signifient pour l'ensemble de la population québécoise une perte d'un demi-milliard de dollars par année, et en 1964, nous en comptions 123.000."

"C'est pour nous aider à revigorer notre économie que je demande aux hommes d'affaires de s'intéresser davantage à la politique. Il y va de leur propre intérêt comme de celui

Subventions à six collèges classiques

Une subvention de \$1.275.000 vient d'être octroyée par le ministère provincial de l'Éducation au collège Ste-Marie, de Montréal. Cette subvention servira à défrayer le coût de travaux de transformation qui seront effectués au pavillon St-Alexandre, destiné au service d'éducation des adultes.

Cinq autres subventions au \$151.177 viennent également d'être octroyées par le ministère à cinq autres collèges classiques de la province.

Ce sont le collège classique de Thetford, le collège Saint-Ignace, de Montréal, l'externat classique Saint-Jean-Eudes, de Québec, le séminaire Saint-Joseph, de Trois-Rivières et le séminaire Saint-Pie-X, de Hauteville.

de la communauté. Chaque entreprise importante a un associé invisible, l'Etat, qui, au seul titre de l'impôt sur les corporations, râfle 52 p.c. de ses profits, dont 40 p.c. en impôt fédéral. Il me semble qu'en toute prudence, vous devez surveiller de près cet associé exigeant!"

Pour exercer cette influence, déclare le chef de l'Union nationale, il faut s'engager dans les partis, instruments nécessaires à l'action politique. "Imparfait, mais perfectible; pour arriver à la réforme, il faut d'abord en être", précise-t-il.

LA CONFUSION

Le député de Bagot a mentionné la confusion qui règne dans l'arène politique. Dans une allusion à la campagne électorale fédérale, qui a, selon lui, dérangé les plans du gouvernement du Québec, lequel devrait déclencher des élections au plus tard en septembre 1966, M. Daniel Johnson signale la surenchère des promesses sur des sujets des provinces: l'enseignement, la santé, l'hospitalisation, la sécurité sociale, l'aide aux municipalités, la mise en valeur des richesses naturelles, l'aménagement régional.

"Le désordre ne serait pas plus grave si, dans une élection provinciale, les partis allaient promettre un plus grand nombre de réajustements pour défendre le pays. Il n'est d'ailleurs pas impossible qu'on en vienne là, puisqu'un parti politique créé pour l'application d'une doctrine monétaire vient d'annoncer son entrée dans le champ provincial, alors que la monnaie est du ressort exclusif d'Ottawa."

"Voici, poursuit le chef politique, des gens et des partis qui sollicitent un mandat fédéral, qui aspirent à faire des lois pour tous les Canadiens, et qui ne sont même pas capables de respecter la loi fondamentale du pays, la constitution, qui répartit les pouvoirs entre les deux ordres de gouvernement."

"Ce chevauchement des juridictions, ces empiètements continus sur le champ du voisin, sont parmi les causes du coût exorbitant des administrations publiques au Canada. Il est clair que si nous voulons mettre plus d'ordre et de réalisme dans la politique canadienne, c'est par le domaine constitutionnel qu'il faut commencer".

DESUETUDE DES INSTITUTIONS

"N'est-il pas absurde de vouloir rapatrier une constitution

que personne ne respecte et qui date d'une époque où le Canada était encore une colonie? Et que dire de ceux qui préconisent des réformes constitutionnelles et qui vantent, du même souffle, une formule d'amendement qui aurait pour effet de rendre ses réformes impossibles et de nous emprisonner à jamais dans le statu quo? Que dire aussi de ceux qui prétendent que le Canada est un pays émancipé, indépendant, libre de tout lien colonial, et qui multiplient les adresses à la reine dans des domaines où nous sommes sensés être maître chez nous depuis 1872?"

Dans cette veine, et après avoir noté que le choix du prochain gouvernement fédéral n'altérera pas l'attitude de l'Union nationale, M. Daniel Johnson a relevé une série "d'absurdités", dans "ce système parlementaire encombré de formalisme, de rites désuets et de détroques moyennâgeuses, et véritablement adapté au rythme de la vie

en 1965. Nos institutions parlementaires marchent encore au pas" alors que la nation vole à la vitesse de l'avion supersonique".

"Voici, reprend le chef de l'Union nationale, un décalage qui constitue une énorme perte de temps et d'argent. Il est grand temps d'épousseter la vieille mécanique si nous voulons que les citoyens, les entreprises et les groupes intermédiaires puissent enfin traiter avec un Etat moderne, capable de prendre des décisions rapides et efficaces, au lieu de noyer le poisson dans un océan de paperasserie bureaucratique".

Le chef de l'opposition a signalé que les hommes politiques se vantent de leurs dépenses, mais qu'ils ne font pas allusion aux sources de revenus. "Le jour où ils prendront soin, chaque fois qu'ils feront une promesse, de dire au peuple ce que cette promesse coûtera en taxes, nous serons sur la voie du réajustement".



APPEL AUX HOMMES D'AFFAIRES — Le chef de l'Union Nationale, M. Daniel Johnson, a lancé hier une pressante invitation aux hommes d'affaires, pour qu'ils s'intéressent plus activement à la politique. / Johnson, qui cause avec le président de la Chambre de commerce de Sainte-Foy, M.

Gérard Berlinguette, et avec le maire de cette ville, M. Noël Carter, a dit qu'il entreprend une campagne auprès des hommes rompus aux techniques de l'administration, pour que, par leur présence, ils puissent donner à la politique la cure de réalisme dont elle a grand besoin.

A LA TELEVISION

CBVT-TV, canal 11 - Québec
CFCM-TV, canal 4 - Québec
CKMI-TV, canal 5 - Québec

MERCREDI

CBVT-TV canal 11	CFCM-TV canal 4	CKMI-TV canal 5
9:30 Mire et musique	11:00 Mire et musique	12:15 Mire et musique
10:30 Mire et musique	12:00 Dessins animés	12:45 World Series baseball
11:30 Long métrage: "Enigma de l'araignée verte"	12:10 Horaire commenté	2:30 Test pattern and music
1:00 Téléjournal	12:15 Nouvelles et météo	2:55 Opening
1:05 Film "Qui est sans péché"	12:30 De tout de tous	3:30 To tell the truth
2:45 Séries mondiales	1:00 Famille	3:30 Take 30
3:45 Echos du sport	1:30 TV Bingo	4:00 Moment of truth
6:00 Jeunesse oblige "Savoir faire"	2:00 Famille	4:31 Magic boomerang
6:30 Téléjournal	2:30 La sieste: "L'escalier sans fin", avec Pierre Frenay	5:00 Cartoons
6:43 Supplément régional	4:00 Capitaine Bonhomme	5:30 Music hop
6:48 Rond Point	4:30 Télé-Popéye	6:00 Autumn edition
7:01 Aujourd'hui	5:30 Rin-Tin-Tin	6:30 Combat
8:00 Le bonheur des autres	6:00 Télé-Québec	7:30 Let's sing out
8:30 Face à la musique	6:45 Nouvelles	8:00 Free time political telecast
9:00 Les coulisses de l'exploit	7:00 Dans la pelle peste	8:30 Bob Hope presents
10:00 Eve mémoire	7:30 Escouade criminelle	9:30 Festival: "Roméo and Juliette", de Jean Anouilh
10:15 Les Montréalais	8:30 Fernand Gignac	11:00 CBC-TV news
10:45 Elections fédérales	9:00 Réal Giguère Himité	11:14 Viewpoint
11:00 Téléjournal	10:00 Science fiction	11:20 Late scores
11:13 Supplément régional	10:30 Devinez l'opéra	11:25 Posthouse 5: "Big Jim McLain", avec John Wayne
11:24 Bulletin de la météo	11:00 Nouvelles	12:30 FIN DES EMISSIONS
11:26 Nouvelles du sport	11:08 La météo	
11:31 Les Inscrupitibles	11:10 Nouvelles sportives	
12:30 FIN DES EMISSIONS	11:15 Heure exquise: "Terre des pharaons", avec Joan Collins	
	12:45 FIN DES EMISSIONS	

JEUDI

CBVT-TV canal 11	CFCM-TV canal 4	CKMI-TV canal 5
9:30 Mire et musique	11:00 Mire et musique	2:30 Mire et musique
10:30 Mire et musique	12:00 Dessins animés	2:55 Opening
11:30 Long métrage: "Quand les vautours ne viennent plus" avec Anthony Steele	12:10 Horaire commenté	3:00 To tell the truth
1:00 Téléjournal	12:15 Nouvelles - Météo	3:30 Take 30
1:05 Film "Qui est sans péché"	12:30 De tout de tous - Néologie	4:00 Moment of truth
2:45 Séries mondiales	1:00 Famille	4:31 Magic boomerang
3:45 Echos du sport	1:30 T.V. Bingo	5:00 Cartoons
6:00 Jeunesse oblige "Savoir faire"	2:00 Fournitures	5:30 Music hop
6:30 Téléjournal	2:15 Famille	6:00 Autumn edition
6:43 Supplément régional	2:30 La sieste: "L'homme et l'enfant" avec Kéllie Constantine	6:30 Film
6:48 Rond Point	4:00 Capitaine Bonhomme	7:49 Free time political telecast
7:01 Aujourd'hui	4:30 Télé-Popéye	8:00 Seaway
8:00 Le bonheur des autres	5:30 Ici Interpol	8:30 "The men & the lions"
8:30 Face à la musique	6:00 Télé-Québec	9:00 Free time political telecast
9:00 Les coulisses de l'exploit	6:45 Nouvelles sportives	9:30 Telescope
10:00 Eve mémoire	7:00 Sur demande	10:00 The Avengers
10:15 Les Montréalais	7:30 Qui dit vrai	11:00 CBC-TV News
10:45 Elections fédérales	8:00 A la Calaigne	11:14 View point
11:00 Téléjournal	8:30 Cinéma "Baladonne au canon"	11:20 Late scores
11:13 Supplément régional	10:00 Adam et Eve	11:25 FIN DES EMISSIONS
11:24 Bulletin météorologique	10:30 Arrêlés	
11:26 Nouvelles du sport	11:00 Nouvelles	
11:31 La main dans l'ombre	11:08 Météo	
12:30 Inspecteur Leclerc	11:10 Nouvelles sportives	
1:00 FIN DES EMISSIONS	11:15 Heure exquise "El Tom marrañón" avec Ring Crosby	
	12:45 FIN DES EMISSIONS	

HORAIRE SUJET A CHANGEMENTS

Magnifiques Valeurs de Tapis...

pour chaque pièce de votre logis!

OFFRE VALIDE JUSQU'AU 10 OCTOBRE SEULEMENT.

AUCUN COMPTANT REQUIS

SEULEMENT 35¢ PAR JOUR

SUPERBE TAPIS

\$99

200' carrés* - 1re qualité assurée. * installation mur à mur avec feutre, choix de 12 magnifiques couleurs.

INSTALLATION GRATUITE

100% NYLON DuPont FILAMENT CONTINU

\$149

200' carrés, 7 ans de garantie. Installation complète mur à mur avec feutre. Choix de 22 superbes couleurs.

SOUS-TAPIS GRATUIT

100% NYLON DuPont "501"

\$189

200' carrés, garantie de 10 ans. Installation complète mur à mur avec feutre. Choix de 22 aguçantes couleurs.

BONI GRATUIT

GARANTIE DE 10 ANS NYLON 501 DUPONT

LE ROI DU TAPIS garantit ce tapis de nylon 501 DuPont pour au-delà de 10 ans d'usage. Nous garantissons le travail et les matériaux de finition employés sur ces tapis réputés.



ASPIRATEUR GRATUIT

avec votre achat Une gracieuseté du Roi du Tapis

FAITES VOTRE CHOIX CHEZ VOUS ET... EPARGNEZ

Sans obligation de votre part notre représentant vous fera une démonstration à domicile.

JOUR, SOIR, FINS DE SEMAINE... SERVICE 24h. PAR JOUR

A nos clients de l'extérieur de la ville: CHARGES RENVERSEES ACCEPTÉES



LE ROI DU TAPIS

110 GRANDE-ALLÉE OUEST SUITE 105, QUÉBEC

524-8932

L'actualité financière

Marcel BOUTIN, rédacteur financier - La Bourse de New York a connu, hier, une grande vigoureuse poussée...

Aussi, le virement a-t-il atteint un chiffre impressionnant avec près de 7,000,000 d'actions, à comparer à 5,590,000 lundi...

Les marchés canadiens ont pratiquement ignoré ce qui se passait à Wall Street puisque les valeurs transigées à Montréal et à Toronto ont affiché une allure irrégulière...

NOMINATION DAVIS & MORIN LTEE



André GAGNON M. Kevin Davis et M. Antoine Morin ont le plaisir d'annoncer la nomination de M. André Gagnon...

Forte avance de la Bourse de New York

NEW YORK (PA) - La cote a subi une vigoureuse poussée hier à Wall Street au milieu d'une activité accrue...

MONTREAL (PC) - Si les papeteries et les services publics ont flechi hier en Place locale le reste de la cote a progressé au milieu d'une grande activité...

TORONTO (PC) - Les industrielles ont légèrement progressé hier à la Bourse de Toronto cependant que le reste du marché présentait une allure irrégulière au milieu d'une faible activité...

Le marché des obligations

TORONTO (PC) - Les échanges étaient modérés hier sur le marché canadien des obligations. Les fonds d'Etat canadiens à court terme étaient inchangés...

MONTREAL (PC) - Les fonds d'Etat canadiens à long terme et les obligations des provinces étaient à la hausse de 1-8 au cours d'une séance active, hier, sur le marché des obligations de Montréal...

NEW YORK (PA) - Les bons du Trésor du gouvernement étaient à la hausse hier. Les émissions industrielles étaient inchangées.

Les vaches de bonne qualité rapportaient de \$15.25 à \$16.25, celles de qualité moyenne de \$13.50 à \$15.00, les communes, de \$12.00 à \$13.25 et celles destinées à la charcuterie et à la mise en conserve de \$9.00 à \$12.25.

Les prix des boeufs de bonne qualité variaient entre \$16.75 et \$17.25 tandis que ceux des boeufs communs et de qualité moyenne étaient de \$13.00 à \$16.25.

Les veaux de lait de bonne qualité rapportaient de \$27.50 à \$32.00, ceux de qualité moyenne de \$23.00 à \$28.00 et les communes de \$13.00 à \$22.50.

Les prix des porcs de catégorie A s'établissaient à \$36.00 tandis que ceux des truies étaient de \$25.50.

Les agneaux rapportaient \$24.00 et les moutons de \$7.00 à \$8.00.

Valeurs étrangères

NEW YORK - Cours fournis par Barry & McManamy, membres de la Bourse de Montréal et de la Bourse Canadienne

Titres au comptoir

Cours fournis par Kippen & Co. Inc. et transmis par la Presse Canadienne

Mines hors liste

Cours fournis par Barry & McManamy, membres de la Bourse de Montréal et de la Bourse Canadienne

Mines hors liste

Cours fournis par Barry & McManamy, membres de la Bourse de Montréal et de la Bourse Canadienne

Mines hors liste

Cours fournis par Barry & McManamy, membres de la Bourse de Montréal et de la Bourse Canadienne

MEMBRE DU CONSEIL DE LA BANQUE ROYALE



C.A. POLLOCK

La Banque Royale du Canada annonce la nomination de M. C.A. Pollock, de Kitchener (Ont.), à son conseil d'administration...

Un vaste domaine change de mains

MONT TREMBLANT - On annonce la conclusion d'une importante transaction financière par suite de laquelle le Mont Tremblant Lodge, qui appartenait jusqu'à maintenant à Mme Joseph B. Ryan, est passé sous le contrôle d'un groupe d'hommes d'affaires montréalais.

Marché du lin à Montréal

Les prix courants : 1 cw \$2.04; 2 cw 2.08; 3 cw 2.12; 4 cw 2.16; 5 cw 2.20; 6 cw 2.24; 7 cw 2.28; 8 cw 2.32; 9 cw 2.36; 10 cw 2.40.

Grain de colza

AVOINE - 2 cw 80¢; 3 cw 82¢; 4 cw 84¢; 5 cw 86¢; 6 cw 88¢; 7 cw 90¢; 8 cw 92¢; 9 cw 94¢; 10 cw 96¢.

Grain comptant

AVOINE - 1 et 2 cw 80¢; 3 cw 82¢; 4 cw 84¢; 5 cw 86¢; 6 cw 88¢; 7 cw 90¢; 8 cw 92¢; 9 cw 94¢; 10 cw 96¢.

Grain de colza

AVOINE - 1 et 2 cw 80¢; 3 cw 82¢; 4 cw 84¢; 5 cw 86¢; 6 cw 88¢; 7 cw 90¢; 8 cw 92¢; 9 cw 94¢; 10 cw 96¢.

Grain de colza

AVOINE - 1 et 2 cw 80¢; 3 cw 82¢; 4 cw 84¢; 5 cw 86¢; 6 cw 88¢; 7 cw 90¢; 8 cw 92¢; 9 cw 94¢; 10 cw 96¢.

Hausse du prix du soja à Chicago

CHICAGO (PA) - Les contrats de soja ont progressé hier au milieu d'une grande activité. Poursuivant le reste du marché à évoluer dans un rayon étroit.

Vente sans précédent d'outillage agricole au Canada en 1965

Les achats d'instruments aratoires au Canada en 1965, devraient atteindre un sommet record de \$415,000,000 en comparaison de \$370,000,000 en 1964.

Il a souligné que les récentes ventes canadiennes de blé à la Russie avaient fait monter en flèche les revenus comptants de 3.5 milliards de dollars prévus pour les fermiers canadiens en 1965, mais il a ajouté qu'une légère diminution des ventes est possible en 1966 parce que des excellentes conditions de température qui ont favorisé la croissance du blé dans les provinces de l'Ouest du Canada au cours des quatre dernières années "ne pourront certes pas durer indéfiniment".

Aux Etats-Unis, M. Staiger estime les ventes prévues pour cette année à 2.3 milliards de dollars, ce qui fera de 1965 la quatrième année consécutive où les ventes auront atteint un chiffre record, en ce qui concerne l'industrie de la machinerie de ferme. Les rendements record au quasi record des récoltes les plus rémunératrices résulteront vraisemblablement en un revenu comptant sans précédent de 39.5 milliards de dollars pour les fermiers des Etats-Unis.

Matières premières

Table listing various commodities and their prices, including sugar, cotton, and other raw materials.



M. Jean Vézina, directeur de la succursale d'Office Specialty de Québec, photographié auprès de l'ensemble de bureau et bahut MODULINE.

PLACEZ-LES OÙ VOUS VOUDREZ... ils s'harmonisent à tous les styles, surtout à celui d'un bureau moderne, car la beauté du bois naturel s'adapte à tous les décors.

OFFICE SPECIALTY LIMITED, NEWMARKET, ONTARIO (Une division de Anthes Imperial) Magasins d'exposition complètement équipés à Québec et Montréal, et dans toutes les grandes villes du Canada.

Advertisement for IAC Industrial Acceptance Corporation Limited, featuring the text 'VOUS FAUT-IL DE L'OUTILLAGE NEUF?' and 'Mettez à profit le crédit que vous offre la DIVISION INDUSTRIELLE IAC'.

BOURSE DE TORONTO

Table with columns for stock names and prices. Includes sections for HUILES, MINES, and various commodity prices.

Somme record des dividendes

Les paiements de dividendes des entreprises canadiennes atteignent vraisemblablement un nouveau sommet pour les dix premiers mois de l'année. La maison J.R. Timmins & Co., de Toronto, estime que des dividendes, au montant de \$945,730,995 seront répartis durant les 10 premiers mois de 1968, ce qui représente une augmentation de 13 pour cent au regard du total de \$834,258,033 pour la période correspondante l'an dernier et une hausse de 22 pour cent par rapport au chiffre de \$778,347,022 pour le même espace de temps il y a deux ans.

Le commerce des fruits et légumes

MONTREAL (PC) — Les prix payés aux producteurs et aux grossistes de fruits et légumes par les marchands au Marché central métropolitain de Montréal ont augmenté de 1,2 pour cent pendant la semaine de l'inspection, ministère de l'Agriculture et de la Colonisation.

Nos municipalités sur le marché des obligations

La ville Les Saules, comté de Québec, a vendu, à un syndicat formé de La Banque Canadienne Nationale, Bélanger Inc. et Société de Placements Ltée, au prix de 98,36, \$522,000 de titres remboursables en séries en 15 ans. L'émission comprend \$187,500 de titres à 5 3-4 pour cent, 1967-75 et \$334,500 à 6 pour cent, 1976-80. A ce compte, la municipalité obtient son argent à un loyer moyen net de 6,1575 pour cent. L'emprunt comporte un solde de \$191,000 à renouveler en 1980 pour un terme additionnel de 5 ans.

Les monnaies étrangères

MONTREAL (PC) — Voici les cours du change étranger tels que fournis par la Banque de Montréal. A noter que tous les cours ci-après représentent les taux de vente nominaux pour les monnaies à la fermeture des marchés.

Table with columns for stock names and prices. Includes sections for MINES, Bourse de Montréal, and various commodity prices.

Les variations des obligations

On trouvera plus bas la liste des principaux changements qui ont survenu hier sur le marché canadien des obligations.

Le commerce des fruits et légumes

MONTREAL (PC) — Les prix payés aux producteurs et aux grossistes de fruits et légumes par les marchands au Marché central métropolitain de Montréal ont augmenté de 1,2 pour cent pendant la semaine de l'inspection, ministère de l'Agriculture et de la Colonisation.

Nos municipalités sur le marché des obligations

La ville Les Saules, comté de Québec, a vendu, à un syndicat formé de La Banque Canadienne Nationale, Bélanger Inc. et Société de Placements Ltée, au prix de 98,36, \$522,000 de titres remboursables en séries en 15 ans. L'émission comprend \$187,500 de titres à 5 3-4 pour cent, 1967-75 et \$334,500 à 6 pour cent, 1976-80. A ce compte, la municipalité obtient son argent à un loyer moyen net de 6,1575 pour cent. L'emprunt comporte un solde de \$191,000 à renouveler en 1980 pour un terme additionnel de 5 ans.

Les monnaies étrangères

MONTREAL (PC) — Voici les cours du change étranger tels que fournis par la Banque de Montréal. A noter que tous les cours ci-après représentent les taux de vente nominaux pour les monnaies à la fermeture des marchés.

Les marchés des produits agricoles

On trouvera ci-dessous un aperçu des prix de vente des produits agricoles et des denrées de terre sur le marché de Québec.

Bourse de Montréal

Table with columns for stock names and prices. Includes sections for MINES, Bourse de Montréal, and various commodity prices.

Le commerce des fruits et légumes

MONTREAL (PC) — Les prix payés aux producteurs et aux grossistes de fruits et légumes par les marchands au Marché central métropolitain de Montréal ont augmenté de 1,2 pour cent pendant la semaine de l'inspection, ministère de l'Agriculture et de la Colonisation.

Nos municipalités sur le marché des obligations

La ville Les Saules, comté de Québec, a vendu, à un syndicat formé de La Banque Canadienne Nationale, Bélanger Inc. et Société de Placements Ltée, au prix de 98,36, \$522,000 de titres remboursables en séries en 15 ans. L'émission comprend \$187,500 de titres à 5 3-4 pour cent, 1967-75 et \$334,500 à 6 pour cent, 1976-80. A ce compte, la municipalité obtient son argent à un loyer moyen net de 6,1575 pour cent. L'emprunt comporte un solde de \$191,000 à renouveler en 1980 pour un terme additionnel de 5 ans.

Les monnaies étrangères

MONTREAL (PC) — Voici les cours du change étranger tels que fournis par la Banque de Montréal. A noter que tous les cours ci-après représentent les taux de vente nominaux pour les monnaies à la fermeture des marchés.

Les marchés des produits agricoles

On trouvera ci-dessous un aperçu des prix de vente des produits agricoles et des denrées de terre sur le marché de Québec.

Bourse de Montréal

Table with columns for stock names and prices. Includes sections for MINES, Bourse de Montréal, and various commodity prices.

Le commerce des fruits et légumes

MONTREAL (PC) — Les prix payés aux producteurs et aux grossistes de fruits et légumes par les marchands au Marché central métropolitain de Montréal ont augmenté de 1,2 pour cent pendant la semaine de l'inspection, ministère de l'Agriculture et de la Colonisation.

Nos municipalités sur le marché des obligations

La ville Les Saules, comté de Québec, a vendu, à un syndicat formé de La Banque Canadienne Nationale, Bélanger Inc. et Société de Placements Ltée, au prix de 98,36, \$522,000 de titres remboursables en séries en 15 ans. L'émission comprend \$187,500 de titres à 5 3-4 pour cent, 1967-75 et \$334,500 à 6 pour cent, 1976-80. A ce compte, la municipalité obtient son argent à un loyer moyen net de 6,1575 pour cent. L'emprunt comporte un solde de \$191,000 à renouveler en 1980 pour un terme additionnel de 5 ans.

Les monnaies étrangères

MONTREAL (PC) — Voici les cours du change étranger tels que fournis par la Banque de Montréal. A noter que tous les cours ci-après représentent les taux de vente nominaux pour les monnaies à la fermeture des marchés.

Les marchés des produits agricoles

On trouvera ci-dessous un aperçu des prix de vente des produits agricoles et des denrées de terre sur le marché de Québec.

Bourse de Montréal

Table with columns for stock names and prices. Includes sections for MINES, Bourse de Montréal, and various commodity prices.

Le commerce des fruits et légumes

MONTREAL (PC) — Les prix payés aux producteurs et aux grossistes de fruits et légumes par les marchands au Marché central métropolitain de Montréal ont augmenté de 1,2 pour cent pendant la semaine de l'inspection, ministère de l'Agriculture et de la Colonisation.

Nos municipalités sur le marché des obligations

La ville Les Saules, comté de Québec, a vendu, à un syndicat formé de La Banque Canadienne Nationale, Bélanger Inc. et Société de Placements Ltée, au prix de 98,36, \$522,000 de titres remboursables en séries en 15 ans. L'émission comprend \$187,500 de titres à 5 3-4 pour cent, 1967-75 et \$334,500 à 6 pour cent, 1976-80. A ce compte, la municipalité obtient son argent à un loyer moyen net de 6,1575 pour cent. L'emprunt comporte un solde de \$191,000 à renouveler en 1980 pour un terme additionnel de 5 ans.

Les monnaies étrangères

MONTREAL (PC) — Voici les cours du change étranger tels que fournis par la Banque de Montréal. A noter que tous les cours ci-après représentent les taux de vente nominaux pour les monnaies à la fermeture des marchés.

Les marchés des produits agricoles

On trouvera ci-dessous un aperçu des prix de vente des produits agricoles et des denrées de terre sur le marché de Québec.

Bourse de Montréal

Table with columns for stock names and prices. Includes sections for MINES, Bourse de Montréal, and various commodity prices.

Le commerce des fruits et légumes

MONTREAL (PC) — Les prix payés aux producteurs et aux grossistes de fruits et légumes par les marchands au Marché central métropolitain de Montréal ont augmenté de 1,2 pour cent pendant la semaine de l'inspection, ministère de l'Agriculture et de la Colonisation.

Nos municipalités sur le marché des obligations

La ville Les Saules, comté de Québec, a vendu, à un syndicat formé de La Banque Canadienne Nationale, Bélanger Inc. et Société de Placements Ltée, au prix de 98,36, \$522,000 de titres remboursables en séries en 15 ans. L'émission comprend \$187,500 de titres à 5 3-4 pour cent, 1967-75 et \$334,500 à 6 pour cent, 1976-80. A ce compte, la municipalité obtient son argent à un loyer moyen net de 6,1575 pour cent. L'emprunt comporte un solde de \$191,000 à renouveler en 1980 pour un terme additionnel de 5 ans.

Les monnaies étrangères

MONTREAL (PC) — Voici les cours du change étranger tels que fournis par la Banque de Montréal. A noter que tous les cours ci-après représentent les taux de vente nominaux pour les monnaies à la fermeture des marchés.

Les marchés des produits agricoles

On trouvera ci-dessous un aperçu des prix de vente des produits agricoles et des denrées de terre sur le marché de Québec.

Bourse de Montréal

Table with columns for stock names and prices. Includes sections for MINES, Bourse de Montréal, and various commodity prices.

Le commerce des fruits et légumes

MONTREAL (PC) — Les prix payés aux producteurs et aux grossistes de fruits et légumes par les marchands au Marché central métropolitain de Montréal ont augmenté de 1,2 pour cent pendant la semaine de l'inspection, ministère de l'Agriculture et de la Colonisation.

Nos municipalités sur le marché des obligations

La ville Les Saules, comté de Québec, a vendu, à un syndicat formé de La Banque Canadienne Nationale, Bélanger Inc. et Société de Placements Ltée, au prix de 98,36, \$522,000 de titres remboursables en séries en 15 ans. L'émission comprend \$187,500 de titres à 5 3-4 pour cent, 1967-75 et \$334,500 à 6 pour cent, 1976-80. A ce compte, la municipalité obtient son argent à un loyer moyen net de 6,1575 pour cent. L'emprunt comporte un solde de \$191,000 à renouveler en 1980 pour un terme additionnel de 5 ans.

Les monnaies étrangères

MONTREAL (PC) — Voici les cours du change étranger tels que fournis par la Banque de Montréal. A noter que tous les cours ci-après représentent les taux de vente nominaux pour les monnaies à la fermeture des marchés.

Les marchés des produits agricoles

On trouvera ci-dessous un aperçu des prix de vente des produits agricoles et des denrées de terre sur le marché de Québec.

Bourse de Montréal

Table with columns for stock names and prices. Includes sections for MINES, Bourse de Montréal, and various commodity prices.

Le commerce des fruits et légumes

MONTREAL (PC) — Les prix payés aux producteurs et aux grossistes de fruits et légumes par les marchands au Marché central métropolitain de Montréal ont augmenté de 1,2 pour cent pendant la semaine de l'inspection, ministère de l'Agriculture et de la Colonisation.

Nos municipalités sur le marché des obligations

La ville Les Saules, comté de Québec, a vendu, à un syndicat formé de La Banque Canadienne Nationale, Bélanger Inc. et Société de Placements Ltée, au prix de 98,36, \$522,000 de titres remboursables en séries en 15 ans. L'émission comprend \$187,500 de titres à 5 3-4 pour cent, 1967-75 et \$334,500 à 6 pour cent, 1976-80. A ce compte, la municipalité obtient son argent à un loyer moyen net de 6,1575 pour cent. L'emprunt comporte un solde de \$191,000 à renouveler en 1980 pour un terme additionnel de 5 ans.

Les monnaies étrangères

MONTREAL (PC) — Voici les cours du change étranger tels que fournis par la Banque de Montréal. A noter que tous les cours ci-après représentent les taux de vente nominaux pour les monnaies à la fermeture des marchés.

MONTREAU (PC) — Les prix de vente des produits agricoles et des denrées de terre sur le marché de Québec.

Advertisement for Holiday Inn featuring a large image of a hotel building and text describing its amenities and location. Includes the slogan 'Maintenant au Canada...' and contact information for various locations.

L'U.R.S.S. fait appel à Pékin

MOSCOU, (UPI) — L'Union soviétique a lancé un appel à la Chine communiste hier dans l'espoir de l'amener à combattre à ses côtés contre les Etats-Unis, au Nord-Vietnam.

Le principal théoricien et membre du présidium suprême du parti communiste, M. Mikhaïl Suslov, a déclaré hier que Moscou et Pékin doivent "non seulement élever la voix" contre les Etats-Unis, mais également "brimer leurs desseins (impérialistes) par des gestes concrets."

L'appel du Kremlin ne spécifie pas les gestes qu'il aimerait voir poser.

Les observateurs diplomatiques, cependant, estiment que M. Suslov faisait allusion aux rapports selon lesquels les Chinois auraient entravé l'envoi d'armes soviétiques au Vietnam via le territoire chinois. La proposition de Suslov a été lors faite d'une conférence scientifique non-identifiée, conférence consacrée au 30^e anniversaire du septième congrès communiste international, et rendue publique par La Pravda hier. Le leader du Kremlin a précisé "que ce qui unit les communistes exécutés considérablement ce qui les désunit." Il a suggéré la tenue d'un forum mondial communiste afin de régler le conflit idéologique qui oppose les deux grandes puissances communistes.

Chose à savoir

Il arrive que de jeunes enfants souffrent de troubles visuels sans s'en rendre compte; étant donné qu'ils n'ont jamais fait l'expérience d'une vision normale. Un enfant intelligent peut fort bien ne pas progresser en classe au même rythme que les autres, parce que sa vue fait défaut. Chaque enfant devrait subir un examen de la vue avant d'entrer à l'école et, s'il le faut, porter des lunettes.

Au Canada, les maladies du coeur et des artères sont d'importantes causes de décès. D'ailleurs, tout un secteur de la recherche médicale s'occupe de découvrir des méthodes pour traiter ces maladies. Le cardiologue a tout avantage à collaborer sans réserve avec son médecin en ce qui concerne son régime, l'exercice qu'il doit prendre et le genre de vie qu'il doit mener. C'est là que réside, à l'heure actuelle, son principal espoir.

Les vaporisateurs employés pour exterminer les insectes et les mauvaises herbes peuvent constituer un danger pour les êtres humains, surtout pour les enfants. En effet, les enfants peuvent être fascinés par le contenant comme par un nouveau jouet. Le produit chimique du vaporisateur peut être mortel, et c'est pourquoi il faut toujours éviter de mettre cet appareil à la portée des enfants.

Un adulte qui traverse une rue achalandée lorsqu'un brigadier scolaire est de faction ne se diminue en rien s'il obéit aux indications de cet écolier. Au contraire, la bonne volonté qu'il met à coopérer avec le jeune brigadier est un excellent exemple pour les enfants qui attendent aussi pour traverser la rue.

La saison de la chasse approchant à grands pas, les chasseurs vérifient leurs armes et munitions. Il faut veiller avec le plus grand soin à ce que les enfants ne touchent ni aux armes à feu, ni aux cartouches. Surtout ne laissez jamais vos fusils et carabines chargés. Combien de personnes ont perdu la vie parce qu'elles ignoraient que la carabine entre leurs mains était bel et bien chargée. Ne laissez pas de munitions à la portée de la main, car même un enfant peut glisser une cartouche dans une arme à feu.

C'est une bonne habitude que de prendre de l'exercice tous les jours. Les exercices sont d'autant plus profitables qu'ils conviennent à l'âge, au poids et à la condition physique de chaque personne. Afin de bien choisir ses exercices, il est sage de consulter son médecin de famille.

En ce cas, il faut toujours appeler le service de protection contre les incendies, sauf s'il s'agit d'une flamme si petite qu'on puisse l'éteindre sur-le-champ. Il faut se rendre compte du danger que le feu se mette à courir entre les murs et sous les planchers. Les flammes qui semblent mortes peuvent soudainement se raviver dans une autre partie de l'immeuble.

Il faut laver les fruits et les légumes mais ne jamais les laisser tremper longtemps dans l'eau. Si l'on utilise trop d'eau lors du lavage ou de la cuisson, ces aliments perdront une grande partie de leur teneur en minéraux et en vitamines, c'est-à-dire beaucoup de leur valeur nutritive.

Un corps étranger qui pénètre dans l'oeil peut causer une vive douleur. On peut essayer de l'enlever en rinçant l'oeil avec de l'eau tiède. Si le corps en question est nettement visible, on tentera de le retirer avec la pointe d'un papier mouchoir. Si ce procédé échoue, allez voir le médecin, sinon vous risquerez de vous blesser l'oeil.



Marché EXCEL NB

UNIS POUR PLUS BAS PRIX

60 RIVE - SUD

"Mmm-mm Les Marchés

Excel, N.B....

C'est plein de bonnes choses pour nous"



EAU JAVEL

MIX-O

.15 de rabais — 128 onces

.65

SAUMON

PINK SEAL

1 livre

.69

DEVANT de VEAU

DESOSSE FRAIS



la livre **59¢**

STEAK DE RONDE la livre .79

BOUDIN FRAIS la livre .29

BOLOGNA COORSH POLY PACK 1/2 livre .59

SAUCISSES FUMÉES 1 livre .49

COORSH AU BOEUF, CELLO

SPAGHETTI, SPAGHETTINI, MACARONI COUPE

CATELLI

(offre sensationnelle: coupon .10 applicable sur soupe poulet & nouilles niv. Catelli)

Boîte de 1 livre

5 pour **.95**

BEURRE

EXCEL

Tre qualité — 1 livre

.57

GELEE LUSHUS 5/ **.55**
SAVEURS ASSORTIES — 3 OZ

GELEE ATOCAS SHIRRIFF **.31**
9 ONCES

LAIT INSTANTANE MILK-O **1¹⁵**
3 LIVRES

SHORTENING DOMESTIC 2/ **.75**
.03 DE RABAIS — 1 LIVRE

CEREALES SUGAR CRISP POST **.33**
8 1/2 ONCES

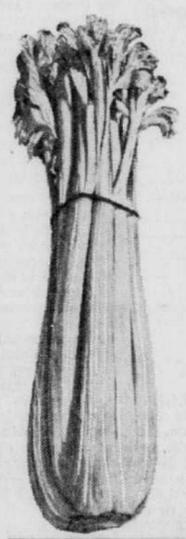
JELL-O DREAM WHIP **.49**
4 ONCES

SAUCE A LA VIANDE CATELLI **.29**
15 ONCES

CATSUP NATIONAL **.31**
24 ONCES

CELERI

LOCAL



le pied **10¢**

POMMES McINTOSH cello 5 livres .29
D'AUTOMNE

CHAMPIGNONS FRAIS boîte 1/2 livre .39

RELISH SUCREE RAYMOND **.35**
24 ONCES

BOEUF A LA MODE HABITANT **.35**
15 ONCES

REPLISSAGE A TARTE E.D. SMITH CERISES .45
FRAISES FRAMBOISES .53
20 ONCES

CHOCOLAT GANONG'S **.89**
EMBALLAGE FAMILIAL — SAC 1 1/2 LB

ARACHIDES AVEC ECALES P. H. **.45**
CELLO 14 ONCES

FARINE AUNT JEMIMA **.23**
PANCAKE — 1 LIVRE

FROMAGE VELVEETA KRAFT **1¹⁹**
2 LIVRES

MARMELADE KRAFT **.49**
3 FRUITS — 24 ONCES

DEMANDEZ A LA CAISSIERE VOS TIMBRES EXCEL

20 TIMBRES EXCEL GRATIS

Avec l'achat de

CIRAGE CHAUSSURES SCUFF KOTE ESQUIRE COUL .35

Nul après le 9 octobre

20 TIMBRES EXCEL GRATIS

Avec l'achat de

CREME A CAFE INSTANTANE COFFEE MATE 6 ONCES .55

Nul après le 9 octobre

20 TIMBRES EXCEL GRATIS

Avec l'achat de

SOUPE KNORR POULET & NOUILLES ENV. 8/99

Nul après le 9 octobre

20 TIMBRES EXCEL GRATIS

Avec l'achat de

NOURRITURE CHIENS HEALTO 16 ONCES .99

Nul après le 9 octobre

20 TIMBRES EXCEL GRATIS

Avec l'achat de

LAMES GILLETTE SUPER STEINLESS 5 LAMES .75

Nul après le 9 octobre



LUTTE CONTRE LA PAUVRETE — Le président américain, M. L. B. Johnson, s'est entretenu aujourd'hui avec le directeur du programme établi aux Etats-Unis pour lutter

contre la pauvreté, M. S. Shriver, et avec son adjoint, M. Bernard Boutin. Ce dernier est âgé de 42 ans, et recevra un traitement de \$28,500 par année.

Aux Nations-Unies

Paul VI a tenté le tout pour le tout pour sauver un idéal

NEW YORK (De notre envoyé spécial, Claude Tessier) — Le Pape a repris ses activités au Concile du Vatican II à Rome. Aux Nations-Unies, les délé-

gués ont repris la ronde de leurs discours. Le peuple américain est retourné hier à sa vie trépidante.

— Que reste-t-il de cette journée du Pape en Amérique? Car au retour d'un voyage, il faut défaire ses valises, classer ses souvenirs.

reconnait de grandes qualités sur le plan de la politique intérieure.

S'il m'est permis de classer le plus cher, je dirai que c'est celui du Pape aux Nations-Unies. Paul VI était vraiment au sommet de ses efforts pour la paix. J'ai vu un homme tenter le tout pour le tout afin de sauver un idéal.

Les Américains appuient également le Pape. On les a vus à l'oeuvre au cours de la visite. Mais le Pape était porteur d'un message de paix. A côté d'un compte rendu de son discours, on pouvait lire les dernières nouvelles du Vietnam. Qui aura raison?

Tandis qu'il livrait son message, on se demandait ce qui arriverait s'il n'était pas écouté. Si on ne donne pas suite à ses avertissements, à qui pourra-t-il s'adresser alors?

Comme dans tout voyage, il y a des souvenirs qu'on aurait aussi voulu rapporter.

Ces 30 minutes du Pape devant l'Assemblée générale des Nations-Unies étaient quelque chose d'éblouissant à voir. Elles étaient dramatiques si on s'arrête au pourquoi de toute cette mise en scène. Paul VI a exprimé un message de foi en l'homme en soulignant bien que "le moment de la conversion est venu, le moment de la transformation personnelle, du renouvellement intérieur".

Le pape Paul VI est passé par Harlem, le quartier des Noirs. La foule n'était pas dense mais magnifique d'exubérance. Ce coin de New York est un des plus pauvres d'Amérique. La plupart des gens ont continué leur "train-train", oubliant la péroratoire des motocyclistes précédant la voiture papale.

Le long des voies rapides par où est passé le Pape, on pouvait voir hier les barricades désertes et gisant par terre. La visite du Pape au moment même où il était encore dans les airs n'était plus qu'un souvenir. Sera-t-elle un souvenir sans suite?

Le Pape n'a pas vu Harlem parce que les policiers ont fait circuler sa voiture à 30 milles à l'heure, craignant un attentat. Harlem, ce sera pour une autre fois!

La seconde impression de cette visite m'a été fournie au Yankee Stadium. Il ne nous est pas donné souvent de voir une foule de 95,000 personnes. Elles étaient réunies pour un événement heureux. Les conversations allaient bon train avant et elles se traduisaient par une trame sonore étrange. A l'arrivée du Pape, elles se sont changées en une clameur qui vous a donné le frisson. Paul VI a fait une fois et demie le tour du stade. Puis ce fut le silence d'une foule recueillie pour prier.

Paul VI a aussi rencontré le président des Etats-Unis. Ce sont des moments qu'on aurait aimé suivre mais ils étaient réservés à cinq reporters d'élite.

J'ai cherché, sans le vouloir, à retrouver ces deux vieilles américaines toutes poudrées que j'avais rencontrées dans le Metro conduisant au Yankee Stadium. Secouées comme toutes les autres passagers de la rame de wagons, elles attendaient la fin de la course, silencieuses.

Paul VI s'est entretenu avec les chefs de différentes communautés religieuses. Parait-il que l'enthousiasme était débordant! C'est là qu'il a rappelé que la paix est l'affaire de toutes les nations et de toutes les religions.

— Vous allez voir le Pape? "Of course..." Leur visage s'est illuminé. Elles ont vu le Pape transformer le Yankee Stadium en cathédrale.

Deux jours avant l'arrivée du Pape, j'avais eu l'occasion de visiter le pavillon du Vatican à la foire mondiale de New York. C'est un souvenir que l'on classe assez rapidement parce que le pavillon contient trop de choses. On peut y voir de la Pietà de Michel-Ange aux dessins religieux d'enfants. Les bannières liturgiques qui encombrent les plafonds trahissent l'effort de l'Eglise qui cherche à retourner à la simplicité. Paul VI a visité le pavillon très rapidement.

Parmi cette foule, il y avait certainement des familles américaines venues prier pour un des leurs morts récemment sur les champs de bataille d'Extrême-Orient.

Puis il s'est envolé par le même aéroport par lequel il était arrivé, le matin. Au-dessus des pistes, les avions font de grandes spirales ascendantes avant de foncer vers leur objectif. La ville de New York tourne sous les ailes des grands oiseaux mécaniques.

Le jour de la visite du Pape, les Américains étaient placés dans un curieux paradoxe. Ils appuient le président Johnson, même si la politique extérieure n'est pas son fort. On lui

Paul VI a vu dans la nuit une ville illuminée à la verticale. Tout à l'heure, il était prisonnier de ses gratte-ciel. Rapidement, son avion a gagné de l'altitude. Lui, son équipage, et une cinquantaine de reporters, se sont retrouvés seuls dans la nuit, à la rencontre de l'aurore.

New York s'endormait sur une journée historique. Elle avait commencé comme elle a fini; avec le bruit des jets de l'avion papal.

Visite du Pape: répercussions économiques en millions de dollars

NEW YORK (AFP) — Sur le plan économique et financier, la visite du pape à New York aura eu des répercussions chiffrant à plusieurs dizaines de millions de dollars. Il est encore trop tôt pour dresser un bilan complet de ces conséquences mais on peut déjà estimer que l'événement est un des plus considérables, du point de vue matériel, que la métropole américaine ait jamais connus en temps de paix.

Yankee Stadium a pour principe de ne pas révéler ses prix de location, lesquels varient avec l'importance et la durée des manifestations. Au secrétariat des Nations unies on évalue entre 10,000 et 12,000 dollars les dépenses résultant de la visite du pape. Il s'agit essentiellement de frais d'entretien, de travaux de peinture, de l'achat de fleurs, des heures supplémentaires payées aux agents de police.

La police, l'archidiocèse de New York et le secrétariat des Nations unies se sont en principe partagé les frais résultant directement de cette visite. La police fait actuellement ses comptes. On estime cependant que l'organisation du service d'ordre aura coûté au moins deux millions de dollars en heures supplémentaires payées aux agents de police.

Un porte-parole de l'archidiocèse de New York a déclaré à l'AFP que l'évaluation de ses frais serait extrêmement complexe étant donné la variété des activités inhabituelles qui ont été nécessaires pour accueillir le Saint Père. "Une grande partie de ces services, a ajouté le

porte-parole, ne seront jamais comptabilisés car nous les devons à la bonne volonté de ceux qui ont contribué à cette grande tâche".

Parmi ces actes de bonne volonté figure le "prêt" du Yankee Stadium où a été célébrée la messe pontificale en présence de 90,000 fidèles. L'archidiocèse n'assurera que les frais de nettoyage de l'immense arène sportive à l'occasion de cet événement.

Le manque à gagner des stations de télévision, qui ont du renoncer à la plus grande partie de leurs annonces publicitaires au cours de ce lundi, est estimé à environ cinq millions de dollars.

Les sommes les plus considérables se rapportant à cette visite, cependant, sont celles relatives au ralentissement de l'activité boursière qui en est résulté. Très nombreux en effet furent les épargnants et capitalistes qui ont délaissé Wall Street pour suivre les déplacements du pape sur les écrans de télévision. L'activité au Stock Exchange de New York n'a porté en conséquence, ce lundi, que sur

5,590,000 actions contre 7,470,000 au cours de la précédente séance et 6,980,000 le lendemain. Par comparaison avec l'activité moyenne des deux séances de référence, celle de lundi a ainsi marqué un "déficit" de 1,635,000 actions. Compte tenu du niveau actuel des cours à Wall Street, ceci représente un montant global d'environ 73,500,000 de dollars.

La compagnie Domtar Pulp & Paper est venue en accord avec le Syndicat de l'usine de Portneuf sur la suggestion de ce dernier de former une Commission ouvrière - patronale - gouvernementale pour évaluer le problème et recommander des solutions pour les travailleurs.

Cette nouvelle a été confirmée au Conseil central des syndicats nationaux de Québec (C.S.N.), par M. Jean - Paul Lundersville, gérant général de la compagnie Domtar.

M. Lundersville déclare: "Nous avons établi un plan destiné à procurer d'autres emplois aux travailleurs affectés et ce plan sera soumis à la Commission pour étude. La Commission étudiera toutes les possibilités d'aide fédérale et provinciale pouvant être mises à la disposition des ouvriers afin de leur permettre de s'orienter vers de nouveaux emplois ou de nouveaux métiers. Une allocation sera versée aux employés qui ne pourront pas bénéficier des mesures de reclassement et de ré-orientation.

En dernier lieu, le gérant général de Domtar dit que "la date que nous avons fixée pour la fermeture de l'usine n'est pas rigide et nous sommes prêts à accorder un peu de temps si c'est nécessaire pour en arriver à la meilleure solution permanente au problème de Portneuf."

Domtar accepte les suggestions de la C.S.N.

Sur une base unilatérale

M. Chevrier fait part de l'opposition du Canada à toute déclaration d'indépendance de la Rhodésie

LONDRES (PC) — Le haut-commissaire canadien Lionel Chevrier a rendu visite au premier ministre rhodésien Ian Smith, hier, pour l'aviser de l'opposition du Canada à toute déclaration

de la part de la Rhodésie. M. Chevrier a conféré avec M. Smith, brièvement à la demeure de ce dernier. On croit que le message a aussi été transmis par écrit. Le gouvernement cana-

dien a clairement laissé entendre qu'il ne reconnaîtrait pas une telle déclaration d'indépendance de la Rhodésie.

Pakistanaïis et Indiens observent le cessez-le-feu

Par l'Agence France-Presse Le cessez-le-feu à la frontière indo-pakistanaïse est généralement bien observé à présent, a déclaré hier le porte-parole des Nations unies. Cependant, le différend entre l'Inde et le Pakistan à propos du Cachemire reste entier et continue d'avoir de sérieuses répercussions internationales: hier, le Pakistan a rompu ses relations diplomatiques avec la Malaysia.

Rawalpindi prend ses distances à l'égard d'un Etat qui incarne, pour le bloc oriental et de nombreux pays du Tiers-Monde, le néo-colonialisme et qui est l'adversaire de l'Indonésie laquelle a soutenu à fond le point de vue pakistanaïis à propos du Cachemire. Cette rupture est également un signe de plus des divisions qui existent à l'intérieur du Commonwealth dont les deux pays font partie.

Le Pakistan reproche au représentant de la Malaysia à l'ONU d'avoir adopté une attitude partielle en faveur de l'Inde lors des débats sur la question du Cachemire. Le gouvernement malaysien s'en défend et assure avoir pour seule préoccupation le règlement pacifique du différend.

En ce qui concerne le conflit indo-pakistanaïis lui-même, un porte-parole officiel du gouvernement pakistanaïis a déclaré de son côté que le cessez-le-feu était observé et a affirmé que les gains territoriaux du Pakistan étaient quatre fois supérieurs à ceux de l'Inde.

Les observateurs, cependant, estiment que cette rupture est surtout une nouvelle manifestation du changement intervenu dans l'orientation de la politique étrangère du Pakistan.

Quant aux modalités de règlement du problème de fond, les deux parties restent sur leurs positions. M. Ali Bhutto, ministre pakistanaïis des Affaires étrangères s'est à nouveau prononcé hier pour une application intégrale des résolutions du conseil de sécurité — prévoyant l'examen du problème du Cachemire — sous la responsabilité des Etats - Unis, de la Grande-Bretagne, de la France et de l'URSS.

Le Dr Couturier fait le point de la situation actuelle

Le Dr J.-A. Couturier, ministre de la Santé, a remis, hier après-midi, à la presse parlementaire une déclaration faisant le point relativement aux reproches que l'on adresse au gouvernement de n'avoir pas nommé un membre de la profession médicale parmi les membres du comité d'étude sur l'assurance-santé. Le Dr Couturier explique ensuite son vote sur le bill 74.

Plusieurs événements se déroulent depuis quelque temps et mettent en cause les relations entre la profession médicale et le gouvernement du Québec.

Voici sa déclaration: "En tant que médecin, je déplore l'absence d'un représentant de la profession médicale parmi les membres du Comité d'Etude que le gouvernement du Québec a institué un vue de l'établissement éventuel d'un programme d'assurance santé. J'ai, de fait, recommandé qu'un médecin soit membre de ce comité, mais le conseil des ministres en a décidé autrement. J'ai donc fait mon devoir en faisant valoir ce point de vue et j'ai fait également mon devoir en respectant les exigences de la solidarité ministérielle."

Si j'ai voté en faveur de l'amendement à la loi des hôpitaux lors de la dernière session, c'est parce qu'à l'époque, j'avais la conviction que l'entente entre le bureau provincial de médecine et les associations hospitalières semblait impossible. La loi des hôpitaux avait été votée en juillet 1962 et depuis lors, on n'en était pas encore arrivé à présenter un projet conjoint de règlement, malgré mes tentatives de médiations. Je n'ai pas été le seul à m'étonner de la rapidité avec laquelle les parties en cause en étaient venues à un accord et cela très tôt après l'adoption de cet amendement à la loi des hôpitaux."

Congrès de l'Ass. des médecins de langue française Le 35e congrès de l'Association des médecins de langue française du Canada aura lieu du 17 au 20 novembre, au Château Laurier, à Ottawa. On étudiera de façon toute particulière, pendant ce congrès, les problèmes que pose la sexualité chez les jeunes et les "soi-disant" criminels. On croit que les plus récentes notions de la médecine dans ce domaine pourraient bien modifier sérieusement les conceptions traditionnelles.

MENUISIER DEMANDE EMPLOI Comme inspecteur en bâtiments ou pour entretien de boîtes. Bonnes références, 18 ans d'expérience dans la construction générale. Ecrire: Dépt 1824 Le Soleil

VOUS DESIREZ UN EMPLOI D'AVENIR? Consultez régulièrement "CARRIERES et PROFESSIONS"

CARRIERES et PROFESSIONS

TELECABLE DE QUEBEC Opportunité sans pareille VENDEURS D'EXPERIENCE

Nous avons une ouverture immédiate pour 2 vendeurs (vente en direct) avec expérience professionnelle. Commerce unique, en expansion, sans concurrence. Doivent être bilingues et être prêts à accepter responsabilités et avancement. Possibilités de haute rémunérations pour hommes qualifiés. Pour entretiens: Appelez M. Mansell de 10h. à midi, 529-9451

INGENIEUR DE CONTROLE DU BETON

ADMINISTRATION DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT, ST. CATHARINES (ONT.)

L'Administration de la Voie maritime de Saint-Laurent a immédiatement besoin, pour le programme d'amélioration et de jumelage des écluses du canal de Welland, d'un ingénieur civil ayant au moins six années d'expérience, dont trois dans l'inspection du béton, qui sera chargé d'aider l'ingénieur de contrôle du béton. Il s'agit d'une position très intéressante offrant de bonnes possibilités d'avancement.

Les demandes doivent être faites par écrit indiquant l'âge et l'expérience à l'Agent de l'emploi, Administration de la Voie maritime de Saint-Laurent, C.P. 98, Cornwall, Ontario, ou de téléphoner à monsieur A. Perfetto, St. Catharines, Ontario, au numéro 684-6571, poste 256.

GOVERNEMENT DU QUEBEC

EMPLOIS DANS LA FONCTION PUBLIQUE STENOGRAPHES ET COMMIS-DACTYLOS

TOUTES LES REGIONS DE LA PROVINCE

STENOGRAPHE Classe 1, \$2,200 - \$2,800 Pour les postes à Montréal, l'échelle de traitement est de \$2,800 - \$3,400 (Concours 65 - 1068) Prendre la dictée d'une ou plusieurs personnes et la transcrire à la machine à écrire; classer des documents et exécuter d'autres travaux connexes de bureau.

COMMIS-DACTYLO Classe 1, \$2,200 - \$2,800 (Concours 65 - 1069) Dactylographier en plusieurs copies ou sur stencils des documents variés, manuscrits ou autres (lettres, rapports, tableaux); exécuter d'autres travaux connexes de bureau.

N.B. Pour être admissibles à l'examen de compétence, aucune expérience n'est requise des personnes ayant complété avec succès la onzième année d'études. Une attestation d'études doit être annexée à la formule d'inscription.

S'inscrire immédiatement au moyen de la formule "demande d'emploi" de la Commission de la fonction publique du Québec, dont les bureaux sont situés au 50, rue Saint-Joseph est, Québec et 1454, rue de la Montagne, bureau 203, Montréal.

ARDA

L'ADMINISTRATION DE LA REMISE EN VALEUR ET DE L'AMENAGEMENT DES TERRES AGRICOLES

demande immédiatement des ECONOMISTES - SOCIOLOGUES - ADMINISTRATEURS DE L'AMENAGEMENT RURAL

Amherst (N.-E.) Ottawa Regina

L'Administration de la remise en valeur et de l'aménagement des terres agricoles fait partie d'un programme fédéral-provincial qui a pour objectifs l'aménagement rural, l'utilisation plus efficace des terres, la conservation des sols et des eaux, et la mise sur pied d'un programme de recherches visant à remédier au problème des faibles revenus des régions rurales, et à améliorer le sort des habitants de ces régions. Afin de pouvoir faire sa part de cet important travail, le programme fédéral d'Administration de la remise en valeur et de l'aménagement des terres agricoles a un besoin immédiat de personnel au Bureau central et aux bureaux régionaux de l'Ouest et de l'Atlantique.

ADMINISTRATEUR SENIOR - 65-315 Directeur de la planification et des politiques, Ottawa - Traitement jusqu'à \$17,000 (Bilingue) pour aider le sous-ministre adjoint (aménagement rural) à développer un programme national d'administration de la remise en valeur et de l'aménagement des terres agricoles, en dirigeant et coordonnant des travaux d'évaluation de spécialistes (économistes, sociologues, géographes, agronomes, sylviculteurs, etc.) chargés d'élaborer des politiques relatives aux normes, aux critères et aux plans du programme, et aider à entretenir des rapports interministériels.

ADMINISTRATEURS DE L'AMENAGEMENT RURAL - 65-316 Chef, Services d'aménagement rural, Amherst - Regina - Traitement jusqu'à \$12,300 pour aider le Directeur régional à élaborer des politiques et à diriger les travaux, dans une région donnée, en portant une attention particulière aux aspects relatifs à l'aménagement rural.

Agents de l'aménagement rural - Amherst - Regina - Traitement jusqu'à \$10,700 pour aider à élaborer des programmes spécifiques d'aménagement rural, et réviser les propositions et les projets déjà en cours pour s'assurer qu'ils sont adéquats au point de vue technique, en déterminer les implications au point de vue financier, et la possibilité d'en atteindre les objectifs.

SOCIOLOGUES - 65-317 Les candidats doivent posséder un diplôme universitaire.

Chef, Développement social, Ottawa - Traitement jusqu'à \$15,000 être responsable, auprès du Directeur de la planification et des politiques, des activités à l'échelle nationale, de l'Administration de la remise en valeur et de l'aménagement des terres agricoles, en ce qui a trait aux aspects humains et sociaux.

Sociologue régional, Amherst (N.-E.) - Traitement jusqu'à \$12,300 pour agir en qualité de consultant, auprès du Directeur régional, en ce qui a trait aux aspects sociologiques des problèmes et des programmes d'aménagement rural et de remise en valeur des terres agricoles.

ECONOMISTES - 65-2010 Les candidats doivent posséder un diplôme universitaire.

Chef, Division de l'économie, Ottawa - Traitement jusqu'à \$15,100 être responsable, auprès du Directeur de la planification et des politiques, de la planification, à l'échelle nationale, des activités de l'Administration de la remise en valeur et de l'aménagement des terres agricoles, en ce qui a trait aux aspects économiques.

Conseiller en économie, Ottawa - Traitement jusqu'à \$12,300 pour conseiller le Chef de la Division de l'économie sur les aspects économiques de l'ensemble des programmes d'aménagement rural et de remise en valeur des terres agricoles, pour une région donnée.

Economistes régionaux, Amherst - Regina - Traitement jusqu'à \$12,300 pour agir en qualité de consultant auprès du Directeur régional en ce qui a trait aux aspects économiques des problèmes et des programmes d'aménagement rural.

Présentez immédiatement votre demande à la Commission du service civil du Canada, Ottawa 4, en donnant les détails complets relatifs à votre instruction et à votre expérience et en mentionnant le numéro de concours pertinent.

REACTIONS

Par la PRESSE CANADIENNE
Les directeurs d'universités à travers le pays ont accueilli favorablement la proposition faite hier par le premier ministre de création d'un programme de bourses aux étudiants universitaires. Au total, ce programme est de l'ordre de \$40,000,000.

Tel qu'annoncé au début de la journée, hier à Ottawa, des étudiants entrant à l'université, choisis d'après leur mérite, recevront un maximum de \$1,000 par an durant les quatre années de leur cours. Chaque année, il en coûtera \$10,000,000 au Trésor fédéral.

"C'est une bonne nouvelle," a noté le Dr W.A. Riddell, principal de l'Université de la Saskatchewan, à Regina. "Ce qui me semble particulièrement intéressant dans ce programme, c'est que les prêts s'étendent sur les quatre années de cours. C'est une faiblesse de plusieurs heures déjà existantes, qui n'aident les étudiants que durant leur première année universitaire."

M. Davidson Dunton, président de l'Université Carleton, à Ottawa, a dit du programme qu'il était un progrès intéressant vers une aide beaucoup plus grande dont devaient jouir les étudiants.

M. Claude Bissell, président de l'Université de Toronto, a approuvé avec plaisir la création d'un tel programme, dont les détails administratifs seront établis au cours de consultations entre le gouvernement fédéral, les gouvernements provinciaux et les universités.

"Il est bon d'apprendre que les dirigeants de nos partis politiques nationaux sont conscients du fait qu'il faut accorder une aide financière à ceux qui peuvent se développer complètement grâce à des études supérieures," a-t-il déclaré.

Des réserves
Le Dr J.A. Corry, principal de l'Université Queen, à Kingston, en Ontario, a exprimé des réserves sur le fait que le programme semble accarter un groupe d'étudiants non éligibles à des bourses d'études.

Le Dr Corry est également président de l'Association des universités et des collèges du Canada.

Le programme prévoit un effet d'une réduction de la bourse de \$1,000 par an pour les étudiants dont les parents peuvent très bien couvrir les frais des études universitaires de leurs enfants.

"Ce me semble préférable à une bourse commune de \$1,000 à tous, même à certains qui n'ont pas vraiment besoin," a fait savoir M. R.B. Wishart, administrateur des bourses aux étudiants à l'Université de l'Alberta.

"Ce programme me plaît parce qu'il sera administré à l'échelon local, ce qui nous permettra de le faire coïncider avec les programmes déjà existants dans la plupart des universités de l'ouest du pays."

Eux aussi
M. A.G. McCalla, doyen à l'université de l'Alberta, pour les études avancées, a exprimé l'espoir de voir que ces bourses ne s'appliquent qu'aux étudiants n'ayant pas encore obtenu leurs diplômes. "J'aimerais bien qu'on nous aide un peu, nous aussi."

"A la longue, il se pourrait même que nous obtenions des revenus plus élevés en accordant une plus grande attention à l'individu. Nous serions alors sûrement plus près de réaliser une certaine plénitude de vie."

Le rapport conclut en mentionnant que "l'augmentation des dépenses pour l'enseignement supérieur au Canada serait effrayante si elle n'était liée à la croissance du produit national brut".

Selon le rapport, on a consacré un pour cent du produit national brut pour l'enseignement supérieur en 1963-1964, soit environ \$430,000,000. En 1974, on s'attend à ce que le produit national brut soit de l'ordre de quelque \$83,000,000,000.

"Si la proportion du produit national brut consacrée à l'enseignement était la même en 1974 qu'en 1963-1964, la dépense serait de \$830,000,000. Or nous prévoyons une dépense de \$2,000,000,000. Il reste une forte pression à l'appui de l'opinion voulant qu'une dépense plus pour l'enseignement supérieur chaque année, nous nous donnons le moyen de dépenser davantage pour autre chose."

Le rapport précise que les frais des universités augmentent sans cesse à cause du désir de plus en plus grand des jeunes Canadiens d'accéder à l'enseignement supérieur.

"Ces besoins existent. Ils se font sentir au moment des élections, sur le marché, et se manifestent par le consentement à payer des frais d'inscription et des impôts. Notre croissance économique exige des talents plus nombreux, nos gouvernements doivent prendre les mesures propres à faire face à ces besoins."

Présentement, dit le rapport, la moitié des diplômés des écoles secondaires pourraient fréquenter le collège universitaire, mais à peine un sur six le fréquente. Et les spécialistes craignent qu'un plus grand nombre encore de jeunes talents ne puissent fréquenter l'université si l'on ignore leurs recommandations. Il appartient au gouvernement de fournir des sommes énormes à cette fin.

"Nous avons soutenu que le Canada peut assumer cette dépense et même qu'il ne peut pas se permettre de ne pas l'engager si le pays veut réaliser les objectifs de croissance économique générale qu'il s'est fixés."

La Commission Bladen et les universités

Des mises de fonds massives sont requises

Nommer un ministre fédéral de l'enseignement supérieur

OTTAWA (PC) — Le rapport de la Commission Bladen publié aujourd'hui recommande une augmentation massive de l'aide fédérale à l'enseignement supérieur si l'on veut assurer la croissance économique du Canada.

Le rapport recommande au gouvernement fédéral de hausser son aide aux universités et aux collèges à au moins \$330,000,000 durant le prochain exercice financier, comparativement à une aide de \$80,000,000 prévue dans le présent budget.

Dans un rapport de 35,000 mots, la Commission soutient que cette somme doit être accrue chaque année jusqu'en 1975 afin de résoudre le problème actuel des institutions de haut savoir.

Nommé il y a 18 mois par l'Association des universités et collèges du Canada, la Commission était présidée par M. Vincent W. Bladen, 65 ans, doyen de la faculté des Arts et des Sciences de l'Université de Toronto.

"On a à peine encore compris l'ampleur des mises de fonds requises", dit le rapport. Et même chez les directeurs des universités "bien peu réalisent l'ampleur de ces mises de fonds".

RECOMMANDATIONS
Les principales recommandations de la commission sont les suivantes:

— nomination d'un ministre fédéral de l'enseignement supérieur à qui l'on confierait la responsabilité de la coordination de l'assistance que les universités reçoivent des diverses agences d'Ottawa;

— il appartiendrait à ce ministre d'organiser des conférences annuelles avec les provinces;

— aide fédérale et provinciale de quelque \$170,000,000 au cours des 10 prochaines années;

— appui continu et croissant des compagnies et autres donateurs aux universités;

— contribution d'au moins un pour cent de leurs revenus des diplômés d'universités.

La Commission estime que les dépenses totales des institutions de haut savoir au Canada vont augmenter à \$1,314,000,000 durant l'année 1970-1971 et à \$2,032,000,000 cinq ans plus tard, comparativement à des dépenses de \$337,000,000 en 1964-1965.

"Dans l'opinion de la majorité de ceux que la Commission a entendus, la principale source de ces revenus devra être le gouvernement. Seuls les gouvernements ont les ressources nécessaires requises pour faire face à ces besoins."

Le rapport ajoute que le gouvernement central d'Ottawa, qui perçoit davantage de revenus, devrait assumer 40 pour cent des frais d'entretien et de recherches, comparativement à 18.3 pour cent en 1963-1964.

On demande aux provinces d'assumer, de leur côté, de 30 à 40 pour cent des frais généraux et une part accrue de l'aide aux étudiants.

La Commission Bladen a publié son rapport de 90 pages, en anglais et en français, au beau milieu d'une campagne électorale qui a déjà mis l'accent sur l'aide aux universités.

Les quatre membres de la Commission ont eu des réunions privées et des entretiens avec les représentants des universités et des gouvernements d'un océan à l'autre et fait d'immenses recherches.

Le premier ministre Pearson considère un peu cette commission comme une commission royale d'enquête et a souvent promis de faire une révision de l'aide fédérale aux universités dès la parution du rapport. Tous les partis politiques, sauf le Ralliement des créditistes, ont de-

mandé une aide accrue d'Ottawa.

AIDE FEDERALE

La Commission propose que l'aide fédérale soit ainsi structurée:

1. que les présentes subventions per capita soient immédiatement portées de \$2 à \$5 et qu'elles soient accrues d'un dollar par année tant que les besoins n'auront pas été comblés. Cette augmentation signifierait un total de \$98,000,000 cette année, au lieu de \$39,200,000 prévus au budget, et une hausse de quelque \$20,000,000 par année.

2. qu'un fonds d'investissement soit établi et qu'il soit versé chaque année \$5 par capita de la population canadienne à compter du 1er avril prochain. Le coût s'éleverait à près de \$100,000,000 cette année et à quelque \$108,000,000 en 1970, à cause de l'augmentation de la population.

3. que l'aide gouvernementale à la recherche soit de \$104,000,000 au cours du prochain exercice financier et soit accrue chaque année. Dans le présent budget, une somme de \$40,000,000 est prévue à cette fin.

4. qu'une aide supplémentaire soit accordée pour l'expansion et la construction de centres de formation des médecins, des dentistes et des infirmières. Le gouvernement fédéral a annoncé, il y a deux semaines, la création d'un fonds de \$300,000,000 consacré à cette fin au cours des 15 prochaines années, mais les provinces demandent davantage.

5. que le dégrèvement actuel portant sur l'impôt sur le revenu, accordé aux parents d'étudiants fréquentant les universités, soit révisé pour alléger la fiscalité des petits revenus, tout en tenant compte des arrangements particuliers à la province de Québec qui reçoit

une part accrue de l'impôt des compagnies au lieu de subventions.

La Commission demande vie plus à Ottawa de ne pas chercher à exercer une mainmise sur les universités qui doivent continuer à demeurer sous juridiction provinciale.

Les gouvernements provinciaux, de leur côté, sont priés d'établir une commission de subventions indépendante, d'éviter de diriger le financement des universités et de ne pas intervenir dans la liberté académique.

Il appartiendrait aussi aux provinces d'instituer un régime de bourses non remboursables.

Cette forme d'aide, venant des deux niveaux de gouvernements, devrait monter à \$153,000,000 en 1970 et à \$245,000,000 en 1975. L'an dernier, elle était de \$39,000,000.

Les bourses devraient être augmentées à \$700 au niveau de prédiplômé, au lieu de \$300, et à \$3,000 aux étudiants diplômés qui en ont besoin en 1975, au lieu de \$1,500.

On croit qu'en 1970, 340,000 étudiants fréquenteront les universités canadiennes et 461,000 en 1975, comparativement à 180,000 il y a un an. On prévoit que les frais d'entretien des universités seront de \$3,633 par étudiant en 1975 comparativement à \$1,891 en 1964-1965.

L'Association des universités a déjà fait savoir qu'elle préparera un mémoire à l'intention des gouvernements fédéral et provinciaux en se basant sur les recommandations de la Commission Bladen qui a mené la première étude détaillée sur le financement des universités au Canada.

LES MEMBRES

Le Dr Bladen, économiste d'origine britannique, est à l'université de Toronto depuis 44

ans. Il est doyen de la faculté des Arts et des Sciences depuis 1959. C'est lui qui a dirigé la Commission royale d'enquête sur l'industrie de l'automobile en 1960-1961.

Les autres membres de la Commission Bladen sont le sénateur Wallace McCutcheon, 59 ans, ancien ministre du Commerce dans le gouvernement conservateur, membre de la Commission royale d'enquête sur les services de santé et gouverneur de deux universités; le Dr Louis-Paul Dugal, 54 ans, doyen de la faculté des Sciences à l'université d'Ottawa, et M. Howard Ross, 53 ans, chancelier de l'université McGill, à Montréal.

Le rapport précise que les frais des universités augmentent sans cesse à cause du désir de plus en plus grand des jeunes Canadiens d'accéder à l'enseignement supérieur.

"Ces besoins existent. Ils se font sentir au moment des élections, sur le marché, et se manifestent par le consentement à payer des frais d'inscription et des impôts. Notre croissance économique exige des talents plus nombreux, nos gouvernements doivent prendre les mesures propres à faire face à ces besoins."

Présentement, dit le rapport, la moitié des diplômés des écoles secondaires pourraient fréquenter le collège universitaire, mais à peine un sur six le fréquente. Et les spécialistes craignent qu'un plus grand nombre encore de jeunes talents ne puissent fréquenter l'université si l'on ignore leurs recommandations. Il appartient au gouvernement de fournir des sommes énormes à cette fin.

"Nous avons soutenu que le Canada peut assumer cette dépense et même qu'il ne peut pas se permettre de ne pas l'engager si le pays veut réaliser les objectifs de croissance économique générale qu'il s'est fixés."

Rapport de la commission Bladen

Les provinces sont invitées à résister aux pressions pour l'abolition des frais d'études aux universités

OTTAWA (PC) — La Commission d'enquête sur le financement de l'enseignement supérieur au Canada a recommandé, aujourd'hui, aux gouvernements provinciaux, de résister à la demande populaire d'abolir les frais de scolarité dans les universités.

Le rapport signale en effet qu'il est presque impensable d'obtenir la scolarité gratuite pour les étudiants fréquentant les institutions de haut savoir, avant 10 ans, à cause des dépenses considérables envisagées et pour la sauvegarde de la justice sociale.

Le rapport recommande plutôt aux provinces d'établir leurs subventions aux universités en se basant sur le fait que ces frais continueront à peu près au même niveau.

Le Nouveau parti démocratique et quelques groupes d'étudiants ont demandé à plusieurs reprises la scolarité gratuite et le gouvernement de Terre-Neuve a déjà fait un premier pas en ce sens à l'université Memorial de Saint-Jean.

Selon la Commission, les gouvernements provinciaux devraient aider les étudiants avec des bourses et des subventions à la recherche avant de songer à abolir les frais de scolarité.

En même temps, la Commission demande aux universités de ne pas hausser les frais à moins d'être certaines que cette hausse s'accompagne d'une augmentation dans l'aide accordée aux étudiants.

Le rapport ajoute que les frais devraient être les mêmes pour les étudiants venant d'une autre province et que les bourses devraient être mises à la disposition d'un étudiant fréquentant une institution dans une autre province ou un autre pays.

Les provinces maritimes, qui reçoivent un nombre assez important d'étudiants étrangers, avaient envisagé d'imposer des frais plus élevés pour eux.

Le rapport soutient enfin qu'il serait injuste d'établir la gratuité scolaire.

"Ce système serait injuste envers les contribuables qui n'ont pu bénéficier d'une formation universitaire. Les diplômés d'universités gagnent ordinairement des salaires plus élevés et on devrait s'attendre à ce que leurs parents paient leurs études autant que possible.

"Il y a danger de friction entre ceux qui fréquentent l'uni-

versité et ceux qui ne la fréquentent pas si ce dernier groupe sent qu'il paie pour permettre à l'autre de vivre mieux et d'atteindre à une place sociale plus élevée."

Un besoin immédiat de professionnels

OTTAWA (PC) — Selon la Commission d'enquête Bladen sur le financement de l'enseignement supérieur au Canada, notre pays a un besoin urgent de professionnels.

Dans son rapport publié aujourd'hui, la Commission signale le manque de médecins, de dentistes, de savants et de professeurs d'université et ajoute que la situation peut encore s'aggraver à moins que les gouvernements n'augmentent de beaucoup leur aide à l'enseignement supérieur.

Voici quelques-unes des conclusions de ce rapport:

— Il y avait en 1963-1964, 160,000 étudiants dans les universités et collèges supérieurs canadiens, mais cette année-là, on a remis à peine 481 doctorats et 3,490 maîtrises.

— L'an dernier, on comptait 175,200 étudiants dans ces mêmes institutions de haut savoir, mais de ce nombre à peine 13,500 ou huit pour cent étaient des diplômés.

— On aura besoin de 2,800 professeurs d'université de plus chaque année d'ici 1970 et de 3,000 de plus chaque année par la suite.

— Une moyenne de 400 médecins quittent le pays chaque année et les facultés de Médecine doivent viser à former au moins 1,650 médecins par année en 1974-75 si l'on veut maintenir un médecin par 837 habitants.

Une erreur à éviter pour le gouvernement

OTTAWA (P.C.) — La Commission Bladen a dit, aujourd'hui, que ce serait une erreur pour le gouvernement fédéral de donner de plus hautes subventions par capita aux universités des

de jouer avec les subventions aux universités. Il ne serait pas sage, dit-il, de mêler ces deux problèmes justement au moment où la question en général risque d'être attentivement analysée.

Réserve sur deux programmes d'aide au parti libéral

OTTAWA (P.C.) — Le rapport Bladen sur le financement de l'enseignement supérieur au Canada, publié aujourd'hui, exprime quelques réserves sur deux programmes d'aide aux étudiants, préconisés par le parti libéral.

La Commission Bladen émit que des allègements fiscaux pour les étudiants et leurs parents pourraient être tout au moins aussi efficaces et plus facilement administrés que le régime de 10,000 bourses dont la création a été proposée par le parti libéral et l'institution de prêts pour les étudiants.

M. Pearson a annoncé, récemment, que l'aide aux étudiants, sous forme de prêts, serait portée à \$40,000,000.

La Commission Bladen mentionne qu'il faudra porter ce fonds de \$40,000,000 à \$245,000,000 en 1975, mais ajoute également: "Nous nous inquiétons de la haute proportion de l'aide aux étudiants sous forme de prêts et nous espérons qu'une

autre forme d'aide pourra être trouvée."

Le nombre des admissions serait le critère de base

OTTAWA (P.C.) — La Commission Bladen a proposé une formule de financement qui évaluerait les subventions devant être accordées à chaque université. La formule garderait comme critère de base le nombre des admissions. Elle donnerait cependant plus de poids, dans la balance de cette évaluation, aux nouvelles universités ainsi qu'aux institutions comptant une plus grande proportion d'étudiants de niveaux supérieurs.

CETTE SEMAINE CHEZ :
ALIMENTATION Pelletier INC.
 LICENCIE
 Venez économiser chez nous
 963 rue Mainguy, Ste-Foy COMMANDES TELEPHONIQUES 653-9343

VIANDES DE CHOIX
JAMBON DE FESSE .59
 Cuit prêt à servir. Complet ou demi (marque Legrade) lb

ROSBIF T-Bone de marque rouge lb .99

SAUCISSE faite chez nous 2 lb .99

BOEUF HACHE mince 3 lbs .99

PIZZA (variétés) .63

TETE FROMAGEE 12 oz Billepage .43

FRUITS ET LEGUMES
POMMES 5 lbs .33
 Mc Intosh

CAROTTES fraîches du Québec 5 lbs .19

CELERI du Québec, or 24, frais 2 pieds .19

CHOUX de Bruxelles cont 1 pintle .25

JUS DE TOMATES ATYMER 20 onces Epargnez .23 7.95

JUS POMMES ALLEN Epargnez 17 48 onces 2.61

FEVES JAUNES COUPEES VACHON Epargnez 10 20 onces 2.29

MELANGE A GATEAUX BETTY CROCKERS Epargnez 57 assorti 3.99

RICE KRISPIES Epargnez 11 9 onces 2.59

NESTLE QUIK Epargnez 20 1 lb .45

NOUVEAU PAPIER DE TOILETTE MODERNE Epargnez 25 8.89

NOUVEAUX PAPIERS MOUCHOIRS MODERNE Epargnez 18 2.51
 Légèrement parfumés gros format 400

GLIDE EN AEROSOL Epargnez 17 .52

OIGNONS GATTUSO Epargnez 16 12 onces .33

BISCUITS CHRISTIE Epargnez 10 variétés à la crème .29

Livraison gratuite DEMANDEZ LES COUPONS DE VAISSELLE

QUI
 gagnera la fameuse CUISINE ELECTRIQUE DE REVE
 conçue par Turgeon & Jobin

Grande gagnante
 Mme JULES FALARDEAU
 N.-D. des Laurentides
 GAGNE LA 4e CLEF
 SAMEDI 2 OCTOBRE

Grande gagnante
 Mlle DENISE DEVEAULT
 73 Côte de Courville
 GAGNE LA 5e CLEF
 DE LA SEMAINE DE LA FOURRURE

GRAND PRIX DE LA VENTE ANNIVERSAIRE CHEZ J.B. LALIBERTE LTEE

Comment aimeriez-vous gagner cette superbe "Cuisine Electrique de rêve évaluée à plus de \$3700. C'est facile! Magasin chez J.B. Laliberté durant la Vente Anniversaire. Chaque facture ou fac-similé raisonnable non imprimé, vous donne une chance. 12 personnes seront choisies et recevront une clef chanceuse. Et le 2 novembre, celle qui réussira avec sa clef, à ouvrir le coffre contenant le certificat identifiant la Cuisine Electrique de rêve, en deviendra propriétaire. De plus, J.B. Laliberté remettra aux 11 autres détenteurs de clefs, une pratique téléviseur portatif Admiral 13 pouces. En tout, plus de \$5400. en prix à gagner. Multipliez donc vos chances en multipliant vos achats au magasin du juste milieu. Ça vaut vraiment la peine!

J.B. LALIBERTE LTEE, 595 EST, ST-JOSEPH, QUEBEC

Utilité des recherches sur la pluie artificielle

(Par Antoine LADOUCEUR)

"Il est à souhaiter que la population du Québec comprenne que les véritables chercheurs qui travaillent sur la pluie artificielle ont à cœur d'améliorer le sort de l'humanité et non de le détériorer".

Cet appel à la compréhension, précédé d'une constatation brutale: "Le Québec ne fait pas figure d'avant-gardiste dans ce domaine", est lancé par M. Raymond Perrier, du ministère des Richesses naturelles, dans le bulletin météorologique publié par ce ministère.

M. Perrier souhaite encore que la population réalise qu'elle a intérêt à coopérer avec les organismes de recherche en ce domaine.

"Depuis combien d'années, soumet-il, la médecine cherche-t-elle à solutionner les énigmes du cancer? Non seulement le public est sympathique à la question mais il fournit chaque année de ses deniers lors de la 'marche des dix sous'".

Depuis l'arrêt complet des opérations d'ensemencement des nuages dans la province de Québec, le climat de malaise et de mécontentement, pour ne pas dire d'hystérie qui régnait dans certaines régions, s'est quelque peu calmé et il sera sans doute plus facile aux plus ardents "détracteurs" des soi-disant pluies artificielles d'étudier la question à tête reposée.

C'est pourquoi, poursuit le météorologiste, nous proposons à nos lecteurs une revue des travaux qui s'effectuent présentement à travers le monde dans le domaine de la météorologie expérimentale.

C'est ainsi qu'il rappelle que, au Québec, la région ciblée de la Gatineau a été ensemencée, été comme hiver, de 1956 à 1964 tandis que sur la Côte-Nord on a procédé à l'ensemencement au, une base saisonnière seulement, de 1955 à 1964.

Une autre compagnie "Howell Associates" de Boston aurait en outre effectué des opérations d'ensemencement des nuages pour le compte des compagnies

"Shawinigan Water and Power" et "Alcan" vers les années 1951 à 1956. Dans ces deux derniers cas les opérations ont été rapidement abandonnées parce que jugées peu efficaces par les commanditaires.

Par contre, les clients de la Compagnie Génie-Météo, ont continué l'ensemencement jusqu'en 1964 à cause du coût minime des opérations comparé aux bénéfices promis par le contracteur.

M. Perrier précise cependant que toutes les opérations d'ensemencement des nuages au Québec étaient des opérations commerciales sauf le projet du Service météorologique du Canada qui était strictement une expérience scientifique.

AU MANITOBA
La compagnie "United Grain Growers" a subventionné un programme d'ensemencement des nuages au Manitoba vers 1954-55 mais a cessé depuis toute activité dans ce domaine.

EN ALBERTA
Les travaux du groupe "P. Krick and Associates" sont concentrés sur le sud de l'Alberta. On ensemence dans le but premier de supprimer la formation de grêle dans les orages. Le groupe de Krick prétend que l'ensemencement augmente en même temps la précipitation naturelle.

Contrairement à certaines régions du Québec, le Lac-Saint-Jean en particulier, les Albertains seraient bien intéressés à augmenter la précipitation naturelle qui est nettement insuffisante.

Le gouvernement de cette province n'a pourtant pas trouvé les arguments des spécialistes suffisamment convaincants puisqu'il a cessé toute aide au programme d'ensemencement.

"Ce sont les cultivateurs, affirme le météorologiste du gouvernement provincial, qui se sont cotisés pour la somme de \$100,000, cette année, afin de permettre au Dr Krick de poursuivre ses travaux destinés à supprimer la grêle et augmenter la pluie.



M. Raymond Perrier devant un instrument dont le météorologiste est seul à connaître le secret.

L'activité normale a repris à la clinique permanente de la Croix-Rouge, à Québec

La clinique permanente de donneurs de sang de la Croix-Rouge est maintenant ouverte au centre de la Croix-Rouge.

On sait que pendant l'été les deux unités mobiles de la Croix-Rouge parcourent l'Est de la province, en vue d'y recueillir le sang des donneurs. Un total de 9,444 bouteilles ont été ainsi obtenues dans les localités

en dehors de Québec, pendant les mois de mai à août inclusivement.

La Clinique permanente de la Croix-Rouge, au 325 de la rue de la Croix-Rouge, est maintenant ouverte les lundi, mercredi et vendredi d'une heure à six heures dans l'après-midi; en soirée elle est ouverte le lundi de sept à neuf heures.

Nomination des membres du Comité consultatif du livre

Les membres du Comité consultatif du livre ont été nommés par le ministre des Affaires culturelles, M. Pierre Laporte. C'est un organisme qui a pour mission principale de voir à l'application de la loi de l'accréditation des libraires.

M. Laporte, dans un communiqué, déclare que les membres choisis sont des spécialistes dans différentes disciplines, toutes reliées, directement ou indirectement, au monde du livre. Ils prépareront les normes d'accréditation des libraires et délivreront les certificats. De façon générale, ils auront pour devoir de conseiller le ministre des Affaires culturelles sur toute question ou politique propre à favoriser le développement et la diffusion du livre dans la province de Québec.

Voici les noms de ces spécialistes:

M. Clément Saint-Germain, directeur du Service des lettres au ministère des Affaires culturelles, qui en assumera la direction; MM. Jean Bode, président de l'Association des éditeurs canadiens, directeur de la Li-

Amateur ou professionnel

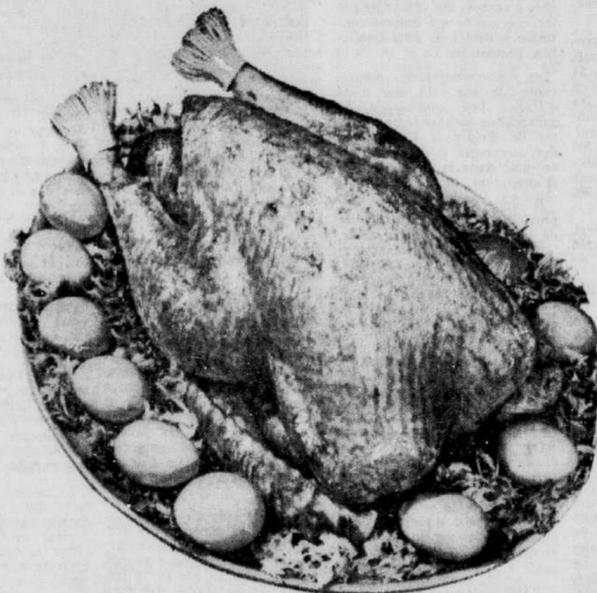
Ce qui caractérise la différence entre amateurs et professionnels dans le sport c'est que le professionnel a appris à apprécier la portée de chaque geste et à n'en jamais poser qui implique un risque inutile. C'est encore cela qui distingue le professionnel au volant d'une voiture; prendre des risques inutiles est le propre de l'amateur mais la comme au sport ce n'est pas lui qui a la supériorité.

LA DINDE "Un me"

POUR VOTRE REPAS DE "L'A"

DINDE FRAICHE

Cat. "A" vidée - prête à cuire
6 à 10 lbs



lb **39** ¢

- JAMBON** DEMI-COTTAGE ROLL CRY-O-VAC, LEGRADE OU SWIFT PREMIUM lb **69**¢
- FILET MIGNON** CONGEE COMPLET 3 A 4 LBS lb **99**¢
- SAUCISSE** PUR LARD BILOPAGE SOUS INSPECTION FEDERALE lb **55**¢

★ ★ ★

35 ¢

64 onces

MIX-O
EAU JAVEL
CONCENTREE
10 DE RABAIS
VALEUR REG. .51
REDUCTION 16¢

★ ★ ★

3/49 ¢

btes
16 onces

CARNATION
LAIT
EVAPORE
VALEUR REG. 2/35
REDUCTION 04¢

★ ★ ★

Shirriff
GELÉE SHIRRIFF
LUSHUS
JELLY DESSERT

CORONATION BREUVAGE A L'ORANGE BOCAL 64 ONCES **59**¢
REDUCTION 10¢

GEM PATATES CHIPS 50 TIMBRES GOLD STAR GRATIS CELLO 13 ONCES **69**¢

SALADA THE EN SACHETS 15 SACS GRATUITS AVEC CHAQUE CELLO 100 **69**¢
REDUCTION 10¢

STUART HOUSE PAPIER D'ALUMINIUM 12 PCS - 25 PIEDS 2 pour **69**¢
REDUCTION 05¢

SOFT RITE PAPIER TOILETTE BLANC PAQUET 6 ROULEAUX **69**¢
REDUCTION 10¢

Bienvenue
AU NOUVEAU MAGASIN "GEM"
Gaston Légaré
(ANCIEN POSTE SUPER-MARCHE VITO)
4447 rue des Roses — tél.: 626-2133

- Garnitures à tartes "E. D. SMITH"**
- E. D. SMITH** GARNITURE A TARTES BTE 20 ONCES AUX POMMES REDUCTION 02¢ **37**¢
 - E. D. SMITH** GARNITURE A TARTES BTE 20 ONCES AUX CERISES REDUCTION 02¢ **45**¢
 - E. D. SMITH** GARNITURE A TARTES BTE 20 ONCES AUX FRAISES REDUCTION 04¢ **49**¢

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 9 OCT.
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Le coût du transport est sujet à être ajouté à ces prix pour Hauterive, Baie-St-Paul, Lisletville, Rimouski, Rivière-du-Loup, Mont-Joli, Price, Montmagny, Trois-Pistoles, St-Raymond, Dégouane et Ste-Marie de Beauce. Pour toutes informations au sujet des magasins "Gem" appelez le bureau-chef. Tél.: 663-7861.

25 TIMBRES Supplémentaires Gold Star

AVEC L'ACHAT DE **MATHIEU SIROP** CONTRE LA TOUX ET LE RHUME BOUT. **65**¢
Cette offre est nulle après le 9 oct.

25 TIMBRES Supplémentaires Gold Star

AVEC L'ACHAT DE **GILLETTE NOUVELLE LAME** ACIER INOXYDABLE 3 LAMES POT **75**¢
Cette offre est nulle après le 9 oct.

25 TIMBRES Supplémentaires Gold Star

AVEC L'ACHAT DE **SUPREME ESSENCE VANILLE** GRATIS LENS. CUILLERES BOUT. A MESURER 8 ONCES **75**¢
Cette offre est nulle après le 9 oct.

100 TIMBRES Supplémentaires Gold Star

AVEC L'ACHAT DE **VADROUILLE ZOOMALON** GROSSEUR NO 428 CHACUNE **3**19
Cette offre est nulle après le 9 oct.

50 TIMBRES Supplémentaires Gold Star

AVEC L'ACHAT DE **MOPPES A LAVER** GROSSEUR NO 10 CHACUNE **75**¢
Cette offre est nulle après le 9 oct.

meets de circonstance"

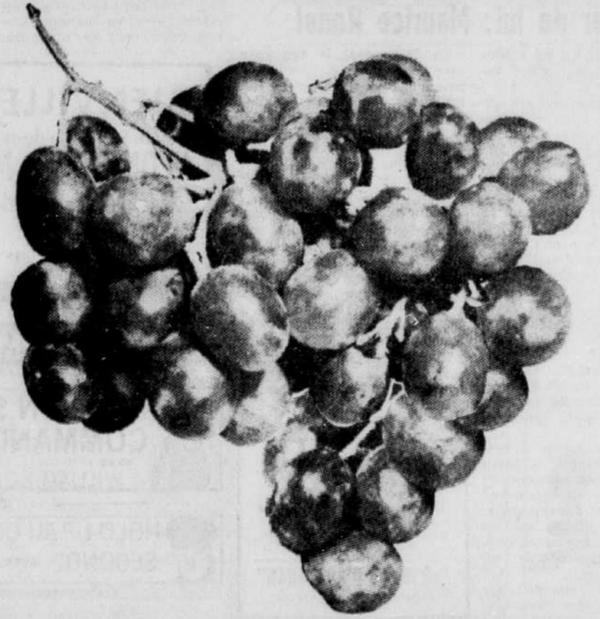
'ACTION DE GRACES"

RAISINS 'TOKAY'

rouge, qualité No 1 de la Californie, sucré et juteux



2 lbs **25¢**



CONCOMBRES FRAIS QUALITE NO 1 DE LA CALIFORNIE **2 POUR 15¢**
CAROTTES FRAICHES QUALITE NO 1 DU QUEBEC **5 LBS 25¢**
CHOUX DE BRUXELLES FRAIS, QUALITE NO 1 DU QUEBEC CASSEAU **1 PINT 29¢**

11¢

Paquet 3 onces
SHIRRIFF GELEE
A VOTRE CHOIX
VALEUR REG. 3/35
REDUCTION 02¢

14¢

Bte 20 onces
LIBBY'S JUS DE TOMATES
QUALITE FANTAISIE
VALEUR REG. 2/39
REDUCTION 11¢

21¢

Bte 20 onces
LIBBY'S FEVES AU LARD BRUN FONCE
VALEUR REG. 2/53
REDUCTION 11¢

LAURENTIEN PAIN TRANCHE ENRICH **2 LBS CHACUN 29¢**

OCEAN SPRAY GELEE ATOCAS BTE **15 ONCES 29¢**
REDUCTION 02¢

HONEY COMB NOUVELLE CEREALE DE MAIS SUCREE AU MIEL BTE **6 ONCES 29¢**
REDUCTION 04¢

DR BALLARD'S NOURRITURE POUR CHATS CHOIX 3 VARIETES **3 BTES 15 ONCES 49¢**
REDUCTION 06¢

DAVID BISCUITS COCO MACARONS CHOCOLAT SANDWICH JELLY MALLOW **3 CELLOS 99¢**
REDUCTION 18¢

DAINTY RIZ GRAINS COURTS BTE **2 LBS 37¢**
REDUCTION 02¢

BOVRIL LIQUIDE BOUT. **4 ONCES 57¢**
REDUCTION 04¢

ROYAL POUNDING INSTANTANE CHOIX DE SAVEURS **3 POTS 3 ONCES 45¢**
REDUCTION 05¢

TWINKLE MELANGE A GATEAU BLANC OU CHOCOLAT **4 POTS 15 ONCES 89¢**
REDUCTION 05¢

CHASE SANBORN CAFE INSTANTANE 25¢ DE RABAIS BOCAL **10 ONCES 1.49**
REDUCTION 40¢

50 TIMBRES Supplementaires **Gold Star**
AVEC L'ACHAT DE **BALAIS DES AVEUGLES**
5 CORDES GROSSEUR NO 8 CHACUN **1.25**
Cette offre est nulle après le 9 oct.

25 TIMBRES Supplementaires **Gold Star**
AVEC L'ACHAT DE **A B C NOUVELLE LOTION**
POUR VAISSELLE FORMAT **24 ONCES 49¢**
Cette offre est nulle après le 9 oct.

25 TIMBRES Supplementaires **Gold Star**
AVEC L'ACHAT DE **SIMARD BROCHES**
AU CARAMEL BTE **12 45¢**
Cette offre est nulle après le 9 oct.

25 TIMBRES Supplementaires **Gold Star**
AVEC L'ACHAT DE **BILOPAGE**
SALADE AU CHOU VERRE PLASTIQUE **10 ONCES 39¢**
Cette offre est nulle après le 9 oct.

100 TIMBRES Supplementaires **Gold Star**
CHAUD COUVERTURE DE FLANELLE COULEUR BLANCHE AVEC RAYURES BLEUES OU ROSES. DIMENSIONS LIT DOUBLE 70x90. SPECIAL **2.98**
Cette offre est nulle après le 9 oct.

La campagne électorale

Caouette est mécontent

Le chef du ralliement des créditistes a ouvert sa campagne électorale à Montréal en accusant certains journaux et la société Radio-Canada "d'être injustes envers le Ralliement, la seule force du peuple du Québec".

M. Real Caouette a déclaré que les rapports de certains journaux ne donnaient pas une idée fidèle de ce qui se passait aux réunions créditistes.

Relevant la manchette d'un quotidien en disant que M. Caouette avait eu à faire face à un auditoire difficile à remuer à Québec, le chef créditiste a repris, aux applaudissements de la foule, que ce n'était pas la foule qui était difficile à remuer, mais les journalistes.

"Je ne demande la charité à aucun journal, a dit M. Caouette, mais c'est injuste de voir un rapport disant qu'il n'y a que 500 personnes à une de nos assemblées alors qu'il y en a plus de 1,500 ou de voir Radio-Canada, comme ce soir, prendre un bout de film dans une salle presque vide, bien avant le début d'une assemblée, et ne rien prendre quand la salle est remplie à craquer."

Il a ajouté que ces mêmes organes ne mentionnent aucun chiffre quand le Nouveau parti ou le parti libéral ne réunissent que 50 personnes à une réunion électorale.

Favreau : ne laissons pas Dief diviser le pays

Prenant la parole, dans Outremont-Saint-Jean, M. Guy Favreau a invité les Canadiens de langue anglaise et les Neo-Canadiens récemment arrivés au pays à ne pas laisser M. John Diefenbaker et ses acolytes empoisonner leur cœur et leur esprit. Le président du Conseil privé a rappelé que jamais le chef de l'opposition n'avait accepté le nouveau drapeau unifié en son for intérieur.

M. Favreau, qui est également chef de l'aile québécoise du parti libéral fédéral, a ajouté que, selon lui, les électeurs d'un bout à l'autre du pays, n'accorderont pas leur appui aux grands démolisseurs de la Confédération.

Pearson s'attaque aux tiers partis

TIMMINS (U.P.I.) — Parlant hier, dans la place forte du parti socialiste canadien, dans le nord de l'Ontario, le premier ministre Lester B. Pearson a porté une attaque cinglante contre les tiers partis.

Les partis politiques minoritaires, a-t-il déclaré à un ralliement, "disent en effet que les Canadiens ne méritent pas mieux que le dernier parler-ont de minorités; que les décisions devant les grands impératifs avec lesquels ce pays est confronté ont moins d'importance que de donner à un troisième, à un quatrième... à un cinquième parti un veto sur tout ce que le gouvernement tente d'accomplir, quitte à ordonner ensuite une autre élection dans un an ou moins".

Le principal objectif de la campagne électorale pour l'élection du 8 novembre, c'est "simplement un gouvernement fédéral fort de l'appui d'une majorité à la Chambre des Communes". Le premier ministre a réitéré ce point de vue. Le N.P.D., a-t-il dit, est l'un des trois partis mineurs qui, "pour des motifs évidents, espèrent que les Canadiens éliront encore un gouvernement minoritaire".

238,962 votants dans la région

Par Benoit HARVEY

Un relevé complet hier démontre que 238,962 personnes auront le droit de participer au choix des membres du prochain parlement canadien, le 8 novembre, dans la région de Québec. Ce nombre n'est cependant pas définitif, puisque la révision des listes électorales est fixée aux 21, 22 et 23 octobre. Dans les comtés de Québec-Sud, Québec-Montmorency, Québec-Est, Québec-Ouest et Lévis, on ouvrira plus de 1,110 bureaux de vote.

Voici le sommaire pour chacune de ces circonscriptions:

Québec-Sud: Roland Legendre, officier-rapporteur, 445 est, Grande-Allée; 33,877 votants inscrits sur les listes électorales; au moins 146 bureaux de vote.

Québec-Montmorency: René Robert, officier-rapporteur, 750 des Chutes, Beauport; 89,323 électeurs recensés; au moins 402 "polls".

Québec-Est: Armand Dufresne, officier-rapporteur, 1735 de la Ronde, Québec; 53,744 votants; au moins 253 bureaux de vote.

Québec-Ouest: Roland Savard, officier-rapporteur, 730 des Oblats, Québec; 32,926 votants; plus de 160 bureaux de vote.

Lévis: Julien Dumont, officier-rapporteur, 1, Saint-Maurice, Lévis; 29,092 électeurs et 136 arrondissements de vote.

Dans les cinq comtés, plus de 2,200 personnes ont effectué le recensement des votants; ceux qui ne sont pas inscrits sur les listes et ceux qui remarquent des inexactitudes pourront obtenir des corrections lors de la révision, les 21, 22 et 23 octobre.

Les Québécois sont moins friands d'élections que les Ontariens

C'est dans l'Île-du-Prince-Édouard que les citoyens s'acquittent le plus fidèlement de leur devoir dans l'exercice de la démocratie, du moins quand vient le temps d'une élection fédérale. En 1962, 90 pour cent des votants se sont présentés aux urnes, et en 1963, la proportion était encore de 84 p.c., soit la plus élevée au Canada.

Les Québécois, si l'on se fie à la statistique, sont moins friands des élections que les Ontariens: les premiers ont voté dans une proportion de 78 p.c. en 1962 et de 76 p.c. en 1963, comparativement à 80 et 81 p.c. pour les mêmes années en Ontario. Dans l'ensemble du pays, le directeur général des élections, M. Nelson Castonguay, avait rapporté un vote de 79 p.c. des électeurs inscrits en 1962 et en 1963.

En Ontario, c'est le comté de Renfrew-Sud qui avait donné le plus haut pourcentage de vote, soit 90 en 1963; le libéral J. J. Greene ne l'avait cependant emporté que par 555 voix sur le candidat progressiste-conservateur.

Au Québec, c'est le comté de Lotbinière qui obtenait cette distinction avec 88 p.c.; M. Auguste Choquette, libéral, avait défait le ministre de la Production de défense, M. Raymond O'Hurley, par 1,508 voix.

Mais, dans l'ensemble du pays, c'est le comté de Kings, dans l'Île-du-Prince-Édouard, qui a fourni l'évoté le plus considérable, soit 91 p.c. de tous les électeurs inscrits. Le libéral John Mullanly l'emportait par 401 votes sur le candidat conservateur.

Ajoutons que dans toutes les provinces, le vote des forces armées fut favorable aux libéraux qui obtinrent l'appui de 67,946 votants, contre 19,775 pour les conservateurs.

A Québec aujourd'hui

Arts

Studio 9 — Semaine François Truffaut : "Les 400 Coups" à 7h. 30. "Tirez Sur le Pianiste" à 9h. 45.

Galerie René LeSieur — Exposition Real Arsenault.

Le Cro-Magnon — Conférence de M. Maurice Assier sur "L'art pictural et la 3e dimension".

Galerie Joliet — Exposition de trois peintres et trois sculpteurs.

La Fenière — Comédie "Nina" d'André Roussin à 9h.

Pavillon Pollack — Récital de Christiane Charbonneau et de Pierre Calvé, ce soir à 8h. 30, à la Cité universitaire.

Chezes les dames

Les aides-familiales — Réunion ce soir à 8h. 30, en la salle du couvent de St-Charles-Garnier, rue Maxfield. Colloque sur les conditions de travail et les améliorations souhaitées.

Convocations

Société de Géographie : Réunion au grand amphithéâtre de Commerce, à 7h. 30. Conférencier : M. Fernand Grenier. Sujet : "Populations et ressources. Problèmes des pays sous-développés".

Cours publics de l'Église : Grande salle de la faculté de théologie, à 4h. 30. M. l'abbé René Gariépy, sur "le rôle de la vertu dans l'achèvement humain". A 5.15. M. l'abbé Roland Beaudet : "Les psaumes, piété populaire du peuple de Dieu". Reprise de ces deux cours à 8h. p.m.

La Société Philatélique : Réunion à 8h. 30 p.m., salle de la Bibliothèque de l'Institut Canadien.

Le Comité féminin de l'Association Canadienne pour la Santé mentale : Reprise des activités demain, à 1h. 30 p.m., au Centre Mgr Marcoux, 1875, de la Canardière. Assemblée annuelle qui se terminera à 4h. 15 p.m. par un goûter.

Cinéma

COTES MORALES ET HORAIRES

On trouvera dans cette rubrique quotidienne la classification morale des films actuellement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rivière.

La classification morale est établie par l'Office catholique national des techniques de diffusion sur les films, après approbation par le Bureau de censure de la province de Québec. Elle est adaptée au point de vue des besoins québécois.

Les cotes morales s'inscrivent sur les affiches officielles. Elles ont une valeur sur le film unique et s'appliquent à l'ensemble du développement, des scènes et des dialogues. Elles sont adaptées au point de vue des besoins québécois.

SIGNIFICATION DES COTES MORALES

- AA - ADULTÈRE et ADOLESCENTS** : Films qui, en général, peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (18 ans et plus).
- A - ADULTÈRE** : Films qui ne conviennent qu'aux gens formés, soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes, soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes, non formés, ne s'impressionnent pas, à condition de vouloir résister et réfléchir. Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.
- AR - ADULTÈRE AVEC RENNEVÈRE** : Films qui présentent des dangers, soit à cause des scènes suggestives de la nature, soit du développement de certaines idées qu'ils émettent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent à un public d'adultes particulièrement avisés et ne conviennent jamais aux adolescents.
- D - A DÉCONSEILLER** : Films dangereux pour tout le monde, ne peuvent que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.
- F - A PROSCRIRE** : Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

Cinéma Bienville — Échappement Libre (AR) 7:30, 9:30, 11:30. (AR) 7:30, 9:30, 11:30. (AR) 7:30, 9:30, 11:30.

Cinéma de Paris — La Stripper (AR) 7:30, 9:30, 11:30. (AR) 7:30, 9:30, 11:30. (AR) 7:30, 9:30, 11:30.

Cinéma de Sillery — Les 400 Coups (AR) 7:30, 9:30, 11:30. (AR) 7:30, 9:30, 11:30. (AR) 7:30, 9:30, 11:30.

Cinéma de Saint-Jean — La Stripper (AR) 7:30, 9:30, 11:30. (AR) 7:30, 9:30, 11:30. (AR) 7:30, 9:30, 11:30.

Cinéma de la Cité — La Stripper (AR) 7:30, 9:30, 11:30. (AR) 7:30, 9:30, 11:30. (AR) 7:30, 9:30, 11:30.

"La Stripper"

Le secret d'Altman (AA) 12:45, 4:30, 8:30, 10:30. (AR) 12:45, 4:30, 8:30, 10:30. (AR) 12:45, 4:30, 8:30, 10:30.

Le secret d'Altman (AA) 12:45, 4:30, 8:30, 10:30. (AR) 12:45, 4:30, 8:30, 10:30. (AR) 12:45, 4:30, 8:30, 10:30.



DE RETOUR — Paul Newman vient de décrocher un nouveau rôle avec la Warner Bros. Contrairement à ses derniers films, la plupart à thème psychologique, Newman sera un dur bagarreur. Il sera la vedette du film "The Moving Target".

Un acteur qui fera encore parler de lui: Maurice Ronet

Maurice Ronet est né à Nice le 13 avril 1927 de parents comédiens.

Après avoir poursuivi ses études secondaires jusqu'au baccalauréat, il prit des leçons de diction (14 professeurs dont Bernard Blier, Robert Dhéry, Julien Bertheau, René Simon, Henri Rollan, etc.) et fut élève du Conservatoire pendant un an (classe de René Alexandre).

Il parle couramment l'anglais et un peu l'espagnol et l'italien. Doué pour tous les arts, il peint, il sculpte, modèle la céramique et joue du piano et de l'orgue. Passionné de philosophie il a écrit un essai sur Kierkegaard et Schopenhauer. Ses écrivains préférés sont: Gide, Cocteau, Breton, Valéry et Michaux. Il pratique à peu près tous les sports: ski, natation, équitation, escrime, etc.

Maurice Ronet débuta de bonne heure au théâtre. Il joua déjà les tragédies classiques et les comédies de Molière, quand il était élève du Conservatoire. C'est Jacques Becker qui lui confia son premier rôle au cinéma dans "Rendez-vous de juillet" (1949).

Le succès fut immédiat. On salua en lui le plus ému, le plus tendre et le plus vivant comédien du jeune cinéma d'après-guerre. Citons parmi ses meilleurs films de l'époque: "Un Grand patron" (1951), "La Jeune folle" (1952), "Le Guérisseur" (1953), "Les Aristocrates" (1954), "La Sorcière" (1955), "Celui qui doit mourir" (1956).

"Trois chambres à Manhattan" un film Controversé de Marcel Carné

Le dernier film de Marcel Carné a remporté un vif succès lors des derniers festivals internationaux. Par ailleurs, l'actrice Anne Girardot, vedette du film de Carné "Trois chambres à Manhattan" s'est méritée le grand Prix d'interprétation féminine. Le film en lui-même a provoqué des protestations tout autant qu'il a été acclamé. Voici le résumé de l'action:

Déprimé après son divorce, François, un jeune comédien français, est venu tenter sa chance à New York. Il y rencontre une jeune femme, Kay, dont il comprend bientôt qu'elle est, comme lui, désemparée, solitaire, après le départ de son amie Jessie dont elle partageait l'appartement loué par l'ami de cette dernière, Pierre, un pilote d'aviation.

François a conduit Kay dans un hôtel meublé de Manhattan. Il s'interroge sur la vie qu'elle peut mener là-bas. Kay peu à peu révèle son passé: elle a été mariée avec un diplomate italien, Lars, dont elle a une fille

d'une dizaine d'années, Michèle. Elle l'a quitté parce qu'il détestait tout ce qu'elle aimait. Le lendemain, François ne peut se résoudre à quitter la jeune femme, il l'emmène dans sa chambre. Ces deux isolés parviendront-ils à former un couple?

François doit interpréter une série d'émissions à la T.V. Hourvitch, le producteur, a connu à Rome une comtesse Larzi sur laquelle il ne ménage pas les propos déplorables. François est ébranlé et quand il rencontre la jeune femme avec Pierre qu'elle tente de consoler du départ de Jessie, il se méprend sur leur attitude, veut la chasser sans y parvenir et, le lendemain, il comprend son erreur quand la jeune femme vient reprendre ses affaires dans la chambre de Pierre.

Une troisième chambre de Manhattan les réunira de nouveau. Mais une épreuve les attend encore. Tandis que Kay est appelée d'urgence à Mexico où sa fille doit être opérée, une banale aventure de François avec sa partenaire des émissions menace une fois de plus de rompre leur fragile union. Cette dernière amertume était nécessaire pour qu'ils comprennent l'un et l'autre la vérité de leur amour.

MY FAIR LADY

3e SEMAINE

Un des plus grands succès de l'histoire.

Achetez vos billets maintenant

SALLE 70 MM
CINEMA STE-FOY

Vincent Edwards
Romy Schneider

LES VAINQUEURS

JAMES PHILBROOK, NANCY KOVACK, DUANE EDDY

FUREUR à L'OUEST

EN COULEURS
VICTORIA CLASSIC

27 Côte du Palais - La 2-8465 - 15 Chemin Ste-Foy - La 2-7956

CINEMA ST-ROMUALD

3 milles du Pont de Québec - Tél.: 839-7553 - A l'Affiche

ECHAPPEMENT LIBRE

JEAN-PAUL BELMONDO - JEAN SEBERG
Gert "Goldfinger" Frobe

Les Diables du sud

CAPITOL

AUJOURD'HUI ET DIMANCHE A 2 h. 40. PROCHAINS A 2 h. 40. 6 h. 15, 9 h. 50

Si vous n'avez pas eu la bonne fortune de voir ces deux longs métrages en version originale, faites en sorte de les voir en Français, ils sont merveilleux!

Une production BLAKE EDWARDS avec
**DAVID NIVEN - PETER SELLERS
ROBERT WAGNER - CAPUCINE**

et avec **LA PANTHÈRE ROSE**

CLAUDIA CARDINALE TECHNOLOR TECHNIRAMA UNITED ARTISTS

SECOND LONG METRAGE à 1h., 4h.35, 8h.10

Stuart Granger
Raf Vallone
Mickey Rooney

L'INVASION SECRETE

Couleurs et Panavision

MATINEES: 75c; SOIRS: \$1.10; Etudiants: 90c

CINEMA EMPIRE

CE FILM DEVOIT ÊTRE VU PAR LES HOMMES PENSENT MAIS N'OSENT DIRE!

avec **ANDRÉA AMEY - SANDRA MILO - BARBARA SULLIVAN**

MARCELLO MASTROIANNI - CLAUDIA CARDINALE

CINEAC 7 art

PL LAURIER 653-2112

A L'AFFICHE
QUOI DE PLUS GAI QUE L'AMOUR A PARIS
"LE ROMAN DE MARGUERITE GAUTHIER"

GRETA GARBO

IMPERIAL

DEUX FILMS EN COULEURS
"THE INTERNATIONAL"
ELISABETH TAYLOR, RICHARD BURTON, LOUIS JOURDAN

"LE SECRET D'ARTAGNAN"
GEORGES NADER et G. MARSHAL

PRINCESSE

Drame policier
LES MYSTERES DE LONDRES
KARIN BAAL et DIETER BORSCHKE

EN COULEURS
"LA FLECHE EMPISONNEE"
GASTON SANTI

BIENTÔT! ... DE L'AMOUR

voire cinéma
EMPIRE

L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTREAL

chef d'orchestre **ZUBIN MEHTA**

soliste **IGOR OISTRAKH**

Programme: Adagio pour cordes, Mahler, Concerto pour violon, Mendelssohn, et la Symphonie Fantastique de Berlioz.

BILLET EN VENTE ACTUELLEMENT

STUDIO 6

9 rue St-Louis 523-9740

FRANÇOIS TRUFFAUT

CE SOIR A 7h.30
"Tirez sur le Pianiste"

CE SOIR A 9h.45
"Tirez sur le Pianiste"

(Adm. \$1.00 par film)

"LES FAUVES AU MEURTRE"

cinéma **RIALTO**

524-2510

MARSHALL THOMPSON et ENRIQUE MAGALONA

"COMMANDO AU VIETNAM"

2 DERNIERS JOURS

PROFITEZ-EN. CE SUPERBE PROGRAMME NE SERA PAS MONTRE DANS AUCUN AUTRE CINEMA A QUEBEC!

Un sujet d'actualité: LA REGULATION DES NAISSANCES!

Un Gynécologue Accusé!

WILLIAM HOLDEN
TRICHO
HOWARD CAPWINE

EN PRIMEUR A QUEBEC!

Un médecin doit-il choisir entre la loi et sa conscience?

La chaste SUZANNE

Une légende d'amour qui vous surprendra!

Entendez la voix superbe de **MATHE ALTELY!**
Voyez les jolies danseuses de **FRENCH CAN CAN!**

Salle climatisée. Matiniquement gratuit.

Cinéma CANARDIERE

601-8575 - 17 rue du Centre d'achats de la Canardière

BIENVILLE JEUDI SOIR à 8.15 hrs

Un Spectacle dans le vent... 3 orchestres

"CONCOURS MUSICAL Ye-Ye"

LES DIAMANTS NOIRS LES SILVER STONES
LES BOLEROS

Admission \$1.25

A l'écran à 6.30 hrs — Un film en technicolor

CINEMA LIDO

Centre d'Achats, Rond-Point, Lévis — 837-2272

TRAHISON SUR COMMANDES
avec WILLIAM HOLDEN

AUSSI

HOLD-UP AU QUART DE SECONDE avec BRYAN FLOYD, KERRY HOPPER

STATIONNEMENT GRATUIT - AIR CLIMATISE

CINEMA DE PARIS et PIGALLE

Tél.: 522-7811 Tél.: 525-9724

MÉFIEZ-VOUS Mesdames
Danielle DARRIEUX, Michèle MORGAN

FRANSCOPE

L'IDOLE DE LA CHANSON
PETULA CLARK

à couteaux tirés
FRANÇOISE ARNOU, JEAN MARCAY

SANS RESERVATIONS VOYEZ
C'EST UN MONDE FOU - FOU - FOU - FOU

LES PLUS GRANDS COMIQUES DU CINEMA
POUR UNE 3e SEM. FOLLE

CINEMA STE-FOY **CINEMA LAIRET**

SALLE CHAMPLAIN

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUEBEC

Saison 1965-1966
AU PALAIS MONTCAUL

11 OCTOBRE Chef d'orchestre: François BERNIER Artistes invités: Pierre DUVAL, Sarama ENDICH, Florence KOPLFF, GASTON GERMAIN, et le concours de CHOEUR SYMPHONIQUE DE QUEBEC	10 NOVEMBRE Chef d'orchestre: Wilfrid PELLETIER, C.M.G., D.L.M. Artiste invité: Louis QUILICO , baryton	22 NOVEMBRE Chef d'orchestre: Jean BEAUDET Artiste invité: Robert CASEDESUS , pianiste	6 DECEMBRE Chef d'orchestre: François BERNIER Artistes invités: Maurice GENDRON, violoncelliste, L'ENSEMBLE VOCAL CHANTAL MASSON
24 JANVIER Chef d'orchestre: Pierre DERVAUX Artiste invité: Hidetara SUZUKI , violoniste	14 FEVRIER Chef d'orchestre: Wilfrid PELLETIER, C.M.G., D.L.M. Artiste invité: Franz BROUW , pianiste	14 MARS Chef d'orchestre: François BERNIER Artiste invité: Maria VARRO , pianiste	11 AVRIL Chef d'orchestre: Sergiu CELIBIDACHE

Pour réserver: ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUEBEC, 978 rue St-Jean, Suite 107, Québec 4. Tél.: 525-8405 ou 525-6046

A L'AFFICHE PROGRAMME EN ANGLAIS

7 SEVEN ARTS HANWAY PRODUCTIONS H. ROYER HARGREAVES

THE GREAT SPY MISSION

(CODE NAME: CROSSBOW)

TECHNICOLOR

ARTIER

125-9740

ESPIONAGE AND INTRIGUE

THE GREAT SPY MISSION

(CODE NAME: CROSSBOW)

TECHNICOLOR

La chanteuse péruvienne Yma Sumac recommence ses activités

HOLLYWOOD (PA) — Après un silence de dix ans aux États-Unis, la chanteuse péruvienne Yma Sumac, dont la voix couvre cinq octaves, recommence ses activités artistiques en Amérique du Nord.

En août dernier, elle a donné un concert au Hollywood Bowl — le premier depuis août 1950 — et elle admet avoir eu un trac épouvantable. "Pour le premier numéro tout a bien été mais, pendant la seconde, mes jambes tremblaient tellement que j'ai cru que j'allais défaillir. Que la mode des robes longues continue encore longtemps ! Personne ne s'est aperçu de rien. Lorsque j'ai chanté "Clair de Lune" — il y avait justement un clair de lune ce soir là — eh bien j'ai fixé la lune pendant "Aide-moi, aide-moi, laisse-moi terminer ce concert ce soir." La belle chanteuse n'avait pourtant rien à craindre. Même si les numéros qui accompagnaient Mlle Sumac dans la "Fiesta Sud Américaine" ont laissé l'assistance froide, pour Yma Sumac la foule était en délire.

Voix légendaire

La voix de Yma Sumac est légendaire et unique. Elle varie facilement du baryton au colorature. Maintenant âgée de 43 ans, Yma Sumac contrôle mieux sa voix, sans avoir sacrifié ni la flexibilité ni l'aisance qui ont

fait sa gloire dans les années 1940.

Son concert au Hollywood Bowl a eu les résultats qu'elle escomptait : des engagements par tout le continent. Moins d'une semaine après elle a chanté cinq soirs à Santa Barbara, en Californie. Elle a ensuite pris un peu de repos avant de s'envoler pour le Pérou, où elle chantera dans l'ancienne ville de Chan Ehan, près de Trujillo. Elle sera à Montréal le 16 octobre et après elle fera une tournée d'un mois à San

Juan, Puerto Rico, Denver, Chicago et New York.

Février est un mois important pour Yma Sumac. Elle chantera au Centre Musical de Los Angeles avec l'Orchestre philhar-

monique de Los Angeles sous la direction de Zubin Mehta.

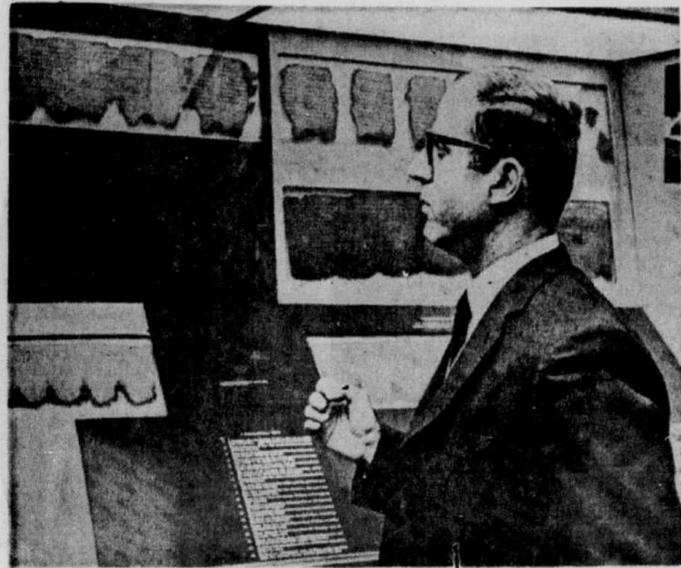
Entre ses engagements aux États-Unis, Yma Sumac continuera à voyager à travers le monde entier, ce qu'elle n'a jamais cessé de faire. "Je ne pourrais jamais cesser de chanter quelque part dans le monde. Les gens de tous les pays aiment la musique et j'aime chanter partout".

Aram Khatchaturian, qui est âgé de 62 ans, faisait partie du jury du 18ème concours international d'exécution musicale organisé par le conservatoire de Genève.

La santé de Khatchaturian s'améliore

GENEVE (AFP) — L'état de santé du compositeur soviétique Aram Khatchaturian, hospitalisé samedi après-midi à Genève à la suite d'un malaise cardia-

que, est satisfaisant, on déclare au siège de la mission soviétique à Genève. Les médecins qui le soignent doivent procéder à un nouvel examen avant de pouvoir le déclarer hors de danger.



EXPOSITION — Le directeur des archives de la Jordanie, M. Adnan Hadjidi, jette un coup d'oeil sur les fameux manuscrits de la Mer Morte qui sont actuellement exposés à la Galerie Nationale à Ottawa. Les ma-

nuscrits sont sous la surveillance de gardes armés, jour et nuit. Ils sont évalués à plus de \$3,000,000 et ils datent de plus de 2,000 ans.

"Le ciel sur la tête", film de Ciampi

Le réalisateur Yves Ciampi vient de terminer le tournage de son film "Le ciel sur la tête". Le film a été tourné à bord de la porte-avions "Clémenceau" orgueil de la flotte française. C'est un film d'aventures et de fiction. Nous vous donnons le résumé du scénario.

Après trois mois de croisière, le porte-avions "Clémenceau" n'est plus qu'à quelques heures de Brest...

Mais le lendemain matin, alors que déjà la côte française se dessine à l'horizon, le Commandant Ravasne, "pacha" du "Clémenceau" ordonne brusquement de faire demi-tour. Stupeur générale. L'immense navire opère un demi-tour complet, et file à toute vitesse vers le large.

La consternation règne partout dans le bord. La même question est sur toutes les lèvres : pourquoi cette subite décision ?

Soudain, les klaxons résonnent dans tout le navire ; les hauts-parleurs annoncent le stade de sécurité No 1... c'est le branle-bas de combat. Tout le monde regagne son poste. Les pièces sont chargées, les "Alize" (avions de chasse anti-sous-marin) sont armés de roquettes et les "Etendard" équipés de bombes nucléaires. Leurs pilotes sont mis en "alerte" à 5 minutes, six "Etendard" étant placés en permanence sur les catapultes du pont d'envol, prêts à aller porter la représaille immédiate chez l'ennemi... Mais quel ennemi ?

La première nuit d'alerte à bord du "Clémenceau" commence dans une certaine tension. Les hommes ne comprennent pas qu'on les laisse dans un tel mystère sans aucune explication. Les caractères se décomposent et s'opposent.

Gayac, Commandant de la Flottille des "Etendard", surveille ses pilotes de très près et lutte contre cet énervement progressif qui risque d'altérer le moral des jeunes gens. Il s'oppose violemment à son adjoint, Montfort, au caractère passionnel et entier, manquant de souplesse.

Gayac lui-même éprouve d'ailleurs le besoin de se confier à son ami Laurent, le pilote d'hélicoptère, type même du philosophe souriant, plein de générosité.

Au cours d'une mission, Mansard, pilote d'un "Etendard" d'interception, perçoit une étrange lueur verdâtre d'abord immobile, puis fonçant vers lui, pour enfin disparaître à la verticale à une vitesse stupéfiante. Simultanément, tout l'appareillage électronique de l'appareil de Mansard tombe en panne, ses liaisons avec le porte-avions sont interrompues... Il y a un long moment d'angoisse... puis tout redevient normal.

De retour à bord, personne ne croit le récit de Mansard, encore éberlué. Montfort vérifie l'appareil qui se révèle normal. Seul, Laurent est très intéressé par le récit de Mansard. Gayac reste, en apparence, neutre. Le fossé qui sépare Gayac et Montfort se creuse encore un peu plus.

Le lendemain matin, l'"Etendard" et Mansard se révèlent être légèrement radioactifs ! Cette nouvelle se propage rapidement dans le bord, s'amplifie de bouche en bouche et accroît sérieusement la tension nerveuse de l'équipage.

Dans l'après-midi, un officier d'Etat-Major envoyé par Paris apporte sur le "Clémenceau". Il annonce enfin, par le réseau de Télévision intérieure du bord la vraie raison de l'alerte : depuis 24 heures, un satellite géant orbite autour de la terre. Sa dimension, ses brusques changements d'orbite, les sons qu'il émet, bref toutes ces caractéristiques sont totalement inhabituelles, voire même sidérantes...

En outre, et surtout ni les Américains, ni les Russes ne

reconnaissent en être le lanceur.

Laurent, passionné par les ouvrages d'anticipation admet que ce mystérieux satellite puisse être un vaisseau spatial d'exploration, venu d'une autre planète... Montfort, que de tels "enfantillages" met hors de lui, est persuadé que ce satellite si menaçant ne peut être que d'origine soviétique.

Gayac intervient brutalement : pour le moment il ne s'agit que d'une alerte... on n'a pas à se poser de questions avant l'action. Sa rupture avec Montfort est définitive.

L'immense "oreille d'écoute" et les radars traqueurs de Pleumeur-Bodou détectent soudain un nouveau phénomène : le satellite mystérieux se scinde en deux, et la partie détachée fon-

ce vers la terre, tel un engin de mort...

Cette fois, l'alerte est générale : tous les avions du Strategic Air Command Américain sont mis en l'air, les fusées prennent position sur leurs rampes de lancement... Les "Mirage IV" décollent... Sur le "Clémenceau" les "Etendard" en alerte sont catapultés avec leur armement nucléaire... Les Russes, pour prouver leur bonne foi, déclenchent un tir de fusées pour tenter de détruire l'engin qui se dirige maintenant vers les Etats-Unis...

3030 Boul. Laurier
Tel.: 653-9231

Club de Danse
DES GOUVERNEURS

Pierre ROCHE
vous reçoit au PIANO BAR tous les soirs

DANSE de 10h. p.m. à la fermeture tous les soirs

DANSE TOUS LES JEUDIS, VENDREDIS ET SAMEDIS SOIR, DE 9h.30 P.M. A 1h.30 A.M.

AU MARQUIS DE MONTCALM

AVEC Les HAVANAIS Samedi: BOB PARADIS et ses musiciens

ENTREE LIBRE — RES.: 522-1287 — Poste 102

AU CORONET CE SOIR A 8H.30

Nos futures étoiles

* Chanteurs * Danseurs * Instrumentistes

AMATEURS DEMANDES!
Nous invitons tous ceux et celles qui désirent participer à nos soirées d'amateurs de bien vouloir communiquer avec nous à:

529-4941 et 525-7760

En vedette cette semaine:

Tony Massarelli

● DON & DIANE couple de danseurs Spectacles à 10h. et 12h. AUCUN MINIMUM - RES.: 529-4941 ● MARCEL TARDIF chanteur, m.c.

LA FENIERE CE SOIR A 9H.

NINA Comédie en 3 actes d'ANDRE ROUSSIN

Res.: 872-2424

Palais MONTCALM

GILLES VIGNEAULT

Sam. et dim. - 9 et 10 OCT. 8h.30 p.m.

Billets en vente au guichet

DEMAIN, VENDREDI, SAMEDI, 8.30 hres P.M. THEATRE CAPITOL

MUSIC HALL DE MOSCOU

des numéros de grande classe qui atteignent le sensationnel!

Acrobates, chanteurs, danseurs, musiciens, instrumentistes, hommes forts, etc.

Un spectacle qui a tenu l'affiche 2 mois à l'Olympia de Paris.

TIGUS et TI-MOUSSE GUY ROGEE P.C.

La Nouvelle-Orléans

TIGUS et TI-MOUSSE sont actuellement acclamés du tout Québec pour une deuxième semaine consécutive. Votre hôtesse, JACLINE GUY vous invite à venir passer une soirée des plus hilarante en compagnie du célèbre couple, champions du gag, aux mille fantaisies. Venez. Suivez la foule qui se presse au chic cabaret LA NOUVELLE-ORLEANS.

LARRY BRANNON

En rentrant chez elle, Wendy est soudainement atteinte par un malandrin

Larry vient d'attendre le coin de la rue lorsqu'il entend le cri étouffé de Wendy

Wendy, qui se débat désespérément, réussit à se libérer et monte les marches en courant.

LES AVENTURES DE PAULINE

Qu'est-ce que tu penses que tu fais le lundi?

C'est ce que je fais habituellement.

Mais c'est aujourd'hui mercredi et tu fais ressembler à lundi...

— et demain semblera être mardi!

Voilà que tu vas avoir gâché toute ma semaine de congé!

OOKPIK

Que prescriras-tu pour les côtes enflées?

La respiration artificielle...

...et pour son souffle au cœur?

Des exercices violents.

Ses chevilles luxées?

De l'huile de castor.

Et il se sentira mieux?

Nan, mais je serai très bien.

Dr BEAUDOC

Beaudoc dit que tu préférerais être morte plutôt que de jouer au théâtre. Je lui ai dit qu'il se trompait. Est-ce vrai, Partia?

Je... j'essaierai de jouer, papa... comme tu désires que je le fasse.

Réponds-moi Veuux-tu... toi, Partia Chadwick — veux-tu jouer?

RIP, LE DETECTIVE

Allons bon, voilà un après-midi de congé à Denis qui s'en va. J'aurais besoin de lui pour remettre les choses en place et voir ce qu'on a volé.

Pas d'empreinte sur le bouton de porte. On les a essuyées.

Je soupçonne que quelqu'un essaie de nous faire des ennus, Monsieur.

C'est le moins qu'on puisse dire, si nous ne sommes pas au bout de nos expériences.

MANDRAKE, LE MAGICIEN

Un laitier et pas le livreur habituel...

Allo, la laiterie? Qui fait la livraison dans la rue Barlet?

Vous ne faites pas de livraison dans ce quartier?

Est-ce qu'on vous a volé un camion aujourd'hui?

Qui, on nous en a volé un! Comment le savez-vous? Allo-allo!

C'est ça! Narda a été emmenée par un faux laitier dans un camion volé!

Et maintenant?

MUTT et JEFF

— et Jos m'a dit: "Voulez-vous me voir mettre le poing dans la bouche?"

Avant même que j'ai pu répondre il l'avait fait! Il ne peut plus le sortir maintenant!

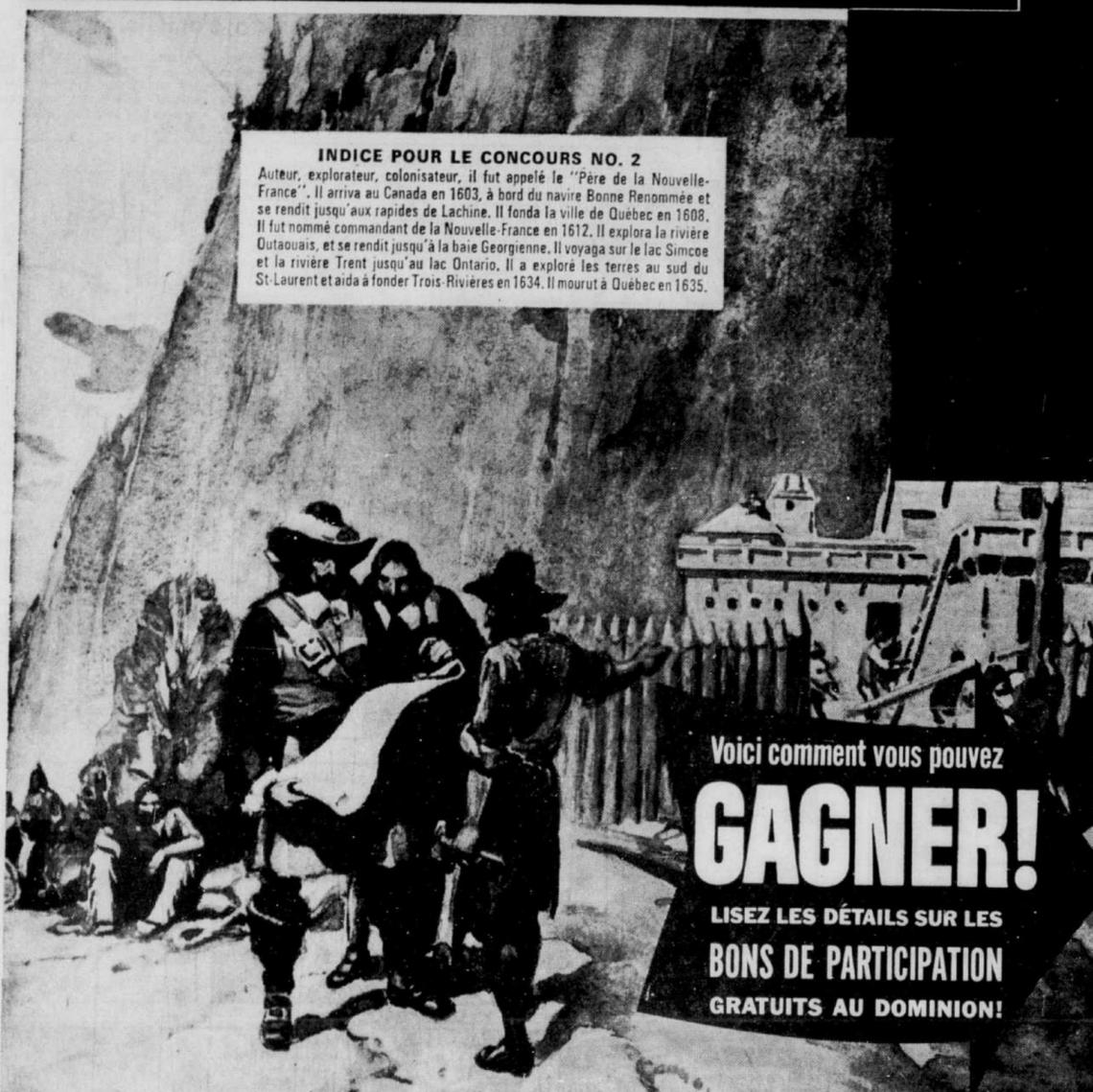
GALOPIN

Oh, Dendure! C'est un bien grand trou que tu as fait!

Il le fallait...

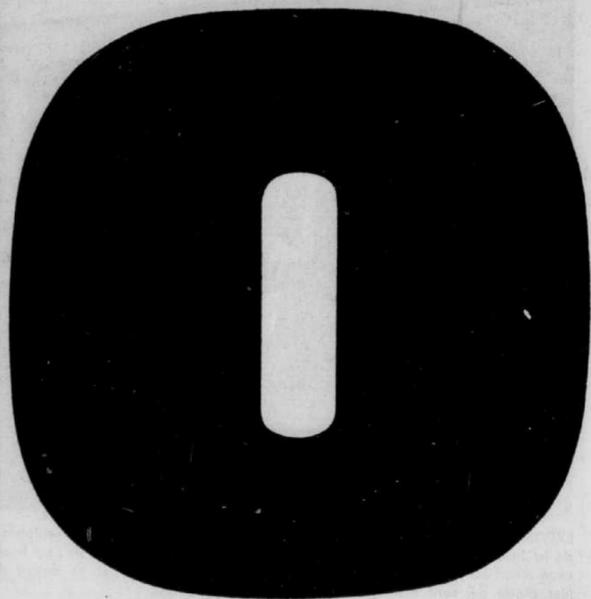
Tu aurais dû voir le rocher que j'ai sorti de là!

NOMMEZ LES HÉROS DE L'HISTOIRE DU CANADA ET GAGNEZ!



INDICE POUR LE CONCOURS NO. 2
 Auteur, explorateur, colonisateur, il fut appelé le "Père de la Nouvelle-France". Il arriva au Canada en 1603, à bord du navire Bonne Renommée et se rendit jusqu'aux rapides de Lachine. Il fonda la ville de Québec en 1608. Il fut nommé commandant de la Nouvelle-France en 1612. Il explora la rivière Outaouais, et se rendit jusqu'à la baie Georgienne. Il voyagea sur le lac Simcoe et la rivière Trent jusqu'au lac Ontario. Il a exploré les terres au sud du St-Laurent et aida à fonder Trois-Rivières en 1634. Il mourut à Québec en 1635.

Voici comment vous pouvez
GAGNER!
 LISEZ LES DÉTAILS SUR LES
**BONS DE PARTICIPATION
 GRATUITS AU DOMINION!**



Dominion Stores salue les héros de l'ancien Québec et les perspectives du nouveau Québec, par un nouveau concours intéressant comprenant dix prix sensationnels! Vous pouvez gagner une belle Pontiac "Strato-Chief" 1966 neuve à 4 portes... l'une des premières à être fabriquées ici au Québec à la nouvelle usine de General Motors à Ste-Thérèse. C'est facile de participer à ce concours merveilleux de Dominion... vous n'avez rien à acheter... nommez simplement les héros d'après les images historiques paraissant sur les formules de participation gratuites

et sur les annonces hebdomadaires de Dominion. Plusieurs indices sont donnés pour vous aider à identifier chaque héros! Et chaque semaine il y aura un nouveau concours avec l'image d'un autre héros à identifier... et une Pontiac 1966 toute neuve à gagner au Dominion. Allez chercher votre formule de participation gratuite au Dominion dès aujourd'hui. Participez souvent!

- 1 La formule de participation de chaque semaine comprend une image d'un héros de l'histoire du Québec ainsi que des indices pour vous aider à l'identifier.
- 2 Dans l'espace fourni, écrivez simplement le nom du héros représenté sur l'image.
- 3 Remplissez la formule de participation avec vos nom, adresse et numéro de téléphone; déposez-la ensuite dans la boîte spéciale au Dominion.



UN NOUVEAU CONCOURS CHAQUE SEMAINE!

25
TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
 Avec coupon et achat de MELANGE
 Créoles à tartes "Jiffy"
 3c de rabais
 Pqt 18 oz **40¢**
 Se termine MARDI 12 oct. au DOMINION

50
TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
 Avec coupon et achat de OLIVES FARCIES
 Manzanilla "Covenation"
 Pot 20 oz **89¢**
 Se termine MARDI 12 oct. au DOMINION

25
TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
 Avec coupon et achat de PAPIER ALUMINIUM
 "Stuart House"
 Roule 12" x 25' **37¢**
 Se termine MARDI 12 oct. au DOMINION

50
TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
 Avec coupon et achat de OLIVES FARCIES
 Manzanilla "McLaren's"
 Pot 12 oz **63¢**
 Se termine MARDI 12 oct. au DOMINION

25
TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
 Avec coupon et achat de GARNITURES A TARTES
 "E. D. Smith"
 Assorties
 Boîtes 20 oz
 Se termine MARDI 12 oct. au DOMINION

25
TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
 Avec coupon et achat de BISCUITS "Jacobs"
 "Lemon Puffs"
 Pqt 8 oz **39¢**
 Se termine MARDI 12 oct. au DOMINION

GINGER ALE EXTRA-SEC
 DOMINO
 COLA OU CLUB SODA (Contenu seulement)
 2 Bout. 30 oz **25¢**

POUR VOTRE FESTIN D'ACTION DE GRACES!
 CITROUILLE "LIBBY" 2 btes 15 oz **33¢**
 De fantaisie (Boîte de 28 oz 27¢)
 MELANGE Croûte à tarte Pqt 18 oz **40¢**
 "Jiffy" 3c de rabais
 GARNITURE A DESSERT Pqt 2 oz **29¢**
 "Dream Whip"
 "MINCEMEAT" Clark's" Cont 15 oz **47¢**
 Vraiment délicieux!
 CHAMPIGNONS ENTIERS Pqt 10 oz **39¢**
 "Stork"

JUS DE TOMATES 6 btes 20 oz **89¢**
 DE FANTAISIE — "LIBBY'S" — (3 BTES 48 oz 1.00)

MAIS EN CREME 6 btes 20 oz **1⁰⁰**
 DE CHOIX — "IDEAL" — SPECIAL!

SOUPES "AYLMER" 4 btes 10 oz **49¢**
 AUX TOMATES OU AUX LEGUMES — SPECIAL!

variété d'aliments congelés
JUS D'ORANGE Congelé 5 btes 6 oz **89¢**
 "Dominion" Concentré
PATES A LA VIANDE "YORK" 4 pâtés 8 oz **1⁰⁰**
 Au boeuf, poulet, rognons et bifteck ou dinde
PATATES FRITES 2 pqt 9 oz **37¢**
 congelées, "Domino"
TARTE A LA CITROUILLE Tarte 20 oz **49¢**
 "York" Congelé

SAUCE DE CANNEBERGES
 ENTIERES OU EN GELEE
 "Ocean Spray" Boîte de 15 oz **29¢**
 Spécial!

PAPIER CIRE "Guest"
 TRES FORT
 (Roul. de 200 pieds 59¢)
 Spécial! 2 rouleaux 100' **59¢**

Frais! délicieux!
FRUITS LÉGUMES
RAISINS ROUGES "TOKAY" 4 lbs **49¢**
 NO 1 DE LA CALIFORNIE
 JUTEUX — GROSSES
 GRAPPES — RAFRAICHISSANTS
CANNEBERGES FRAICHES Bte 1 lb **25¢**
 No 1 Importées. Faciles à préparer. Rouges, grosses
CHOUX DE BRUXELLES Fermes Panier 1 pinte **29¢**
 No 1 Récolté au Québec. Jeunes, verts
POMMES DE TERRE SUCREES 3 lb **29¢**
 Importées No 1 au Canada. Délicieuses avec jambon
ORANGES "OUTSPAN" Grosseur 125 Douz. **45¢**
 No 1 de l'Afrique du Sud. Pelure mince, juteuses

VEGETES D'ARTICLES DIVERS
 DANS LES GRANDS MARCHES!
ROTISSOIRES Bleues 18 à 20 lbs **2⁹⁹**
 Emailées (8 à 12 lbs 1.99)
BATONS DE "HOCKEY" 59¢
 Fabriqués au Canada "Juvénile" (Slap Shot 1.59)
DENTIFRICE CREST Tube **1⁰⁷**
 Format familial. Spécial!
PROTECTEURS pour le four 2 feuilles **79¢**
 Feuilles d'Aluminium "Sta-Clean"
JARRES A BISCUITS ch **98¢**
 Choix variés de styles et couleurs.

Un arrêt vraiment vivifiant à notre comptoir "PETIT GOUTER"
 Délicieux **CAFÉ Richmello**
SANDWICHS ASSORTIS

25
TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
 Avec coupon et achat de BISCUITS "Jacobs"
 "Cream Croakers"
 Pqt 8 oz **29¢**
 Se termine MARDI 12 oct. au DOMINION

25
TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
 Avec coupon et achat de FLOCONS de MAIS
 "Quaker"
 Pqt jumelé 16 oz **41¢**
 Se termine MARDI 12 oct. au DOMINION

25
TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
 Avec coupon et achat de BISCUITS SODA
 "Dimples" McCormick's
 Pqt 8 oz **31¢**
 Se termine MARDI 12 oct. au DOMINION

50
TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
 Avec coupon et achat de BISCUITS
 "Lisettes" assorties
 Pqt 6 1/2 oz **88¢**
 Se termine MARDI 12 oct. au DOMINION

25
TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
 Avec coupon et achat de CAFE INSTANTANE
 "Tuban"
 Pqt 5 oz **1¹⁹**
 Se termine MARDI 12 oct. au DOMINION

25
TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
 Avec coupon et achat de SERVIETTES DE PAPIER
 "Petal Soft"
 Bte de 250 **53¢**
 Se termine MARDI 12 oct. au DOMINION

25
TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
 Avec coupon et achat de PATATES CHIPS
 "Schuler"
 Bte 6 oz **39¢**
 Se termine MARDI 12 oct. au DOMINION

25
TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
 Avec coupon et achat de BREUVAGES
 "Kael-Aid" assortis
 5 env. **29¢**
 Se termine MARDI 12 oct. au DOMINION

25
TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
 Avec coupon et achat de ANTISEPTIQUE
 "Listerine"
 Bout. 7 oz **73¢**
 Dans grands marchés
 Se termine MARDI 12 oct. au DOMINION

PONTIAC 1966

CONSTRUITES AU QUÉBEC

GRATIS!



VOYEZ-LES BIENTOT
chez les vendeurs
PONTIAC!

PARTICIPEZ AUJOURD'HUI... VOUS POUVEZ GAGNER!

TOUT EST GARANTI!

SEULES LES MEILLEURES SONT ASSEZ BONNES

le jour d'Action de Grâce!

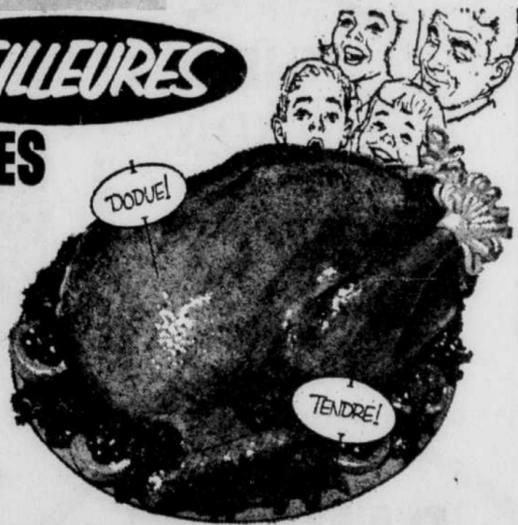
DINDES Catégorie "A"

JEUNES ET TENDRES — DODUES — DE HAUTE QUALITE

"Cry-O-Vac"
Prêtes pour le four 5 à 9 lbs

39¢

DINDES DE LUXE GOLDEN
PRETES POUR LE FOUR
6 à 16 lb - Aussi disponible
à prix populaire.



VIANDE A FARCIR
EN ROULEAU "HYGRADE"

49¢

"WIENERS" "MAPLE LEAF" ou "COORSH" — SAVOUREUSES ET JUTEUSES
Pqt 1 lb **49¢**

JAMBON

DANS LA

FESSE

63¢

Marques populaires, couenne et gras enlevés. Jarret court. Prêts à manger. Entier ou moitié.

ACHETEZ AVEC CONFIANCE
Toute la viande ou produit de viande vendu au Dominion, qu'il soit frais, congelé ou apprêté est **INSPECTÉ** par le GOUVERNEMENT!

VERIFIEZ CES VALEURS!

POIS (Grosneur No 2 - 8te 20 oz 35c) — De choix "Idéal"	Grosneur No 1 Bte 20 oz	39¢
PECHES De choix "Aylmer"	EN MOITIES 2 btes 15 oz	57¢
CEREALES 'POST' Miel et maïs "Honey Comb" Spéciall	2 pqt's 6 oz	59¢
GELEE "Jell-O" Saveurs assorties	EN POUDRE 3 pqt's 3 oz	35¢
CORNICHONS sucrés "Oriental" Midget. Spéciall	Pot 16 oz	63¢
CHOUX-FLEURS Sucrés "Oriental" Spéciall	Pot 16 oz	35¢

FESTIVAL CANADIEN DU FROMAGE!

FROMAGE VELVEETA Fondu "Fraft"	Pqt 2 lbs	1.25
FROMAGE EN PATE "Domino"	Pot 16 oz	65¢
FROMAGE "Richmello" Doux	Pqt 1 lb	65¢
"CHEESEBURGER" Tranche de fromage ronde "Black Diamond"	Pqt 8 oz	43¢
GATEAUX AUX FRUITS "Richmello" (Carré 2 lbs 1.35) (Tranché 1 lb 69¢)	CARRE 1 LB	69¢

ARTICLES POUR LA MAISON!

"OXYDOL" 15c de rabais. Pour la lessive.	Format géant	88¢
NETTOYEUR 'M. NET' 8c de rabais. Très efficace.	Format géant	89¢
"SPIC & SPAN" 8c de rabais. Nettoyeur	Format géant	89¢
SAVON de toilette "Ivory" (Personnel)	4 pains	43¢
PAPIER de toilette "Royal" Blanc, rose ou jaune. Spéciall	3 pqt's 2 roul.	1.00
ESSUIE-MAINS "Facelle" Blancs ou roses. Spéciall	2 roul.	49¢

LES MAGASINS DOMINION SERONT OUVERTS LUNDI
LE 11 OCTOBRE JOURNEE DE L'ACTION DE GRACES, DE 1 H. P.M. A 6 H. P.M. POUR MIEUX VOUS SERVIR.

CREME GLACEE "RICHMELLO"
SAVEURS ASSORTIES
10c DE RABAIS
CONTENANT UN DEMI-GALLON
79¢



spéciaux d'épicerie

MARGARINE "MOM'S" D'huiles végétales. Spéciall	2 pqt's 1 lb	55¢
POIS "PICNIC" Grosneur No 4 Spéciall	7 btes 20 oz	1.00
COCKTAIL DE FRUITS De choix "Henley's" Spéciall	2 btes 28 oz	89¢
PRODUITS AYLMEYER Fèves vertes "Blue Lak." ou jaunes ou pois assortis.	8 btes 10 oz	89¢

TARTES Country Girl aux POMMES
TARTE 20 oz
3/1.



Nous nous réservons le droit de limiter les quantités! Prix en vigueur jusqu'à samedi le 9 octobre 1965 au DOMINION: A TOUS LES MAGASINS DE LA VILLE DE QUÉBEC ET MONTMAGNY, P.Q. DOMINION STORES LIMITED

DOMINION SALUE GENERAL MOTORS ET LE PROGRES DYNAMIQUE DU QUÉBEC
A la nouvelle usine géante de General Motors à Ste-Thérèse, des travailleurs habiles du Québec produisent actuellement les plus belles automobiles au monde. Dominion est fière de saluer cette expansion industrielle dynamique au Québec en offrant dix Pontiac "construites au Québec" comme prix au concours Dominion "Nommez le héros"

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat de LOTION "Trushay" pour les mains.
Bout. 49¢
Dans grands marchés
Se termine MARDI 12 oct. au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat de COMPRIMÉS "Anacin"
Tout format
Dans grands marchés
Se termine MARDI 12 oct. au DOMINION

75 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat de POELONS
De fonte émaillée
Toute grandeur
Dans grands marchés
Se termine MARDI 12 oct. au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat de POUDRE et HUILE "Johnson" pour bébés
Tout format
Dans grands marchés
Se termine MARDI 12 oct. au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat de OIGNONS JAUNES
Petits oignons
Sac 10 lb
Se termine MARDI 12 oct. au DOMINION

25 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
Avec coupon et achat de CAROTTES LAVÉES
Sac de 5 lb
Se termine MARDI 12 oct. au DOMINION

DOMINION



La différence réside dans le

SERVICE

Les attentions et les petits extra sont de rigueur dans nos marchés

- LIVRAISON RAPIDE
- COMMANDES TELEPHONIQUES
- SERVICE PERSONNEL

Le tout, gracieuseté de votre marché S.P.



SENSATIONNELS VERRES

● Importés ● Taillés à la main ● Modèle "TULIPE" EXCLUSIFS AUX MARCHES S.P.

UNE ELEGANTE VERRERIE POUR TOUTE OCCASION

PROFITEZ DE CETTE OFFRE pour vous procurer à très bas prix les verres que vous convoitez depuis longtemps. A UN PRIX D'AUBAINE. Chaque semaine et les six autres semaines de la 1ère tournée, chaque morceau vedette sera offert à raison de .29 pièce avec chaque achat de \$3.00 du jeudi matin au mercredi soir de la semaine suivante.

Cette semaine: le verre à jus

pour seulement

.29



Avec un achat de \$3.00 du jeudi matin au mercredi soir de la semaine suivante.

RIZ FRIT INSTANTANE	Dainty boîte 12 oz	.37
HUILE POUR BEBE	Johnson format large	.99
BOVRIL CORDIAL	Bout. 4 oz	.59
SIMARD	Carrés assortis à la vanille la boîte	.43
VICKS VAPORUB	Bocal 1 1/2 oz	.59



JAMBON CUIT

LEGRADE AVEC OS
COMPLET OU DEMI
TENDRE — PLEIN DE SAVEUR

59

PARTIE DU GROS BOUT pesant 5 à 6 livres lb .63
CENTRE DU STEAK lb .89

POUR UN ROTI A DECOUVERT OU POUR BRAISER
OEIL DE COTE "SPENCER ROLL" lb .89

CRETON "EKKI" BILOPAGE cup de 12 onces lb .59

TRUITE DE COULEUR KOUROSIVO pesant 1/2 à 3/4 livre lb .79

MONARCH WHIP	Cigarette 9 oz	.43
BREUVAGE HI-C	Orange, Raisins, Punch bte 48 oz	2 pour .79
FARINE BRODIE	Sac 5 livres	.63
JAMBON CUIT	Legrade bte 1 1/2 livre	\$1.69
ATOCAS	OCEAN SPRAY bte 15 oz	.29
MARSHMALLOW	LOWNEY'S cello 16 oz Angelus Blanc	2 pour .75
SAUCE B.B.Q.	St-Hubert enveloppes	2 pour .55
BISCUITS CHRISTIE	Vanille Wafers bte 8 1/2 oz	.29
NOUVELLE SUPER LAME	Gillette inoxydable 5 lames	.59
NOURRITURE TOPS	Pour chiens et chats bte 15 oz	4 pour .39
NETTOYEUR A TAPIS	Bissel No 300	\$1.79

MIX-O
Eau de javel concentrée le gallon
.65
Economie .23

JELL-O
Saveurs variées boîte 3 oz
7 pour **.75**
Economie .07

THE SALADA
60 sacs
.79
Economie .08

SODA PREMIUM CHRISTIE
boîte 1 livre
.31
Economie .08

HUILE MAZOLA
Bout. 24 oz
.59
Economie .10

SPIC SPAN	Format géant	.85
PAPIER ALUMINIUM	Alcan — 12" - 25 pieds le rouleau	.33
BISCUITS DAVID	Coco Macaron 13 1/2 oz Chocolat Sandwich 24 biscuits, Jelly Mallows 20 biscuits	3 pour \$1.00
OLIVES FARCIES	McLarens — Non placées MANZANILLA bocal 15 oz	.69
NOUVELLE CEREALE	Post Honey - Comb boîte 9 oz	.41
PRODUITS DEL MONTE		
Haricots jaunes assaisonnés	boîte 15 oz	3 pour .69
Haricots verts	boîte 15 oz	3 pour .69
Jus de Prunes	bout. 24 oz	.39
Pois & carottes	boîte 15 oz	5 pour \$1.00

BANANES TROPIC PAK
Grosses, mûries à point

2 25
livres pour

CONCOMBRES	OIGNONS SECS	CITRONS
E.U. fermes, verts, longs. De choix	du Québec. De conserve, nouvelle récolte	Californie qualité choix très juteux
3 pour .19	10 livres .49	6 pour .29
Economie .10	Economie .20	Economie .10

GRUAU QUAKER	bte 3 lbs	.49
SOUPES POULET & NOUILLES	CATELLI enveloppes	4 pour .47
ANANAS TRANCHÉS	DOLE bte 20 oz	.39
BISCOTTES	ST-HONORE cello 32 BISCOTTES	.37
Festival Fromage Canadien		
VELVEETA	BURGER TRANCHE	GRUYERE
boîte 2 livres \$1.19	cello 8 oz .43	CROWN BRAND cello 8 oz .55

LISTE DES MARCHANDS "S.P."	LIMOILLOU ALIMENTATION SYLVAIN 1400, 3e Avenue 524-3514	ST-RODRIGUE PARENT ROGER 415, 47e rue ST-SAUVEUR BLOUIN JOS. 626 rue des Oblats 525-4573	COURVILLE LAPLANTE & FEENEY 2314 Ave Royale 661-3705	LEVIS - LAUZON - ST-ROMUALD GAGNE JEAN-PAUL 7 côte du Passage HUOT HORACE MME 635 rue St-Joseph 837-3691	RIVIERE-DU-LOUP OUELLET et FILS A. 400 rue Lafontaine SUPER-MARCHE SENECHAL 114 rue Témiscouata UN2-2841	LOTBINIERE EPICERIE STE-CROIX Ste-Croix N48-3205	BREAKEYVILLE LEFEBVRE RAYMOND 22 rue Ste-Hélène CHARLESBOURG ALIMENTATION BELAIR ENR. 421, 80e rue ouest 623-1548-9	ANCIENNE LORETTE FALARDEAU ALPHONSE 2434 Notre-Dame 872-2808
	LIMOILLOU BUTEAU PHILIPPE 504, 3e Avenue PELLETIER ADRIEN 1573 rue De Meules SIMARD JOS. 1600, 4e Avenue MARCHE GASPE 85 de Gaspé 523-6979	VAL ST-MICHEL BOIVIN MARCEL 491 Boul. Pie XI 842-1926	GIFFARD ALIMENTATION G.L. ENR. 3384 Mgr Gauthier 623-0886	LEMIEUX VICTOR 43 rue Guenette PARADIS LEO 5 rue St-Henri SUPER-MARCHE OLIVIER 1153 rue Commerciale 839-9408	SACRE-COEUR RATTE G.-A. 196 rue St-Ambrise NOTRE-DAME-DE-GRACE BLOUIN MARIUS 296 rue Arago ouest 525-8168	ALIMENTATION HUPPE 1058 Notre-Dame Thetford-Mines 335-2905	LEMAY MARCEL 8565 Boul. Henri-Bourassa 623-5407	BEAUCE BEAUCE FECTEAU ODIAS St-Georges GAGNON JOS. & FILS LTEE Ville Ste-Marie MARCHE BEAUCVILLE 2e Ave Beauceville 387-5405
	LORETTEVILLE BOUCHER MARIUS 131 Boul. Valcartier 842-3677	SAGUENAY MAGASIN HARVEY LTEE Forestville 262	KAMOURASKA MARCHE GEMEAU INC. La Pêcheur 856-1475	LES SAULES SUPER-MARCHE FAMILIAL 1085 Boul. Masson 681-7841	ST-GREGOIRE MATHIEU LOUIS-CHARLES ENR. 54 Ave Ruel 663-7866	PORTNEUF BUREAU HENRI Dominica DESSUREAULT BENOIT ST-Augustin PICHE ROMEO St-Raymond 384-2262	CHARLEVOIX COTE JOHNNY Boie St-Paul GRAVEL CLEMENT Clermont G69-2357	ROY ROMEO St-Ephrem 150

Congrès de l'A.I.P.Q.

Le Bill 92 établira le statut de l'infirmière

L'association des infirmières de la province de Québec (A.I.P.Q.) regrette que certaines personnes se prévalent du titre d'infirmières sans avoir suivi le cours ou avoir été soumises à l'entraînement exigé. Afin de mettre fin à cet abus de la confiance du public, elle met son espoir dans l'adoption du Bill 92 dans lequel une place importante est faite à la définition du statut de l'infirmière.

Ces observations ont été faites au récent congrès de l'A.I.P.Q. qui s'est déroulé à Montréal les 29, 30 août et 1er septembre. Mlle Claire Bourget, directrice-adjointe du nursing à l'hôpital Saint-François-d'Assise qui a été élue, lors de ces assises, présidente de l'association pour le district de Québec, a accepté de nous accorder une entrevue.

Parlant des personnes qui portent le nom d'infirmière, sans en avoir les qualités, Mlle Bourget faisait allusion à ces femmes et jeunes filles qu'on appelle "infirmières pratiques". Elles ont suivi un cours par correspondance qui ne répond pas aux exigences du programme établi pour les études d'infirmières. Celles qui ont suivi ce

cours sont les premières à avoir été trompées, étant donné que leur titre n'est pas reconnu par l'A.I.P.Q. et qu'elles ne peuvent pratiquer dans les hôpitaux de la province.

Le Bill 92, qui attend d'être étudié en Chambre, mettra fin à ces situations fâcheuses. Mettant leur confiance dans ce Bill, les membres de l'A.I.P.Q. ont d'ailleurs résolu d'augmenter de \$18 à \$25 dollars, la somme requise pour l'obtention de la licence. Ce supplément de revenu permettra à l'association de s'assurer les services d'experts qui travailleront à l'étude du Bill 92.

Comme on le sait, la licence, donnant droit à la pratique de la profession dans la province, est accordée aux infirmières qui ont obtenu leur diplôme dans l'une ou l'autre des écoles d'infirmières reconnues de la province.

Parlant toujours du Bill 92, Mlle Bourget mentionne qu'il mettra fin à une autre anomalie, qui s'est glissée dans la constitution de l'A.I.P.Q. Jusqu'à présent, les hommes ont été exclus de l'association et n'ont pu, par conséquent, obtenir leur li-

cence... ce qui ne les a toutefois pas empêchés d'exercer leur profession, lorsqu'ils possèdent un diplôme d'une école reconnue. La raison de cette exclusion est bien simple: le nom même qui désigne l'association — Association des infirmières — rejette la possibilité d'affilier des membres masculins. Le Bill 92 corrigera cette situation en dotant l'association d'un nouveau nom, probablement "Collège du nursing".

Mlle Bourget tient à rappeler que, malgré toutes les questions de régie interne, le thème de l'éducation, sous lequel devaient se dérouler les assises, n'a pas été négligé. On s'est inspiré, pour ces discussions, du rapport Parent et du rapport Hall, dont une partie porte sur les infirmières — particulièrement l'éducation et la préparation au soin du malade, de même que l'évaluation des soins donnés.

Dans cette perspective de l'éducation, différents spécialistes de la profession ont été appelés à faire part d'initiatives et de projets envisagés. Il fut alors question de différents cours offerts aux infirmières qui dési-



Mlle Claire Bourget, directrice adjointe du nursing à l'hôpital Saint-François-d'Assise, qui vient d'être élue présidente de l'A.I.P.Q., district de Québec.

rent se spécialiser, notamment du baccalauréat en nursing donné par l'Institut Marguerite-d'Youville, et de la maîtrise en nursing, offerte cette année pour la première fois par l'université de Montréal. Mlle Noëlla Bertrand, directrice de l'École des Sciences Hospitalières de l'université Laval, est venue à cette occasion parler d'un vaste programme élaboré par l'université. Nous laissons le soin à Mlle Bertrand de nous en parler elle-même, dans un prochain article qui sera publié demain.

A l'université de Montréal

Après le bacc. en nursing, on offre la maîtrise

Par Anne-Marie Voisard

La qualité du travail des infirmières qui ont obtenu un baccalauréat en nursing est de beaucoup supérieure à celle donnée par les infirmières licenciées.

Cette observation, venant d'un groupe d'infirmières de l'hôpital Maisonneuve à Montréal, nous a été transmise par Mlle Claire Bourget, directrice-adjointe du nursing à l'hôpital Saint-François-d'Assise.

Mlle Bourget participait, la semaine dernière, à une réunion d'anciennes de l'Institut Marguerite-d'Youville, à Montréal. C'est à cette occasion qu'il fut question de la supériorité du baccalauréat en nursing sur le cours d'infirmières tel que donné actuellement dans la plupart des écoles du Québec.

L'Institut Marguerite-d'Youville, qui dirige les Soeurs Grises, expérimente depuis peu un nouveau cours conduisant à un baccalauréat en nursing après quatre années d'étude suivant l'obtention du diplôme de 11e année scientifique. Il s'agit en quelque sorte d'un plan pilote. D'ailleurs la première graduation aura lieu qu'en juin 1966. Selon Mlle Bourget, il semble toutefois qu'on peut déjà avancer que cette formule d'un cours suivi de quatre ans sera

adoptée par d'autres écoles d'infirmières. De son côté, l'université McGill poursuit la même expérience avec des élèves de langue anglaise et il semble que, là aussi, le succès se manifeste déjà.

Mlle Bourget mentionne que cette initiative de l'Institut Marguerite-d'Youville est très avantageuse pour les infirmières qui désirent faire carrière dans la profession. Jusqu'à tout récemment, il fallait posséder un diplôme de 12e scientifique et être infirmière licenciée avant de songer à entreprendre un cours de deux ans conduisant au baccalauréat en nursing. C'est d'ailleurs ce à quoi a dû se soumettre Mlle Bourget, qui a obtenu son Bacc. en nursing en 1961.

Malheureusement le fait d'exiger une 12e année pour entreprendre le cours menant au bacc. en nursing, alors que le cours régulier d'infirmière ne demandait qu'une 11e année, a placé pendant longtemps les jeunes infirmières, elles se voient dans l'obligation de suivre des cours de recyclage pour obtenir un certificat de 12e année. Ensuite seulement elles peuvent envisager la possibilité d'étudier en vue d'un baccalauréat.

Nous n'oublions pas que ce problème est présentement celui de plusieurs infirmières. A Québec, une trentaine d'infirmières se préparent cette année à subir les examens de 12e scientifique. Que d'efforts, elles auraient pu éviter si le cours de quatre ans, maintenant offert

par l'Institut Marguerite-d'Youville, avait été institué lorsqu'elles ont songé à devenir infirmières.

Il faut dire aussi que la baccalauréat en nursing exerce peut-être encore un attrait plus fort, depuis cette année, chez les infirmières qui savent, maintenant, qu'elles n'auront plus à s'expatrier pour obtenir une maîtrise. En effet, l'université de Montréal offre, pour la première fois cette année une maîtrise en nursing. Les infirmières ont d'ailleurs été entretenues de ce sujet lors de leur réunion d'anciennes, la semaine dernière, à l'Institut Marguerite-d'Youville. Mlle Alice Girard, doyenne de la faculté de Nursing de l'université de Montréal et présidente du Conseil international des Infirmières, étaient alors présente.

La maîtrise en nursing requiert deux années de scolarité après l'obtention du baccalauréat en nursing. On exige également, comme condition d'admission, quelques cours de sociologie de même que des stages en hygiène publique et dans un hôpital psychiatrique. Enfin, les étudiantes auront le choix entre une maîtrise avec spécialité en administration, ou encore en enseignement.

Mlle Bourget se dit heureuse de toutes ces initiatives qui inciteront les infirmières, soucieuses de se perfectionner dans leur profession, à étudier davantage.

Il faut vivre avec le pauvre pour le comprendre

"On ne peut soigner adéquatement un malade si l'on ne connaît pas les maux dont il souffre; il en est de même pour les problèmes sociaux. Il faut les connaître à fond, si l'on veut y remédier". ... et c'est pour cette raison que Dom Mario Borrelli a voulu d'abord s'établir au milieu des enfants de Naples. Connaissant bien toutes leurs misères, il peut maintenant les aider.

De passage à Québec, où il vient recueillir des fonds qui lui permettront de poursuivre l'oeuvre entreprise auprès des enfants pauvres de Naples, Dom Borrelli était hier soir le conférencier invité au dîner mensuel du Club Altrusa. Au cours de son séjour parmi nous, il s'adressera d'ailleurs devant plusieurs autres clubs sociaux.

Sans doute beaucoup plus chez lui au milieu de ses jeunes protégés que devant un auditoire, Dom Borrelli, qui appartient à la communauté des Pères Oratoriens, est venu dire qu'il faut à tout prix "descendre au niveau du pauvre si l'on veut le comprendre". "On juge toujours les autres d'après le monde dans lequel on vit", a-t-il dit. "Si l'on ne sort pas de notre milieu, notre monde devient une prison qui nous empêche de voir au dehors".

Dom Borrelli déplore aussi le fait qu'on ait trop longtemps considéré l'enfant de la rue comme faisant partie de la vie napolitaine, comme y apportant même une certaine couleur locale. Dans une ville aussi grande que Naples, il est incroyable de songer que 4 à 5 mille enfants n'ont pas de toit. Certains sont orphelins, mais plusieurs ont été abandonnés par leurs parents. Or, avant l'arrivée de Dom Borrelli, il n'existait aucune institution où l'on recueillait ces enfants. Les gouvernements ont préféré établir des maisons de correction... attendant ainsi que les enfants aient enfreint la loi avant de réagir.

"Ce dont ces enfants ont le plus besoin", a remarqué le conférencier, "c'est d'amour et d'amitié". C'est pour cette raison que la maison de Dom Borrelli a l'atmosphère d'une famille. Les jeunes y sont capables de se débrouiller seuls. Après le départ, les contacts ne sont cependant pas coupés. Les grands enfants reviennent à la maison... comme cela se passe dans une famille.

Dom Borrelli dit qu'il s'est enrichi à vivre au milieu de ses enfants de Naples. "Ils m'ont donné l'habitude d'une vie sans complications inutiles". Ce sont des jeunes simples, sincères... auxquels, comme un père, Dom Borrelli ne peut s'empêcher de songer, même lorsqu'il en est séparé par des milliers de miles.



Dom Mario Borrelli, conférencier; Mlle Marie-Paule Girard, présidente de l'Altrusa; Son Exc. M. A.-A. Cartier, président du comité de réception de Dom Borrelli.

Secrétariat permanent de l'A.I.P.Q. à Québec

L'association des infirmières de la province de Québec aura bientôt un secrétariat permanent à Québec. Cette résolution, qui répond à un vœu de tous les membres de la section québécoise de l'association, a été prise lors du récent congrès de l'A.I.P.Q.

Mlle Claire Bourget, qui vient d'être élue présidente de l'association pour le district de Québec, se dit très heureuse de cette résolution qui mettra un secrétariat à la disposition des 2.000 membres de son district.

FOURRURES
Vente - Réparation - Location
35 ans d'expérience
VAILLANCOURT ET FRERES
246 des Obliés. Tél. 524-3747

Pour une MEILLEURE SAVEUR dans vos DESSERTS employez les **ESSENCES SUPREME** VANILLE PURE VANILLE
Demandez-les chez votre EPICIER

une autre création Peter Pan

Soutien-gorge bandeau
Bretelles très écartées. Bonnets de crêpe de lys. Partie supérieure du bonnet en splendide dentelle extensible lissée de fines broderies. Cerclettes en Airlon... le plus léger et le plus souple. Ferme et confortable. Décalote surbaissée dans le dos. Côtés de lycra très fin. Bretelles très écartées permettant les décolletés les plus à la mode. Doublure de Fiberrill sous les bonnets.
COULEURS: Blanc, bleu, "Nude-tral". GRANDEURS: A 32-36, B 32-36, C 32-36. \$6.00

Culotte longue
Panneau avant et fillet de soutien 100% lycra premier choix, fines broderies sur tricot stabilisé assurant un soutien ferme et doux sans couture. Panneau arrière renforcé pour relayer les formes et donner la silhouette agaçante décelée par la mode.
COULEURS: Blanc, bleu, "Nude-tral". GRANDEURS: P.M.G. \$13.00

STATIONNEMENT GRATUIT RUE ST-JOACHIM

créations **Jeanne Hardy**
904, rue St-Jean. Tél.: 529-5756
915 rue d'Aiguillon — Québec

Les conseils de Gigi

Q. — Le métier d'hôtesse de l'air m'intéresse et j'aimerais avoir des renseignements à ce sujet SEIZE ANS.

R. — Vous obtiendrez toute la documentation nécessaire en vous adressant aux différentes compagnies aériennes qui publient régulièrement des annonces classées à ce sujet, dans nos journaux.

Nous acceptons avec plaisir les cartes Credico.

oui, il fait bon magasiner chez jbl

Jeunesse, dynamisme, nouveauté... voilà, en trois mots, le magasin jbl de votre voisinage! Allez-y dès maintenant choisir vos chaussures d'automne, et amenez la famille. Vous y trouverez tout ce qu'il vous faut, dans une ambiance des plus agréables. Et n'oubliez pas... tout est tellement meilleur marché chez jbl!

A NE PAS MANQUER...
Elegants bottillons lacés en suède, à semelle de caoutchouc mousse... la chaussure idéale pour l'automne! Noir, gris (dames), gris (hommes).
Pointures: 4 1/2 à 9 1/2 (dames), 6 à 11 (hommes). \$4.49
A compter de

jbl Lefebvre
LE MAGASIN DE LA FAMILLE BIEN CHAUSSÉE
175 EST RUE ST-JOSEPH
CENTRE D'ACHATS FLEUR DE LYS



Manteau d'allure juvénile en véritable ocelot de Somalie naturel. Une double rangée de boutons orne le devant. Col châle à revers coupés pour permettre d'ajuster, "genre collier". Manches à poignets ajustables en bas du coude.

Le Centre communautaire de jeux de Cumberland a son parlement

Sur la cime d'une colline située sur le terrain de jeux se trouve une tour de rondins haute de 20 pieds, avec cordes et échelles pour y grimper. Il y a encore un immense tas de sable, un terrain en dur pour jouer au football (plusieurs clubs de football se sont créés spontanément, et aux autres jeux de ballon, et un pavillon de jeux équipé pour les jeux d'intérieur, la peinture, le dessin et autres activités calmes. Ce pavillon comporte également un centre pour les parents — particulièrement pour les mères d'enfants âgés de moins de cinq ans — et une cuisine.

Pour les enfants eux-mêmes on a prévu, à l'extérieur des "maisons", des terrains recouverts de briques où ils peuvent allumer des feux et faire leur propre cuisine.

Le nom officiel de la petite ville est le Centre communautaire de Jeux Cumberland. Il est ouvert de dix heures du matin à huit heures du soir pen-

dant la semaine, et jusqu'à six heures du soir les samedis et dimanches. Quatre surveillants à plein temps et huit à temps partiel s'assurent que tout est en ordre — mais l'idée fondamentale est de fournir aux enfants les moyens de jouer en faisant appel à leur imagination en réduisant au minimum l'intervention des adultes ou l'organisation.

AUTONOMIE
Quelques-unes des idées des petits ont stupéfié les adultes.

Ainsi le plus grand des bâtiments, d'une longueur de 20 pieds environ, deviendra peut-être une sorte de "parlement" ou d'hôtel de ville. Les enfants parlent, en effet, de se donner une sorte de gouvernement de leur choix.

Règlements et lois sont pratiquement inexistantes. Il arrive souvent que les enfants vraiment insupportables se voient soudain investis du rôle "d'agents de police" — et l'on a

constaté que cette mesure exerçait sur eux l'effet le plus salutaire! Ceux qui se conduisent par trop mal se font expulser pour une journée. Les jeunes adolescents, qui risqueraient d'avoir une influence destructrice, voient leur enthousiasme canalisé, par exemple, sur un atelier où ils peuvent entretenir leurs scooters et leurs motocyclettes.

"L'idée fondamentale", explique l'un des responsables, "était de donner aux enfants un endroit pour jouer de façon constructive, imaginative, à leur manière sans que les adultes les "organisent". Le succès est immense, et nous espérons que les parents seront plus nombreux à s'y intéresser pour que le Centre devienne un véritable centre communautaire où ils pourront se réunir — par exemple, pendant les vacances scolaires — pendant que leurs enfants s'amuse, heureux et sans dangers."

Une invention anglaise

Machine à imprimer le braille, à points de plastique

Des milliers d'aveugles s'aperçoivent que leur vie devient beaucoup plus intéressante dès qu'ils apprennent à lire. Ils peuvent lire pour leur plaisir ou pour leurs études, et ceux qui sont musiciens peuvent également déchiffrer de la musique.

C'est Louis Braille qui inventa il y a plus d'un siècle le système de lecture pour aveugles qui est universellement connu sous son nom.

L'écriture braille est composée de points en saillie répartis sur une feuille de papier fort; pour lire, l'aveugle passe son doigt sur les différents points, identifiant chacun d'entre eux pour comprendre ce qui est écrit, que ce soit des mots ou de la musique.

Mais bien que la méthode d'impression utilisée ait rendu heureux des aveugles dans le monde entier, personne ne l'a jamais trouvée parfaite.

Car braille s'imprime sur du papier fort en soulevant et en déformant les fibres du papier. Le papier utilisé doit être assez fort pour ne pas s'user sous les doigts; si bien que les livres écrits en braille sont gros et peu faciles à manier.

Par exemple, la Bible en braille est composée de 74 volumes de 80 pages chacun. Un roman ordinaire comprend trois volumes. Un lecteur de braille a donc besoin de beaucoup de place pour ne ranger que quelques livres.

Certains aveugles, voulant réussir leur vie, font des études pour obtenir un diplôme ou pour avoir un métier. Ils n'ont aucune chance de réussir leurs examens s'ils ne lisent pas les livres nécessaires.

Si bien que les points des livres qui sont très lus et qui sont envoyés d'un endroit à un autre,

peuvent très facilement s'aplatir; les livres deviennent alors impossibles à lire.

Afin de satisfaire à la demande, les livres sont réimprimés,

Conseil culinaire

Le céleri à la Crème de Champignons est un mets excellent et peu coûteux, à servir comme second légume lors d'un souper buffet ou pour accompagner le rôti chaud. Pour quatre ou six convives, il vous faudra un gros pied de céleri. Coupez-le en morceaux d'un pouce de long; vous devriez en avoir quatre tasses en tout. Faites cuire le céleri jusqu'à ce que tendre dans quatre tasses d'eau assaisonnée d'une cuiller à thé de sel d'oignon. D'autre part, faites chauffer 1 boîte de 10 onces de soupe-crème de champignons avec 1-3 de tasse de lait, remuant de temps à autre. Placez le céleri cuit et bien égoutté dans un plat à four de six tasses; ajoutez la crème de champignons et mélangez. Parsemez de noisettes de beurre ou de margarine — une cuillerée à table en tout. Mélangez une demitasse de chapelure avec une cuillerée à table de beurre ou de margarine ramollis et parsemez-en le céleri en crème. Mettez dans un four modéré préchauffé à 350 degrés F. et faites cuire 20 minutes ou jusqu'à bouillonnement.

ce qui occasionne des dépenses supplémentaires.

Depuis plus de 40 ans, on a essayé d'améliorer la façon d'imprimer le braille en cherchant à faire des livres moins lourds, moins volumineux et inusables. Les plus grands efforts n'ont eu que peu de succès.

NOUVEAU PROCÉDÉ

Seule l'Institution nationale britannique d'aide aux aveugles (R.N.I.B.) a maintenant trouvé, après plusieurs années de recherches et d'essais, un nouveau procédé pour imprimer le braille. Ce procédé appelé "impression braille à points en plastique" doit surtout son succès aux progrès réalisés dans le domaine des matières plastiques.

Des gouttes de matière plastique sont déposées sur du papier

fin mais résistant et puis collées à la chaleur. La R.N.I.B. a conçu selon cette méthode une nouvelle machine à imprimer qui est maintenant fabriquée dans une usine britannique.

Actuellement cette nouvelle machine est plus chère que celle qui imprime selon l'ancien procédé; mais une fois qu'elle est mise en place, son fonctionnement est plus rapide et moins coûteux.

Cette invention peut rendre de grands services aux aveugles. Elle facilitera et rendra plus agréable la lecture du braille. Les livres qui sont imprimés avec des points en plastique n'ont qu'un peu plus de la moitié de l'épaisseur des livres imprimés par l'ancienne méthode. Les points ne peuvent pas s'aplatir quel que soit le nombre d'aveugles qui le déchiffrent; ils conservent toujours leur forme et leur résistance.

PIECES et REPARATIONS
LAVEUSES et SECHEUSES
AUTOMATIQUES et AUTRES
QUEBEC SERVICE DE LAVEUSE
213, 3e Avenue — Tél.: 529-8479
(Autrefois 351 Boul. Charest)

NYLON

400-15 - 1ère qualité

Notre ligne régulière exclusive Woolworth

BAS SANS COUTURE

première qualité

Ne manquez pas cette occasion de vous faire une ample provision de ces excellents bas!

EN VENTE CETTE SEMAINE

Régulier **56¢** la paire

43¢ la paire

Rendez-vous sans tarder au magasin Woolworth le plus près de chez vous!

WOOLWORTH

6 MAGASINS DANS LE QUEBEC METROPOLITAIN

CES PRIX S'APPLIQUENT EGLEMENT AUX MAGASINS DE VICTORIAVILLE, THETFORD MINES, ALMA, BAGOTVILLE, CHICOUTIMI, JONQUIERE, RIMOUSKI, RIVIERE-DU-LOUP, SEPT-ILES.

SANS ODEUR
DESAGRÉABLE



CHALET SUISSE
Fondue suisse et bourguignonne
BANQUETS — RECEPTIONS
Notre cave est ouverte. Ambiance
Tél.: 522-0006, 26 Ste-Anne Qué.



SPECIALISTES POUR DAMES DE FORTES ou DEMI-TAILLES

Pennington's
MAGASIN DES GRANDS POINTS

TUNIQUES ! TUNIQUES ! TUNIQUES !

Le vêtement le plus pratique et seyant de la garde-robe féminine. S'associe à l'un de nos modèles de chemises.

A. 100% laine peignée anglaise à souplesse féminine. Garnitures ravissantes. Encolure en V à plis délicats à partir des hanches. Noir, gris moyen ou chocalot. Tailles 38 à 44. **19⁹⁸**

B. Notre tunique tout laine de chameau, à collier Chelsea avec garniture au choix: suède, tissu brun foncé ou tout laine de chameau. TEINTE CHAMEAU SEULEMENT. Tailles 38 à 44. **19⁹⁸**

PLACE LAURIER, Ste-Foy - 653-2484
Magasins à: Toronto, Hamilton, London, Winnipeg, Edmonton, Québec, Montréal

CETTE SEMAINE

Spécial!

"DAUPHINS"

Petit gâteau vanille, coiffé de crème Marianne et sauce dans un fondant à l'érable et à la noix de coco grillée.

Vaillancourt REG. **39¢**

Voilà pour la description. A vous d'en découvrir le plaisir de la dégustation.

Ces nouveaux petits "DAUPHINS" sont un autre délice "royal" de Spécial

Vaillancourt Inc.

Demandez-le à votre épicière ou fournisseur habituel

Le déjeuner-lunch

Le brunch doit offrir un repas nourrissant

Le bacon plat à tout le monde, grands et petits, surtout si c'est du bacon au petit goût de fumé. Pour être sûr de servir du bacon dont chaque tranche est tendre, maigre et délicieusement traitée à la cassonade, choisissez le paquet portant le nom, le plus réputé en boucherie-charcuterie.

Pour accompagner le bacon, rien ne vaut un beau soufflé au fromage ou aux oeufs, et une bonne compote de fruits épicés chauds. Le soufflé remporte toujours un vif succès par sa hauteur et sa légèreté. Sa préparation peut sembler difficile, mais au fond il n'en est rien. Pour que le soufflé ait littéralement l'air de sortir du plat, formez une collerette de papier paraffiné ou de feuille d'aluminium tout autour du plat. Parsemez des miettes de pain sur la surface du plat et de la collerette.

te, afin que le soufflé puisse monter aussi haut que possible. Normalement, il faut compter une heure, ou un peu plus, pour qu'il cuise; préparez-le donc en premier lieu.

Pendant que le soufflé est dans le four, préparez la sauce pour la compote de fruits. Du nectar d'abricots, du jus de lime et du gingembre broyé constituent un excellent mélange pour une sauce piquante, parfaite pour un déjeuner tardif. Juste avant de sortir le soufflé du four, versez les fruits frais dans la sauce et faites-les bien chauffer. On peut utiliser des fruits en boîte ou congelés, bien égouttés, au lieu de fruits frais, ce qui permet de préparer cette recette pendant toute l'année.

COMPOTE DE FRUITS CHAUDS

- 6 portions
- 3 pêches fraîches, tranchées
- 3 nectarines fraîches, tranchées
- 2 bananes, tranchées en diagonale
- Raisin vert
- Jus de 1 lime
- 1-4 à 1-3 de tasse de cassonade foncée
- 1 c. à table de fécula de maïs
- 1-8 c. à thé de gingembre



Le déjeuner-lunch se composera d'un soufflé, d'une assiette comble de bacon et de compote de fruits chauds comme dessert.

broyé
1 1-2 tasse de nectar d'abricots
(boîte de 12 oz)
Mélanger les fruits et les recouvrir avec le jus de lime. Dans une casserole, mélanger la cassonade, la fécula de maïs

et le gingembre. Ajouter en remuant le nectar d'abricots et faire cuire jusqu'à épaississement. Ajouter les fruits frais et bien chauffer. Pour un déjeuner-lunch, servir avec des tranches de bacon et un soufflé aux oeufs ou au fromage.

Nouvelle méthode de culture physique pour rester jeunes

MONTREAL (P.C.) — Mme Trude Sekely, spécialiste de la gymnastique prénatale, publiait récemment à Montréal, un livre intitulé "Exercices pour rester jeune". Il s'agit d'une nouvelle méthode de culture physique à l'intention de toutes les femmes: ménagères, employées de bureau, etc.

Mme Sekely est convaincue que ces exercices, faits régulièrement, remplacent les pilules stimulantes ou calmantes. La nouvelle méthode Sekely permet à la femme de trouver assez d'énergie pour accomplir sa tâche, assez de calme pour rester maître de ses nerfs et assez de volonté pour ne pas se laisser abattre par les événements.

La réputation de Mme Sekely n'est plus à faire. Elle est diplômée de l'école Guenther de Munich, brevetée de l'Académie de Paris et fut professeur de gymnastique à l'École supérieure de musique Badoise à Karlsruhe. Mme Sekely est la fondatrice du studio Katine à Paris et l'auteur des ouvrages: "Gymnastique féminine" et "Pour vous future maman". A Montréal, elle dirige ses studios de gymnastique prénatale et postnatale depuis au-delà de dix ans. Combien de jeunes mères lui doivent d'avoir accouché par la méthode naturelle il y a dix, voire douze ans.

Marquée du Dr Paul Sekely, elle a deux filles, Nadine et Judith.

Les conseils de Gigi

DEBARRASSEZ-VOUS DE VOS PRETEXTES

Vous pouvez toujours trouver un prétexte pour n'importe quoi



et que vous levez les mains en l'air avec un soupir, disant: "Je suis née désordonnée" ou, quand vous commencez à dévorer votre troisième morceau de tarte, disant en guise de prétexte: "J'ai hérité de mon appétit de mon père", arrêtez-vous.

Vous êtes née avec la peau d'une certaine couleur, de même que les cheveux, mais vous n'avez pas hérité des mauvaises habitudes. Elles vous appartiennent en propre. Vous les avez acquises et vous pouvez vous en défaire. Établissez une liste des bonnes et des mauvaises. Regardez en face celles qui vous déplaisent et travaillez à les éliminer une à une. Même si les autres ont des mauvaises habitudes, ne les laissez pas devenir contagieuses. Gardez la liste sous vos yeux afin de vous rappeler que vous pouvez vous en débarrasser.

Votre travail à l'aiguille

No 954
Crochetez cette élégante jaquette d'un point et d'une maille, et l'ensemble aura l'effet de rayures. Facile à crocheter, cette jaquette se portera en tout temps. Utilisez une laine de rayonne ou de la ficelle. Ce patron No 954 est disponible dans les grands magasins suivants: 32-34; 36-38; 40-42; 44-46 inclusivement.

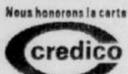


Mettez lisiblement votre nom et votre adresse et mentionnez correctement le numéro du patron ainsi que le grandeur et le lieu. Ne pas demander files.
Adressez vos commandes comme suit:
SERVICE DES PATRONS
LE SOLEIL
QUEBEC 2 (P.C.)
Prix: 50c
Envie les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR À QUÉBEC seront acceptés. Ne pas envoyer de mandats ni de timbres-poste.
Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un délai de 15 à 20 jours.
N.B.—Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explication en français, sont d'un usage rapide et facile.

Jeanne Hardy

sera, cet automne, votre choix préféré pour les tenues avant-gardistes ou très conventionnelles, mais toujours juvéniles de ton et très confortables.

Jeanne Hardy possède de ces vêtements de la toute dernière mode. Vous êtes toutes invitées, distinguées québécoises, aux départements des robes et manteaux, de lingerie, et des vêtements sport.

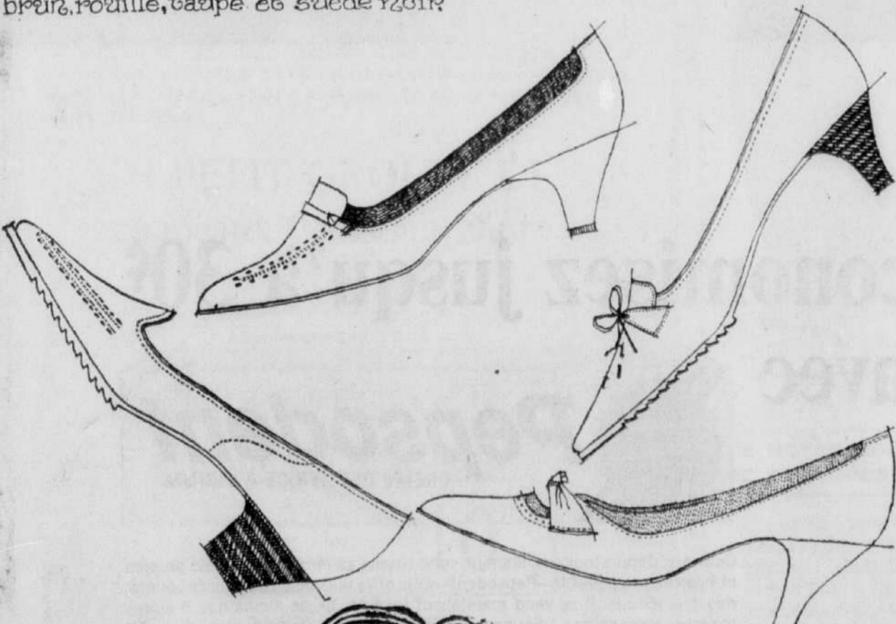


915 RUE D'AIGUILLON
904 RUE ST-JEAN

Créations Jeanne Hardy inc.

STATIONNEZ à nos FRAIS sur le terrain St-Joachim, entrée 865 rue St-Jean

Pour celle qui s'intéresse précisément à son bien-être, sur des talons solides, ces coupes charissantes, des styles mode, voilà de quoi la satisfaire entièrement. Pointures 5 à 11, largeurs 2A, A, B, C, D, en cuir noir, brun, rosille, taupe et suède noir.



LE CONFORT DE MADAME.

Simard & Voyer

LINGE DE MAISON • COUVRE-LITS • DRAPERIES • TRINGLES • RIDEAUX

LES MONTREAL Draperies MONTREAL

SONT TOUJOURS PREMIERS
Cette semaine le **TERGAL**

10 ANS de GARANTIE sur les draperies en TERGAL

\$248 ET PLUS LA VERGE

Confection GRATUITE

Prête à poser DRAPERIES FIBRE DE VERRE

Grande variété de motifs et de couleurs. Facile à laver. Aucun repassage. Grand choix de couleurs: beige, vert, rose, bleu, avocado, etc.

2 LAIZES 48" x 63" \$9.98	6 LAIZES 144" x 63" \$29.98
4 LAIZES 96" x 63" \$19.98	

Garantie Clairvoile

Ce voile de Tergal Clairvoile est garanti pour une période de dix ans et donnera entière satisfaction par sa beauté durable s'il est convenablement utilisé et lavé selon les instructions fournies.

Si le Tergal Clairvoile se détériore avant dix ans, une indemnité proportionnelle à la durée d'usage sera faite au propriétaire.

COUVRE-LITS CORDANA IMPRIMES

ayant l'apparence du velours cordé. Simple ou double.

REG. \$10.98
EN GRAND SPECIAL
\$6.98

Gratis draperies faites sur mesures

avec l'achat de tissus de \$1.98 la verge et plus. Modique coût supplémentaire pour longueurs de moins de 54", y compris le Tergal.

LIVRAISON RAPIDE

Membre de **credico** la carte la plus honorée

MONTREAL Draperies MONTREAL

3 MAGASINS A VOTRE SERVICE

- PLACE FLEUR DE LYS
Tél. 529-0288. Ouvert les mardis, jeudis et vendredis soir jusqu'à 9h.30
- 734 EST, RUE ST-JOSEPH
Tél. 529-9008. Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9h.30
- PLACE LAURIER, STE-FOY
Tél. 653-4069. Ouvert les mardis, jeudis et vendredis soir jusqu'à 9h.30

LINGE DE MAISON • TRINGLES • COUVRE-LITS • DRAPERIES • TRINGLES • STORES

Le courrier du dentiste

Rendez-vous chez le dentiste pendant les heures de classe

Plusieurs raisons sont à l'origine du peu de recours aux soins du dentiste: la crainte (de moins en moins, vu l'amélioration constante des techniques), l'insuffisance des revenus, la négligence. Même si le principal motif reste le manque d'éducation, et ce, chez toutes les couches de la société, il en est un autre qui a retenu l'attention des autorités gouvernementales: le manque de temps pour se faire traiter.

On sait que durant l'année scolaire les enfants et les adolescents se rendent chez le dentiste à la fin de la journée. Il en résulte donc que le dentiste voit ses rendez-vous de fin d'après-midi et du samedi matin retenus pendant des semaines, sinon des mois, à l'avance alors qu'il peut lui rester du temps libre au cours de la journée. Cette difficulté d'obtenir des rendez-vous aux heures indiquées, soit au moment même où l'enfant est libre, occasionne fatalement de nombreuses défections.

À la lumière de ces faits le Ministère de la Santé a donc préparé — avec l'assentiment du Ministère de l'Éducation — des "billets d'absence", qui, une fois remplis par le dentiste, sont présentés par l'enfant aux autorités scolaires et lui permettent de s'absenter de l'école.

Nombre de raisons militent en faveur de l'adoption d'une telle mesure:

1. Grâce à une journée mieux balancée, le dentiste peut prodiguer ses soins à un plus grand nombre de personnes... De leur côté, les patients se montrent plus fidèles à des rendez-vous qui ne sont pas trop éloignés ou espacés.
2. Les enfants sont toujours mieux disposés l'avant-midi ou au début de l'après-midi.
3. La tension nerveuse du dentiste est moins forte.
4. La perte de temps est compensée au moins en partie.

C. D. H. PROVINCE DE QUÉBEC
MINISTÈRE DE LA SANTÉ
DIVISION DE L'HYGIÈNE DENTAIRE

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION COLLEGE DES CHIRURGIENS-DENTISTES

BILLET D'ABSENCE

à ou rendez-vous à mon bureau à ou

pour soins dentaires (du) à heures.

VEUILLEZ EXCUSER SON ABSENCE

Dr. _____

par des absences moins fréquentes pour troubles dentaires et par une attention plus soutenue chez l'enfant en bonne santé dentaire.

5. L'abus du prétexte de visites chez le dentiste pour légitimer des absences est enrayé.

Il va de soi que les membres de la profession dentaire n'entendent pas abuser de ce privilège afin de ne pas nuire à l'éducation des enfants. D'ailleurs, le Collège des Chirurgiens dentistes porterait une attention immédiate à toute plainte éventuelle.

Paul SIMARD, dentiste-hygiéniste

Avec la chasse

Le gibier revient sur nos tables

FAISAN COCOTTE A LA NORMANDE

Dans une cocotte, avec un gros morceau de beurre, faites revenir un oignon coupé en morceaux, ajoutez le faisan bien préparé, et arrosez-le avec de la crème additionnée d'un jus de citron et d'une cuillerée à café de jus de viande (veau de préférence). Laissez cuire en arrosant de temps en temps.

PERDREAUX AUX RAISINS VERTS

Placez les perdreaux parés dans une cocotte dont le fond est recouvert de tranches minces de petit lard salé et de lard gras. Ajoutez quelques petits oignons, un bouquet garni. Mettez enfin des grains de raisins verts, salez, poivrez et laissez mijoter. Pour servir, disposez le petit salé et les raisins autour des perdreaux.

DAUBE DE LIÈVRE

Coupez en morceaux le râble, les cuisses et les épaules du

lièvre. Salez, poivrez et mettez dans une cocotte dans laquelle vous aurez fait fondre 1-2 lb de lard coupé en petits morceaux. Ajoutez un bouquet garni et un oignon, mélangez, ajoutez 1-2 lb de couennes de lard coupées en bandes. Laissez prendre couleur pendant un quart d'heure, puis

mouillez avec un verre de bon vin blanc sec. Couvrez, interposez même un papier parcheminé entre la cocotte et son couvercle et faites cuire au moins quatre heures au bain-marie. Au moment de servir, retirez le bouquet garni et les couennes dégraissez la sauce et servez.



Cordon Bleu

SALADES AVEC DINDE INCORPORÉE OU COMME GARNITURE

Une salade légère peut prendre les proportions d'un mets principal si vous y ajoutez de la dinde taillée à la julienne. Pour tailler la dinde à la julienne, trancher la dinde cuite en doigts d'environ 1-4 pouce d'épaisseur, 1-4 pouce de largeur sur 2 à 3 pouces de longueur. Empiler par sections sur le dessus de la salade pour ajouter une note décorative en plus d'un élément substantiel. Les doigts de viande à la julienne peuvent être laissés nature ou marinés dans un apprêt français pendant une demi-heure avant de servir.

Une seconde dose du traitement hormonal réussit

STOCKHOLM (PA) — Une Suédoise qui avait donné naissance à des sextuplés morts-nés, l'année dernière, après un traitement hormonal contre la stérilité, vient de donner naissance à un garçon en santé, après une seconde dose de ce traitement.

Mme Britt-Louise Eriksson, âgée de 31 ans, de Stockholm, a reçu ce traitement du professeur Carl-Axel Gemzell, le gynécologue suédois qui a fait valoir les avantages des traitements hormonaux.

Le Dr Gemzell, âgé de 54 ans, a craint que le traitement de Mme Eriksson n'ait les mêmes résultats que l'année dernière mais il a été, cette fois, couronné de succès et la naissance a été des plus faciles. Le professeur a déclaré que c'est à la demande expresse de Mme Eriksson qu'il lui a administré ce second traitement immédiatement après la naissance de ses bébés nés prématurément. Trois mois plus tard, elle était de nouveau enceinte.

En juillet dernier, deux femmes qui avaient reçu le traitement du professeur Gemzell ont donné naissance à des quintuplés, à deux jours d'intervalle.

Mme Shirley Ann Lawson, âgée de 26 ans, de Auckland, Nouvelle-Zélande, a donné naissance à des quintuplés qui ont tous survécu. Mme Karin Ohlson, âgée de 33 ans, de Falun, en Suède, a donné naissance à des quintuplés, mais seul un enfant a survécu.

Le professeur a déclaré qu'après avoir suivi son traitement

plus de cent femmes qu'on avait déclaré stériles ont donné naissance à des enfants sains. Parmi ces cent enfants, on compte les sextuplés de Mme Eriksson, les quadruplés de la Nouvelle-Zélande, et plusieurs paires de triplés et de jumeaux.

Sabor Florenti
FLEURS
NATURELLES ou ARTIFICIELLES

Sur une table, disposez quelques fleurs dans un vase vous aurez ainsi une décoration charmante, heure à tout personnel.

COMMANDEZ PAR TEL 524-5218
135 est St-Joseph

Notre magasin SERA FERME toute la journée mercredi

le 6 octobre à l'occasion de la fête de L'EXPIATION

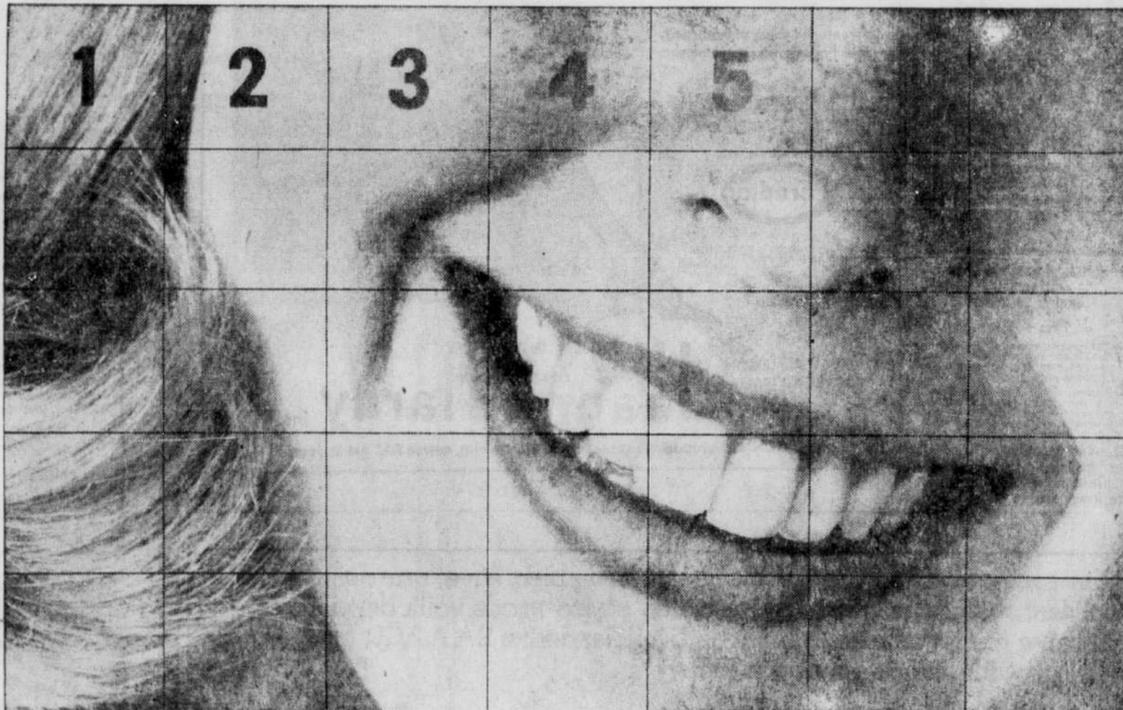
Réouverture jeudi le 7 octobre à 9h. a.m.



LOUSON

275 St-Joseph Est, Québec

A compter d'aujourd'hui, Pepsodent réduit ses prix!



Economisez jusqu'à 30¢

avec



Gelui qui, depuis toujours, illumine votre sourire en rendant vos dents propres et blanches au possible—Pepsodent—vous offre une raison de plus de sourire: des prix réduits. Il se vend maintenant jusqu'à 30¢ de moins que d'autres marques importantes.* Souriez et économisez avec Pepsodent qui blanchit et nettoie mieux que tout autre dentifrice.

*Les nouveaux prix de détail suggérés pour les formats familial et super: seulement 99¢ et \$1.19, soit jusqu'à 30¢ de moins le tube que les prix réguliers d'autres marques importantes.

11ème ANNIVERSAIRE

AL aflamme INC. Se continuant toute la semaine

En grand spécial:

TUILES de caoutchouc. Très belle qualité. Epaisseur commerciale (1/8) — Deux couleurs: beige ou blanc.
Dimensions: 9" x 9" ou planchette 4 1/2" x 18" Régulier .44 Chacune **.19**

TUILES de vinyl amiante. Belle qualité. Epaisseur domestique (0.80) Choix de turquoise, rose, vert, gris. 9" x 9" Régulier .15 Chacune: **.09 1/2**

Venez ou téléphonez **661-8497**

Service à domicile sur demande

Nombreux autres spéciaux sur

- Tapis • Prêlart
- Peinture • Tentures

OUVERT TOUS LES SOIRS durant la vente cette semaine
3148 CHEMIN ROYAL GIFFARD (pres de l'Hôtel de Ville)

La robe d'après-midi devient un élément vestimentaire indépendant

PARIS (AFP) — Il est certain que les grands couturiers n'ont envisagé plus la robe d'après-midi comme élément vestimentaire indépendant. Elle intervient dans les collections pour s'associer aux manteaux dont elle épouse les découpes, ou à la veste pour constituer un ensemble. Le prêt-à-porter suit de loin cette tendance et se consacre davantage aux deux-pièces plus fonctionnels et plus juvéniles, avec lesquels on peut sortir dans la rue sans changer de tenue. Néanmoins, ce n'est pas demain que les robes disparaîtront tout à fait de nos armoires. Symboles de la féminité, il y aura des robes tant qu'il y aura des femmes.

Venu à son secours récemment, le jersey a permis de renouveler son style, et en ce sens, la collection présentée par Vicky Valère était très convaincante. La simplicité de ses modèles, leur jeunesse, leur aspect moelleux et confortable, font qu'il pourrait bien se produire



2. VICKY VALÈRE: Robe de jersey beige imprimée de lentilles marron.



3. JOPPY: Production Pierre Billet. "Tafia" petite robe en lainage écossais rouge, jaune et brun.



1. TIKTINER: "Junior", vareuse et jupe en shetland jaune paille de Warnier David. Pull et chaussette en tricot rayé jaune paille et gris acier.

pour la robe de jersey un réel engouement, d'ailleurs déjà amorcé l'hiver dernier.

Tiktiner, le couturier des juniors, a conçu pour le sport une tenue souple et dégagée. C'est une robe constituée d'une jupe emboîtante légèrement en forme et d'une vareuse. Celle-ci rappelle le "polo" par sa coupe droite, son col ouvert prolongé par une patte de boutonnage. Seule la garniture au bas des manches 3-4 signale qu'il s'agit d'un survêtement, laissant apparaître un chandail à col roulé en tricot rayé jaune paille et

gris acier, assorti aux chaussettes ainsi qu'au casque de motocycliste. Jupe et vareuse sont en shetland jaune paille de Warnier David. (fig. 1).

Pour illustrer les propos du début, voici une ravissante robe en jersey créée par Vicky Valère. D'une grande simplicité apparente, la jupe est cependant posée dans le biais du jersey, ce qui lui confère allure et souplesse. Le haut épouse les contours du buste. Un double galon marron, que l'on retrouve sur les poignets des manches longues et montées, rehausse l'imprimé de la robe, à lentilles marron sur fond beige. Indiquons que des bas de jersey assortis sont prévus pour compléter l'ensemble. (fig. 2).

Deux idées prédominent sur cette robe créée par Joppy pour la production Pierre Billet: les deux points, l'une pour l'échancrure du décolleté, l'autre pour le montage de la jupe, et l'opposition des écossais. Le

dans le biais. Ce procédé de coupe est aussi amincissant que possible. La robe est faite dans un lainage écossais de tons mélangés, rouge, jaune et brun. (fig. 3).



4. GERMAINE ET JANE: Robe de flanelle grise tercryl.

buste et les manches courtes sont exécutés dans le droit fil, tandis que la jupe évasée l'est

Toute la longueur, fine et bien sûr, amincissante, cette robe moule le corps comme un fourreau jusqu'à hauteur de genou où elle s'élargit en un volant taillé en biais. L'encolure ras du cou ornée d'un noeud de même tissu, le boutonnage tout au long de la robe, les manches moulantes, tout cela contribue à affiner et à allonger le silhouette. Soyons certaines qu'elle avantagera bien des demoiselles! Elle est en flanelle Tercryl grise, conçue par Germaine et Jane. (fig. 4).

"Draisienn" est un faux deux-pièces exécuté en lainage de Lesur par Caroline Romher. La jupe est à petits plis serrés. Le corsage se boutonne le long d'une découpe pyramidale rebordée. Sans col ni manches, la taille étant bien marquée par une ceinture nouée, cette gentille tenue permettra d'être élégante à n'importe qu'elle heure de la journée.



5. CAROLINE ROMHER: "Draisienn", faux deux-pièces à jupe plissée en lainage Lesur.

La beauté sans cruauté

LONDRES (Reuter) — Une nouvelle boutique de cosmétiques, à Londres, essaye de convaincre les femmes anglaises qu'elles peuvent être belles sans employer des produits faits de graisse d'animal.

Les produits de beauté de cette boutique sont entièrement à base végétale. Il en a coûté \$58,000 pour ouvrir cette boutique; cette somme a été recueillie grâce à des contributions et à des prêts de 5,000 membres du Mouvement pour-la-beauté-sans-cruauté. Cette organisation a été fondée par lady Dowding, épouse du maréchal de l'air lord Dowding.

ANNONCE

Les malaises "Propres aux Femmes" soulagés dans la Plupart des Cas! (soumis à des essais)

Notes comment une remarquable Tablette peut soulager "les Bouffées de Chaleur" de la Ménopause et les Crampes Menstruelles des Jeunes Femmes et des Adolescents.

L'idée que la plupart des femmes doivent souffrir certains maux à certaines époques—parce qu'elles sont femmes—est chose du passé. Des essais scientifiques ont prouvé que la majorité des femmes et des adolescentes, sujettes à ces maux, peuvent y remédier. Ceci est basé sur des centaines de cas où les Tablettes Lydia E. Pinkham ont soulagé des jeunes femmes des crampes menstruelles, maux de tête et de dos... et où elles ont fait disparaître, chez des femmes au "retour d'âge", les bouffées de chaleur et l'irritabilité. Les Tablettes Lydia E. Pinkham contiennent du fer et sont un fortifiant pour les femmes âgées. Alors, pourquoi souffrir ainsi chaque mois... ou endurer les ennuis du "retour d'âge"... quant à la prochaine pharmacie vous trouverez les Tablettes Pinkham pour vous soulager? PRÉFÉREZ-VOUS LA FORME LIQUIDE? Pharmaciens l'ont aussi Composé Végétal Lydia E. Pinkham.

AU MAGASIN WOOLWORTH ST-ROCH

SPECIAL jeudi, vendredi et samedi

SAUCE AU SPAGHETTI ITALIEN

Rég. 98 lb **.49 lb**

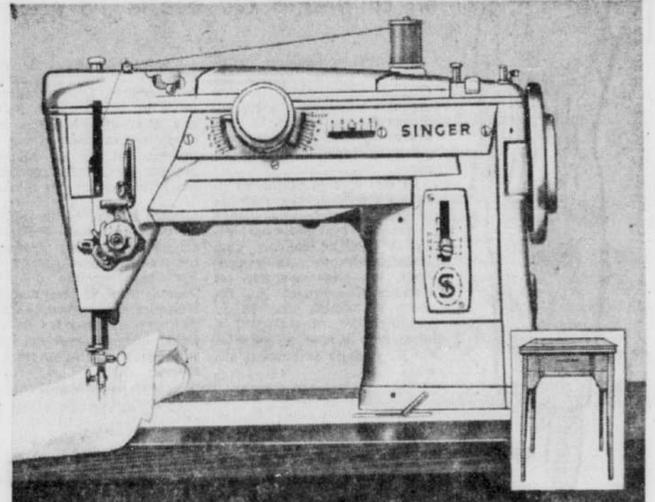
Commandes réservées par téléphone: 523-5793

AU MAGASIN WOOLWORTH

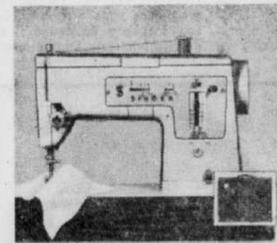
667 ST-JOSEPH EST

VENTE Annuelle D'AUTOMNE SINGER*

ÉPARGNEZ DURANT CETTE GRANDE VENTE! FAITES VOS EMPLETTES AUJOURD'HUI POUR LES PRODUITS SINGER DE QUALITÉ

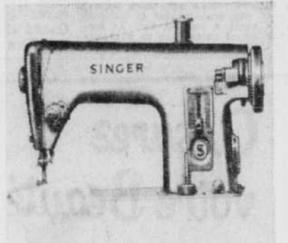


MACHINE À COUDRE AUTOMATIQUE, ZIGZAGANTE SLANT-O-MATIC* **\$50** DE RABAIS AUCUN VERSEMENT INITIAL—VERSEMENT DE 2.25 PAR SEMAINE



MACHINE À COUDRE ZIGZAGANTE SEULEMENT **199⁹⁵** avec mallette

Aucun versement initial, versement de 1.75 par semaine Des caractéristiques de luxe à un prix d'aubaine. Livrée avec disques spéciaux pour points fantaisie. Aiguilles jumelées. Navette à chargement par le haut. (Modèle 338). Mallette de luxe fini verni. (Modèle 547). \$20 de rabais avec tout autre meuble ou mallette.



AUBAINE—MACHINE À COUDRE SEULEMENT **99⁹⁵** machine seulement

Aucun versement initial, versement de 1.25 par semaine Idéale pour la jeune ménagère. Coud par-dessus les épingles et en marche arrière. (Modèle 227).

ASPIRATEUR DE LUXE SINGER AVEC TABOURET GRATUIT SEULEMENT **89⁹⁵** Aucun versement initial, versement de 1.25 par semaine

MACHINE À ÉCRIRE PORTATIVE SINGER POUR RECETTES OU RÉSUMÉS DE CLASSE SEULEMENT **57⁹⁹** Aucun versement initial, versement de 1.25 par semaine

CERCLES DE COUDURE SINGER*

VISITEZ NOTRE RAYON DE TISSUS DE CONFECTION

324 EST, RUE ST-JOSEPH, QUÉBEC — TEL: 522-8129

847 RUE ST-JEAN, QUÉBEC. TEL: 525-6141
1027, 3^e AVENUE, LIMOULOU. TEL: 522-7397
75 CÔTE DU PASSAGE, LEVIS. TEL: 837-4181

304, 1^{ère} AVENUE, ST-GEORGES DE BEAUCÉ. TEL: 228-3942
52 RUE ST-JEAN-BAPTISTE, MONTMAGNY. TEL: 248-3734
156 SUD RUE N.-DAME, THEYFORD MINES SUD. TEL: 335-3959

*Marque déposée de la Compagnie Singer du Canada Ltée

CRÉDIT SINGER OFFERT À TOUS CERCLES DE COUDURE



Solde de chapeaux

\$5, \$7, \$12

Auparavant \$9 à \$27

Une pléthore de merveilleux chapeaux dans les modèles, les couleurs et le matériel à chapeaux les plus en vogue cette saison... fins feutres taupés, soleils, feutres, velours et plumes. Tous à de simples fractions des prix antérieurs!

UN PETIT GROUPE DE chapeaux Christian Dior

\$12, \$15, \$19

Auparavant \$25 à \$45

ACHAT SPECIAL! Cagoules de Mouton

En véritable fourrure... pour la rue ou le sport... noir, brun et couleurs assorties. **\$10.**

TOUTE VENTE FINALE!

Nous regrettons pas de commandes postales ou téléphoniques

HOLT RENFREW

Également au Centre d'Achats, Place Ste-Foy
Place de l'Hôtel de Ville

Stationnement gratuit, 1h., nouveau garage Frontenac, 47, rue St-Louis

H.R. ouvert vendredi jusqu'à 9:30 p.m.

Seulement chez H.R.



DE NOTRE COLLECTION BOUTIQUE DE COSTUMES TRICOTÉS, D'ITALIE

G: costume marine-rouge ou bleu pâle-marine, 4-6X, \$35; 8-14, \$45. C: cerises rouges sur bleu pâle, 4-6X, \$39.95 ou sur marine, 8-14, \$49.95. D: garniture et boutons crochétés, bleu ou rose pâles, 4-6X, \$42.95; rose foncé ou bleu, 8-14, \$52.95. Magasin des Enfants, au troisième.

HOLT RENFREW ÉGALEMENT AU CENTRE D'ACHAT, PLACE ST-FOY

Place de l'Hôtel de Ville Station. gratuit, 1h., nouveau Garage Frontenac, 47, rue St-Louis

Les bouts ouverts sont de retour

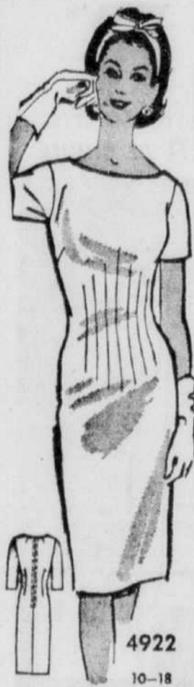
MONTREAL (PC) — M. Roland Jourdan, un des trois fils de Charles Jourdan, est à Montréal pour une quinzaine de jours. Il est venu en Amérique donner une avant-première de ce que sera le mode des souliers au printemps 1966. Fondée en 1920, la maison Charles Jourdan est maintenant administrée par les trois fils du fondateur. Après Montréal, la collection se déplacera à Toronto, New York, Los Angeles, Dallas, Seattle, Portland et Chicago.

Le bout carré est définitivement mort. Par contre la mode du soulier à bout ouvert revient après de nombreuses années d'éclipse. La forme générale est allongée, équilibrée, montée sur talon bas et fort. Les cuirs vernis noirs, vernis blancs et vernis blancs ont la vedette. Le cuir marine et le rouge soutenu se vient beaucoup le jour.

Patron-mode

par Anne Adams

No 4922
N'est-ce pas merveilleux ? Ces plus sont si faciles à coudre et l'encolure bateau si simple à réaliser, qu'il vous sera agréable de la confectionner pour ensuite la porter durant la saison automnale. Choisissez un tissu de shantung, crêpe, ou lainage. Vous obtiendrez ce patron No 4922 dans les tailles suivantes: 10, 12, 14, 16, 18. La taille 16 requiert 2-1/4 verges de 45 pouces de largeur.



SAPHO REVIENT DE L'ILE MYTILENE — La collection grecque de Georgia Espano ressemble à une colonne de marbre frappée par les rayons du soleil. Elle consiste en une longue suite de modèles façonnés de coton blanc paré de fils d'or souples, en de magnifiques dessins d'inspiration hellénique. Ce modèle-ci garde toutefois la teinte bleue de la mer et est intrusé d'une frange à motifs stylisés de couleur corail façonnés d'après certains bas-reliefs trouvés dans l'île de Mytilène.

L'Association féminine coopérative en congrès à Québec le 18 octobre

L'association féminine coopérative du Québec tiendra son congrès annuel le 18 octobre prochain à Québec. Il s'agit, au moyen d'entretiens et d'échanges de vues, de donner l'orientation au programme de l'année.

Le seul titre de consommatrice suffit pour devenir membre de cette association qui vise à protéger le consommateur contre la publicité abusive, l'exploitation, les formats trompeurs, les prix exagérés, les mesures frauduleuses etc. On prend en somme l'intérêt du consommateur en cherchant à lui assurer la mise sur le marché de produits de bonne qualité.

L'association poursuit également un but éducatif auprès de ses membres. L'organisation de cours et de rencontres permet aux membres d'accroître leurs connaissances dans divers domaines tout en les aidant à prendre davantage conscience des problèmes de leur milieu.

Outre les nombreux rapports et séances d'étude prévus au congrès, il y aura également conférence donnée par M. Benoit Chabot sur "le rôle de la femme dans la coopération". L'élection d'un exécutif, chargé d'assurer les destinées de l'association pour l'année qui vient, aura également lieu au cours du congrès.

Les conseils de Gigi

MODEREZ CE FOU-RIRE

Quand vous avez le fou-rire, continuez-vous à rire, incapable d'arrêter? allez-y et riez, particulièrement lorsque quelque incident particulièrement comique déclenche le rire chez vous et que les autres partagent votre hilarité. Mais il y a des moments où vous devez apprendre à maîtriser ce fou-rire. Si vous trouvez cela difficile, essayez la méthode de Gigi. Quand elle sent le fou-rire naître dans sa gorge et que ce

n'est ni le temps, ni le lieu de se laisser aller, voici ce qu'elle fait: elle avale fortement sa salive; elle se mord les lèvres, elle pense à une histoire triste, même parfois, elle met sa main devant sa bouche, n'osant regarder personne durant plusieurs minutes. Que ce soit votre première leçon de maîtrise de soi et vous trouverez que cela réussit aussi bien chez vous que chez Gigi. souvenez-vous en quand l'envie de rire follement vous prendra.

Chez l'écolier

Notes et rangs nuisent à la santé émotive

TORONTO (PC) — Le Dr Charles G. Stoddill, chef du service pour l'adaptation de l'enfant au ministère de l'Éducation de Toronto et ancien directeur de la division de la santé mentale au ministère fédéral de la Santé, a déclaré que les notes et rangs qu'on donne à l'enfant à l'école nuisent à la santé émotive. Le docteur est d'avis que le public se rendra compte des effets destructifs qu'a sur l'éleve l'élément de compétition que comportent les notes et les rangs.

Dans un article publié dans l'organe du ministère, le Dr Stoddill écrit: "L'utilisation des notes pour comparer les élèves n'a aucune importance au point de vue scolaire; par contre elle peut avoir une importance au point de vue destructif. Les éducateurs le reconnaissent en grande partie. Pourquoi continuer alors à donner des points? Les professeurs eux-mêmes se font de la compétition. Les parents veulent voir leur enfants "monter" de classe chaque année. Tant que le public voulait cette sorte d'éducation, les écoles étaient obligées de se conformer. Mais maintenant les psychologues, les travailleurs sociaux et les psychiatres demandent un changement."

Compétition injuste

Le docteur Stoddill, qui fut le premier directeur de la division pour la santé mentale en 1945, est d'avis que la lutte pour les bonnes notes est nocive parce que les enfants, au sein de ce système, ont rarement des débuts justes. "Il est injuste de

créer de la rivalité parce que la nature même des enfants, qui n'est jamais la même, empêche certains de réussir. L'échec ou la peur de l'échec dans cette compétition injuste rend les enfants frustrés et ceux-ci sont sujets à tout abandonner et à ne jamais donner leur pleine mesure. Les enfants qui réussissent bien au début perdent de vue l'essentiel: ils ne veulent qu'être meilleurs que les autres

au lieu de vouloir apprendre, de développer leurs facultés. L'enfant ne fera que ce qu'on lui demande pour passer ses examens ou pour être apprécié et aimé de ses parents et de ses professeurs. Lorsqu'il quittera l'école, il ne ressentira aucunement le besoin de poursuivre ses études et d'étendre son champ de connaissances. Et, dans cette société sans cesse en évolution, il est essentiel que

l'on continue à s'instruire toute la vie."

Remèdes

Le Dr Stoddill est d'avis que les rapports parents-professeurs sont le meilleur remède aux difficultés qu'éprouve l'enfant à l'école. "Ni le professeur ni les parents ne devraient se sentir

seuls responsables. Les professeurs se doivent de reconnaître que la façon de voir des parents conditionnent le travail et le comportement de l'enfant à l'école. Plus de parents doivent admettre que les écoles ne sont plus ce qu'elles étaient du temps de leur enfance."

SIMPSONS-SEARS

Vous êtes cordialement invitée à notre défilé intime de modes

PRÉLUDE D'AUTOMNE...

Mardi, 12 octobre
3h. P.M. et 7h.30 P.M.

Salle Louis-Hébert
(au deuxième)

Commentatrice:
Madame Eliane Leguay

Goûter-collation

Prix de présence

Billets 50¢
Disponibles au Service du Client

Sort réservé aux nouveaux laxatifs!

Les soi-disant "nouveaux" laxatifs viennent et repartent. Il n'y a que l'épreuve du temps qui peut démontrer leur efficacité. Ainsi un bon laxatif doit faire son travail avec le moins d'irritation possible pour l'organisme digestif et intestinal. C'est pourquoi les comprimés Fruitalives plaisent tant à ceux qui souffrent de constipation. La formule Fruitalives est aussi nouvelle aujourd'hui parmi les laxatifs qu'elle l'était au tournant du siècle et aussi doucement efficace. A tous les comptoirs pharmaceutiques.

Soyez heureux... en forme!



grâce au Nouveau pain blanc Hollywood

Hollywood a été le premier à offrir la tranche mince de 18 grammes. La tranche mince fut conçue pour rendre le pain Hollywood peut-être le meilleur pain à rôtir au Canada.

Hollywood a toujours cuit le pain brun Hollywood mais vous pouvez désormais vous procurer le pain BLANC... le pain blanc Hollywood au bon goût savoureux.

Sentez-vous en forme... dès aujourd'hui... grâce au pain blanc Hollywood!



Facelle présente le papier de toilette pour les jeunes familles!



Vous savez comment sont les enfants. Ce qu'ils peuvent en gaspiller du papier! Voilà pourquoi chaque rouleau de papier de toilette Moderne contient plus de papier que tout autre rouleau de marque connue. Cependant, Moderne se vend à un prix populaire.



Blanc, rose, jaune, aqua.

Fabrique au Canada par FACELLE COMPANY LIMITED. Une filiale de la COMPAGNIE INTERNATIONALE DE PAPIER DU CANADA.

© National Bakers Service, Inc.

Assurez votre Beauté par

le Pollen d'Orchidée



ORLANE

Votre conseillère,

Mlle HABOBA

de la maison ORLANE DE PARIS sera à notre comptoir ORLANE jusqu'à samedi le 9 octobre pour vous conseiller sur tout problème concernant le maquillage et les soins de beauté.

Avec tout achat de \$4 et plus de produits ORLANE, vous recevrez gratuitement une bouteille

SKIN TONIC

d'une valeur de \$3.50
Cette offre se termine le 9 octobre.

Qu'est-ce que le pollen?
C'est "l'élément fécondateur" chargé de protéines, d'acides aminés, de vitamines (B.C.E.) et d'une substance accélératrice de croissance. Ces composants naturels assurent aux produits de soins et de maquillage créés par ORLANE, une efficacité jamais égale dans la recherche de la beauté.

"LACTA-CREME"

Présente des propriétés extrêmement actives. Hydrate - Démouillonne - Adoucit - Régénère.

Tube \$8.50
Jarre 3 1/2 oz \$10

CREME "PRINCESSE PATRICIA"

Nourrit efficacement les cellules - clé du rajeunissement - Tenace complet pour tous les épidermes.

Tube \$10
Jarre 1 oz \$15.00

CREME "VESTALE"

Pour le maquillage. La présence des éléments du POLLEN d'ORCHIDÉE assure le desouchement, embellit et unit le teint. (Nouveaux coloris) 8 couleurs assorties.

Jarre 2 oz \$7

LA PHARMACIE **brunet**

605 EST. ST-JOSEPH, QUÉBEC / 529 5741

Il faut renforcer l'O.T.A.N. face à une présence militaire soviétique

M. Hubert Humphrey

NEW YORK (AFP) — Il faut maintenir et renforcer l'OTAN face à une présence militaire soviétique qui change mais ne diminue pas. Le vice-président Hubert H. Humphrey a fait cette déclaration, hier, devant la conférence annuelle des parlementaires de l'OTAN, à New York.

"Nous devons préserver la structure de la défense en commun, a poursuivi M. Humphrey, sur laquelle a reposé le succès de l'OTAN. C'est l'étroite intégration de l'effort qui distingue l'OTAN de toutes les alliances précédentes. Mais nous devons adapter cette structure aux circonstances qui changent".

Le vice-président a également fait ressortir qu'aucun membre de l'OTAN n'est suffisamment fort pour faire face, seul, aux besoins qui surgissent. Une association efficace, a-t-il ajouté, repose sur le concept d'égalité des efforts et des responsabilités.

M. Humphrey a dit aussi que la communauté atlantique n'a pas les moyens de laisser sombrer le Kennedy round car l'expansion du commerce international est un des moyens dont disposent les nations occidentales pour aider les pays sous-développés. Pour accroître cette aide il faut aussi augmenter les réserves monétaires mondiales, a-t-il poursuivi.

M. Michael Stewart s'entretiendra avec M. Andrei Gromyko

NATIONS-UNIES (AFP) — M. Michael Stewart, secrétaire au Foreign Office, s'entretiendra dans les jours qui vont suivre avec M. Andrei Gromyko, ministre des Affaires étrangères d'URSS, présent actuellement, comme lui, à l'Assemblée générale des Nations-Unies, a annoncé mardi le porte-parole du Foreign Office.

Le porte-parole a indiqué, en réponse à des questions, que cet entretien, dont la date exacte n'a pas encore été fixée, porterait notamment sur les questions relatives au désarmement et sur les problèmes de l'Indochine, la Grande-Bretagne partageant avec l'URSS la présidence de la conférence de Genève.

Le porte-parole a ajouté que le ministre britannique, qui doit avoir un déjeuner jeudi avec le secrétaire général U. Thant, s'entretiendrait certainement avec lui du conflit vietnamien, mais n'envisageait pas de faire de propositions concrètes à ce sujet.

Le porte-parole a déclaré également que la question de la Rhodésie avait été évoquée lors d'une réunion que M. Stewart a eue mardi matin avec les pays du Commonwealth.

Un journaliste ayant interrogé le porte-parole sur les motifs du voyage de M. Stewart en Corée du sud après son séjour aux Etats-Unis, celui-ci a répondu qu'il y avait longtemps qu'un ministre britannique ne s'était pas rendu en Corée et que Londres souhaitait exprimer son appui à la République de Corée.

Après avoir affirmé que les consultations politiques devaient être le moyen de parvenir à une action commune, le vice-président des Etats-Unis a exprimé l'espoir que la proposition de création d'une assemblée atlantique se réaliserait. Mais, a-t-il ajouté, la consultation ne sera pas assurée par des mécanismes efficaces seuls. "Les responsabilités et les charges de l'effort commun vont de pair", a-t-il affirmé.

M. Humphrey a ensuite insisté sur la nécessité d'empêcher la prolifération des armes nucléaires sous contrôle national. Les nations atlantiques doivent agir en commun pour éviter ce péril. Pour cela, il faut d'abord veiller à ce que des accords nucléaires atlantiques offrent à l'Europe une solution efficace autre que les détachements nationaux. Il est naturel que les pays européens souhaitent jouer un plus grand rôle dans leur propre défense, a-t-il déclaré, et les Etats-Unis sont prêts à entreprendre avec eux une action efficace dans ce but. Il faut

Cas exceptionnel

GENEVE (AFP) — M. François Olivier Dubuis, archéologue cantonal, ancien pasteur protestant, marié et père de trois enfants, a reçu la prêtrise à la cathédrale de Sion, des mains de Mgr Adam, rentré du concile.

Le cas exceptionnel de M. Dubuis a été tranché personnellement par le pape Paul VI après une longue instruction. L'ancien pasteur s'était converti au catholicisme il y a dix ans, avec toute sa famille.

La chaussée de la rue Saint-Laurent sera pavée

La chaussée de la rue Saint-Laurent, ou du moins une partie, va connaître des améliorations notables. Ainsi en a décidé le conseil de la ville de Lévis en autorisant des travaux de pavage entre les numéros civiques 288 et 302 d'une part, et les numéros 314 et 316 d'autre part. De plus, le conseil consent également à ce que des travaux de pavage soient réalisés en d'autres endroits de cette rue, à

VIOLENTES ACCUSATIONS

WASHINGTON (PA) — Le président de l'AFL-CIO et de l'Association internationale des

gens de mer, M. Thomas W. Gleason, a accusé les experts du gouvernement fédéral en matière syndicale de vouloir semer la discorde au sein de la marine marchande américaine. M. Gleason dirige quelque 24 associations syndicales et leurs filiales.

AVION AMERICAIN ABATTU

TOKYO (PA) — Des appareils de l'aviation chinoise ont abattu, un avion militaire américain au-dessus du territoire de la Chine communiste, a annoncé Radio-Pékin.

Cet appareil, selon la station de radio de langue chinoise, ferait partie d'une escadrille de

quatre avions américains qui se sont infiltrés au-dessus du territoire sud-est de la Chine rouge.

CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES

NATIONS-UNIES (AFP) — Deux nouvelles contributions volontaires ont été versées au fonds spécial de l'O.N.U. destiné à soulager les difficultés financières de l'organisation.

La Grèce a annoncé une contribution de \$50,000 et l'Uganda a versé \$5,000. Le total des contributions volontaires s'élève à près de 20 millions de dollars.

UN ANGE

NEW YORK (AFP) — Kathleen Brennan, 28 ans, a tué sa

filie Marie, 4 ans, hier après-midi en la jetant sous les roues d'un métro new-yorkais "pour qu'elle devienne un ange". La mère et sa fille se trouvaient seules sur une plate-forme du faubourg de Queens au moment du drame.

TOUJOURS PAR DE REPONSE

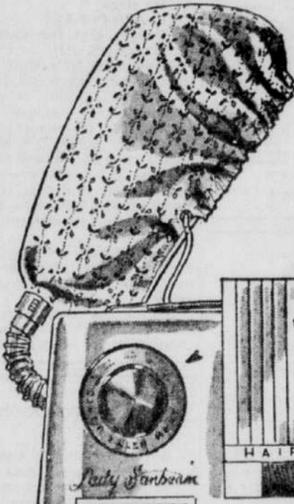
WASHINGTON (AFP) — Le département d'Etat n'a toujours pas reçu de réponse à sa note au gouvernement cubain concernant les assurances données dimanche par le président Johnson que les Etats-Unis sont prêts à accueillir tout réfugié cubain qui désire quitter l'île des Caraïbes.

WOOLWORTH

Lady Sunbeam

de luxe, à chaleur contrôlée

SECHOIR A CHEVEUX



Tant pour le confort que la facilité de fonctionnement, ce sèche-cheveux Lady Sunbeam de luxe, à chaleur contrôlée, présente de nombreuses particularités ravissantes. La porte coulissante s'ouvre pour ranger le boyau et le bonnet de beauté genre turban. Une fois le bonnet enlevé, on peut faire sécher rapidement et efficacement n'importe quoi qui requiert un courant concentré d'air chaud ou tiède. Le bonnet, de nouveau modèle amélioré, permet l'utilisation de tous genres de bigoudis, pincettes, etc. Blanc, à seulement.

REG. 24.95
14⁸⁸
complet

VOTRE ARGENT A PLUS DE VALEUR CHEZ WOOLWORTH
EN VENTE CHEZ WOOLWORTH ST-ROCH SEULEMENT

Quelle est l'action de la femme de 1965 ?

Nos lecteurs seront à même de le constater dès samedi 9 octobre, alors que vos quotidiens Le Soleil et L'Événement publieront une nouvelle série d'articles illustrant les divers mouvements, clubs, associations, groupements féminins ou autres auxquels la femme apporte sa participation active pour l'amélioration du bien-être de ceux qui l'entourent.

Québec compte plus de 60 groupements de ce genre; 30 ont leurs ramifications dans toute la province. Plus de 200,000 femmes du Québec sont concernées.

Nous sommes tous touchés par l'action de la femme. Que fait-elle pour nous, individuellement? particulièrement?

Nos lecteurs l'apprendront en lisant les lundis et samedis cette nouvelle série d'articles dans les pages féminines de vos quotidiens préférés.

LE SOLEIL et L'ÉVÉNEMENT

Semaine de l'Alimentation Française



7-8-9 OCTOBRE



Dans le cadre de la Semaine de l'Alimentation française, les supermarchés Steinberg de la région de Québec et de Lévis présentent un choix remarquable de produits alimentaires venant de France, dans un décor digne de leur renommée mondiale! Venez... goûtez... savourez!

Gratuit! DÉGUSTATION DE PRODUITS DE FRANCE

Vous êtes cordialement invités à participer à cette dégustation gratuite de produits français, jeudi, vendredi et samedi: biscottes Gringoire, fromages Boursault, Brie carré, un choix de délicieuses conserves et des spécialités françaises telles que pâté de foie et moutarde.






INTERVENTION CHIRURGICALE — Le président Johnson a annoncé hier dans une conférence à la Maison blanche

qu'il entrerait à l'hôpital naval de Bethesda pour y subir l'ablation de la vésicule biliaire. (Téléphoto PA)

L. B. J. subira une opération, vendredi

WASHINGTON (AFP) — Le président Lyndon Johnson a annoncé personnellement à la presse spécialement convoquée mardi dans la salle de réunion du cabinet, qu'atteint de calculs de la vésicule biliaire, il sera opéré vendredi à l'hôpital naval de Bethesda près de Washington.

Le président entrera jeudi soir à cet hôpital où le chirurgien

leaders du Congrès et l'ex-président Dwight D. Eisenhower. M. Johnson ne s'attend qu'à une période "minimum" pendant laquelle il ne sera pas à même de gérer les affaires d'État. Il a rappelé qu'après son élection il avait convenu de la procédure à suivre en cas d'incapacité présidentielle, procédure qui est identique à celle qu'avait adoptée les présidents Eisenhower et John Kennedy — avec les vice-présidents Richard Nixon et Lyndon Johnson respectivement.

La procédure en question porte sur la prise de décisions en consultation avec le cabinet, et les hauts fonctionnaires de la Maison Blanche.

Bulletins de santé
Le vice-président Humphrey séjournera à Washington pendant toute la durée de l'hospitalisation du chef d'Etat. Le pays sera constamment tenu au courant des progrès de la santé de ce dernier. A ce sujet, M. Moyers transfèrera son bureau à partir de jeudi à l'hôpital de Bethesda, à une dizaine de kilomètres au nord de Bethesda (Maryland).

M. Johnson a regagné son cabinet de travail après la lecture de sa déclaration à la presse. Le vice-président Humphrey a alors fait une courte déclaration aux journalistes et a fait et particulièrement ressortir qu'il est pleinement au courant de la situation et que la procédure qui sera suivie au cours de la "courte absence" de M. Johnson — notamment en ce qui concerne la prise de décisions en cas de nécessité par le vice-président — est parfaitement claire et ne laisse place à aucune équivoque.

Le Dr Hallenbeck et l'amiral Burkley auront pour collaborateurs médicaux principaux à partir de jeudi les médecins suivants:
Le médecin capitaine de vaisseau James Young, du service de santé de la Maison Blanche;
Le Dr James Cain, de la célèbre clinique Mayo, à Rochester dans le Minnesota, clinique où le Dr Hallenbeck lui-même a fait ses études de chirurgie au début de la seconde guerre mondiale;
Le Dr Willis Hurst, spécialiste cardiologique du centre médical d'Emory en Géorgie;
Le Dr Donald C. McIlrath, de la clinique Mayo et de l'université d'état du Minnesota;
Le Dr David Osborne, chef des services chirurgicaux à l'hôpital naval de Bethesda;
Le Dr Edward Paul Didier, anesthésiste principal, également de Mayo.

Le Dr Hallenbeck, qui est âgé de 50 ans, a fait ses premières études à Rochester (Minnesota), sa ville natale. Il a fait son internat à Seattle (état de Washington) de juillet 1939 à juillet 1940.
Jeune médecin de l'armée de l'air pendant la guerre, il est retourné à la clinique Mayo comme chirurgien peu après la cessation des hostilités. Il a commencé d'enseigner en cet établissement en 1939 et, dix ans plus tard, il a pris la tête des services chirurgicaux de cette clinique. Il est l'auteur de plus d'une centaine de traités spécialisés.

Peu de risques
Quels sont les risques encourus par le chef d'état américain, ont demandé les journalistes au professeur Hallenbeck. "Très faibles", a répliqué ce dernier qui a fait ressortir que la vésicule est un organe dont on peut fort bien se passer.
L'intervention chirurgicale que subira le président durera de une à deux heures, a poursuivi le Dr Hallenbeck.

En dehors de l'anesthésie et de ses suites immédiates, la chirurgien s'attend à ce que M. Johnson demeure en possession de la plénitude de ses capacités intellectuelles après l'opération.
Le professeur Hallenbeck et ses collaborateurs immédiats procéderont, à l'occasion de l'opération de M. Johnson, à l'examen des organes voisins de la vésicule dans toute la mesure du possible. Le Dr Hallenbeck a rappelé à cette occasion qu'en 1948 et en 1955 le président Johnson a subi l'enlèvement de calculs néphrux.

En bref, a conclu le professeur Hallenbeck, le président Johnson se présentera vendredi à ses chirurgiens comme un homme sain; et il ne sera pas davantage handicapé que s'il n'avait jamais eu sa crise cardiaque de 1955.

Bonne chance
La centaine de journalistes accrédités à la Maison Blanche qui se pressaient autour du président au moment de sa déclaration qui les a plongés dans l'étonnement le plus complet ont écouté celle-ci dans un silence absolu.
La presse a respecté, il va sans dire, la requête du porte-parole présidentiel, et n'a posé aucune question au chef d'Etat quand celui-ci a pris congé d'elle. Toutefois, les reporters se sont tous écriés à ce mo-

ment là: "Bonne chance, M. le président, bonne chance".
M. Pierre Dupuy à Casablanca
CASABLANCA (AFP) — Le commissaire général de l'Exposition 67, M. Pierre Dupuy, est arrivé lundi soir à Casablanca, au Maroc, en vue de prendre contact avec les dirigeants marocains au sujet de la participation de leur pays à l'exposition universelle de Montréal.
M. Dupuy discutera avec d'autres personnalités à Rabat avant de poursuivre son voyage à travers les pays africains.

CITE DE GIFFARD
Demande d'offre
Des soumissions cachetées seront reçues pour la construction d'un chalet sportif préfabriqué.
Les entrepreneurs intéressés pourront se procurer copie des plans, devis et formules de soumission au secrétaire de l'Hôtel de Ville de Giffard, 3065, chemin Royal, Giffard, Québec 3, contre le versement d'un montant de \$25.00.
POUR ETRE CONSIDERÉ, TOUTE SOUMISSION DOIT ETRE:
A) Conforme au devis et faite sur les formules officielles fournies par la Cité.
B) Adressée sous enveloppe scellée et marquée: "Soumission - chalet sportif préfabriqué".
C) Remise avant 5 heures p.m., mardi le 19 octobre 1965 au bureau de soumission, à l'Hôtel de Ville de Giffard, 3065, chemin Royal, Giffard, Québec 3.
D) Accompanyé d'un chèque certifié fait à l'ordre de la Cité de Giffard pour une somme égale à 10 p.c. du montant total de la soumission.
Le règlement d'empressement détermine ces travaux. A été adopté par le Conseil Municipal.
La Cité de Giffard ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.
L'ouverture des soumissions aura lieu publiquement à sept heures et demie (7:30 p.m.), mardi, le 19 octobre 1965 dans la salle du Conseil de l'Hôtel de Ville de Giffard.
Fait et signé à Giffard, ce premier octobre 1965.
JACQUES SIMONET,
Greffier de la Cité

Compagnie canadienne de l'exposition universelle de 1967
DOSSIER no 200-683
PROJET: Construction des pavillons thématiques - Ile Verte et Ile Notre-Dame, Montréal, Qué.
Des soumissions sous enveloppes cachetées, portant à l'extérieur mention du contenu, et adressées au soumissionnaire, seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi (H.A.E.).
LE JEUDI 28 OCTOBRE 1965
On peut consulter les plans, devis et formule de soumission aux bureaux de l'Association des Entrepreneurs en bâtiment, à Montréal, Québec, Sherbrooke, Ottawa, Toronto, ainsi qu'à la salle des plans de la C.C.E.U., à Montréal. Les entrepreneurs généraux peuvent s'en procurer auprès du Service des Plans de la C.C.E.U., au 24^e étage de la Place Ville-Marie à Montréal, ou du Service des Plans, 225 rue Metcalfe à Ottawa 4, moyennant le versement à la Compagnie canadienne de l'Exposition universelle de 1967 d'un dépôt remboursable de \$100.00.
Toute soumission doit être accompagnée du dépôt de garantie mentionné dans les formules de soumission.
La Compagnie ne s'engage à accepter ni la plus basse soumission ni aucune des autres.

JEAN-CLAUDE DELORME, secrétaire, 24^e étage, Place Ville-Marie, Montréal, Qué.
24^e étage, Place Ville-Marie, Montréal, Qué.

Lady Bird Johnson sera auprès de son époux lors de son opération

WASHINGTON (AFP) — Une heure après la déclaration du président Johnson et une première conférence de presse de M. Bill Moyers, le porte-parole de la Maison Blanche a reconvoqué les journalistes pour leur fournir quelques précisions supplémentaires concernant les dispositifs qui seront pris au moment de l'intervention chirurgicale que doit subir le chef de l'exécutif. Cette deuxième conférence était télévisée. M. Moyers a déclaré notamment

que madame Johnson a l'intention de se rendre vendredi matin à l'hôpital naval de Bethesda. Elle y sera présente au moment de l'opération et passera sans doute la nuit de vendredi à samedi aux côtés de son époux. M. Moyers a ajouté par ailleurs que les principaux fonctionnaires du gouvernement avaient été informés de la date de cette opération au cours d'un conseil de cabinet qui s'est tenu hier après-midi à la Maison Blanche peu avant la déclaration de M. Johnson. C'est hier également que les médecins traitants se sont unanimement prononcés pour l'intervention chirurgicale. Le moral du président est bon, a dit M. Moyers.

Mission commerciale

OTTAWA (PC) — Une mission commerciale de sept membres passera un mois à New York et dans trois pays de l'Amérique latine afin d'étudier le marché de l'équipement minier. Le département canadien du Commerce a annoncé que la mission visitera Mexico du 12 au 22 octobre, le Pérou, du 23 au 29, le Chili, du 30 octobre au 13 novembre, et New York, du 14 au 17 novembre.

DEMANDE DE SOUMISSIONS
La ville de Bélar (autrefois Corporation de St-Gérard Magella) demande des soumissions pour la construction d'un dépôt d'oxidation aéré.
Les plans et devis et formule de soumission peuvent être obtenus au bureau de Pierre Langlais, Ingénieur-conseil, 230, Chemin Gomier, Québec 10, pour la somme de \$30.00 non remboursable.
Les soumissions doivent être cachetées et scellées et devront être remises au secrétaire-trésorier de la ville avant 5 heures p.m., mardi le 19 octobre. Pour être considérées, toute soumission devra être accompagnée d'un chèque certifié égal à 10 p.c. du montant de la soumission.
La ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.
Jean-Claude Grenier, Secrétaire-Trésorier, 230, Chemin Gomier, Québec 10, Ville de Bélar, P.Q.

CITE DE SAINTE-FOY APPEL D'OFFRES
Des soumissions seront reçues au bureau du Greffier de la Cité de Sainte-Foy, jusqu'à 4 h 00 heures de l'après-midi, jeudi, le 21 octobre 1965, pour la fourniture de matériels de police, d'entretien, uniformes et accessoires.
Les soumissions doivent être déposées dans des enveloppes scellées marquées à cet effet, et porter une soumission indiquant l'objet de la soumission ainsi que le nom du soumissionnaire. Ces derniers seront ouvertes publiquement le même jour, en la salle du Conseil, à 4 h 15 heures de l'après-midi, en présence des intéressés.
On doit se procurer les formules de soumission au bureau du Chef de Sainte-Foy, 1000, Route de l'Église, Sainte-Foy. Toute soumission doit être accompagnée du dépôt de garantie mentionné dans la formule.
La Cité de Sainte-Foy ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.
Fait et signé à Sainte-Foy, ce 4^e jour d'octobre 1965.
Noël Perron, avocat, Greffier de la Cité.

APPEL D'OFFRES A-682
pour 10h.30 a.m. (h.a.e.) le jeudi 28 octobre 1965
13205 Henri-Bourassa. PTE-AU-TREMÈLES FOURNITURE DE "CONDUCTEUR A.C.S.R."
Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document A-682 lequel est disponible pour examen et peut être obtenu gratuitement du lundi au vendredi inclusivement, 8h.30 a.m. à 5h. p.m. au:
Service des achats 10^e étage HYDRO-QUEBEC 75 ouest, boul. Dorchester, Montréal 1, P.Q.

APPEL D'OFFRES A-689
pour 10h.30 a.m. (h.a.e.) le jeudi 25 octobre 1965
Manicouagn-Outarde Fourniture d'ANTIGEL
Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document A-689 lequel est disponible pour examen et peut être obtenu gratuitement du lundi au vendredi inclusivement, 8h.30 a.m. à 5h. p.m. au:
Service des achats 10^e étage HYDRO-QUEBEC 75 ouest, boul. Dorchester, Montréal 1, P.Q.

APPEL D'OFFRES A-688
pour 10h.30 a.m. (h.a.e.) le jeudi 25 octobre 1965
Manicouagn-Outarde Fourniture d'ANTIGEL
Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document A-688 lequel est disponible pour examen et peut être obtenu gratuitement du lundi au vendredi inclusivement, 8h.30 a.m. à 5h. p.m. au:
Service des achats 10^e étage HYDRO-QUEBEC 75 ouest, boul. Dorchester, Montréal 1, P.Q.

APPEL D'OFFRES AQ-22
pour 10h.30 a.m. (h.a.e.) le lundi 25 octobre 1965
1405 Goupi, Québec 3. FOURNITURE DE "PARAFRENDRE ET COUPE-CIRCUIT COMBINES"
Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document AQ-22 lequel est disponible pour examen et peut être obtenu gratuitement du lundi au vendredi inclusivement, 8h.30 a.m. à 5h. p.m. au:
SERVICE DES ACHATS HYDRO-QUEBEC 75 ouest, boul. Dorchester, Montréal 1, P.Q.

Un dépôt de huit mille dollars (\$8,000) chèque visé payable à l'Hydro-Québec et remboursable sous condition doit accompagner la soumission.
Seuls sont admis à soumissionner ceux qui utilisent exclusivement de la main-d'œuvre et des matériaux canadiens et qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement de l'Hydro-Québec.
L'Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter l'une quelconque ou toutes les soumissions reçues.
Les co-secrétaires, B. Lacasse - W. E. Johnson, Montréal, le 1er octobre 1965.

Hydro-Québec
APPEL D'OFFRES AQ-23
pour 10h.30 a.m. (h.a.e.) le lundi 25 octobre 1965
1405 Goupi, Québec 3. FOURNITURE DE "300 POTEAU METALLIQUES"
Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document AQ-23 lequel est disponible pour examen et peut être obtenu gratuitement du lundi au vendredi inclusivement, 8h.30 a.m. à 5h. p.m. au:
Service des achats 10^e étage HYDRO-QUEBEC 75 ouest, boul. Dorchester, Montréal 1, P.Q.

Hydro-Québec
APPEL D'OFFRES A-691
pour 10h.30 a.m. (h.a.e.) le jeudi 28 octobre 1965
Rollet, cité Rouyn-Noranda, P.Q. FOURNITURE DE "CONDUCTEUR A.C.S.R."
Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document A-691 lequel est disponible pour examen et peut être obtenu gratuitement du lundi au vendredi inclusivement, 8h.30 a.m. à 5h. p.m. au:
Service des achats 10^e étage HYDRO-QUEBEC 75 ouest, boul. Dorchester, Montréal 1, P.Q.

Hydro-Québec
APPEL D'OFFRES A-692
pour 10h.30 a.m. (h.a.e.) le jeudi 28 octobre 1965
13205 Henri-Bourassa. PTE-AU-TREMÈLES FOURNITURE DE "CONDUCTEUR A.C.S.R."
Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document A-692 lequel est disponible pour examen et peut être obtenu gratuitement du lundi au vendredi inclusivement, 8h.30 a.m. à 5h. p.m. au:
Service des achats 10^e étage HYDRO-QUEBEC 75 ouest, boul. Dorchester, Montréal 1, P.Q.

Hydro-Québec
APPEL D'OFFRES A-689
pour 10h.30 a.m. (h.a.e.) le jeudi 25 octobre 1965
Manicouagn-Outarde Fourniture d'ANTIGEL
Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document A-689 lequel est disponible pour examen et peut être obtenu gratuitement du lundi au vendredi inclusivement, 8h.30 a.m. à 5h. p.m. au:
Service des achats 10^e étage HYDRO-QUEBEC 75 ouest, boul. Dorchester, Montréal 1, P.Q.

Hydro-Québec
APPEL D'OFFRES A-688
pour 10h.30 a.m. (h.a.e.) le jeudi 25 octobre 1965
Manicouagn-Outarde Fourniture d'ANTIGEL
Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document A-688 lequel est disponible pour examen et peut être obtenu gratuitement du lundi au vendredi inclusivement, 8h.30 a.m. à 5h. p.m. au:
Service des achats 10^e étage HYDRO-QUEBEC 75 ouest, boul. Dorchester, Montréal 1, P.Q.

Hydro-Québec
APPEL D'OFFRES A-687
pour 10h.30 a.m. (h.a.e.) le jeudi 25 octobre 1965
Manicouagn-Outarde Fourniture d'ANTIGEL
Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document A-687 lequel est disponible pour examen et peut être obtenu gratuitement du lundi au vendredi inclusivement, 8h.30 a.m. à 5h. p.m. au:
Service des achats 10^e étage HYDRO-QUEBEC 75 ouest, boul. Dorchester, Montréal 1, P.Q.

Hydro-Québec
APPEL D'OFFRES A-686
pour 10h.30 a.m. (h.a.e.) le jeudi 25 octobre 1965
Manicouagn-Outarde Fourniture d'ANTIGEL
Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document A-686 lequel est disponible pour examen et peut être obtenu gratuitement du lundi au vendredi inclusivement, 8h.30 a.m. à 5h. p.m. au:
Service des achats 10^e étage HYDRO-QUEBEC 75 ouest, boul. Dorchester, Montréal 1, P.Q.

Hydro-Québec
APPEL D'OFFRES A-685
pour 10h.30 a.m. (h.a.e.) le jeudi 25 octobre 1965
Manicouagn-Outarde Fourniture d'ANTIGEL
Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document A-685 lequel est disponible pour examen et peut être obtenu gratuitement du lundi au vendredi inclusivement, 8h.30 a.m. à 5h. p.m. au:
Service des achats 10^e étage HYDRO-QUEBEC 75 ouest, boul. Dorchester, Montréal 1, P.Q.

Hydro-Québec

APPEL D'OFFRES A-683
pour 10h.30 a.m. (h.a.e.) le jeudi 28 octobre 1965
Ligné Manic-Boucherville FURNITURE DE "FIL DE CONTREPOIDS EN ACIER GALVANISÉ"

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document A-683 lequel est disponible pour examen et peut être obtenu gratuitement du lundi au vendredi inclusivement, 8h.30 a.m. à 5h. p.m. au:
Service des achats 10^e étage HYDRO-QUEBEC 75 ouest, boul. Dorchester, Montréal 1, P.Q.
Un dépôt de trois mille dollars (\$3,000) chèque visé payable à l'Hydro-Québec et remboursable sous condition doit accompagner la soumission.
Seuls sont admis à soumissionner ceux qui utilisent exclusivement de la main-d'œuvre et des matériaux canadiens et qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement de l'Hydro-Québec.
L'Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter l'une quelconque ou toutes les soumissions reçues.
Les co-secrétaires, B. Lacasse - W. E. Johnson, Montréal, le 1er octobre

Hydro-Québec
APPEL D'OFFRES A-690
pour 10h.30 a.m. (h.a.e.) le jeudi 28 octobre 1965
FURNITURE DE "CHAUFFE-EAU ELECTRIQUES"
Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document A-690 lequel est disponible pour examen et peut être obtenu gratuitement du lundi au vendredi inclusivement, 8h.30 a.m. à 5h. p.m. au:
SERVICE DES ACHATS 10^e étage HYDRO-QUEBEC 75 ouest, boul. Dorchester, Montréal 1, P.Q.

Hydro-Québec
APPEL D'OFFRES A-691
pour 10h.30 a.m. (h.a.e.) le jeudi 28 octobre 1965
Rollet, cité Rouyn-Noranda, P.Q. FOURNITURE DE "CONDUCTEUR A.C.S.R."
Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document A-691 lequel est disponible pour examen et peut être obtenu gratuitement du lundi au vendredi inclusivement, 8h.30 a.m. à 5h. p.m. au:
Service des achats 10^e étage HYDRO-QUEBEC 75 ouest, boul. Dorchester, Montréal 1, P.Q.

Hydro-Québec
APPEL D'OFFRES A-692
pour 10h.30 a.m. (h.a.e.) le jeudi 28 octobre 1965
13205 Henri-Bourassa. PTE-AU-TREMÈLES FOURNITURE DE "CONDUCTEUR A.C.S.R."
Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document A-692 lequel est disponible pour examen et peut être obtenu gratuitement du lundi au vendredi inclusivement, 8h.30 a.m. à 5h. p.m. au:
Service des achats 10^e étage HYDRO-QUEBEC 75 ouest, boul. Dorchester, Montréal 1, P.Q.

Hydro-Québec
APPEL D'OFFRES A-689
pour 10h.30 a.m. (h.a.e.) le jeudi 25 octobre 1965
Manicouagn-Outarde Fourniture d'ANTIGEL
Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document A-689 lequel est disponible pour examen et peut être obtenu gratuitement du lundi au vendredi inclusivement, 8h.30 a.m. à 5h. p.m. au:
Service des achats 10^e étage HYDRO-QUEBEC 75 ouest, boul. Dorchester, Montréal 1, P.Q.

Hydro-Québec
APPEL D'OFFRES A-688
pour 10h.30 a.m. (h.a.e.) le jeudi 25 octobre 1965
Manicouagn-Outarde Fourniture d'ANTIGEL
Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document A-688 lequel est disponible pour examen et peut être obtenu gratuitement du lundi au vendredi inclusivement, 8h.30 a.m. à 5h. p.m. au:
Service des achats 10^e étage HYDRO-QUEBEC 75 ouest, boul. Dorchester, Montréal 1, P.Q.

Hydro-Québec
APPEL D'OFFRES A-687
pour 10h.30 a.m. (h.a.e.) le jeudi 25 octobre 1965
Manicouagn-Outarde Fourniture d'ANTIGEL
Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document A-687 lequel est disponible pour examen et peut être obtenu gratuitement du lundi au vendredi inclusivement, 8h.30 a.m. à 5h. p.m. au:
Service des achats 10^e étage HYDRO-QUEBEC 75 ouest, boul. Dorchester, Montréal 1, P.Q.

Hydro-Québec
APPEL D'OFFRES A-686
pour 10h.30 a.m. (h.a.e.) le jeudi 25 octobre 1965
Manicouagn-Outarde Fourniture d'ANTIGEL
Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document A-686 lequel est disponible pour examen et peut être obtenu gratuitement du lundi au vendredi inclusivement, 8h.30 a.m. à 5h. p.m. au:
Service des achats 10^e étage HYDRO-QUEBEC 75 ouest, boul. Dorchester, Montréal 1, P.Q.

Hydro-Québec
APPEL D'OFFRES AG-7
pour 10h.30 a.m. (h.a.e.) le lundi 25 octobre 1965
Hull, P.Q. FURNITURE DE "NACELLES AERIENNES MONTEES SUR CAMIONS"
Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document AG-7 lequel est disponible pour examen et peut être obtenu gratuitement du lundi au vendredi inclusivement, 8h.30 a.m. à 5 h. p.m. au:
Service des achats 10^e étage HYDRO-QUEBEC 75 ouest, boul. Dorchester, Montréal 1, P.Q.
Un dépôt de sept mille dollars (\$7,000) chèque visé payable à l'Hydro-Québec et remboursable sous condition doit accompagner la soumission.
Seuls sont admis à soumissionner ceux qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement de l'Hydro-Québec.
L'Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter l'une quelconque ou toutes les soumissions reçues.
Les co-secrétaires, B. Lacasse - W. E. Johnson, Montréal 1, P.Q.

Hydro-Québec
APPEL D'OFFRES A-691
pour 10h.30 a.m. (h.a.e.) le jeudi 28 octobre 1965
Rollet, cité Rouyn-Noranda, P.Q. FOURNITURE DE "CONDUCTEUR A.C.S.R."
Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document A-691 lequel est disponible pour examen et peut être obtenu gratuitement du lundi au vendredi inclusivement, 8h.30 a.m. à 5h. p.m. au:
Service des achats 10^e étage HYDRO-QUEBEC 75 ouest, boul. Dorchester, Montréal 1, P.Q.

Hydro-Québec
APPEL D'OFFRES A-692
pour 10h.30 a.m. (h.a.e.) le jeudi 28 octobre 1965
13205 Henri-Bourassa. PTE-AU-TREMÈLES FOURNITURE DE "CONDUCTEUR A.C.S.R."
Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document A-692 lequel est disponible pour examen et peut être obtenu gratuitement du lundi au vendredi inclusivement, 8h.30 a.m. à 5h. p.m. au:
Service des achats 10^e étage HYDRO-QUEBEC 75 ouest, boul. Dorchester, Montréal 1, P.Q.

Hydro-Québec
APPEL D'OFFRES A-689
pour 10h.30 a.m. (h.a.e.) le jeudi 25 octobre 1965
Manicouagn-Outarde Fourniture d'ANTIGEL
Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document A-689 lequel est disponible pour examen et peut être obtenu gratuitement du lundi au vendredi inclusivement, 8h.30 a.m. à 5h. p.m. au:
Service des achats 10^e étage HYDRO-QUEBEC 75 ouest, boul. Dorchester, Montréal 1, P.Q.

Hydro-Québec
APPEL D'OFFRES A-688
pour 10h.30 a.m. (h.a.e.) le jeudi 25 octobre 1965
Manicouagn-Outarde Fourniture d'ANTIGEL
Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document A-688 lequel est disponible pour examen et peut être obtenu gratuitement du lundi au vendredi inclusivement, 8h.30 a.m. à 5h. p.m. au:
Service des achats 10^e étage HYDRO-QUEBEC 75 ouest, boul. Dorchester, Montréal 1, P.Q.

Hydro-Québec
APPEL D'OFFRES A-687
pour 10h.30 a.m. (h.a.e.) le jeudi 25 octobre 1965
Manicouagn-Outarde Fourniture d'ANTIGEL
Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document A-687 lequel est disponible pour examen et peut être obtenu gratuitement du lundi au vendredi inclusivement, 8h.30 a.m. à 5h. p.m. au:
Service des achats 10^e étage HYDRO-QUEBEC 75 ouest, boul. Dorchester, Montréal 1, P.Q.

Hydro-Québec
APPEL D'OFFRES A-686
pour 10h.30 a.m. (h.a.e.) le jeudi 25 octobre 1965
Manicouagn-Outarde Fourniture d'ANTIGEL
Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document A-686 lequel est disponible pour examen et peut être obtenu gratuitement du lundi au vendredi inclusivement, 8h.30 a.m. à 5h. p.m. au:
Service des achats 10^e étage HYDRO-QUEBEC 75 ouest, boul. Dorchester, Montréal 1, P.Q.

Gouvernement du Québec
MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS APPEL D'OFFRES
DES SOUMISSIONS CACHETEES seront reçues par le Ministère des Travaux Publics du Québec, SEPARÉMENT, pour: L'EQUIPEMENT DE BUANDERIE, L'EQUIPEMENT DE CUISINE, CUISINETTE ET CAFETERIA, pour l'hôpital d'Armagh, Comté Bellechasse.
Les entrepreneurs intéressés pourront s'adresser au Ministère des Travaux Publics, chambre 33, Edifice "A", Hôtel du Gouvernement, Québec, P.Q., le 6 octobre 1965, pour l'obtention des documents nécessaires: plans, devis, formules directives et de soumissions.
Les entrepreneurs approuvés personnellement ou en vertu par la poste par livraison spéciale, au Ministère des Travaux Publics, chambre 33, Edifice "A", Hôtel du Gouvernement, Québec, P.Q., leurs soumissions, jusqu'à 3 heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est),
LE MERCREDI, 20 OCTOBRE 1965
Les plans et devis seront obtenus sur versement d'une somme de vingt-cinq dollars (\$25.00) en mandat-poste ou chèque visé, fait à l'ordre de l'Honorable Ministre des Travaux Publics. Les dépôts seront remis (sauf dans le cas des entrepreneurs qui n'auront pas soumissionné) si les documents sont retournés en bon état le 27 octobre 1965, à la même adresse.
Comme garantie, l'entrepreneur devra fournir un chèque visé par une banque à charte du Canada, fait à l'ordre du Ministère des Finances, de la Province de Québec, pour une somme égale à dix pour cent (10 p.c.) de la soumission, ou un bon de garantie de soumission (bid bond), pour le même montant, suivant les formules officielles du Gouvernement.
Lors de la signature du contrat, l'entrepreneur devra fournir un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations de l'entrepreneur pour gages, matériaux et services, chacun pour 50 p.c. (cinquante pour cent) du prix du contrat, suivant les formules officielles du Gouvernement.
Seuls les entrepreneurs qui ont leur établissement principal dans la Province de Québec, sont invités à soumissionner pour ce projet.
Le Ministère ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions.
GILLES BERGERON, Sous-ministre-adjoint

Paroles de Paul VI mal interprétées

VATICAN (AFP-PC) — On déclare dans les milieux compétents que certaines paroles du pape ont été mal interprétées. Des journalistes avaient en effet attribué à Paul VI des déclarations voulant que le Saint-Père intervienne auprès de la Chine populaire en faveur d'un retour à la paix au Vietnam. Le porte-parole du Vatican a cependant ajouté que le pape, si on le sollicite, est disposé à se prêter à toute action pouvant favoriser la cause de la paix. Il le ferait d'ailleurs dans le même esprit qui l'a poussé à lancer ses appels réitérés pour que règne la fraternité entre les hommes.



LE 50e DISENT LES NORD-VIETNAMIENS — Cette photo publiée hier par les communistes, représente les débris d'un appareil américain, décrit comme le 500e abattu au Nord-Vietnam le 29 août dernier dans le district de Thanh Chuong. (Téléphoto PA)

Une unité américaine subie de lourdes pertes chez les V. C.

SAIGON (PA) — Une unité américaine est tombée entre les mains des Vietcong, tandis que quelques milles plus loin des parachutistes américains livraient bataille sur une colline sillonnée de tranchées.

Dans les airs, les appareils américains ont bombardé des cibles au nord et au sud Vietnam.

La Chine prétend avoir abattu un des quatre appareils qui survolaient le sud-est de la Chine.

Un porte-parole américain a révélé que tous les membres de l'unité qui avait été prise en embuscade avaient été tués ou blessés, mais il n'a pas révélé le chiffre exact des victimes. On sait cependant qu'ils sont moins de 12.

L'embuscade a pris place à 15 milles au nord-est de Saigon. Dimanche, dans la région de Da Nang, les Vietcong avaient attaqué une patrouille américaine, tuant ou blessant 10 de ses 13 membres.

A 15 milles au nord de la scène de l'embuscade, une compagnie de parachutistes a combattu toute la journée les Vietcong retranchés dans des fortifications. Les pertes américaines ont été qualifiées de légères à modérées, et les victimes vietcong se chiffraient par 11 à la fin de l'après-midi.

Les bombardiers B-52, participant à leur 38e mission depuis le début de la guerre au Vietnam, ont pilonné un centre d'entraînement Vietcong, à 70 milles au nord-ouest de Saigon, pour la quatrième fois en neuf jours.

Les réactés des fusiliers marins ont pour leur part déversé 45 tonnes de bombes sur un entrepôt Vietcong, à 5 milles au sud de Da Nang.

Au nord-Vietnam, quatre appareils de la marine américaine ont détruit un édifice et en ont endommagé quelques autres, à 90 milles au nord de la frontière. Tous les appareils sont retournés à leur base, sans avoir rencontré de tir ennemi. Cependant, trois Américains ont perdu la vie dans des opérations aériennes, toutes effectuées au sud-Vietnam. Un hélicoptère, touché par le feu ennemi, s'est abattu dans la province de Binh Dinh, entraînant la mort de ses deux occupants. Le pilote d'un réacteur Sabre F-100 a été tué dans l'écrasement de son avion, à 215 milles au nord de Saigon. La cause de l'écrasement n'a pas été annoncée.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses fils et filles: Denis, Louise, Céline et Pierre; sa mère, Mme Roch Gravel (Marie-Rose Fortier); ses beaux-parents, M. et Mme Emile Paquin (Sara Gignac); ses frères, sœurs, son beau-frère et sa belle-sœur: MM. Gaston et Jacques Gravel, Mlle Gertrude Gravel, M. et Mme Jean Gravel (Marie-Thérèse Simard), M. et Mme Maurice Roy (Pauline).

"S'il y avait des coupables, ils seraient châtiés". Le montant de l'aide américaine à la province de Binh Tuy n'a jamais été révélé.

M. Robert Gravel

M. Robert Gravel, employé de Defense Construction Ltd, époux de dame Gilberte Paquin, est décédé le 4 octobre, à l'âge de 40 ans. Il demeurait au 360, 68e rue ouest, Charlesbourg.

La dépouille mortelle est exposée au foyer funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, 6450, Boul. Henri Bourassa. Les funérailles auront lieu vendredi en l'église de Charlesbourg et l'inhumation au cimetière paroissial.

Mme A. Déchènes

Mme Arthur Déchènes, née Marie-Blanche Jacob, demeurant au 6909, avenue Royale, à l'Ange-Gardien, est décédée à l'âge de 60 ans et 4 mois. Elle était l'épouse de M. Déchènes, boulanger.

Outre son époux, elle laisse ses fils et filles, gendres et belles-filles: M. Roger Déchènes, Mme Roger Paquet (Jacqueline), MM. et Mmes Albert Bildeau (Marguerite), Jean-Louis Déchènes (Simone Jacques), Louis-Philippe Guay (Yvette), Claude Déchènes (Alice Dufour) et Roger Thibault (Madeleine); sa sœur, Mme Georges Drouin (Géraldine Jacob); ses beaux-frères et belles-sœurs, M. Georges Drouin, M. Ls-Ph. Lefrançois, Miles Eugénie et Jeanne Déchènes.

Les funérailles ont lieu aujourd'hui, à l'Ange-Gardien. Les restes mortels sont exposés aux foyers funéraires J. Bouchard & Fils, Ltée 1740, Bardy, angle de la Canardière.



VIETNAMIEN DANS LA ZONE "D" — Ces parachutistes blessés reposent sur des civières dans la jungle, attendant l'évacuation par hélicoptères après un combat contre des unités Vietcong dans la zone "D" sud-vietnamienne. Cette unité de patrouille aéromobile américaine a subi de lourdes pertes au cours de l'engagement. (Téléphoto PA)

Le Danemark demande une conférence internationale du Danemark pour pacifier le Vietnam

COPENHAGUE (UPI) — Le premier ministre du Danemark, Jens Otto Krag, a lancé un appel hier pour la tenue d'une conférence de la paix pour mettre fin à la guerre vietnamienne. Parlant à l'ouverture de la session parlementaire du Danemark, il a cependant ajouté que la paix ne s'obtiendrait pas au Vietnam par le retrait des troupes américaines. "Cette action n'aurait pour résultat que la domination politique et militaire du Vietnam et de ses voisins par une autre puissance", a-t-il précisé. La paix ne peut se faire que par des négociations sans conditions préalables, avec la participation de toutes les parties intéressées. Les Etat-Unis sont prêts à prendre part à de telles négociations; d'autres intéressés ne le sont pas et ont rejeté toute tentative d'en arriver à la table des négociations, a ajouté M. Krag.

Aide suspendue

L'aide économique américaine à la province de Binh Tuy — située à 70 milles au nord-est de Saigon — vient d'être suspendue en attendant les résultats de l'enquête effectuée par l'USOM (mission d'opération américaine) à la suite de malversations et détournements de fonds dont sont accusés les deux responsables vietnamiens: le chef de province et son adjoint.

L'USOM a décidé de rappeler ses deux représentants à Saigon et de suspendre provisoirement l'aide, a déclaré un porte-parole américain.

D'autre part, au cours de sa récente conférence de presse, le général Ky avait reconnu que des plaintes avaient été formulées par les représentants américains et qu'une enquête était ouverte. Il avait précisé que

KHAN AJOURNE SON VOYAGE — KARACHI, (AFP) — Le président Ayub Khan a ajourné son voyage en Grande-Bretagne, prévu pour ce mois-ci, en raison de ses préoccupations au Pakistan, confirme un communiqué officiel.

Celui-ci précise que la reine Elizabeth a exprimé au président son regret et son espoir "que les circonstances lui permettent de faire ce voyage en 1966."

Advertisement for MORISSETTE featuring a table of prices for various wood products like lambris and plancher. It also includes contact information for FERNAND MORISSETTE INC. and a small illustration of a house.

Advertisement for A&P Thanksgiving turkeys. It features the A&P logo, the text 'du jour d' ACTIONS de GRACES AUBAINES', and an image of a turkey. Price is 43¢ per lb.

Advertisement for turkeys: DINDES 43¢ liv. CAT. 'A' PRETES POUR LE FOUR. DINDES FRAICHES TUEES 47¢ liv. CAT. 'A', PRETES POUR LE FOUR.

Advertisement for ham: JAMBONS FUMES CUIITS, PRETS A SERVIR, QUALITE SUPER-RIGHT. Prices for different portions: Jarret 53¢, Soc 59¢, Centre 89¢.

Advertisement for Jane Parker pastries: PÂTISSERIES JANE PARKER. Features 'TARTE à la CITROUILLE' for 49¢ and 'GATEAU CHIFFON' for 49¢.

Large advertisement for A&P groceries: Pommes MacIntosh 59¢, Raisin Bleu 69¢, Bananes 29¢, Raisin 19¢, etc. Includes the A&P logo and store information.

Vous avez des instruments de musique à vendre? Une annonce classée résout votre problème!

autos usagées

Toutes les marques
Tous les modèles

Albaine Valant 1961, 2 portes, transmission ordinaire, 900 Boul. Haime...

89 HOMMES DEMANDES

VOULEZ-VOUS situation intéressante? Appeler moi 525-7595...

LES ANNONCES CLASSEES

Le guide
529-9231
LE SOLEIL

DES SERVICES QUE VOUS DESIREZ CHAQUE JOUR

AGENCES MATRIMONIALES, IMMEUBLES, LOCATION D'OUTILS, REPARATION DE LAVEUSES...

ASSISTE à la présentation de "VOITURES USAGEES" encore jamais vues.

J.-A. BEGIN AUTOS LITEE
Rond-Point, Lévis
837-9363

VOUS AVEZ UN BEGUIN POUR UNE VOITURE NEUVE?

ACHETÉ dans un magasin... prêt de cotisations... CAISSE DE PRETS BNE LA BANQUE DE NOUVELLE-ECOSSE...

ATTENTION ETUDIANTS

BOULEVARD... VOUS avez des livres de poche... VOUS avez des livres de poche...

12 \$50 PAR MOIS

VOUS avez des livres de poche... VOUS avez des livres de poche...

15 HOMMES DEMANDES

VOUS avez des livres de poche... VOUS avez des livres de poche...

EXAMEN DE LA VUE

DR. J. L. HAYTON... 525-8211

ACHATS ET VENTES

FRANÇOIS AUTO... 525-8211

VEUDEURS PERCEPTEURS

Attention, vendeur de produits à utiliser... 525-8211

ACHATS ET VENTES

ACHATS ET VENTES... 525-8211

2 ACCESSOIRES D'AUTOS DE CAMIONS

CONSEILLER AUCUN "LE GUIDE"...

WALSH AUTOMOBILE

VOUS avez des livres de poche... 525-8211

72 FEMMES-FILLES DEMANDES

(VOIR AUCUN RUBRIQUE 158 SERVICE DOMESTIQUE)...

ACHATS ET VENTES

ACHATS ET VENTES... 525-8211

ACHATS ET VENTES

ACHATS ET VENTES... 525-8211

72 FEMMES-FILLES DEMANDES

(VOIR AUCUN RUBRIQUE 158 SERVICE DOMESTIQUE)...

72 FEMMES-FILLES DEMANDES

(VOIR AUCUN RUBRIQUE 158 SERVICE DOMESTIQUE)...

72 FEMMES-FILLES DEMANDES

(VOIR AUCUN RUBRIQUE 158 SERVICE DOMESTIQUE)...

ACHATS ET VENTES

ACHATS ET VENTES... 525-8211

ACHATS ET VENTES

ACHATS ET VENTES... 525-8211

73 FEMMES-FILLES DESIRENT EMPLOI

VOUS avez des livres de poche... 525-8211

73 FEMMES-FILLES DESIRENT EMPLOI

VOUS avez des livres de poche... 525-8211

73 FEMMES-FILLES DESIRENT EMPLOI

VOUS avez des livres de poche... 525-8211

ACHATS ET VENTES

ACHATS ET VENTES... 525-8211

ACHATS ET VENTES

ACHATS ET VENTES... 525-8211

81 GARAGES - STATIONNEMENT A LOUER

VOUS avez des livres de poche... 525-8211

81 GARAGES - STATIONNEMENT A LOUER

VOUS avez des livres de poche... 525-8211

81 GARAGES - STATIONNEMENT A LOUER

VOUS avez des livres de poche... 525-8211

ACHATS ET VENTES

ACHATS ET VENTES... 525-8211

ACHATS ET VENTES

ACHATS ET VENTES... 525-8211

OPERATIONS DE MACHINE A COUDRE

VOUS avez des livres de poche... 525-8211

OPERATIONS DE MACHINE A COUDRE

VOUS avez des livres de poche... 525-8211

OPERATIONS DE MACHINE A COUDRE

VOUS avez des livres de poche... 525-8211

ACHATS ET VENTES

ACHATS ET VENTES... 525-8211

ACHATS ET VENTES

ACHATS ET VENTES... 525-8211

DRAKE PERSONNEL

VOUS avez des livres de poche... 525-8211

DRAKE PERSONNEL

VOUS avez des livres de poche... 525-8211

DRAKE PERSONNEL

VOUS avez des livres de poche... 525-8211

ACHATS ET VENTES

ACHATS ET VENTES... 525-8211

ACHATS ET VENTES

ACHATS ET VENTES... 525-8211

Débarrassez votre genier et votre garage avec une annonce classée !

121 MAISONS A VENDRE 121 MAISONS A VENDRE 121 MAISONS A VENDRE 129 MATERIAUX de construction 162 TERRAINS A VENDRE

Real estate listings categorized by location (STE-FOY, BANLIEUE, AUBAINE) and type of property (Maisons seules, Maisons à revenus, etc.). Includes details on price, features, and contact information for Wilfrid Legare Inc.

Les métaux fatigués peuvent être mortels

George POLLOCK imposent de gros efforts au métal de l'aviation. Et plus l'appareil vole rapidement, plus grand est l'effort produit par les secousses. On s'imagine difficilement que des métaux puissent se fatiguer. Cela leur arrive pourtant, tout comme à nous.

Dividendes déclarés

(Renseignements transmis par la PRESSE CANADIENNE) Slater Steel Co. Ltd., dividende de 27 1/2 cents l'action de premier et deuxième privilège et de 10 cents l'action ordinaire, tous payables le 15 novembre.

Quand une pièce de métal est fatiguée, il se peut fort bien que personne ne s'en rende compte. Au bout d'un certain laps de temps, le métal cède. Si ceci devait se produire dans le cas d'une poutre de pont de chemin de fer au moment où un train traversait celui-ci, une catastrophe pourrait bien s'ensuivre.

En Grande-Bretagne, le problème de la fatigue du métal fait l'objet de recherches des savants du Laboratoire national de construction mécanique du ministère de la technologie.

Le fait que les métaux sont sujets à la fatigue a été découvert par des ingénieurs britanniques il y a plus d'un siècle. Les ingénieurs sont arrivés à la conclusion que pour que la conclusion que pour que les métaux fatigués ne se rompent pas sous l'effet de l'effort auquel est soumis le métal, il fallait les rendre plus lourds et plus résistants.

Mais quand on voulait voyager plus rapidement, les ingénieurs durent réduire le poids du métal utilisé. De nouveaux alliages métalliques plus légers furent employés. Il fallut alors résoudre de nouveaux problèmes relatifs à la fatigue du métal.

Les métaux entrant dans la construction des avions doivent être très légers. En même temps, ils leur faut être solides et résistants. Ils sont soumis à des contraintes considérables. En ce qui concerne les avions, l'une des causes de la fatigue du métal la plus fréquente est due aux secousses résultant des conditions atmosphériques. Ces secousses (dues aux trous d'air)

Nos réserves d'or et de dollars ont augmenté en sept.

Les réserves officielles d'or et de dollars américains s'élevaient, le 30 septembre, à \$2.614.100.000 en monnaie américaine, annonce le ministère des Finances. Les réserves d'or et de dollars américains sont détenues par la Banque du Canada, le ministère des Finances et le Fonds du change étranger et en s'en sert pour protéger le dollar canadien contre les fortes variations des marchés monétaires.

On remarque une augmentation de \$16.100.000 par rapport aux réserves de \$2.598.000.000 à la fin d'août cette année. On relève, cependant, une diminution à comparer au total de \$2.674.300.000 au début de l'année et au sommet de \$2.743.400.000 atteint à la fin de novembre 1964.

Bourse Américaine

Cours fournis par la Presse Associée et transmis par la Presse Canadienne. Titres Ventes Hautes Bas Fermes Chânes

Table with 5 columns: Ticker, High, Low, Close, Change. Lists various stocks like A&W, Amstar, etc.

Université McGill : ouverture d'un nouveau pavillon

OTTAWA (PC) — Le vice-roi Vanier présidera demain à l'ouverture officielle du nouveau pavillon Stephen Leacock de l'Université McGill à Montréal. Le vice-roi et Mme Vanier doivent arriver par train à Montréal à 10 heures, 30 H.A. demain matin. La cérémonie d'inauguration aura lieu à midi et 15. Dans l'après-midi, Mme Vanier visitera Roscoville.



Il est important d'étudier et de surveiller les effets de la fatigue des métaux. Lorsque les métaux se fatiguent, une minuscule fêlure, ne dépassant pas l'épaisseur d'un cheveu, pourrait provoquer une catastrophe. On voit ici la section des essais de contrainte au laboratoire national de construction mécanique de Grande-Bretagne, à East Kilbride (Lanarkshire) Ecosse. Les savants de cette station consacrent leur temps à des recherches relatives aux problèmes compliqués posés par la fatigue des métaux.

WILFRID LEGARE INC. Au service du public depuis 37 ans. 121 MAISONS A VENDRE. Includes a grid for house numbers 1-12 and a list of services offered.

122 MAISONS DEMANDEES. 129 MATERIAUX de construction. 162 TERRAINS A VENDRE. Includes various real estate and construction listings.

122 MAISONS DEMANDEES. 129 MATERIAUX de construction. 162 TERRAINS A VENDRE. Includes various real estate and construction listings.

122 MAISONS DEMANDEES. 129 MATERIAUX de construction. 162 TERRAINS A VENDRE. Includes various real estate and construction listings.

Ressemblances entre Canadiens et Américains

PHILADELPHIE (U.P.I.) — Les points de ressemblance entre les peuples canadiens et américains "sont si grands et tellement apparents que les différences s'en trouvent masquées".

Le directeur général de l'Institut canadien des Affaires internationales, John W. Holmes, de Toronto, a fait cette remarque hier, au cours d'un "seminar" sur les problèmes de relations entre les Etats-Unis et le Canada.

Selon le conférencier, les similitudes entre les deux peuples "sont largement culturelles et économiques", tandis que "les différences sont politiques".

Ce "seminar" d'une journée s'est tenu sous les auspices de la "English Speaking Union", section de Philadelphie. Elle fut clôturée par un dîner en l'honneur de Charles A. Ritchie, ambassadeur canadien aux Etats-Unis, et de W. Walton Butterworth, ambassadeur américain au Canada.

A une table ronde formée de neuf représentants des deux pays, Holmes a dit que "sur le plan culturel, l'Amérique, au nord du Rio Grande, est une entité à bien des points de vue, mais elle comprend deux systèmes politiques différents".

"Les divergences de vue en politique internationale constituent un élément nouveau depuis le dernier conflit mondial", a ajouté Holmes. Concernant l'appartenance des deux pays à l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, il a déclaré qu'une "association plus étroite crée un lien, mais augmente aussi les occasions de friction".

Le conférencier a ajouté: "Nous ne sommes pas en désaccord avec vos objectifs, mais nous n'admettons pas toujours votre tactique".

Selon un éducateur

L'antiaméricanisme diminue au Canada

PHILADELPHIE (PA)—L'antiaméricanisme diminue au Canada, a déclaré hier un éducateur de London, en Ontario.

Le docteur Mason Wade, directeur du département d'histoire du Middlesex College de l'université de Western Ontario, et américain d'origine, prenait la parole devant des délégués réunis à l'occasion d'une conférence visant à l'amélioration des relations entre les deux pays.

Il a déclaré: "Depuis 1963, de nombreux indices nous font voir que nous émergeons de cette malheureuse période durant laquelle chaque Canadien sentait de son devoir de professer son antiaméricanisme au moins une fois par semaine".

"Le Canada a réagi devant les excès d'antiaméricanisme qui se sont produits durant l'hiver de 1962 à 1963.

"En plus d'une tendance traditionnelle et instinctive à résister à l'américanisme, les Canadiens s'aperçoivent que le sort du Canada est relié à celui des Etats-Unis et que les relations américaines sont devenues plus importantes que les relations transatlantiques".

M. Wade, ex-directeur du programme d'études canadiennes à l'université de Rochester, a ajouté: "Si les relations canado-américaines reprennent toute leur vigueur, il faut que les Américains s'aperçoivent que ces relations sont assez complexes et que les attitudes et les sensibilités canadiennes doivent être respectées, dans l'intérêt des Américains".

L'interdépendance est une voie à deux sens, a-t-il continué, et si les Canadiens doivent apprendre à accepter l'univers, les Américains, eux, doivent accepter la détermination du Canada qui veut conserver son identité et poursuivre ses intérêts nationaux, qui ne sont pas toujours les mêmes que ceux des E.-U..

"L'historien canadien F. H. Underhill a recommandé à ses concitoyens de dépasser le mode américain de vie si ceux-ci veulent obtenir enfin une identité à eux".

Créer un marché commun en Amérique du Nord

PHILADELPHIE (UPI) — Le président du conseil d'administration de l'Abitibi Paper and Paper Co., de Toronto, a proposé hier la création d'un marché commun nord-américain formé du Canada, des Etats-Unis et du Mexique.

D. W. Ambridge a fait cette suggestion au cours d'un "seminar" tenu par la "English Speaking Union", section de Philadelphie. Cette session d'une journée avait pour thème: le problème de meilleures relations entre le Canada et les Etats-Unis.

Soulignant que "le marché commun européen a connu un succès phénoménal", l'industriel a dit: "Tout est préférable à d'autres guerres dévastatrices". Il a ajouté qu'il ne pouvait pas s'empêcher de souligner "qu'un ennemi nouveau et de loin plus puissant qu'Hitler s'était levé pour menacer le monde libre et lui enlever — non seulement sa force économique — mais sa culture, ses traditions, son passé historique, dans le but ultime d'identifier l'individu au concept stérile de l'Etat communiste".



VENTE la clef de L'ÉCONOMIE

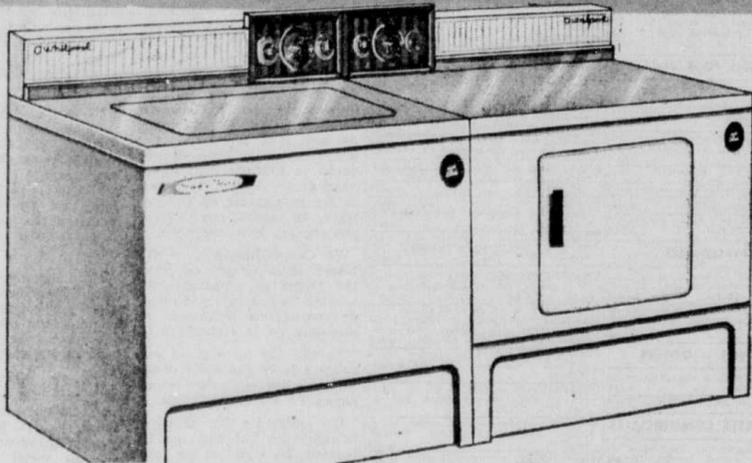
LE PLUS GRAND CHOIX DE VALEURS JAMAIS REUNIES DANS UN MAGASIN

EN PRIX:

Quatre populaires Ski-Doo Bombardier

vendus par Laurentides Automobiles Inc.

CONDITIONS DU CONCOURS: Inscrivez vos nom, adresse et no de téléphone au verso de vos factures ou fac-similes et déposez-les dans les boîtes spéciales placées dans nos magasins de St-Roch et Place Laurier. Afin de vous donner le plus de chances possible, le tirage se fera samedi le 16 octobre à 5h.



Lessiveuses et sècheuses électriques RCA Whirlpool

Lessiveuse, modèle LPA-740

Rég. 389.50

299⁸⁸

PAR MOIS

- cycles de lavage, y compris le SUPER-LAVAGE ● Filtré dispensateur "Magic-Mix" ● Choix de 5 températures de lavage-rinçage ● Choix de 3 niveaux de l'eau ● Agitateur SURGILATEUR ● Drainage à ECOULEMENT LIBRE ● Console illuminée ● Disponible avec Système "SUDS-MISER".

Sècheuse, modèle LPD-740

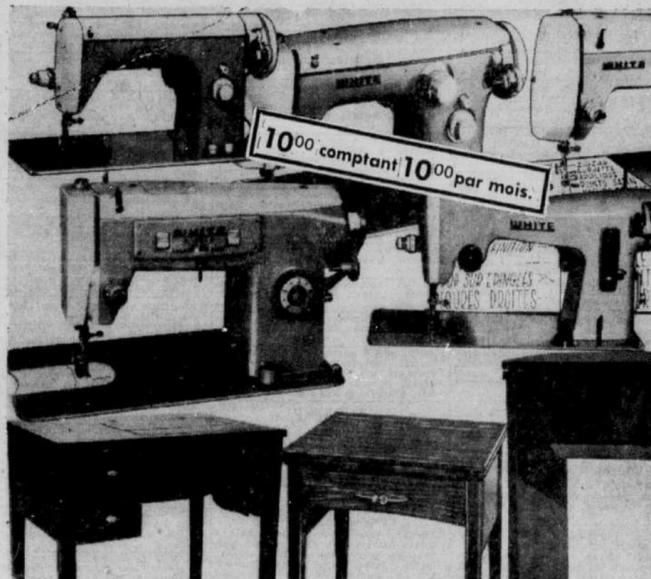
Rég. 299.50

209⁸⁸

PAR MOIS

- Contrôle automatique du GARDEUR D'HUMIDITE ● 2 cycles automatiques ● Cycle automatique de séchage ● Lampe ultraviolette et lumière à l'intérieur ● Console illuminée ● Dessus en porcelaine ● Derletage à l'air ● Séchage à Chaleur Tempérée "EQUA-Flow" ● Porte munie d'un cran d'arrêt automatique.

Paquet, appareils électriques, 5e étage.



Rabais sur machines à coudre WHITE

Démonstrateurs — Meubles d'étalage. Têtes neuves (Quelques-unes légèrement marquées).

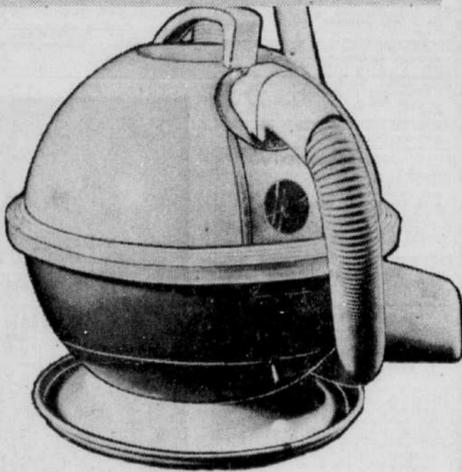
TOUJOURS LA QUALITE WHITE

- 4 WHITE à grosse tête à bobine, meuble console. Rég. 119.95 **84⁴⁴**
- 2 WHITE à grosse tête, bobine, portable. Rég. 94.95..... **59⁴⁴**
- 2 WHITE ZIGZAG De Luxe, meuble console. Rég. 219.95..... **144⁴⁴**
- 4 WHITE ZIGZAG De Luxe, meuble console. Rég. 179.95..... **127⁴⁴**
- 6 WHITE automatique De Luxe, meuble console. Rég. 269.95... **134⁴⁴**
- 2 WHITE automatique De Luxe, portable. Rég. 209.95..... **129⁴⁴**

● COURS D'INSTRUCTIONS ● GARANTIE ● SERVICE ● PIÈCES

10.00 comptant et 10.00 par mois. Profitez de notre plan mise-de-côté. PAQUET LE SEUL CENTRE DE COUTURE WHITE A QUEBEC.

Paquet, machines à coudre White, 3e étage.



Les merveilleux appareils Hoover

SHAMPOOING-POLISSEUR

Valeur de 59.95

47⁷⁷

Pratique et efficace pour l'entretien des planchers et tapis. Economise temps, fatigue et argent. Puissant modèle aux caractéristiques renommées Hoover. Profitez de notre vente pour vous la procurer à bon compte.

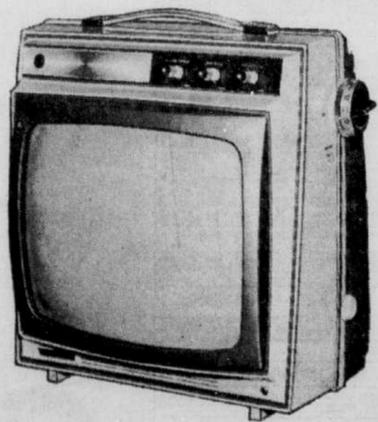
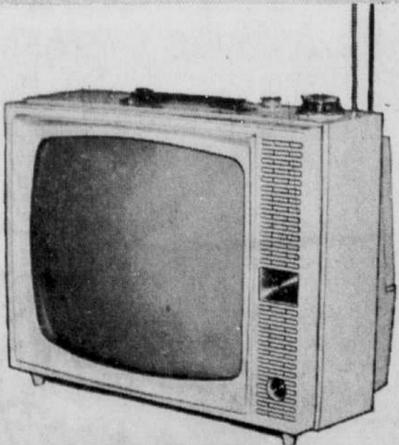
LA CONSTELLATION

Valeur de 59.95

47⁷⁷

Elle flotte sur l'air, ni roues ni patins. Puissante aspiration pour un travail rapide, sans fatigue et des plus efficaces. Toutes les maîtresses de maison seront heureuses de la posséder. Prix spécial pendant la vente.

Paquet, appareils Hoover, sous-sol.



Téléviseurs portatifs 1966 par RCA Victor

Les rois des appareils portatifs

MODELE TP-9579 A ECRAN DE 19"

Val. 219.95

189⁸⁸

PAR MOIS

- Châssis alimenté par transformateur pour une puissance d'image incomparable ● Réglage de précision préalable ● Lampe-écran aluminisée de 19" ● Antenne dipolaire en "V" encastrée ● Très beau boîtier de style moderne.

MODELE TP-2521 A ECRAN DE 12"

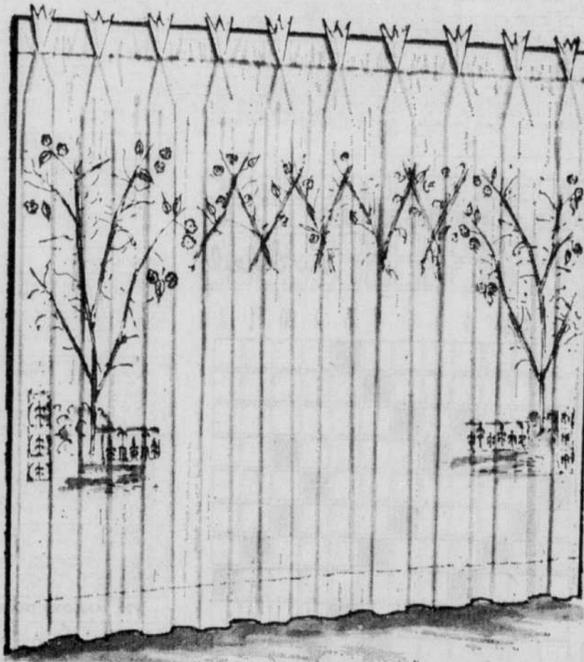
Val. 149.95

129⁸⁸

PAR MOIS

- Syntonisateur surpuissant "New Vista" ● Lampe-écran aluminisée de 12" ● Modèle individuel léger ● Ecouteurs et 15' de fil pour écoute individuelle ● Circuits scellés en cuivre garantis à vie ● Puissance d'image et antenne monopolaire encastrée ● Boîtier deux tons.

Paquet, appareils électriques, 5e étage.



Magnifiques draperies en arnel

Economisez 24.11

Pour votre salon, salle à diner, chambre à coucher. De magnifiques draperies en arnel, si faciles d'entretien et gardant longtemps leur beauté, motif floral de style et dessin exclusif à Paquet. Choix de blanc à motif turquoise et brun et blanc à motifs tangerine et brun.

Rég. 59.99

35⁸⁸

3 laizes x 95 couvrant 144" x 95".

Paquet, rideaux, 4e étage.

Stationnement gratuit de 2 heures avec tout achat de \$2.00 et plus. Tous les timbres donnés par les magasins de St-Roch sont acceptés à notre terrain de stationnement. Heures d'affaires à St-Roch: tous les jours de 9h.00 A.M. à 5h.30 P.M. Excepté les jeudis et vendredis soir jusqu'à 9h.30 P.M. Ouvert samedi toute la journée.

Ingénieurs en charge des travaux de la Sidbec

MONTREAL (PC)—Le groupe d'ingénieurs qui sera responsable des travaux d'études et de gérance de la construction du complexe sidérurgique de Bécancour sera dirigé par Henry J. Kaiser Co. (Canada) Ltd. Il comprendra également deux maisons montréalaises d'ingénieurs, Asselin, Benoit, Boucher, Ducharme, Lapointe et Lalonde, Valois, Lamarre, Valois et associés, et une société française, Sofresid.

Ces détails ont été rendus publics hier par le président de Sidbec, M. Gérard Filion, au cours d'une conférence de presse.

Il a précisé que la responsabilité des ingénieurs couvrira toutes les étapes du projet: études préliminaires et préparation d'un avant-projet, technogénie générale, technogénie détaillée, coordination et surveillance du chantier, aide à l'entraînement du personnel et démarrage de l'usine.

M. Filion a ajouté qu'en ce qui concerne l'aide à l'entraînement du personnel, il s'agit d'ententes avec Kaiser et Sofresid, en vertu desquelles ces deux sociétés se chargent d'obtenir l'entrée d'ingénieurs et de techniciens canadiens, pour un stage d'étude et de perfectionnement, à la sidérurgie de Fontana, aux Etats-Unis, et à la Sidérurgie française.

\$250,000,000
D'autre part, il a souligné que les deux bureaux montréalais ne possèdent aucune expérience particulière dans le domaine de la sidérurgie, mais qu'ils mettront à la disposition de Sidbec leurs connaissances en génie civil et mécanique, en électricité. Ces deux maisons recevront environ 40 p.c. des honoraires globaux qui seront versés au groupe de technogénie.

Ces honoraires compteront pour quelque 10 p.c. du coût total de l'établissement de la sidérurgie à Bécancour. M. Filion a dit que les calculs effectués par Sidbec étaient basés sur un coût global, pour la construction et le démarrage de la sidérurgie, de \$250,000,000.

Le groupe d'ingénieurs entre en fonctions immédiatement. Il est d'abord chargé de remettre, au plus tard le 1er avril 1966, un avant-projet à la direction de Sidbec; c'est à ce moment que seront prises les décisions finales quant à la taille de l'usine, les procédés, la gamme des produits, le montant des investissements, etc.

Professeurs de France au Québec

Le ministre de l'Éducation, M. Paul Gérin-Lajoie, a accueilli, en fin de semaine, à Québec, onze professeurs français qui enseigneront dans diverses institutions du Québec pendant une période de deux ans.

Cette initiative découle d'une politique du gouvernement de la France qui autorise les professeurs assujettis au service militaire obligatoire à remplir, pour la durée de ce service, une fonction d'ordre public dans les pays étrangers, dans le cadre d'un programme de coopération avec ces pays. C'est à la suite de la signature d'une entente culturelle avec Paris que ces professeurs viennent à Québec.

Durant les seize mois de leur séjour parmi nous, ils recevront l'équivalent de leur solde plus une allocation de séjour. À l'expiration de leur service militaire, ils seront rengagés par le ministère de l'Éducation pour une période de huit mois pour laquelle ils recevront une rémunération conforme aux critères établis.

De ce nombre, quelques professeurs enseigneront à Québec, à Jonquières et à Trois-Rivières. Les autres iront à Montréal et à la cité des Jeunes, de Vaudreuil.

M. Michel Gacon, licencié en physique et chimie, et M. Jean-Claude Le Pennec, licencié en philosophie, enseigneront à l'École normale Laval, à Québec. MM. Norbert Polat, professeur certifié de mathématiques, et Robert Tholon, licencié en sciences physiques et chimiques, ont été assignés à l'Institut de Technologie de Jonquières.

La production des autos débutera le 18 à Saint-Bruno

MONTREAL (PC) — La nouvelle usine d'assemblage d'automobiles de St-Bruno, à dix milles de Montréal, doit commencer à produire des voitures Renault et Peugeot vers le 18 octobre.

Un porte-parole de la compagnie a déclaré hier qu'un retard dans la construction de l'usine a provoqué ce délai du 18 au 18 octobre, et qu'au moins 40 autos sortiront avant la fin du mois.

La nouvelle usine aura coûté \$3,000,000. Au maximum, elle produira 35 voitures par jour, 25 Renault et 10 Peugeot.



VENTE la clef de L'ÉCONOMIE

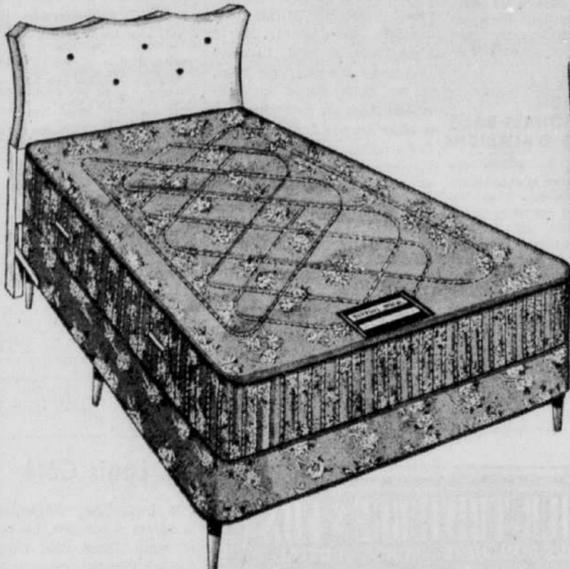
LE PLUS GRAND CHOIX DE VALEURS JAMAIS REUNIES DANS UN MAGASIN

EN PRIX:

Quatre populaires Ski-Doo Bombardier

vendus par Laurentides Automobiles Inc.

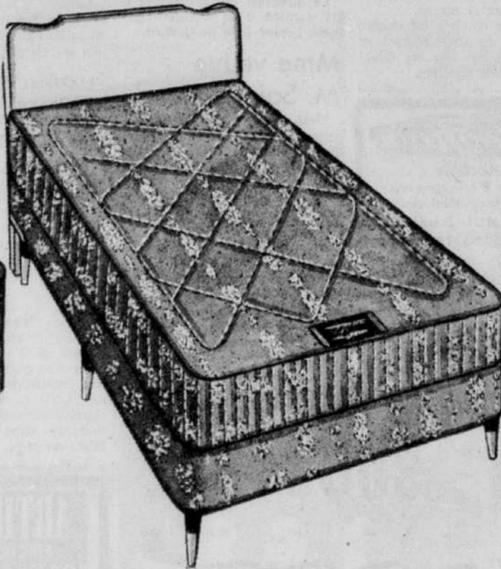
CONDITIONS DU CONCOURS: Inscrivez vos nom, adresse et no de téléphone au verso de vos factures ou fac-similés et déposez-les dans les boîtes spéciales placées dans nos magasins de St-Roch et Place Laurier. Afin de vous donner le plus de chances possible, le tirage se fera samedi le 16 octobre à 5h.



Ensemble suprême spécial

Un matelas qui défie la concurrence. Ressorts en acier bien trempé. Rebord protecteur très robuste empêchant l'affaissement. Surface piquée. Sommier-caisse assorti, tête et 6 pattes, 30", 36" et 39"

Rég. 79⁹⁵ **59⁸⁸** ou par mois 5.00
Aussi 48" et 54". Rég. 99.95 69.88



Superbe ensemble canadien

Étonnant! Prix très spécial. Superbe ensemble d'une apparence impeccable et populaire pour ses multiples qualités bienfaitrices et son bas prix, aussi! Complet avec matelas, sommier-caisse, pattes et tête. Dimensions 30", 36" et 39".

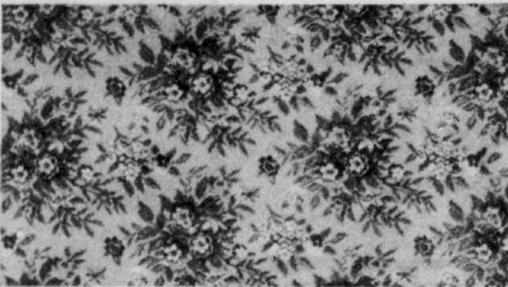
Rég. 69⁹⁵ **49⁸⁸** ou par mois 5.00



MATELAS OU SOMMIER CAISSE SERTA PASQUIER

de belle apparence et très pratique avec sa couverture aux jolis dessins piqués. La construction PERMAFERME avec bandes d'acier protégeant les rebords et les FLEX-O-LATEURS pour renforcer les ressorts assurent un confort et un sommeil excellent. Largeurs 30, 36, 39, 48 et 54 pouces.

Rég. 59⁵⁰ **34⁸⁸** chacun.

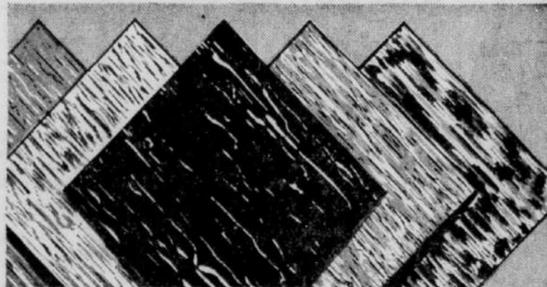


Réputé tapis broadloom mélange de laine

Fabrication Anglaise envers de jute et texture très serrée. Qualité Axminster à dessins floraux très populaires pour salle à diner, salon et chambre s'adaptant bien aux décorations de style. Durée prolongée et bourrure de feutre 32 onces comprise. Également disponibles, tapis 100% laine teinte unie. 12" fond beige ou vert. Uni: or.

Valeur de 14.89
9⁸⁸ la verge carrée

Paquet, tapis, 4e étage.

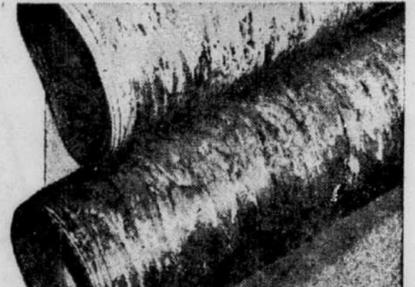


Tuiles de vinyle amiante de fabrication canadienne

de qualité parfaite, dessin discontinu et épaisseur .080 Très recommandable pour cuisine, salle de bain et passage. D'entretien facile et demandant très peu de cirage. Aqua, gris, or, corail, taupe, ivoire, beige, brun. 9" x 9".

Rég. .17
.11 la tuile

Paquet, tapis, 4e étage.

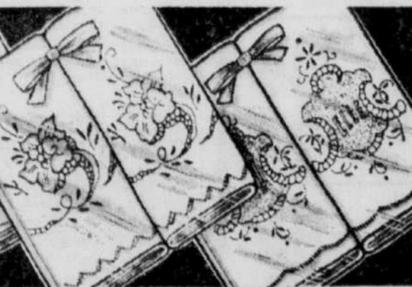


Prépart incrusté en liège

superbe prépart incrusté très épais de fabrication anglaise et de première qualité. Basé de feutre. Genre jaspé ou moiré, semi-lustré. D'entretien très facile et gardant sa beauté. Pour cuisine, salle de bains, passage et salle de jeu. Vert, beige, bleu, gris, ivoire, moka, etc...6'.

Rég. 2.29
1⁶⁶ la verge carrée.

Paquet, tapis, 4e étage.

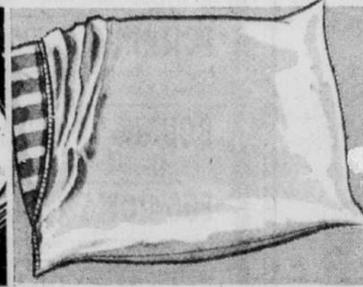


VERITABLE AUBAINE TAIES D'OREILLERS BRODEES

Fine broderie faite à la main sur coton de qualité première. Texture fine et durable. Choix de dessins et de couleurs variées: Bleu, rose, vert, jaune. Profitez la première de cette offre qui vous fera épargner.

Valeur de 2.49
la paire **1⁵⁵**

Paquet, taie et cotonnade, 4e étage. Commandez par téléphone. 529-4501

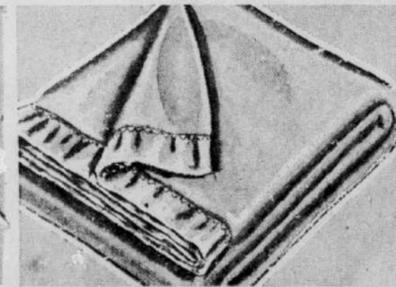


Couvre-oreiller en beau coton blanc

couvre-oreillers en coton blanc et texture fine. Largeur 42". Fermoir éclair à une extrémité. Prolonge la durée de vos oreillers, vous évite de nombreux nettoyages. Blanc seulement.

Valeur de .69
2 pour **.88**

Paquet, taie et cotonnade, 4e étage.

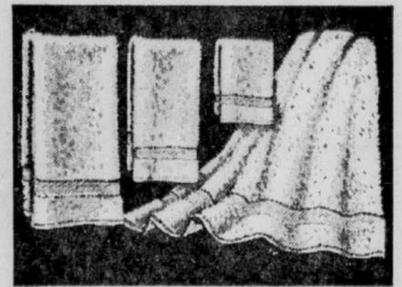


Couverture de lit 100% laine

chaude couverture de fabrication canadienne de texture souple et duveteuse, vous procurant un confort inégalé sans pesanteur. Finie avec large bordure de beau satin assorti de couleur à chaque extrémité. 72 x 90, extra-longue, cèdre, rose, bleu, jaune, vert.

Valeur de 10.99
8³³

Paquet, taie et cotonnade, 4e étage.



Ensemble de serviettes en ratine de coton

De marque Camtex, fabrication canadienne en ratine souple et absorbante, dans un vaste choix de couleurs unies. Finies avec bordure de fantaisie à chaque extrémité. Orange brûlé, blanc, jaune, vert océan, turquoise, brun épicé, ivoire, bleu pâle, rose, vert forêt, bleu impérial et bronze.

22 x 42 Valeur de 1.49
15 x 25 Valeur de .79
12 x 12 Valeur de .39
1¹¹ .55 .55 2 pour

Paquet, taie et cotonnade, 4e étage. COMMANDEZ PAR LA POSTE OU PAR TELEPHONE 529-4501

RENDEZ-VOUS DE LA BEAUTE, VENEZ RENCONTRER NOS EXPERTS DE LA MAISON EDITH SEREI A NOTRE COMPTOIR DES COSMETIQUES -- ENTREE BOUL. CHAREST. ILS SE FERONT UN PLAISIR DE VOUS CONSEILLER SUR LES SOINS ET LA BEAUTE DE VOTRE TEINT MADAME.